



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.795
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 2 DE FEBRERO DE 1997 - 206 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En esta Edición

Exija



Y los suplementos Reportajes, Literaria, Historietas, Tv Guía y las separatas "Unas", "El Seguro en Bolivia", "Democracia, Cultura Política en Bolivia" y Comunitario.

Corrupción

Embajador de EE.UU. denuncia corrupción en Ecuador. (Página 4 y PAIS del Mundo, página 10)

Acoso

Organizaciones de prensa piden que cese el acoso contra Pío XII. (Página 6)

Denuncia

Ministro de Gobierno emplaza al MIR a probar su denuncia. (Página 6)

ADN



Bañer habla de canibalismo físico como causa del retroceso de la democracia. Hoy lo proclamarán junto a Tuto. (Página 6)

Salud

Nuevos agentes biológicos amenazan la salud humana. (Página 2)

Recetas

Políticos les dicen a los analistas que deben leer más y éstos no se quedan atrás y les dan sus consejos. (Página 7)

El Dólar
1\$US = Bs5,21

Fujimori pondrá en ejecución estrategia pacífica para liberar a 72 rehenes

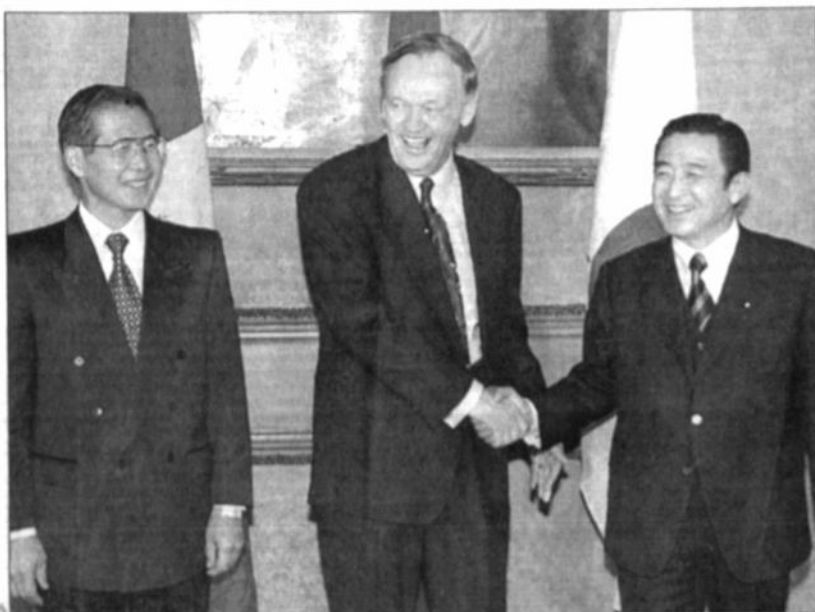
Japón y Perú se unen y MRTA desafía a actuar

Los gobiernos japonés y peruano acordaron que este último iniciará contactos con el MRTA para formular una agenda "realista". Quieren iniciar ese diálogo preliminar la próxima semana. No liberarán a los reos del grupo terrorista. Entonces, "no vemos solución pacífica posible", advierte Néstor Cerpa. Por el momento, descartada la toma armada de la residencia japonesa en Lima.

Los gobiernos de Perú y Japón reafirmaron ayer en Toronto (Canadá), que apuestan por una solución pacífica a la crisis de los rehenes de Lima, pero sin que ello signifique ceder ante los asaltantes del MRTA.

El presidente peruano, Alberto Fujimori, y el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, reunidos en la ciudad canadiense de Toronto, decidieron, en una Declaración conjunta, "promover el inicio de conversaciones preliminares" entre el gobierno de Lima y el comando del MRTA.

Fujimori reiteró que su gobierno no accederá, bajo ningún concepto, a liberar miembros encarcelados del MRTA, sin embargo, el líder de ese grupo, Néstor Cerpa Cartolini, reiteró que no va a retroceder jamás en su pedido de liberación de sus compañeros presos y cualquiera que sea la opción que está manejando el gobierno peruano para dar fin a la crisis "que la tome de una vez".



SONRISAS DE ALIENTO. El Presidente peruano, el Primer Ministro canadiense y su homólogo japonés comparten sonrisas de esperanza en Toronto (Canadá).

PRESENCIA del Mundo, página 12

Elija dónde quiere divertirse

Costumbres, ofertas y precios de los carnavales en el país

Entre 100 y 1.000 dólares costará pasar cuatro noches inolvidables en los hoteles de La Paz. En Santa Cruz un turista gastará un promedio de 85 dólares por día y si quiere inscribirse en alguna comparsa, deberá entregar entre 120 y 300 dólares.

El Carnaval en el país es rico en tradiciones y también en la cantidad de dinero que deja a algunos departamentos. Por ejemplo, la Entrada de Oruro genera 5.9 millones de dólares en los tres días de festejo.

En Santa Cruz también se suele producir un derroche de alegría y dinero. "Saltar" allá le costará entre 120 y 300 dólares; el flete de trajes de fantasía va desde 50 hasta 500 dólares cada uno, mientras los trajes de las

reinas son comprados a diseñadores y su precio es de 18 mil dólares aproximadamente.

El que quiera ir al Chapare cochabambino deberá tomar sus provisiones porque todos los hoteles están reservados desde hace un mes. Desde el 5 de enero no hay pasajes a Tarija y todos los paquetes a Arica e Iquique, en Chile, están completos.

Páginas 10 y 11 y PRESENCIA del País

Buscando aclarar la masacre

Canciller viajará a EE.UU. para pedir a OEA que investigue

El MBL decidió quedarse en el gobierno. Goni le prometió viabilizar las investigaciones para que se aclare la masacre de Amayapampa.

El jefe del MBL, Antonio Aranibar, oficializará mañana ante la OEA la presencia de una comisión de juristas para investigar la masacre de Amayapampa. Goni se comprometió a

proteger la vida del diputado Juan del Granado. Suspendió ayer la presentación de su plan de desarrollo para Potosí.

Página 7

Primer día de cada mes

"JOI, Almanaque alucinante"

Recuperando la tradición de los viejos almanaques, Juan Cristóbal Urioste y Marcos Loayza vuelcan su creativo ingenio en estas páginas. ¡Exija su ejemplar!



A partir de este domingo, PRESENCIA edita "JOI, Almanaque Alucinante", que saldrá el primer día de cada mes de 1997.

Dieron examen en La Paz y Potosí

Maestros se revelaron a sus dirigentes sindicales

7.131 maestros, secretarios y regentes dieron la prueba para ascender de categoría. En La Paz, el dirigente José Luis Alvarez fue abucheado por sus colegas y en Potosí hubo normalidad. La UCB entregará los resultados a mediados de la próxima semana.



Los maestros que dieron su examen en el Coliseo Cerrado de La Paz. En total, 7.131 docentes rindieron su prueba en el país para 1997. Página 3.

Advierte el epidemiólogo Jaime Evia-

Nuevos agentes biológicos amenazan la salud humana

La pobreza y la desnutrición hacen que el ser humano sufra una baja de sus defensas orgánicas y frente a eso, las nuevas enfermedades atacan con más fuerza.

Luisa Limachi F.

Al filo del milenio y pese al gran avance de la ciencia y la tecnología médica, se registra en el mundo la aparición de nuevos agentes biológicos causantes de brotes epidémicos mortales en nuestro planeta. Bolivia, no está exenta de ese peligro.

La preocupación fue manifestada por el epidemiólogo y responsable del Posgrado de medicina de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) Jaime Evia, quien señaló que debido a la pobreza y la desnutrición, se advierte un sustancial deterioro inmunológico en las defensas individuales y colectivas de la humanidad.

A esta situación, advirtió, se añaden los cambios naturales y artificiales de la naturaleza, el hecho de que algunos agentes biológicos estén creando resistencia a todo tipo de tratamiento farmacológico, lo que hace temer una perspectiva preocupante o quizás catastrófica.

De este modo explicó la reaparición de casos de fiebre amarilla y cólera en el país con características epidémicas. Pero se refirió a las demás enfermedades que conviven en nuestro territorio y en el resto del mundo.

En la actualidad se encuentran agentes que provocan la tuberculosis, el cólera, la peste bubónica, fiebre amarilla, dengue y malaria conviviendo con nuevos virus del hanta y el ébola. También están presentes virus que ocasionan el SIDA y otros que provocan síndromes hemorrágicos, indicó el médico.

Agregó que según los informes de los organismos internacionales en las zonas tropicales del mundo en los últimos decenios aparecieron 30 nuevas variedades de virus que fácilmente se propagan con el adelanto de las comunicaciones.

DISEMINACIÓN
Ocurre que el hombre viaja usando los modernos sistemas de aviación y en pocas horas pasa de un continente a otro, lo cual facilita la diseminación de los virus y bacterias.

Están quedando atrás las enfermedades antiguas como la sífilis y la gonorréa, pero aparecen otras como el herpes y el SIDA, de este modo se confronta una especie de predominancia de los virus fuertes y agresivos sobre los demás agentes virológicos, precisó.

Según el epidemiólogo la situación se complica porque existen bacterias, hongos y parásitos fáciles de detectar con el microscopio electrónico más poderoso, pero sucede que hay virus que incluso se tornan invisibles, se ocultan en la esencia genética de las especies vivas. Por este motivo hay diferentes niveles de resistencia viral.

Hay virus que aparentan inocuidad, ese es el caso del agente que ocasiona la gripe, luego están los virus cuyo contagio es difícil pero producen infecciones muy serias como el caso de los herpes (en la piel y genitales).

MÁS VIRUS
Jaime Evia aseguró que hay virus letales fáciles de contagiar, ese es el caso de la fiebre amarilla y del dengue hemorrágico. Aún están las otras variedades de virus que ocasionan alta mortalidad y son más infecciosas, entre estos se hallan por ejemplo en el caso boliviano, el virus machupo que provoca la fiebre hemorrágica.

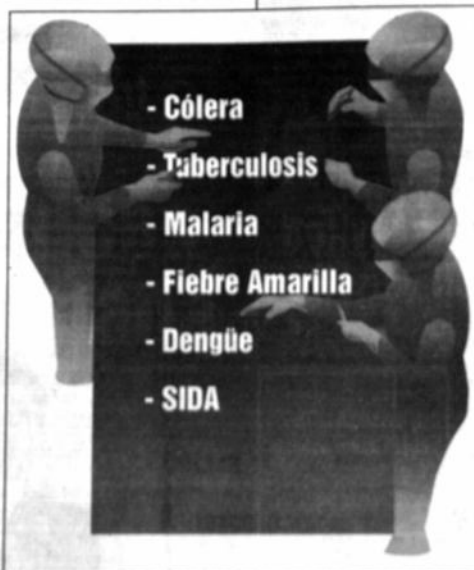
En otros confines del mundo ya se presentaron los virus Hanta y Ébola, en el país aún no hubo estas enfermedades, pero conviene estar alertas, porque desde el punto de vista de la salud pública si existiera un brote en otro país hay que estar preparados para actuar recomendado el epidemiólogo.

Hay necesidad de hacer un esfuerzo, elaborar estrategias y políticas internacionales para bajar los costos de los tratamientos y vacunas, pero mientras no suceda esto, sólo resta luchar por la prevención, sostuvo Jaime Evia.

Secretario de Salud

Bolivia afectada por el cólera y fiebre amarilla

En este momento el país vive aquejado por dos epidemias.



- Cólera
- Tuberculosis
- Malaria
- Fiebre Amarilla
- Dengue
- SIDA

606 se presentaron en Tarija (471 en Yaculba, punto importante del rebrote). Oficialmente fallecieron 8 personas.

FIEBRE AMARILLA
En relación a la fiebre amarilla indicó que en este momento los puntos de cuidado son el Beni, Santa Cruz, y el área de Cochabamba desde donde se reportaron 15 casos, de los cuales fallecieron 10 personas.

Esta situación puso en alerta a las autoridades de salud y fue el motivo para ordenar que se reactive la campaña de vacunación en esos distritos además de los Yungas paceños.

Por la aparición de tres casos de fiebre amarilla en el Beni se han vacunado a 1.500 personas por día, debiendo continuar la campaña en los próximos 7 días. Para esto se demandó a Venezuela 50 mil nuevas dosis de vacunas, a la Argentina otras 50 mil, acotó.

Recordó que se inició gestiones ante el Brasil para la donación de 1 millón de dosis de vacunas para 1997, dotación que se efectivizaría después del 15 de febrero.

Este lote fue demandado en base a un convenio binacional para Brasil está interesado en que se controle la zona fronteriza con Rondônia y el Mato Grosso, de tal manera que no sufra brotes de fiebre amarilla, dijo la autoridad.

OTROS MALES

La presencia de la malaria, tuberculosis, junto a otras infecciones registra un incremento, esto se debe al comportamiento internacional de estas patologías.

Pese a ello la malaria no causó muchos problemas, el control se intensificó en la frontera boliviano argentina, en Santa Cruz, Beni y Pando, es decir, en la Amazonia.

GRADUACIÓN EN LA UNIVERSIDAD PRIVADA CONTEMPORÁNEA



En un acto solemne realizado en El Auditorium, recibieron su título en Provisión Nacional de Licenciados en Derecho los Sres. Alpaz, Sra. Guadalupe Rivas de las Muñecas de Lenz y Oscar Orihuela, a la que asistieron Autoridades del gobierno y representantes del Ilustre Colegio de Abogados y Autoridades de la superior casa de Estudios de la Universidad Contemporánea.



En otro aspecto de la ceremonia se ve a la Sra. Guadalupe Rivas departiendo con sus familiares.

Impagos hace seis meses

Los mineros de Totoral piden pago de salarios

Los trabajadores mineros de Totoral-empresa ubicada en el departamento de Oruro- se encuentran impagos desde hace seis meses.

Luego de varias reuniones con la Dirección del Trabajo de Oruro se dio plazo a los empresarios para regularizar estos pagos hasta próximo el 3 de febrero.

Somuel Callabhuara, dirigente del Sindicato de Mineros de Totoral, indicó que en enero de 1996 el propietario de la mina Miguel Orlandini, renunció la administración a raíz de la resolución de la Sala Civil de la Corte de Justicia de La Paz.

Sin embargo, la mina no fue entregada adecuadamente y no pudo cumplir con el pago de salarios a los mineros.

"Este es un problema serio porque son muchas las familias de los trabajadores que no tienen con qué mantenerse", indicó Callabhuara.

Por este motivo se acudió a la Dirección Departamental de Trabajo de Oruro que dio plazo de 15 días a la empresa para que proceda con el pago de sueldos devengados. Ese término se cumplió el 3 de febrero, indicó el sindicalista.

Existe preocupación en los mineros por cuanto la situación de la empresa Orlandini se complica, ya que apareció recientemente la acreedora Cristina Banderlet a quien se le debería \$US1.5 millones. A raíz de esta cuantiosa deuda ahora se constituirá en la propietaria del 51 por ciento de las acciones de la mina.

Advertió, que los trabajadores acudieron a las instancias legales y la empresa se encuentra embargada con el propósito de precautelar los derechos sociales.

Administra Amayapampa y Capasica

Da Capo no asistió a junta de conciliación

Los representantes de la empresa canadiense Da Capo no asistieron a la Junta de Conciliación del pasado viernes en el Ministerio de Trabajo y merecieron una severa llamada de atención por parte de Luis Morán Meriando, presidente de dicha Junta.

En la reunión, la empresa tenía que explicar sus planes productivos y sociales para las minas Amayapampa y Capasica, además de otros temas referidos a los trabajadores que paralizaron actividades en ambos distritos desde agosto de 1996.

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), Edgar Flores, explicó que la reunión se postergó a pedido de los ejecutivos de la empresa, quienes explicaron su imposibilidad de asistir a la misma. Por este motivo, "el presidente de la Junta de Conciliación instruyó que se les llamara severamente la atención y que en forma indefectible se presenten el lunes 3 de febrero a las 10:00 de la mañana".

La situación en la región de Amayapampa y Capasica donde se vivió momentos de dolor en diciembre pasado, continúa siendo tensa por la presencia de policías que impiden a los comunarios cultivar la tierra. Recientemente arribó a la ciudad de La Paz una delegación de amas de casa de Capasica quienes revelaron esa situación, indicó el dirigente.

La semana pasada, el retiro de 17 mineros de Amayapampa fue interpretada por los dirigentes de la FSTMB como una medida destinada a marginar del trabajo a gente ligada con el sindicalismo.

Pero, el ministro de Trabajo, Hugo San Martín, sostuvo que el despocho hará prevalecer las leyes, porque habiendo un conflicto social en este momento efectivamente no pueden despreciar a nadie.

Además, existe un convenio que garantiza la estabilidad laboral, dijo y sostuvo que la relación obrero patronal se analiza en la Junta de Conciliación, y no hay solución se pasará a la instancia del arbitraje.

Recupere energías con su familia en el verano y el sol de Santa Cruz



House Inn
Apart • Hotel

*Suite matrimonial para 2 personas con desayuno buffet incluido

75 \$US

GRATIS

Otra suite para 2 personas de cualquier edad totalmente independiente

* Cada suite cuenta con living, frigobar, dormitorio, baño, televisor 21" con 45 canales, piscina, restaurante, lavandería y estacionamiento.

Colón 643 - Telf. Fax (591-3) 362323 - Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

instituto para el desarrollo de la pequeña unidad productiva



EL INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DE LA PEQUEÑA UNIDAD PRODUCTIVA (IDEPRO) como socio accionista de la SOCIEDAD DE INVERSIONES PARA EL DESARROLLO (SIDESA) felicita al

CONSORCIO INVESCO - ARGENTARIA - MAGISTER SIDESA - ALIANZA

Por haber obtenido el primer lugar en la licitación de las Administradoras de Fondos de Pensiones.

En Potosí: docentes acudieron al examen

La Federación de Maestros Urbanos de Potosí anunció que realizará la próxima semana una asamblea para decidir acciones de hecho en rechazo de los exámenes y se dijo que no se descarta inclusive una huelga indefinida.

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR:
VITAE, FOTO ACTUALIZADA Y PRETENS
No. 1295 DE SANTA CRUZ, HASTA EL 1
CALIDAD.
SE GARANTIZA ABSOLUTA RESERVA.

El dirigente Gonzalo Soruco señaló que el examen de ascenso para todas las categorías "es el comienzo de la destrucción del escalafón para concluir con la libre contratación y la concesión de prioridades a los egresados de las universidades. Quienes dieron hoy los exámenes se darán cuenta luego de que esto es sólo una patraña".

DE GARANTIA ASSOLUTA RESERVA

DIRECCION DE PRENSA
La Paz, febrero 1o. de 1997.



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Carnaval

Aunque tiene sus orígenes en la Antigüedad Clásica (las saturnales), el carnaval es un fenómeno del medioevo europeo donde lo encontramos entremezclado con manifestaciones cristianas. Era una fiesta en la que la población se lanzaba a las calles en una explosión de júbilo y diversión sin límites, antes de sumirse en la tristesza, sacrificios y privaciones que la cuaresma llevaba consigo.

En el caso de España tuvo una especial magnificencia en la Edad Media gracias al entusiasmo que por él tuvieron los árabes. Sin embargo, el Renacimiento trajo consigo un opacamiento de esta fiesta, que volvió a renacer a mediados del siglo XVII gracias al apoyo que le dio Felipe IV. A partir de este momento el carnaval hispano tiene alifanados, de acuerdo al apoyo que le diera la monarquía. Así, por ejemplo, mientras Felipe V, en la segunda mitad del siglo XVIII, no consintió que se hiciera del carnaval un espectáculo, su sucesor Carlos III lo favoreció y en su tiempo se introdujeron los bailes de máscaras. A principios del siglo XIX, Fernando VII no lo consintió más que en el interior de las casas, sin embargo, durante la regencia de doña María Cristina a mediados del siglo XIX, los carnavales volvieron al esplendor del medioevo. Este esplendor declinó a fines del siglo y hoy sólo quedan algunos vestigios en pocas localidades españolas.

El carnaval es, por tanto, un fenómeno europeo con una fuer-

te carga religiosa, que trasplantada a América adquiere diversas formas y matices en función de cada una de las características peculiares de las regiones y ciudades del continente americano. De acuerdo a ello, se puede distinguir tres tipos de carnaval en Iberoamérica: el interandinó, el rioplatense y el brasileño. En el caso de nuestro país el carnaval interandinó más representativo es el de Oruro: es un carnaval espectáculo en el que se unen la tradición española y las influencias indígenas andinas, con una fuerte connotación religiosa ("se baila por promesa") y se hace en honor a la Virgen del Socavón. Sin embargo, el carnaval cruceño no se ajusta a ninguno de los más caracterizados de Iberoamérica. Si hubiera que ensayar una definición habría que decir que se trata de un hecho socio-cultural en el que la tradición hispana ha sufrido un proceso de aculturación en el que ha jugado un papel principal la estética y la forma de ver la vida que tienen los cruceños; por otra parte, se presenta como una mezcla entre el carnaval espectáculo y el participativo, en el que no se rasmean influencias indígenas y se ha perdido el ingrediente religioso.

En cualquiera de los casos el carnaval es un fenómeno en el que se da una subversión del orden establecido: las comparsas y fraternidades toman las calles y en una explosión de alegría, vitalidad y libertad sin límites rompen las normas y se adueñan de la ciudad imponiendo su ley. En el caso del carnaval cruceño, el fenómeno es más complicado que el de Oruro. La estética y forma de ver la vida de los cruceños ha hecho del carnaval una **fiesta cruceña para los cruceños**. En otras palabras, es una fiesta con características locales cuya comprensión resulta difícil para quienes son ajenos al medio. Se trata de un desahogo; de un vértigo en la lujuria, un abandono de los valores reales, una huida del presente, una expresión libre y sin compromisos, una rambullida en el anonimato de una comunidad olvidada de sí misma.

Cuando el nuevo siglo se asoma en el horizonte me pregunto si el carnaval, como fenómeno de subversión del orden establecido - con todos los excesos que trae consigo, seguirá vigente. Continuamente se habla - por lo menos en Santa Cruz - de una intervención, de una estricta reglamentación. Sin embargo, aunque no soy carnavalesco y estoy abiertamente en contra, me pregunto cómo intervenir sin quitar la libertad, la espontaneidad, a fin de que no pierda sus legítimas expresiones. Pues, como dice el antropólogo Caro Baroja: "Desde el momento que todo se reglamenta, hasta la diversión, siguiendo criterios políticos o concepciones, atendiendo a ideas de orden civil, 'buen gusto', etc., etc., el carnaval no puede ser más que una mezquina diversión de casino pretencioso. Todos sus encantos y turbulencias se acabaron". ¿Seguirá vigente el carnaval?

Desde su inicio, el financiamiento del proyecto de exportación de gas era objeto de tres grandes cuestionamientos por parte de la comunidad financiera internacional. Primero, la seguridad de provisión del gas; segundo, el financiamiento del gasoducto y, por último, la capacidad de pago por parte de las empresas distribuidoras que sirvan con el producto al usuario. Estas preocupaciones estaban sustentadas por el hecho que la operación pretendía ser realizada totalmente en el ámbito estatal. Un ente estatal monopolio vendía el producto a otro igual, entre los dos lo transportaban para que compañías distribuidoras también estatales los distribuyeran a los usuarios finales. Este tipo de negocios ya no es popular en



Hablando de energía

Por Carlos Miranda Pacheco

El rostro cambiante de Petrobras

Las noticias de estas últimas semanas nos van mostrando que la exportación de gas al Brasil va adquiriendo una dinámica que cada día que transcurre se despeja las dudas en cuanto a su exitosa concreción para 1999. Veamos.

Por un lado, Petrobras (PB) -cumpliendo su compromiso de construir el gasoducto en el lado boliviano bajo la modalidad de "llave en mano"- ha licitado y adjudicado la cañería para el ducto. Asimismo ya ha lanzado los pliegos de licitación para la construcción de la obra. Por otro, también anuncia su intención de disminuir su participación accionaria y ampliar la de sus socios, el consorcio BTB (British, Tenneco y BHP). Finalmente, la empresa distribuidora de gas de San Pablo, que será la mayor consumidora de gas boliviano, COMCASA, ha adjudicado el 20% de sus acciones a Shell Brasil y anuncia que en octubre será totalmente privatizado.

Tratemos de explicar la estrecha interrelación de estas noticias aparentemente aisladas, su repercusión en la realización del proyecto de exportación y las razones por las que suceden.

Desde su inicio, el financiamiento del proyecto de exportación de gas era objeto de tres grandes cuestionamientos por parte de la comunidad financiera internacional. Primero, la seguridad de provisión del gas; segundo, el financiamiento del gasoducto y, por último, la capacidad de pago por parte de las empresas distribuidoras que sirvan con el producto al usuario. Estas preocupaciones estaban sustentadas por el hecho que la operación pretendía ser realizada totalmente en el ámbito estatal. Un ente estatal monopolio vendía el producto a otro igual, entre los dos lo transportaban para que compañías distribuidoras también estatales los distribuyeran a los usuarios finales. Este tipo de negocios ya no es popular en

los directorios de la gran banca, privada y multilateral, más bien despiertan recelo.

La capitalización de YPFB ha despejado cualquier duda en cuanto a la seguridad de suministro. Los montos de inversión comprometidos, así como el peso específico de los operadores de los campos bolivianos pueden permitir dormir tranquilo al banquero más desconfiado.

PB con su oferta de llave en mano para construir el tramo boliviano, solucionó el problema para nosotros pero no agota el tema. La empresa estatal brasileña, aunque recurra a sus propios ingresos para lo anterior, tiene que lograr financiar el tramo brasileño. La importante suma de aproximadamente \$US1.500 millones. PB es muy grande pero ya no le alcanza el fisco para destinar fondos propios en esa cantidad para una sola obra. Por eso ha recurrido al Banco Mundial y BID ya sea para préstamos o garantía de préstamos. La posición de estos bancos es conocida desde hace tiempo: el proyecto es bueno pero su exitosa realización es dudosa si la participación estatal es mayoritaria. Por tanto, la decisión de PB de disminuir su participación accionaria en beneficio de sus socios privados minoritarios es una respuesta adecuada.

Por último, la decisión de privatizar la principal futura distribuidora del gas boliviano constituye el último eslabón para cerrar el circuito de dudas. Esta preocupación, nada publicitada, era importante. PB es el comprador pero no el consumidor del gas. Las empresas distribuidoras brasileñas venderán el gas a los usuarios finales y percibirán los ingresos que servirán para pagar por el gas a los productores bolivianos y las tarifas de transporte a los dueños del gasoducto, para que éste a su vez pueda pagar a los financiadores del ducto. Esta cadena de pagos era muy cuestionada por

que tradicionalmente las empresas estatales no son muy cristianas en el manejo de los negocios ajenos.

Pero, todos los cambios son fruto de nuestra buena suerte ni de la casualidad. La anterior y muchas cosas más han sido y serán posibles en Brasil por la enmienda a la Constitución Política del Brasil aprobada en el Congreso Brasileño del 9 de noviembre de 1995. Esta medida trascendental, en forma resumida, indica lo siguiente: el control de toda la industria petrolera retorna a manos del estado federal y se suprime el monopolio de PB. En Estado, a través de una agencia a crearse, queda facultada para celebrar contratos con empresas privadas y con el propio PB para todos los sectores de la industria petrolera (tanto en exploración y producción, importación y refinación, refinación e industrialización) así como para la comercialización de gas y refinados de petróleo. A su vez faculta a PB para hacer lo propio con todas las actividades que quedan bajo su manejo, después de perder el monopolio.

Aunque las leyes reglamentarias al cambio constitucional todavía no han sido promulgadas, PB ya tiene adelantados 75 memorandos de entendimiento con empresas privadas para desarrollar muchas de sus actividades con participación privada. De hecho ya está ejerciendo su facultad de asociarse o subrogar en el caso del gasoducto, pues el contrato de venta ya ha sido cedido a Petrofertil (una subsidiaria de PB) y el anuncio de aumentar la participación de BTB se hará por ese camino.

Es interesante el cambio de fisonomía de PB, y por supuesto de YPFB. Al cabo de unos años, pocos, los actores del gasoducto serán casi irreconocibles de los originales. YPFB demoraron demasiado. Por al camarón que se para se lleva la corriente.

Embajador de EE.UU. denuncia corrupción en Ecuador

Por María Rosa Montes (Especial para PRESENCIA)



El gobierno del presidente Abdalá Bucaram sufrió un duro golpe a su ya mercedada popularidad tras la denuncia de corrupción y extorsión en empresas y dependencias estatales ecuatorianas hecha pública por el embajador de Estados Unidos en este país, Leslie Alexander. "Me apena decir esto, pero Ecuador está ganándose la reputación de tener una penetrante corrupción. Y no revelo ningún secreto aquí. Esta fama ya está emergiendo en la comunidad internacional de inversionistas", dijo Alexander. El embajador advirtió que de no corregirse pronto el problema, se verá obligado a pedir a sus conclusiones que no invierten en el país. La advertencia la hizo el miércoles 29, durante la reunión mensual de la Cámara de Comercio Ecuatoriana Americana, en la ciudad de Cuenca.

El embajador Alexander citó casos de extorsión referidos por empresarios norteamericanos y ubicó las irregularidades a tres niveles: aduanas, contrataciones públicas y empresas estatales, especialmente aquellas que están a las puertas de la privatización. Hizo notar que, a raíz de la corrupción, el precio de venta de estas empresas disminuirá, lo que significará una pérdida para el Estado del orden de los mil millones de dólares. Asimismo, señaló que el costo que la población paga por la corrupción son los servicios públicos, como el caso de la profunda crisis de energía eléctrica que vive el país.

El secretario de la Administración, Miguel Salem, aceptó las declaraciones del emba-

ador Alexander y se limitó a pedirle nombres concretos pero no mencionó ninguna medida para corregir esta situación.

El tema de la corrupción está en el aire últimamente, los medios de comunicación hablan de un informe detallado presentado al gobierno por las Fuerzas Armadas, en torno a irregularidades registradas en las aduanas. También efectuaron denuncias los empresarios, las cámaras de la producción, los importadores, entre otros. Otro interrogante sobre el tema, el presidente Abdalá Bucaram declaró a la televisión que la corrupción es un problema cultural y tácticamente aceptó la impotencia del gobierno ante este vicio al afirmar que éste "no puede ser tras cada funcionario, tras cada contenedor".

El gobierno de Bucaram enfrenta una crisis de credibilidad política y económica. Según cifras proporcionadas por el Banco Central, las inversiones han manifestado una tendencia permanente a la caída. En 1994, sumaron \$US 531 millones; en 1995, bajaron a 470 millones, y en 1996 alcanzaron apenas \$US 340 millones. Para reducir un déficit presupuestario estimado para 1997 en 5,3% del PIB, aprobó un duro paquete económico a fines de diciembre pasado, el mismo que le viene costando una ola de disturbios callejeros en todo el país, fuertes críticas por parte de una oposición foraldecida e incluso el pedido de destituir al Presidente. El descontento popular culminará el 5 de febrero con la paralización total de actividades y una marcha pacífica de protesta, con-

tra las medidas económicas y contra el estilo agresivo del gobierno.

En un intento por calmar el clima de intranquilidad social que vive el país, el gobierno anunció el jueves un puñado de medidas compensatorias que responde parcialmente al reclamo de varios sectores de la sociedad. Los correctivos consisten en: la suspensión del mecanismo mensual de ajuste del precio de los combustibles y el gas licuado (cuyo precio fue triplicado de la noche a la mañana); así como la aprobación de un bono navideño compensatorio de alrededor de \$US15, la duplicación del sueldo decimoquinto equivalente a \$US30 y la ampliación del programa estatal de construcción de viviendas populares a 300.000 unidades. El diálogo con sindicatos y demás interlocutores populares fue fijado para una fecha posterior a la jornada de protesta nacional.

Por otro lado, el secretario de Prensa de la Presidencia, Fernando Artieda, dijo en forma categórica que el Presidente se compromete a reestructurar sus procedimientos para lograr la concertación en todos los sectores del país. Anunció que el 4 de febrero se darán a conocer las medidas a tomarse para evitar que se cometan desmanes en la jornada de protesta del 5 de febrero. Se desconoce si el gobierno mantendrá su decisión de declarar emergencia nacional en esa fecha.

* Periodista boliviana, reside en Quito, Ecuador



Sin vueltas

Por Maggy Talavera

Lecciones bárbaras para los caray

Las dos últimas semanas no han sido muy gratas para la historia del Congreso Nacional.

El no licenciamiento del diputado Hugo Lozano y la votación en contra de la censura planteada contra cinco ministros de Estado marcaron con rojo la libreta de calificaciones de los parlamentarios que no consiguen entender hasta hoy sus funciones como un compromiso real con el país y con un sistema democrático del que abusan sin reparos.

Argumentos hay para todo, eso es lo malo. En el caso de Lozano, por ejemplo, contribuyó la incoherencia de algunos parlamentarios oficialistas que pusieron por encima del interés del Estado -resarcir daños por malos manejos económicos- la fea consigna de no permitir sentar precedentes en la pérdida de inmunidad en la que se cobijan y ocultan, temerosos de verse obligados a rendir cuenta a sus representados.

En el tema de los ministros, apuntados por las comisiones congresales como responsables del desmoronamiento del conflicto desatado en las minas de Amayapampa y Capacitza, prevaleció el interés político de un Gobierno reacio a asumir responsabilidades por una acción represora que no admite perdón, me-

nos aún cuando pretende achacar de sus males a otros sectores que lo confrontan con demandas y denuncias.

En ambos casos, sin embargo, el problema central es el mismo: no existe una cabal valoración del papel que debe cumplir un parlamentario o, si se quiere, el Parlamento como un todo. Emborrachados por el poder que ostentan, muchos de quienes ocupan los curules del Congreso Nacional hacen alarde de la consecuencia, alimentando cada vez más la incredulidad y desconfianza ciudadana que se traduce, para pesar nuestro, en la falta de fe en los instrumentos de una endeble democracia.

No les haría mal a los parlamentarios, la mayoría de ellos caray, como dirían los indígenas del oriente boliviano, aprender algunas lecciones de quienes todavía hoy siguen siendo considerados por muchos bolivianos como "inferiores", no pensantes o bárbaros. Para sorpresa de muchos y terror de otros, los indígenas conservan aún valores que incorporados al Parlamento podrían generar transformaciones importantes que contribuirían a devolver al Congreso la credibilidad que se merece.

Por ejemplo, acabar con el privilegio de la inmunidad.

Los indígenas, que están dispuestos a llegar en agosto de este año a ocupar algunos curules en el Parlamento, han anticipado que a sus representantes indígenas no les valdrá de mucho el privilegio que ampara la Constitución: "No pueden ser inmutables, están ahí para cumplir una misión y función pública, y no lo hacen tienen que ser juzgados y censurados por quienes los eligieron y pusieron en ese sitio", ha anticipado CIDOB.

Si esa posición hubiera prevalecido hoy, ¿los parlamentarios hubieran actuado tan sujetos de cuerpo, sin ningún rubor, en los casos Lozano y ministros de Estado?

Probablemente, no. Sería mucho más difícil el camino para favorecer la impunidad de quienes, usufructuando los poderes del Estado, abusaron de los seguros de no tener sanción, ni de la Justicia, siempre lerda, ni de la ciudadanía, a veces alestargada.

Da pena ver cómo quienes se consideran los pensantes de este país, ultrajan nuestros sueños y frustran nuestras expectativas, sin que tengamos opción siquiera a reclamarlos por su actuación, amparados ellos por la inmunidad y complicidad de sus socios congresales, y frenados nosotros por la ignorancia y frágil memoria

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseariamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas: -Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio. -El lenguaje deberá ser el adecuado a una

tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicación. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Selem
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1997

La deuda externa: del exitismo a la realidad

a angustia de la deuda externa es un tema de nunca acabar. No bien terminan algunas gestiones para su reducción, la deuda vuelve a reproducirse en un proceso que aparentemente nunca tendrá fin.

El país vivió algunos momentos de generalizado entusiasmo cuando, a partir de 1985, se encontró un original mecanismo que permitió reducir significativamente el monto de la deuda externa comercial a prácticamente cero. Esto significó un importante alivio financiero y el surgimiento de la esperanza en que no se volvería a caer en ese torbellino implacable.

Pero, de acuerdo a los entendidos y a un argumento lógico, la poca capacidad de ahorro interno obliga a seguir buscando fuentes de financiamiento para encarar una serie de tareas ineludibles. En ese camino, Bolivia retomó con brío su relación crediticia con gobiernos de países amigos y organizaciones multilaterales, particularmente el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial (BM) el Fondo Monetario Internacional (FMI) y la Corporación Andina de Fomento (CAF). Y es evidente que, desde un enfoque, la operación ha sido exitosa, nuestro endeudamiento alcanza, a diciembre de 1996, a alrededor de 4.700 millones de dólares. Pero, desde otra visión, más asentada en la realidad, la operación es muy peligrosa, porque estamos en camino a que el manejo de la deuda externa se descontrole.

El subsecretario de Inversión Pública y Financiamiento Externo ha advertido que, desde 1998, el país sufrirá un flujo negativo de desembolsos. Es decir, el dinero que deberá destinarse al servicio de la deuda externa (capital e intereses) será mayor al monto de los recursos que ingresarán.

Esta relación no sería preocupante si, por un lado, los proyectos a los que se destinaron los recursos provenientes de la deuda externa ya estuvieran en marcha y fueran productivos. Esto implica, empero, un manejo eficiente del dinero, tarea que, como reconocen las propias autoridades del Poder Ejecutivo y muchos analistas, no ha sido cumplida a plenitud. Por el otro lado, si las reformas del Estado ya ofrecerían resultados monetarios constantes y sonantes, hecho que, también, sólo se ha cumplido parcialmente.

Por tanto, un problema de proporciones que la próxima gestión de gobierno deberá afrontar es la manera en que resuelve este agudo problema. Hay algunos mecanismos para ello. Uno, a corto plazo, la posibilidad que se ha abierto para acceder a un programa de alivio de la deuda externa patrocinado por el FMI y el BM. El otro, a largo plazo y lleno de dificultades, pero el más promisorio, es manejar adecuadamente el poder del Estado para que las transformaciones en la economía den los resultados esperados y apoyar decidida y eficientemente el mejoramiento de las condiciones de vida de la población.

No en vano el director gerente del FMI insiste en cada ocasión que se le presenta que la deuda externa no es problema cuando se "aplica para ampliar la base productiva", "la política macroeconómica sigue orientada al crecimiento de buena calidad" y los países adoptan las necesarias previsiones para evitar el riesgo de la inestabilidad financiera, el de la marginación de los más pobres y el de la homogenización cultural.

En todo caso, el país debe estar consciente de que estamos en el umbral de una nueva crisis de la deuda externa, y para evitar dar el fatal paso para traslaparlo, hay que abandonar posiciones exististas y conocer a fondo la realidad. Lamentablemente, el tiempo electoral es trágico para la propuesta, pero hay que comprender que la atención debida al tema beneficiará a moros y cristianos.

Curso bíblico/No. 37

Por Oscar Uzín Fernández

Panes y peces

El relato marciano de la multiplicación de los panes y peces es sencillo y directo. Jesús mandó que se acomodara a la gente sobre la hierba verde, y lo hicieron en grupos de cien y cincuenta personas. Tomando los cinco panes y los doce peces y levantando los ojos al cielo Jesús pronunció la bendición, partió los panes y los dio a los discípulos para que los sirvieran. También repartió los doce peces. Todos los presentes comieron y se saciaron, y con las sobras de los panes y peces fueron doce canastos. Cinco mil varones comieron los panes" (Mateo 9:39-44).

Es sorprendente que tantos milagros sean mencionados en el Evangelio: cien, cincuenta, cien, dos, doce y cinco mil. El milagro marciano es frecuente en la Biblia, y en este relato hay un par de milagros hebreos: el Cincos (los libros de la Ley de Moisés, llamada Torá o Pentateuco), con sus múltiples milagros y cinco mil, y el Doce (los libros de Samuel, los libros de los Reyes, la Biblia hebrea). Los milagros refuerzan la conexión de esta obra de poder con la tradición judía, conexión que ya fue indicada en el traslado del relato desde el maná del éxodo con Moisés y la multiplicación del pan por Eliseo.

Este elemento importante del relato es la semejanza entre el lenguaje de la multiplicación y el lenguaje de la tradición fundamental del cristianismo: la institución del pan y el vino en

la última cena de Jesús con sus discípulos.

"Mientras estaban comiendo, Jesús tomó pan, lo bendijo, lo partió y lo dio a los discípulos diciendo: Tomen, este es mi cuerpo. Luego tomó un cálix de vino y, dando gracias, se lo dio y bebieron todos de él. Les dijo: Esta es mi sangre de la alianza, que es derramada por muchos" (Mateo 14:22-24).

Es evidente que el lenguaje de la institución, perpetuado en la liturgia de la eucaristía, ha influido en la redacción de la multiplicación, lo que muestra que las comunidades del primer siglo vieron una íntima conexión entre esas dos acciones de Jesús. En los sinópticos, la multiplicación es una anticipación de la institución eucarística.

Pero la eucaristía, a su vez, fue vista por la Iglesia primitiva como una anticipación del banquete escatológico del Reino de Dios, que es la meta final clásica para describir la salvación universal anunciada por Jesús.

¿Qué sucedió realmente en la multiplicación de los panes y peces? Las opiniones son variadas, desde el racionalismo del siglo XIX que la explicó como el compartimiento general del pan traído por la multitud, hasta el literalismo de Zeffirelli que, en su film sobre Jesús, mostró una cascada de panes y peces. Lo importante, empero, no es lo que sucedió sino lo que esta obra de poder significó. La multiplicación es uno de los

siete "signos" del evangelio joánico, que manifiestan la gloria de Jesús y llevan a los discípulos a la fe.

Entre el maná de Moisés y el pan de Eliseo en el pasado, y la eucaristía y el banquete en el futuro, la multiplicación es el signo de que Jesús es el alimento que Dios da al mundo. Marcos no explicó la multiplicación: tan sólo la presentó, con admirable sobriedad. Treinta años después de Marcos, el cuarto evangelio la explicó con el más famoso de los siete discursos joánicos de Jesús, el "Pan de Vida" en sus dos versiones: sapiencial y sacramental (Juan 6:26-47, 48-58).

A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o concierne al acontecer internacional.

Desearíamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicación. No se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Jefes de Área:
Política: Amparo Canedo
Economía: Ana Fabrí C.
Social: Teddy Molina

Internacional: Víctor H. Sandoval R.
Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Oscar Dorado Vega
Reportajes: Gloria Eyzaguirre U.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urday
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 -
Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J.

¿Exitismo anticívico?

Hagamos un somero balance del paro mal llamado cívico, realizado en La Paz el pasado viernes.

Lo primero que llama la atención es la ligereza, si no la ceguera culpable o la parcialidad, con la que algunos periódicos han titulado sus primeras páginas: "El paro fue total", "un éxito". No es cierto. Fue mayoritario pero notablemente más indolente que en otras oportunidades.

Varias actividades se desmoronaron, si con incomodidad, pero no pararon. Habrá pues que revisar el índice de veracidad de algunos medios de comunicación y de la credibilidad que merecen.

La otra evidencia es la facilidad con que se puede engañar al público con falsas razones para provocar una situación tan perturbadora para una ciudad. La mayoría de los encuestados por las calles no sabían a ciencia cierta por qué se produjo aquella suspensión de actividades o repetían de memoria los clichés trucados, difundidos por los clichés.

La descabida habilidad de aquellos dirigentes para enredar a alguna gente; la ignorancia de

muchos; el temor a las represalias (presión sobre los comerciantes, preocupación de los automovilistas que no desean poner en peligro sus vehículos), y el gregarismo de un gran sector de la población que prefiere un día de asueto a buscarse problemas: hé ahí los elementos de mayor efecto para que muchos no concuerden a su trabajo. ¿Y no su acendrado pacifismo?

Añadiré que lo sucedido comporta un precio económico y político que no puede ignorarse. El daño económico producido por el cese de actividades en la ciudad se calcula en varios millones de bolivianos. ¿Quién los va a resarcir? Tengo la certeza de que, en una sociedad mejor organizada que la nuestra, ya obraría en la Fiscalía una demanda contra los culpables de tales pérdidas.

Tengo además la convicción de que el costo político que se han inferido a sí mismos los promotores es de consideración. Porque si no consiguieron una amplia unanimidad -repito, la obediencia cívica fue lograda por el miedo- entonces, lo que cae a cargo es un éxito, es un fracaso. El día del paro se me llena

ron los oídos de repudios a esos dirigentes de cuestionada legitimidad. No les auguro la gran carrera política que se promete al asumir los riesgos de un medio fracaso. Y si es medio fracaso ya no es un triunfo.

La otra consideración que me viene a la pluma (computadora) es la indefensión de la gente seria y auténticamente cívica, frente a los manipuladores de falacias y de sus cortícos comunicadores.

La llamada mayoría silenciosa, cuyas voces, paradójicamente me hicieron oír sus protestas, está desprotegida.

Carece de la organización apropiada para contraponer sus ideas y sus legítimos intereses -no con amenazas ni presiones- a quienes logran imponerse sólo en parte -con la demagogia, el engaño y el temor.

Con lo dicho y comprobado, presumo que el grupalismo anticívico ha quedado con un ojo morado. Se cuidará mucho de volver a las andadas. Si lo hiciera, se encontraría con la gente de bien más preparada para ignorar su perversa intención de instrumentalizarla de nuevo. ¡Valiente éxito, anticívicos!

Día del Señor Jesús enseña y sana

Fueron hasta Cafarnaúm. Allí Jesús empezó a comunicar su doctrina en las asambleas del día sábado, en la Casa de Oración. Su manera de enseñar impresionaba mucho porque hablaba como quien tiene autoridad: era todo lo contrario a los maestros de la Ley.

En una ocasión se encontraba en esta sinagoga un hombre que estaba en poder de un espíritu malo. Y se puso a gritar: "¿Qué quieres de nosotros, Jesús de Nazaret? ¿Has venido a derrocarlos? Yo te he reconocido: Tú eres el Santo de Dios."

Jesús le hizo frente con autoridad: "Cállate y sal de este hombre!" El espíritu malo salió con un grito tremendo, pero luego salió.

Entonces el asombro de todos fue tan grande que se preguntaban unos a otros: "¿Qué es esto? ¿Con qué autoridad enseña esta nueva doctrina? Incluso le obedecen los espíritus malos." A raíz de esto, la fama de Jesús se extendió por todo el territorio de Galilea. (Mateo 13:21-28)

A mano alzada

Por Rulfo Vaili

ABUELITO... SI CANDIDATEAS PARA "PRESI" DEL PAÍS... ¿ME LLEVAS COMO TU "VICE"?



El planeta escondido

Por Fernando Molina

Los demonios de los socavones (I)

Cómo son los mineros? Esta pregunta ha adquirido, otra vez, actualidad. Por supuesto, están dotados de una psicología colectiva. La historia y el trabajo que tienen no podían dejar de crearla. Pero la hemos matado. Un evangelio me dice una vez que todos eran pecadores, porque "adaban al Tío", el diablo de las profundidades. Y los intelectuales los consideraron por decenios la viva imagen de la determinación revolucionaria, mientras que los buenos señores burgueses encarnaron en ellos alguna de sus más terribles visiones sobre la anarquía política.

Como siempre, la realidad es más compleja. Para los mineros, cada jornada es una apuesta contra la muerte. Metidos en estrechos y oscuros pasadizos, manipulan una perforadora neumática que zapatea enloquecida y llena sus pulmones de polvo o prenden la mecha de la dinamita que reventará justo después de que se retiren. Tienen que escapar a toda velocidad si perciben un olor extraño, ya que podría ser un indicio de la presencia de gases venenosos. A veces se desplazan a gatas por túneles serpenteados, con la espalda rozando el techo... enterados vivos. Estas condiciones han dado lugar a no pocos párrafos líricos en nuestra literatura, pero para ellos son hechos naturales. Nada por lo que hacer asperos. Y éste es un primer dato psicológico.

Los mineros exteriorizan el tipo de vida que llevan a través de una temeridad y un machismo que a menudo vuelcan a la actividad política y que, por supuesto, expresan siempre en sus relaciones familiares y en la taberna.

Del machismo, entendido como la tendencia a poner la virilidad por encima de cualquier otra virtud, se desprende también su espíritu de cuerpo. Lo mismo que ocurre en los grupos militares y en los equipos deportivos. Claro que una comparación así es exagerada: los mineros aman deliberar.

Durante siglos se han ocupado de la actividad económica más importante del país. Tal situación, paradójicamente, les ha ocasionado innumerables penurias. Los engranajes de la minería trituran todo lo que se les echa y devuelven muy poco; cuando ya no hay más material que devorar son desmontados y trasladados a otro sitio. Nada queda a su paso. Los mineros, con una de las expectativas de vida más bajas del mundo, no tienen noción de futuro. Son como la minería, que se come sus propias entrañas. Conciben muchos hijos "para que sean doctores"; no los quieren en la mina. La mayoría, sin embargo, no podrá obedecerlos; volverá a su vez, muchos otros candidatos frustrados a doctores.

Sin esperanza de que sus vidas mejoren progresivamente ni de que las próximas gene-

raciones tengan mejor suerte que ellos, los mineros fueron antes y después de la Revolución Nacional -el auditorio ideal para los discursos de alajás hacia la felicidad. Sin embargo, a lo largo de victorias (entre ellas la propia Revolución) y derrotas, adquirieron una considerable cultura política, que los distanció de los provocadores de ultrazquierda. Después de 1952, la nacionalización de las minas creó una situación por la que estaban impedidos a actuar constantemente como clase y a enfrentar al Estado en su conjunto; es decir, a ser actores políticos antes que sindicatos. Por esta causa, por su temeridad (por ejemplo en los choques contra los gobiernos militares) y por la importancia de su labor en la economía, el sector minero obtuvo un liderazgo indiscutible sobre los trabajadores del país. Tan indiscutible que ya era chocante. Contribuyó a ello la mitificación izquierdista, que roció a los mineros con la quintaesencia de los dones revolucionarios, en gran parte por razones que, pasando por encima de los distritos mineros bolivianos, se remontaban a Marx.

Todo esto generó un obrerismo exótico, por ejemplo en la COB. Se vivía una revolución que había sido dirigida por la clase media, pero se suponía que ninguna revolución, ni pasada ni futura, podía ser dirigida por la clase media. Muy lógico, ¿Cuál era la prueba? Unos textos escritos a principios de siglo.

En fin, tiempos de gloria. Después vino la crisis de los precios de los minerales, el virtual cierre de las operaciones estatales, la migración hacia otros trabajos o, como último recurso, la explotación primitiva de los yacimientos residuales. Y todas sus consecuencias políticas. Pero ésa es otra historia, y se las contare la próxima semana.

Hoy serán proclamados el binomio adenista: Banzer - "Tuto" Quiroga

La ADN promete crédito semilla para campesinos

Propone un pacto con los bolivianos para lograr el desarrollo integral del país. Anuncia la creación de un bono profuturo para financiar los estudios de los mejores alumnos.

El financiamiento de los estudios de los mejores alumnos, la creación del crédito semilla, la democratización de los recursos y el apoyo a las mujeres jefas de familia, son los puntos centrales del plan de gobierno de la opositora ADN, que hoy proclamará a Hugo Banzer y a Jorge "Tuto" Quiroga como candidatos a la Presidencia y a la Vicepresidencia, respectivamente.

"El bono profuturo es la ayuda financiera destinada a los estudiantes destacados, que debe ser brindada por el Estado a través de los gobiernos municipales; además de apoyar a las mujeres jefas de familia", afirmó el diputado Enrique Toro, quien formó parte del equipo de elaboración de la propuesta adenista, aprobado por la Asamblea Nacional de ADN.

Explicó que los recursos para este bono saldrán de los excedentes de la capitalización, aunque no precisó cuánto será el monto de este beneficio.

Señaló que este servicio es parte del objetivo central del proyecto de su partido, es decir, la lucha contra la pobreza sustentada en tres pilares: "participar, construir y compartir", los mismos que permitirán lograr un pacto con los bolivianos para poner de pie a la Bolivia de todos.

Toro explicó que se conseguirá eliminar la pobreza sólo produciendo más, por lo que se requiere fomentar la producción partiendo de la población productiva, gracias al esfuerzo de los campesinos.

Además, se debe dar el impulso a las exportaciones buscando llegar a los países industrializados con productos bolivianos competitivos y con alimentos, que es lo mejor que se tiene.

Para lograr estas cosas se pondrá en vigencia el crédito semilla y se otorgará un incremento al capital de la pequeña y mediana empresa.

CAMBIO
El diputado adenista señaló que su partido y los que ahora forman una alianza pre-



Los adenistas decidieron fundir dos generaciones para encargar los comicios del próximo primero de junio.



electoral buscan que los cambios ejecutados por el actual gobierno beneficien a los bolivianos y no a los pequeños grupos.

A su juicio, la capitalización debe beneficiar a los bolivianos, por eso sus acciones deben estar debidamente representadas, los socios nacionales deben velar por una correcta administración de las empresas y los fideicomisos deben rendir cuentas.

MINISTERIOS
La opositora ADN anunció la modificación de la Ley de Ministerios para otorgar a los prefectos el rango de ministros y hacer que estos participen en las reuniones de gabinete; además se restituirán los ministerios de Salud, Educación y Agricultura.

Reforma de estatutos: crean Jefe en Ejercicio

La Asamblea de ADN aprobó ayer la modificación de sus estatutos creando el cargo de Jefe en Ejercicio y reconstituyendo el de Jefe Vitalicio o fundador que recaerá en el general Hugo Banzer Suárez. La creación de la jefatura en ejercicio prevé la elección de Banzer como Presidente de la República; los adenistas no quieren que el posible Jefe del Estado desempeñe dos funciones como lo hace Gonzalo Sánchez de Lozada.

Para garantizar la buena dirección de ADN se restituyó la Secretaría Ejecutiva, que había sido reemplazada por las subsecretarías, que dejarán de existir.

Otro de los cambios destacados se refiere a la descentralización de las jefaturas departamentales, las cuales, a partir de ahora, tendrán poder de decisión en ciertos casos.

Dentro este proceso se restituyeron también los cargos de secretarías departamentales.

Banzer: violencia no sólo en dictaduras

El canibalismo físico causa retroceso de la democracia

El jefe adenista dijo que en épocas democráticas también hubo campos de concentración y centros de tortura (San Román). Pide frenar la política de la violencia.

Los últimos hechos de violencia que golpearon al país denotan el retorno de las épocas del canibalismo físico, cuando existían campos de concentración y centros de tortura, y causan el retroceso de la democracia, declaró ayer el candidato presidencial de ADN, Hugo Banzer Suárez.

"Es un retroceso a la democracia que venimos construyendo con tanto esmero, con tanto sacrificio; ya habíamos destruido el canibalismo físico y, ahora parece que nuevamente estamos retrocediendo", dijo refiriéndose a la "masacre de Amayapampa", la agresión política en contra del presidente de Derechos Humanos, Waldo Albaracín, y la golpiza al chofer del dirigente del MIR, Carlos Saavedra Bruno.

"Me ha inquietado porque hay el dicho: 'cuando afectan a tu vecino debes poner las barbas en remojo', yo me siento vecino porque se trata de otro partido, no podemos entrar en esto", agregó a propósito de la golpiza que sufrió el chofer del dirigente mirista.

NO SOLO EN DICTADURAS
Consultado si los hechos que

suceden son rasabios de las dictaduras, de las cuales el país no como presidente de la república entre 1971 y 1978, Banzer respondió que el canibalismo también hubo en gobiernos democráticos.

"He vivido lo suficiente para ver estos métodos cuando había dictadura, cuando había democracia y los he visto muy crudamente cuando existían campos de concentración (San Román), lugares de concentración, de manera que no es una característica sólo de las dictaduras", afirmó sonriendo, claramente molesto por la pregunta.

UN FACTO
El jefe adenista expresó su predisposición para acordar con los otros partidos políticos la eliminación del canibalismo físico y verbal.

"Yo sería el primero en sumarme a ese esfuerzo, pero sería un compromiso que cumplamos todos, pero más allá de un acuerdo debe predominar la conciencia de cada uno", dijo.

"Si verdaderamente queremos construir la democracia, debemos actuar en esa dirección evitando los canibalismos", agregó.

Durán optimista

MNR revertirá su imagen con propuesta electoral

TABLA (EFE). La mala imagen del MNR a causa de la repesca potencial, así como la agresión política en diciembre pasado y la agresión política contra el presidente de Derechos Humanos de Bolivia, Waldo Albaracín.

"Yo sé que se está reconvirtiendo con el proyecto de gobierno y en la medida que vaya pasando el tiempo", sostuvo el jefe del MNR, Juan Carlos Durán.

El dirigente del MNR aseguró que dicho proyecto será de "gran impacto", para revertir la imagen impopular causada por la promulgación de leyes de cambio a lo largo de la presente gestión gubernamental.

El MNR "tiene muchas cosas" para mostrar a los electores, dijo Durán, y admitió que "circunstancias" ocurrieron hechos que perjudicaron a su partido, refiriéndose a los sucesos en Amayapampa, donde murieron diez personas a causa de la represión policial militar.

que le han llevado aún más lejos del partido de gobierno, he visto, como la agresión al presidente de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia, Waldo Albaracín.

"Yo sé que se está reconvirtiendo con el proyecto de gobierno y en la medida que vaya pasando el tiempo", sostuvo el jefe del MNR, Juan Carlos Durán. En referencia a una encuesta de la tipografía Juan José Sánchez, que ubica al MNR en segundo lugar, luego del MIR, en la preferencia ciudadana, que es un resultado bueno, comenzó la campaña, pero su partido tenía que "poner peso" en las circunstancias actuales.

Durán mostró optimismo y dijo que la posición del MNR mejorará con una buena campaña electoral y una explicación de lo que el gobierno está haciendo en materia de obras y proyectos.

Paz Zamora: democracia tiende a degenerarse

Gobierno pide al MIR demostrar denuncia

El Ministerio de Gobierno pidió ayer al MIR que demuestre sus acusaciones sobre la supuesta existencia de "terrorismo de Estado" y de la aparente degeneración de la democracia.

El secretario de Régimen Interior, Julio Prado Salomón, calificó de "burdas" las acusaciones del dirigente mirista Carlos Saavedra Bruno, quien responsabilizó al Ministerio de Gobierno por la golpiza que propinaron desconocidos a su chofer, Gonzalo Salas.

"El Ministerio de Gobierno deplora y rechaza los términos calumniosos e infamantes de 'terrorismo de Estado' y otros que el dirigente mirista utiliza para pretender alterar la tranquilidad social", dijo Prado.

Saavedra acusó al ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, de estar detrás de este hecho y desafío a los agresores a dirigir sus ataques contra los responsables de su partido y no contra gente humilde que sólo

El candidato del Movimiento de Izquierda Revolucionaria "challará" hoy en Copacabana su "Gallo Movil".



Los dirigentes miristas están obligados a probar sus denuncias.

trabaja para los dirigentes del MIR. Mientras que Jaime Paz Zamora dijo, en Sucre, a Jathia, que ojalá "nuestra democracia no se degenera" por los últimos hechos que golpearon al país.

La postulación mirista fue calificada por Prado Salomón como una evidente politización de todos los hechos.

"GALLO MOVIL"
Según informaciones obtenidas, se supo que Jaime Paz "challará" y bendecirá hoy, en Copacabana, su "Gallo Móvil" e inmediatamente iniciará su recorrido por los caminos del país para lo que está adecuadamente acondicionado el vehículo.

El "Gallo Móvil", que es una flota interdepartamental, transportará a Jaime Paz por todo el territorio nacional, excepto Pando.

Para la challa y bendición del "Gallo Móvil" se trasladaron al santuario de Copacabana todos los dirigentes miristas encabezados por Jaime Paz y sus dos hijos, Jaime y Rodrigo.

Explicaciones

Untoja dejó a Kittelson por incumplimiento de acuerdo

Fernando Untoja, aliado de ADN, explicó ayer que rompió su alianza prefelectoral con el evangélico Felipe Kittelson porque éste no cumplió las cláusulas del convenio firmado.

"En ningún momento he pedido plata; Kittelson se ha comprometido a pagar el 80 por ciento de la multa si no se alcanza la votación establecida en las normas electorales a cambio del 80 por ciento de las diputaciones", comentó Untoja, que rompió con Kittelson para plegarse a ADN, que después de un intercambio de ideas quedaron en que ambos pagarían la multa a partes, entonces, cada grupo debía depositar a 20 mil dólares aproximadamente hasta el fin de enero en la cuenta del Movimiento Nacional Democrático (MND). "No se cumplió esa cláusula del convenio", agregó.

"Creo que el señor Kittelson exageró en sus declaraciones", señaló Fernando Untoja.



A Tomás Gonzalo no lo maltrataron, le salvaron la vida.

Fue operado del intestino

Recluta Tomás Gonzalo no fue golpeado

La denuncia sobre una supuesta golpiza al recluta Tomás Gonzalo Mamani fue rechazada por el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas ya que de acuerdo a los informes médicos éste fue hospitalizado por una afección intestinal, habiendo sido operado de emergencia.

Gonzalo Mamani retornó del cuartel de Chuquisi el martes después de haber sido dado de baja por indolencia, llegó a La Paz y se alojó en la casa de Julio Choque Flores, presentando síntomas de alguna enfermedad. Dos días después, el dueño de casa y el inquilino Her-

berto Escobar llevaron al joven de 18 años, en un vehículo 110, al hospital de Chuquisi donde fue internado en emergencia.

Sin embargo, horas después fue trasladado al Hospital Militar donde se le practicó una cirugía en el estómago debido a que presentaba una afección intestinal, que podía haber provocado su deceso.

Julio Choque relató que el joven se presentó al cuartel el 21 de enero por lo que no podía haber sido golpeado, pues aún no están pasando instrucciones y no terminó el reclutamiento.

Organizaciones de prensa envían carta al Ministro de Comunicación

Exigen que cese el acoso contra Pío XII

Exigimos que cese el acoso contra el personal de Radio Pío XII (de Siglo XX), garantías para el desarrollo de su trabajo, respeto y vigencia de los derechos universales de libertad de expresión, información y opinión", señala una carta enviada ayer por organizaciones de prensa al ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar.

La misiva, firmada por los representantes del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, la Asociación de Periodistas de La Paz, la Coordinadora Nacional de Redes y Erbol, indica que el acoso, por parte de agentes del Ministerio de Gobierno en contra de los periodistas de la emisora católica genera un ambiente de "inseguridad para sí y sus familiares".

Las organizaciones de prensa señalan que el acoso contra Radio Pío XII "configura, al ser provocado por agentes de seguridad, una suerte de terrorismo, paralelamente, se incurre en flagrante atentado contra la libertad de información y expresión, así como contra el derecho al trabajo".

"Antecedente inmediato para esta lamentable situación es el

trabajo informativo de Radio Pío XII durante los luctuosos sucesos ocurridos en las minas auríferas de Amayapampa y Capatista, así como en la población de Lallagua, entre el 19 y 21 de diciembre recién pasado, cuando de diez muertos y 50 heridos como consecuencia de operativos combinados de policía y ejército para resguardar intereses empresariales", indica la carta.

Un antecedente mediato, dice la carta, es que la radio Católica, con 37 años de trabajo en el norte de Potosí, ha mantenido una permanente línea de apego a la Doctrina Social de la Iglesia que proclama una sociedad más justa, presencia por los pobres porque son los más débiles y más necesitados de sus hermanos, que las riquezas benefician a quienes habitan el suelo donde se encuentran y no sólo a inversionistas y que su explotación se complace del medio ambiente que heredaremos a las generaciones por venir.

Señor Ministro, confiamos en que su responsabilidad y subordinación, así como las de su excelencia, el señor Presidente de la República (Gonzalo Sánchez de Lozada), sabrán imponer a los niveles de gobierno que correspondan el respeto a la Ley", concluye la misiva.



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES
CARRERA DE ARQUITECTURA

POSTERGACION INSCRIPCIONES GESTION 1997

Se comunica a los alumnos de la Carrera de Arquitectura de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, que por razones de fuerza mayor las inscripciones se realizarán a partir del día miércoles 5 de febrero, de acuerdo a cronograma publicado en la Facultad.

La Paz, 30 de enero de 1997.



INVESCO



ARGENTARIA

INVESCO PCL Y ARGENTARIA GESTION DE INVERSIONES

Agradecemos al Gobierno de Bolivia por haber llevado adelante el **Proceso de Licitación Internacional para la Selección de AFPs** en forma tan adecuada y transparente.

Asimismo, agradecemos a la Fundación Para Alternativas de Desarrollo, **FADES**, por haber encarado tan eficientemente desde Bolivia, la fase de preparación de nuestra propuesta.

NOS COMPROMETEMOS A SERVIR A BOLIVIA.

LONDRES, MADRID, ENERO 1997

Pat. Bolivia
Sábado 7 de febrero
1997



Afirmar que el país está ahora dentro de un proceso de desarrollo y mejor distribución de la riqueza, no es una falsedad.

Fernando Candia, Ministro de Hacienda

no está en extinción

Forestales no quieren dejar de explotar mara

La Cámara Nacional Forestal (CNF), institución que agrupa a los industriales madereros, expresó su rechazo y protesta a las expresiones gubernamentales que señalaban que había una coincidencia con el sector maderero de incluir a la mara dentro de las especies consideradas en extinción, según su comunicado.

Pero los representantes del Comité Internacional sobre el Comercio de Especies Amenazadas de la Fauna y la Flora (CITES) consideran que los madereros deben reeducarse sobre su participación en la explotación de esta madera. El documento de la Cámara señala que con desconcierto e indignación han conocido la declaración oficial divulgada por la cual demandan una explicación, ya que ellos no están de acuerdo con la posición gubernamental de no continuar explotando.

Su comunicado expresa que esta oposición es porque no existirían argumentos científicos y estudios de alcance nacional que respalden esta posición, sin embargo el CITES con-

sidera que en Bolivia es uno de los únicos países donde se han realizado estudios sobre esta problemática.

Otro de los puntos planteados por la CNF dice que el CITES no ofrece ninguna garantía para revertir la supuesta extinción de la mara, por cuanto el aprovechamiento ilegal, que se realiza con la anuencia de las autoridades, no se controla con restricciones a las exportaciones, sino con la aplicación de la Ley dentro del país. Los organismos europeos han hecho conocer durante 1995 que han decidido restringir sus compras de esta madera por considerarla una especie en extinción.

Pero los representantes de la Cámara Nacional Forestal respaldan su posición indicando que la Organización Internacional de Maderas Tropicales (OIMT), de la cual Bolivia es miembro, rechaza la inclusión de la mara y otras especies forestales en CITES, por no ofrecerles ningún beneficio, opinión que es compartida por los países productores de maderas tropicales.

Las leyes son buenas, pero falta control

Comité internacional advierte sobre explotación de la mara

El mercado norteamericano considera que la mejor madera mara que les llega es la del Brasil y Bolivia, sin embargo revisa la compra de este producto por considerar que el árbol está "en peligro de extinción".

El Comité Internacional sobre Comercio de Especies Amenazadas de la Fauna y la Flora (CITES) considera necesario un mayor control en la explotación de mara, debido a que ésta es vital para el ecosistema y el desarrollo económico de los países, por lo que la comercialización de esta madera puede restringirse mucho más.

"La mara es como el marfil, que si no se la cuida y la preserva, además de explotarla en el marco del desarrollo sostenible y sustentable, corre el riesgo de desaparecer", dijo el biólogo y representante de este organismo por los Estados Unidos, Bruce McBryde.

El biólogo demandó de las autoridades un mayor control aplicando la Ley de Medio Ambiente, ya que considera que si bien esta norma es un buen instrumento, la realidad muestra que se está explotando sin control.

SOLO COMPRA CORTE LEGAL

"La explotación irresponsable está generando daños en todos los sentidos, como desertificación de los suelos, el curso de las aguas y desequilibrio demográfico, porque las comunidades originarias están siendo afectadas", agregó antes de señalar que el interés de su gobierno es seguir comprando mara legal, pero no el corte ilegal que se está produciendo.

El representante norteamer-



icano se reunió con autoridades de gobierno, representantes de la Cámara Nacional Forestal y con organismos no gubernamentales que trabajan en Bolivia, a quienes les hizo conocer su preocupación

por la forma de explotación de la mara.

Explicó que los troncos tienen que tener más de 80 centímetros antes de ser cortados y se los está cortando de menor diámetro, lo cual acaba

con la vida silvestre, con los árboles de mara y con el ecosistema.

ELEVADO PRECIO

La madera mara es una de las más caras. Algunos estudios presentados por el representante norteamericano señalan que la madera cortada y puesta en alguna maestranza en Bolivia tiene un costo de 20 dólares el metro cúbico, pero cuando llega al mercado norteamericano con valor agregado supera los 200 dólares el pie cúbico.

El metro cúbico importado por los Estados Unidos es comprado en 500 dólares, pero en Bolivia estimativamente la exportación cuesta 250 dólares, lo cual da ganancias inmediatas, manifestó el biólogo.

LA MEJOR MADERA

Actualmente el mercado norteamericano considera que la mejor madera mara que les llega es la del Brasil y Bolivia, sin embargo señaló que en los últimos meses se revisa la compra de este producto por la concientización que está realizando el CITES que considera a este árbol "en peligro de extinción".

McBryde dijo que por la forma de explotación de la madera mara se abren carreteras, caminos vecinales y toda una infraestructura para extraer esta riqueza, sin tomar en cuenta que cuando se acabe se habrá dejado a un país sin mara o caoba.

EMISIONES RELATIVAS DE GASES INVERNADERO (PER CAPITA)



Entre los que ensucian el planeta

Bolivia, país contaminador mundial

De seguir así, afirma el World Resources 1996, "habrá un cambio climático de consecuencias inciertas pero graves" para los países ricos y pobres.

(ANP).- Bolivia ocupa el lugar 36 de una lista de 50 países del mundo que provocan el calentamiento de la atmósfera emitiendo gases de invernadero, y se ubica en el lugar 10 de estas emisiones en el orden per cápita.

En la primera lista, está precedida por Estados Unidos (1), Antigua URSS (2) que aportan un 32.8% del impacto atmosférico total de las actuales emisiones globales, y países de América Latina como Brasil (4), México (14), Venezuela (19), Colombia (28) y Argentina (32).

Tomada como unidad la Comunidad Europea estaría en el tercer lugar, con un 12.4%. En la segunda lista además de

Estados Unidos le preceden países productores de petróleo y aquellos que experimentaron una fuerte deforestación durante la década de los años 80.

De seguir así, el curso acelerado de las emisiones de gases, dice el World Resources 1996 del Instituto de Recursos Mundiales, el PNUD y el BID, "habrá un cambio climático de consecuencias inciertas pero graves", para los países ricos y pobres.

EFFECTO INVERNADERO

El efecto invernadero se refiere al fenómeno según el cual la atmósfera de la Tierra absorbe radiación infrarroja o calor.

Los gases que causan el efecto invernadero son, en su mayoría, compuestos natura-

les (valor de agua, dióxido de carbono, metano y óxido nítrico) que hacen la Tierra habitable.

Pero el desarrollo humano está incrementando la concentración de estos y otros gases, como los compuestos industriales llamados clorofluorocarbonos (CFC).

NUNCA TANTO COMO AHORA

La actividad humana nunca antes había dañado tanto como ahora la fina película de aire que rodea el planeta. A pesar de las advertencias que durante años se han hecho sobre la contaminación del aire y de los esfuerzos legales por controlarla, la población urbana sigue expuesta a

niveles inaceptables de agentes contaminantes tóxicos. La deposición de ácidos industriales degrada los bosques y los gases de invernadero continúan acumulándose en la atmósfera, dice el World Resources.

En el caso de estas emisiones del dióxido, empero, hay emisiones más bajas como resultado del retroceso acelerado de la manufactura y el uso de CFC de conformidad con los acuerdos internacionales.

Así, la nueva tendencia resulta alentadora, en tanto demuestra que la comunidad internacional es capaz de modificar la actividad humana para proteger el medio ambiente global.

Ministro de Hacienda:

Subió el ingreso anual de los bolivianos

(Jathu).- El ingreso per cápita de los bolivianos subió en 1996 a 859.9 dólares, destacó hoy el Ministerio de Hacienda en un informe que asegura que la economía nacional ingresó en una etapa de crecimiento sostenido.

El proceso de desarrollo está acompañado por una mejor distribución de la riqueza, luego de varios años de estabilidad y control inflacionario y como consecuencia de las reformas ejecutadas a partir de 1993, afirmó Hacienda en un informe de coyuntura.

Las reformas estructurales ejecutadas por el gobierno fueron necesarias y "de no hacerlo habría sido una irresponsabilidad ya que el país habría quedado condenado a constante retroceso", advirtió la publicación.

Anotó que la promulgación de leyes como la de Bancos, de Exportaciones, Participación Popular, Capitalización, SRESE, Descentralización, Reforma Educativa, así como "la determinación clara de una estrategia de largo plazo", sentaron las bases para alcanzar crecimiento sostenido en un marco de estabilidad.

INDICADORES

"Afirmar que el país está ahora dentro de un proceso de desarrollo y mejor distribución de la riqueza, no es una falsedad", dijo para añadir que la revisión del comportamiento de algunos

indicadores macroeconómicos ratifica este hecho.

Señaló que el Producto Interno Bruto (PIB) mostró un índice de crecimiento de 4.7 por ciento en 1993; de 5 por ciento en 1994, de 3.7 por ciento en 1995 y de 4.0 en 1996.

Los primeros resultados de aplicación de las reformas estructurales se los puede observar en el PIB per cápita, que en el período señalado se elevó de US\$790.5 en 1993 a US\$859.9 en 1996, destacó.

Otro de los resultados de la política económica fue la reducción de la inflación, que del 9.3 por ciento alcanzado en 1992, bajó a 7.95 por ciento en 1996, la cifra más baja de los últimos 20 años.

Se registró una considerable reducción del déficit del sector público no financiero, que se contrajo de 6.5 por ciento del PIB de 1993 a 2.1 por ciento en 1996.

El informe oficial recalca también que las reservas netas internacionales aumentaron en 582.2 millones de dólares.

El saldo a diciembre de 1993 era de US\$370.3 millones; a fines de 1996 llegó a US\$952.5 millones.

El Ministerio de Hacienda señaló también que el mantenimiento de un tipo de cambio "real y flexible" permitió un incremento de la competitividad de las exportaciones bolivianas.

Alcaldía de La Paz

AUTORIZACION PARA FIESTAS DE CARNAVAL 1997

En cumplimiento al numeral 13 del Art. 9 de la Ley Orgánica de Municipalidades, y de la Ordenanza Municipal No. 018/96 HAM HCM 002/96 que en su Art. 12 dice:

"Los clubes, boites, hoteles, salones y en general todos los centros de diversión donde se realicen bailes, deberán recabar necesariamente la AUTORIZACION MUNICIPAL, previo pago de Patente"

El Departamento de Espectáculos, recuerda a los propietarios, promotores y personas particulares, están obligados a presentar en la División de Impuestos Varios, los siguientes requisitos:

- Memorandum de Autorización emitido por el Departamento de Espectáculos de la Oficialía Mayor de Cultura (2do. piso).
- Autorización o licencia de funcionamiento.
- Fotocopia de Contrato de orquesta, banda, conjuntos y Servicio de Amplificación.
- Solvencia Tributaria Municipal.
- Pagar garantía de seguridad del local para resguardo de los asistentes.

Las personas que no recaben la respectiva autorización municipal, se harán pasibles a la correspondiente multa y no podrán organizar eventos públicos, sus locales y establecimientos serán CLAUSURADOS de acuerdo a normas y reglamentos en vigencia.

La Paz, febrero de 1997

FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

LICITACION PUBLICA No 01/96

ADQUISICION DE VEHICULOS

SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria, el Fondo de Desarrollo Campesino (FDC), con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) invita a las Firms comerciales dedicadas al rubro de importación de vehículos originarios de países miembros del BID, establecidas legalmente en la República de Bolivia, a presentar propuestas para la provisión de:

4 VAGONETAS 4 X 4

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido, previo pago en efectivo de Bs.- 250.00 (doscientos cincuenta 00/100 bolivianos), en la Gerencia Administrativa del Fondo de Desarrollo Campesino (tesorería), ubicada en la Calle Federico Zuazo N° 1972 (2do piso) de la ciudad de La Paz.

Las propuestas serán recibidas en la Gerencia Legal del Fondo de Desarrollo Campesino hasta las 09:30 del día Lunes 03 de febrero de 1997. El acto público de apertura de las propuestas presentadas, se efectuará el mismo día a hrs. 10:30 a.m. en la sala de reuniones del F.D.C.

La Paz, febrero de 1997

En el oriente, el Carnaval ya suena

La diversión cruceña tiene un precio: \$US85 diarios

Santa Cruz tiene mucho que mostrar a los turistas, pero con muchas dificultades en infraestructura.

Por Cecilia Dorado N. SANTA CRUZ (PRESENCIA). Durante los días de carnaval en Santa Cruz, un turista del interior o del exterior del país gasta un promedio de 85 dólares diarios, incluyendo alimentación y alojamiento, según el estudio realizado por la Dirección Regional de Turismo.

La lógica es que mientras más atractivos turísticos haya, el visitante se verá obligado a gastar más, lo que representa mayores ingresos económicos para la región.

NO HAY DATOS
Otro de los cuernos de botella es la inexistencia de una base amplia y ordenada de datos sobre dónde, cómo y cuándo ir. Recién se está implementando un centro de información en la capital con mapas, tripticos, a través de los cuales la gente puede inferir y apreciar los lugares turísticos.

Poma considera que esta realidad puede ser revertida de aplicarse la nueva estrategia turística, de tal forma que hasta el año 2010 Santa Cruz aumente sus ingresos por turismo en provincias, 10 millones de dólares anuales más que en la actualidad, según lo programado.

LIMITACIONES Y RESULTADOS

Si bien existe cierto interés

Altas cifras carnavaleras

✓ Para "saltar" en alguna comparsa cruceña lo primero que se debe hacer es inscribirse. La cuota puede oscilar desde 120 hasta 300 dólares.

✓ El flete o alquiler de trajes de fantasía, usados principalmente en las noches precarnavaleras, va desde 50 hasta 500 dólares cada uno.

✓ Los trajes de las reinas que son comprados ya sea de diseñadores nacionales o del exterior tienen un costo aproximado de 18.000 dólares.

✓ Para el corso carnalero que dura más de ocho horas, se alquilan algunas sillas por el valor de 10 bolivianos, mientras que un asiento en las graderías de madera que van detrás, cuesta 5 bolivianos.

✓ La entrada a las tradicionales noches de mascaritas tienen un valor de 10 bolivianos para las mujeres y 15 para los varones.

✓ El precio de la cerveza, una de las bebidas más consumidas durante el carnaval, oscila entre 7 y 10 bolivianos.



de las agencias de turismo para explotar el carnaval como un atractivo, la falta de rutas camineras, hoteles, guías y otros desvían este trabajo hacia la promoción de carnavales del exterior como Brasil.

Pocos son los que deciden superar prejuicios y deficiencias, tal es el caso de la agencia de viajes y turismo "Uimpex" que después de una labor de 5 años en el exterior ha logrado completar un paquete para 50 personas.

El programa "Carnaval en Santa Cruz" incluye 5 días y 4 noches con un costo de 111 dólares por persona (menores pagan el 50%) en un hotel de tres estrellas, 334 dólares por persona en habitación triple o 276 dólares en habitación doble de un hotel de cinco estrellas, ya sea Los Tajitos o Yotau.

El Pepino no faltará este año

En La Paz se baila al ritmo del dinero

Por Elvis Toro Aranda
Cuatro días de sana y no tan sana diversión se inician el sábado 8 de febrero en la ciudad de La Paz y se extiende hasta el martes de "challa". En el Carnaval, junto al "Pepino", se bailará al son de los mejores cumbas y del dinero, porque para divertirse en diferentes salones de baile los papeños tendrán que gastar desde 100 a 1.000 dólares.

Pero algunos papeños y no papeños prefieren salir del bullicio de la ciudad, que se incrementará por la presencia de juveniles, quienes añadirán su puntería para lanzar globos con agua a las simpáticas chiquillas.

Para salir del "ataque" los "chukutas", que no participan en la entrada del Carnaval, recorren a las zonas turísticas del departamento de La Paz, como el Lago Titicaca, Tiwanacu, y la calurosa zona de los Yungas, para lo que tendrán que realizar un gasto extra, por ejemplo un viaje a Coroico, con toda la familia, costará entre 300 y 700 dólares por los cuatro días.

LA MÚSICA Y LOS VERDES

Los más "respectables" grupos musicales, nacionales e internacionales están en La Paz, una fina atención, la mejor música, son los paquetes que ofrecen los más importantes hoteles de La Paz. Esto significa que por lo menos se gasten, en las cuatro moviditas noches, entre 100 y 1.000 dólares.

En las populosas zonas papeñas también hay diversión hasta decir basta, pagando desde 50 dólares hasta por lo menos 300 de los más desdichados en cuenta con en la mañana se debe curar el "chiqui" con un buen plato de frijolada.

PEPINOS

Y si usted quiere pasar un par en la Entrada del Carnaval, tiene que gastar sus bolivianos para comprar un disfraz de "pepino" uno de los personajes centrales de esta tradición festiva, y para las noches de diablitos, estar de moda las mareas de los dalmatas, drácula de las tumbas, ninjas y el infatigable frankenstein.



La imagen tradicional del carnaval papeño

Hospitalidad por Bs450

TRINIDAD (PRESENCIA). Pasar el carnaval en Trinidad tiene, como en todas partes, su precio. Puede resultar bajo o alto, según el bolsillo, pero el costo promedio es de 300 bolivianos por las fiestas y otros 150 bolivianos diarios por la estadía.

Las fiestas carnavaleras de Trinidad no son tan conocidas como las de Oruro o Santa Cruz, sin embargo el cálido clima, los paisajes y la hospitalidad de su gente son un buen atractivo para los visitantes.

HOSPEDAJE
En esta capital funcionan 10 hoteles grandes con baños privados, ventiladores o aire acondicionado, los precios por persona oscilan de 10 a 40 dólares dependiendo de la categoría del alojamiento.

Pero además funcionan 15 residenciales que, dependiendo de su categoría y calidad de servicio, cobran de 12 a 35 bolivianos por persona.

FIESTAS
Para las fiestas del carnaval, un turista requerirá como mínimo de 200 bolivianos para divertirse en un lugar para la clase media.

En esta capital se puede servir un almuerzo de 5 bolivianos en el mercado, y un plato especial en algún restaurante de primera por un precio que oscila entre los 15 y 45 bolivianos.

¿Qué hacer en estas fiestas?

La llajta, el mejor lugar para descansar

Por Carlos Krings Fortín COCHABAMBA (PRESENCIA). Para carnavalero descansar o descansar carnavalero, no hay duda, el mejor lugar y de pronto el más económico es Cochabamba, donde se puede disfrutar de la fiesta del dios Momo con poco dinero y el maravilloso clima que es gratuito.

En la llajta, desde hace aproximadamente una década, el carnaval tomó un nuevo impulso. Las elecciones de las reinas, el Corso Infantil, las ferias, festivales tradicionales como el de Taqutaynacus (tropical de contrapunto) y el fantasma y divertido Corso de Corsos convocan a una gran cantidad de gente del interior y exterior.

Los cochabambinos, sin embargo, suelen carnavalero fuera de casa, viajan al campo con preferencia. En el Chapare, todos los hoteles están reservados desde hace un mes.

Desde el 5 de enero no hay pasajes a Tarija y todos los paquetes a Arica e Iquique, en Chile, están completos, con costos de 230 a 500 dólares. No hubo mayor demanda para el

carnaval de Miami o los promocionados viajes a Cancún y Acapulco, en México. A los carnavales de Oruro y Santa Cruz los cochabambinos prefieren ir por sus propios medios.

EL MEJOR CLIMA
"La clima" de Cochabamba es considerado el mejor del mundo. En esta época hace algo de calor, entre 24 y 27 grados.

Se distingue, sobre todo, por su famosa gastronomía. En la llajta se come más y mejor por poco dinero. El almuerzo completo cuesta entre uno y tres dólares, y los platos a la carta entre 5 y 10 dólares.

INFRAESTRUCTURA
La Cámara Hotelera que reúne a los hoteles y a los hoteles (una especie de departamento completo) reúnen 1.833 camas con precios que fluctúan entre 15 y 80 dólares.

Los hoteles ofrecen 202 camas a unos 7 dólares y las residenciales 1.600 camas con tarifas que varían entre 3 y 4 dólares. También se puede encontrar 1.240 camas en los alojamientos con la módica suma de 2 y 3 dólares.

Tarija espera visitantes

TARIJA (PRESENCIA). Los tarpeños se divertirán en el carnaval con unos 300 bolivianos, incluyendo en cualquiera de los grupos existentes, pero los visitantes al pagar su estadía y alojamiento requerirán un mínimo de 1.000 bolivianos adicionales, para una buena permanencia y "espaciamento".

Como pocas veces, este año existe mayor difusión de información carnalera para los visitantes porque funciona una oficina de turismo en el aeropuerto implementada por la Prefectura donde el recién llegado puede lograr amplios informes.



Anuncia la llegada del carnaval

Durante el carnaval

Diez buenas razones para visitar Sucre

Por Sixto Valdez Cueto

SUCRE (PRESENCIA). ¿Por qué visitar Sucre en Carnaval? El gobierno municipal encontró diez razones.

(1) Sucre es la Capital de la República, aquí está el Primer Grito Libertario de América y nació Bolivia Independiente.

(2) La UNESCO la declaró Ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad por su historia y hermosa arquitectura. La OEA le dio el título de Monumento de América.

(3) Sucre es ilustrada. Ofrece a los visitantes una bella arquitectura colonial y republicana, sobrecasas, los edificios, templos, capillas, caseríos, palacios y museos que condensan siglos de cultura y arte.

(4) Esta ciudad es acogedora por su clima, la tranquilidad en sus calles, avenidas, plazas, parques y una hermosa campiña.

(5) Sucre es étnica porque cuenta con una diversidad de etnias como la Yampara; es ecológica porque tienen bosques, bañeros, observatorios astronómicos naturales, aguas termales y un cielo y aire limpios.

(6) Fue fundada hace cuatro siglos y medio, posee una magia que suscita de leyendas y tradiciones que le confieren una identidad propia.

(7) Es segura por su carácter hospitalario y su tranquilidad.

(8) Tiene un aeropuerto que recibe todos los días y carreteras que le comunican con las provincias y principales departamentos del país.

(9) En Sucre se puede vivir unos 60 lugares turísticos, entre ellos el árbol milenario, el convento de la Recoleta, el templo de la ciudad, la primer catedral, los conventos, las iglesias, los templos, la casa de la Virgen de Guadalupe que posee joyas bonitas.

(10) En Sucre está el Arco y Biblioteca Nacionales de la Vía, el Archivo Eclesiástico Nacional, la Casa de la Libertad, el Palacio de Justicia, el Palacio del Gobierno, el Palacio de la Gracia, la Universidad Mayor de San Xavier, la Universidad San Francisco Xavier. Los arcos del triunfo, el parque histórico Bolívar, el ministerio general (monumento nacional) y otros.

CARNAVAL 97 papeño

Recorrido

Corso Infantil:

Se realizará el día sábado 8 de febrero, los niños disfrazados se concentrarán a horas 9:30 a.m. en la intersección de la Av. Mariscal Santa Cruz con la calle Colombia; continuará por la plaza Venezuela, Av. 16 de Julio, dará la vuelta en U a la altura del cine 16 de Julio para continuar por la vía del templo María Auxiliadora, para desconcentrarse a la altura de la calle Bueno.

Farándula Carnalera:

Se realizará el día domingo 9 de febrero, los participantes deberán concentrarse a horas 13:00 p.m. en el final de la Av. Montes (punto de partida), para continuar por la misma (carretera de subida), Casa de la Cultura "Franz Tamayo" (donde estará ubicado el Polco Oficial), Av. Simón Bolívar (carretera de subida), para desconcentrarse en la plaza "Tadé Tejada Sorzano" (Estadio Hernando Siles) de Miraflores.

Entrada Folklórica:

Se realizará el día lunes 10 de febrero, participarán grupos de danzas y bailes bolivianos de diferentes características. Los grupos de bailarines deberán concentrarse a horas 8:00 a.m. en el final de la Av. Montes (punto de partida) siguiendo el mismo recorrido de la Farándula Carnalera.



GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

Todo el país se va de fiesta

Llegan los carnavales con un derroche de alegría y dinero

Potosí

pasarla bien
con poca plata

POTOSÍ (PRESENCIA). Los potosinos que desean divertirse especialmente el sábado y domingo de carnaval pueden ir a las fiestas bailables que se celebran en los salones del Hotel IV Centenario, Dama María, Sociedad 25 de Diciembre y Club Académico.

En estos locales populares se pagan entradas con un precio de 20 a 30 bolivianos la hora, también se ofrecen bebidas y bocadillos cuyos costos oscilan entre 62, 37 y 25 bolivianos la hora, con derecho a 4 personas mesa.

Los días sábados y domingos, estas fiestas se contratan Grupos Musicales del interior del país, especialmente aquellos que "caden moda" y "tienen éxito" en el momento.

Mayormente los grupos que asisten a estas fiestas son juveniles y las personas mayores se prefieren organizar "mascaradas" en domicilios o sedes de clubes, donde contratan grupos musicales, los costos por pareja no superan los 100 a 200 Bs.

OPORTUNIDADES TURÍSTICAS

Las 15 agencias de viajes y turismo de la ciudad, han hecho conocer que por esta temporada, los "paquetes" turísticos se venden por cuanto la mayoría de las turistas prefieren a pasar el carnaval en ciudades como Oruro o Santa Cruz.

"Nosotros rebajamos a cero ofertas en esta temporada y nos cobramos a nuestros colegas otras ciudades, por cuanto el carnaval en Potosí no tiene nada atractivo, al margen de nuestras tradiciones como el martes de carnaval expresamos los agravios de viajes y turismo."

El carnaval en Potosí, es uno de los más baratos de todo el país, considerando que una persona puede pasarla bien en las dos noches de baile con 50, 100 y hasta 150 bolivianos.

El carnaval toca la puerta y gran parte de habitantes ciudadanos del país palpan sus bolsillos y billeteras para saber cuánto podrán derrochar en alegría y en dinero.

La expresión folklórica de todas las regiones del país se reflejan en especial en las fiestas de carnaval y estas están hechas para todo bolsillo, desde pocas monedas para lanzar globos de agua hasta 18 mil dólares por un traje de reina en Santa Cruz.

Junto a la capital oriental, Oruro tiene el carnaval más fastuoso ya que sus participantes gastan cada uno hasta más de 1.000 dólares.

Para Oruro, esta ciudad de-

La expresión folklórica de todas las regiones del país se reflejan en especial en las fiestas de Carnaval y éstas están hechas para todo bolsillo, desde pocas monedas para lanzar globos de agua en La Paz hasta 18 mil dólares por un traje de reina en Santa Cruz

primida económicamente, las listas carnavalesas son importantes, ya que la tradición y el folklore dejan regadíos en sus calles algunos borrachitos y casi seis millones de dólares luego de tres días de festejo.

En Santa Cruz es posible pasarla bien con menos de 100

dólares por persona, "saltando" en las comparsas en medio de la alegría y la gente. Si una muchacha tiene los atributos y no quiere estar allí en medio, puede buscar su elegida reina e invertir en su llamativo traje hasta 18 mil dólares.

En Cochabamba llueven los

globos, pero muchos optan por buscar la tranquilidad de sus provincias, especialmente el Chapare, y también dedicarle especial atención a degustar la comida de la llajta por 20 o 50 bolivianos.

Los paceños que no asisten a la entrada de Oruro, o que no viajan en los feriados en busca de sol y buen clima, destinan entre 100 y 1.000 dólares para divertirse en por lo menos cuatro fiestas carnavalesas.

Tarija, Sucre, Trinidad y Potosí no tienen fiestas carnavalesas lo suficientemente conocidas para atraer muchos turistas, pero tratan de mostrar sus atributos para quienes prefieren pasarla bien en un sitio tranquilo.

Todos a la "entrada"

La Paz se va a Oruro con \$US

Los paceños cuando participan de la entrada del carnaval en Oruro erogan cada uno más de 1.000 dólares en la compra más costosa y en la más barata más de 300 dólares. Son tres días de diversión luego de meses de preparación que los ponen en un buen estado físico para afrontar todo el recorrido y los litros de bebidas espirituosas.

Hoy domingo se realiza en Oruro el último convite, que consiste en una pre-entrada que realizan los conjuntos que participarán de esta fiesta tradicional.

REQUISITOS
Los requisitos (gastos) mínimos para ingresar a una comparsa son:

- 50 dólares para el ingreso, lo que requerirá del traje o atuendo a utilizar ese día y un gasto de 150 dólares.

- Para la banda una cuota de 50 dólares.

- Para el alojamiento de los tres días que dura el carnaval, que tampoco es gratis.

- Un aporte para la última fiesta de 100 dólares, con lo que se cubrirán los costos del grupo musical, además de los tragos y comida que se servirá.

CARTO
Como dicen para muestra basta un botón, la Morenada Central es una muestra de lo más caro:

- La cuota inicial de 200 dólares.

- El costo del alquiler del traje de moreno es de 120 dólares y un gasto adicional para el traje de diana que se realiza en tercer día.

- La cuota para la banda es de 300 dólares porque esta comparsa utiliza tres bandas.

- Otros 50 dólares para "las aguas", que consiste en la bebida, los limones y refrescos que consumirán los bailarines en su recorrido.

- 100 dólares para la fiesta final.

En el caso de las mujeres los gastos son mayores por su vestuario, los calzados, las joyas y otros detalles, el costo supera fácilmente los 1.000 dólares.

Alto impacto económico del carnaval

En Oruro bailarían \$US5,9 millones

La tradicional entrada congrega más de 50.000 espectadores de los cuales unos 30.000 son turistas nacionales y alrededor de 3.000 son extranjeros.



"Conozca el mejor carnaval del mundo en Oruro"

La más rica expresión del folklore nacional, con raíces pagano religiosas, produce un impacto económico significativo en el departamento de Oruro.

Según datos de la Secretaría Nacional de Turismo, la entrada folklórica del carnaval de Oruro genera aproximadamente 5,9 millones de dólares en los tres días de festejo.

La tradicional entrada congrega más de 50.000 espectadores de los cuales unos 30.000 son turistas que acuden de las demás ciudades a este acontecimiento anual. Se estima que alrededor de 3.000 visitantes son extranjeros.

El gasto promedio diario de los turistas extranjeros es de 17 dólares, con una estadía media de 3 días. En cambio los visitan-

tes nacionales gastan 18 dólares en el mismo tiempo.

HOTEL LLENOS

En hotelería se generan aproximadamente 20.000 dólares diarios a capacidad plena; existen 10 hoteles y 11 residencias, y se habilitan alojamientos en casas de familias.

Por la venta de asientos, para disfrutar del realce folklórico,

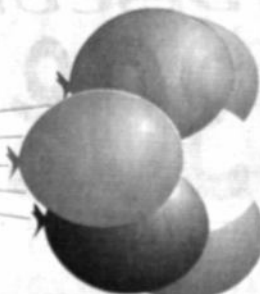
se recaudan 61.000 dólares. En gastos de organización, transporte y participación de los diferentes conjuntos, se estiman 4,2 millones de dólares. Este monto está desagregado en un promedio de 56 comparsas; la cantidad estimada de integrantes de las comparsas es de 15.000 personas con un gasto promedio de 500 dólares entre

indumentaria, transporte, bandas, cuotas, etc.

DATOS DE ORURO

Ubacada en el altiplano, Oruro es la capital folklórica de Bolivia por su colorido carnaval dedicado a la Virgen del Socavón, patrona de los mineros. Oruro es el centro del sistema de ferrocarriles de Bolivia y fue una importante fuente de riqueza minera.

30% de descuento en todos los vuelos nacionales del 3 al 17 de febrero.



20 pasajes a Rio de Janeiro sorteados el 4, 5 y 6 de febrero.

08004321
LINEA DE SERVICIO AL CLIENTE

LAB
BOLIVIAN AIRLINES



VIAJE AL CARNAVAL QUE MAS LE GUSTE

AeroSur le da descuentos en promoción del 3 al 17 de febrero.

DESCUENTOS

30% 50%

ADULTOS NIÑOS

Consulte a su agencia de viajes o en oficinas de AeroSur.

En carnaval Ud. puede viajar a todos los destinos de AeroSur* con un 30% de descuento en pasajes para adultos y 50% de descuento en pasajes para menores de 12 años. Además los menores de 2 años viajan gratis. Una oportunidad para viajar con toda la familia al carnaval que más le guste.

* Rutas con equipo Boeing 727

AeroSur
La Buena Costumbre de Volar

PRESENCIA Reportajes



Las páginas perdidas de la historia nacional

Las polillas, el moho, los incendios, las inundaciones, los "ancusos", los gobiernos despóticos, la indiferencia, negligencia, ignorancia y premeditación de muchos empleados públicos de alto y bajo rango y de otros tantos empresarios privados, se encargaron de destruir gran parte de la memoria escrita de nuestro país.

Tanto así, que sólo se rescató el 15% de los documentos de la Colonia y el 40% de la documentación republicana pública entre 1825 y 1900, y se perdió casi el 100% de los archivos privados y particulares de esas épocas.

Si lo señalado huele a pasado, percatémonos que el gran ausente de los archivos es el Siglo XX, que se fue perdiendo también entre ratas, agentes de control político, indiferencia, premeditación e ignorancia.

¿A quién le importa? Pues a muy pocos, por lo que REPORTEAJES investigó. La normatividad sobre el tema necesita consolidarse a través de una Ley de Archivos, los centros de documentación precisan respaldo para modernizarse, y fundamentalmente, los bolivianos requieren tomar conciencia sobre lo importante que es, que un país tenga memoria.

Si así fuera, no habría ni un ciudadano que no proteste porque el Archivo Nacional de Bolivia que fue creado en Sucre hace más de un siglo para ser depositario de los documentos públicos más importantes del país, sólo cuenta con un guardia de seguridad, tal como revela el director de esa institución estatal René Arze Aguirre.

Cuando el Estado destroza lo que produce

Los páginas ausentes de la historia nacional

COMIDA DE RATONES, ENVOLTORIO DE CARAMELLOS

Según el fallecido ex director de la Biblioteca y Archivo Nacional de Bolivia, Gunnar Mendoza, la masiva destrucción de los documentos coloniales y republicanos, dejó como saldo la pérdida de un 85% de la documentación colonial y hasta de un 60% de la documentación republicana pública, producida por el Estado boliviano entre 1825 y 1900.

Esta destrucción habría sido ocasionada por la acción devastadora de las polillas, el moño, los incendios y los "ancucos", además de la acción depredadora de las mismas entidades estatales, en cuya permanente inestabilidad no fue raro que los documentos fueran irremediablemente descuidados, como sucede todavía en la actualidad.

"Los papeles coloniales y republicanos que encontré el polígrafo cruceño Gabriel René-Moreno (1) en Sucre, durante la segunda mitad del Siglo XIX, atravesaban por una situación tal de abandono que, salvo excepciones, formaban rimeros enormes de papeles públicos echados a su suerte en covachas y cuartos oscuros improvisados, a los cuales sólo ingresaban las góteras y los roedores. Algunos de estos inaccesibles archivos estaban, sin duda, ignorados hasta el 'ancucu'. Dispersos en el suelo o sobre ladrillos, con la procedencia de origen totalmente alterada, sin guías, índices o catálogos, allí dormían el sueño de los siglos los legajos desarticulados y desparajados. Muchos de los primeros documentos republicanos estaban igualmente arrojados en el suelo de cualquier depósito. Dentro de este desolador panorama estaban también aquellos archivos de instituciones importantes desaparecidas por completo, u otros que estaban en vías de extinguirse por la forma indiscriminada con que eran

solicitados por no pocos hombres públicos. Tampoco faltaban los que habían convertido a los recintos de archivo en cuarteles o calabozos para presos políticos", sostiene René Arze, director del Archivo Nacional.

Trae del pasado a René-Moreno, para seguirlo en su apasionado afán por recolectar manuscritos e impresos, cuando en el país no se valoraban los papeles públicos, pese a que los españoles impulsaron en América, a partir del Siglo XVI, un eficaz control de las documentaciones escritas relativas a sus colonias, aunque después de destruir los nupcias prehispánicas, que utilizaban los incas como sistema de comunicación para su administración. La práctica colonial fue interrumpida a partir del Siglo XIX, con el advenimiento de la Independencia y de las repúblicas americanas, "las que absorbidas por sus conflictos internos y externos atribuyeron escasa o ninguna importancia a las fuentes heredadas de la Colonia y a las producidas por efecto inmediato de sus nuevas administraciones".

René-Moreno constató entre 1871 y 1874, y más adelante, la difícil situación en que se hallaban las fuentes documentales coloniales y republicanas en Sucre, y se sorprendió cuando descubrió que el caramelo de miel con mani que se vendía en las calles con el nombre de "ancucu" se envolvía con documentos históricos de truenos de la Guerra de la Independencia (1809), hasta después de la Guerra del Pacífico (1879).

Preocupado por esta situación, René-Moreno salvó lo que pudo e hizo notar la necesidad de crear un archivo para preservar el material. "Por esta obra de recolección bibliográfica y por la divulgación profusa que hizo de ella en sus clásicos catálogos e investigaciones históricas, René-Moreno merece ser considerado en Bolivia como el custodio número uno de la memoria del país", afirma Arze.

El Archivo Nacional de Bolivia fue creado en 1883 conteniendo los impresos que René-Moreno rescató.

PERDIDAS PUBLICAS Y PRIVADAS

Una vez creado el Archivo Nacional con sus atribuciones de recibir, custodiar, preservar y hacer accesibles los recursos documentales de los tres poder



Gabriel René-Moreno, el custodio número uno de la memoria del país.

res del Estado. Arze refiere que la transferencia de documentos duró muy poco, porque la instalación en La Paz de la nueva sede de gobierno en 1960, "provocó una crisis parecida a la que denunciara Moreno hace más de una centuria. Desde entonces, hasta el presente, los documentos públicos yacen olvidados en el mejor de los casos en galpones y garajes de las oficinas de origen, en el lamentable proceso de deterioro, dispersión y destrucción".

"Los documentos departamentales y provinciales experimentan en líneas generales, la misma o peor suerte que los papeles públicos del gobierno central. En los tres únicos repositorios departamentales organizados en Bolivia (Potosí, 1940;

Cochabamba, 1940 y La Paz, 1971) por ayuda de un Banco, una municipalidad y una universidad respectivamente, no se lleva a cabo salvo en casos de emergencia la normal transferencia documental de los papeles que se producen en las oficinas de las respectivas jurisdicciones departamentales y provinciales. ¿Qué porcentaje de las documentaciones públicas departamentales ha sido destruido en nuestro país desde la época colonial?"

Después de esa inquietante pregunta, Arze lanza otra inquietante hipótesis. La pérdida de los archivos privados y particulares correspondientes a los periodos colonial y republicano, es del 100 por ciento. "Esto supone que la actitud del sector

privado frente a sus documentaciones fue peor que la ejercida sobre las documentaciones públicas. Entre las similares a las del sector público, se añaden otras del hecho de que las compañías de seguros, los bancos, las industrias, las empresas mineras y petroleras, las asociaciones de empresarios y en general la mayoría de las empresas privadas, suelen asignar poca importancia a sus documentaciones activas, dejando sus papeles inactivos y de poca importancia. A esta constatación hay que añadir que las documentaciones privadas del contenido de su información se constituyen en ocasiones "reservadas" y por lo tanto propiamente a ser destruidas, que situación están los archivos de las empresas privadas más importantes de Bolivia.

EL GRAN AUSENTE

Arze refiere que aunque documentos que custodio el Archivo Nacional cronológicamente los siglos XX, el gran ausente es el siglo XX por las causas mencionadas. Por ello, en 1995, esta institución lanzó la "Campaña de recuperación del patrimonio documental del Siglo XX" y en 1996 logró recolectar 70 toneladas de documentos, aunque falta muchísimo más.

"El alcance de este abandono documental que afecta diferentes grados a las documentaciones de todos los periodos de la historia de Bolivia, constituye sin duda, uno de los más desastrosos descuidos producidos en el país en materia administrativa, científica y cultural. En estas condiciones cabe preguntarse si es posible, por ejemplo, planificar en actualidad el desarrollo administrativo que requieren los emprendimientos sistemáticos sobre aspectos socioeconómicos básicos para el desarrollo y la comprensión de la minería, de la agricultura, de la industria y de otros procesos como la Guerra del Chaco, la Reforma Agraria", etc.

Acompañamos a Arze en

1. Gabriel René-Moreno en Santa Cruz de la Sierra y falleció en Chile en 1908.

BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

AUDITORIA EXTERNA GESTION 1996
INVITACION DIRECTA N° 001/97
(TERCERA PUBLICACION)

El Banco Agrícola de Bolivia "en Liquidación", en cumplimiento a las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios aprobadas mediante Resolución Suprema N° 216145 de 3 de agosto de 1995, invita a las firmas de Auditoría Externa legalmente establecidas en el país y registradas en la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras a presentar propuestas de servicios profesionales de Auditoría Externa para examinar los Estados Financieros del Banco por el periodo comprendido entre el 1° de enero al 31 de diciembre de 1996.

Las firmas invitadas podrán recoger los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones en las oficinas del Banco Agrícola de Bolivia "en Liquidación", situadas en la calle Loayza N° 155 previo empuje de Bs. 100.- (CIEN CIENTOS BOLIVIANOS). Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta horas 18:00 p.m. del día 20 de febrero de 1997, en la Intendencia Especial de Liquidación. Las propuestas serán abiertas el mismo día a horas 18:00 p.m.

La Paz, 29 de enero de 1997.



MUNICIPALIDAD DE ORURO
ALCALDIA

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO
LICITACION PUBLICA No. 02/97
AMPLIACION

La H. Alcaldía Municipal de Oruro, hace conocer a las empresas interesadas en la presentación de Propuestas para la Licitación de "SEMAFORIZACION Y MEJORAMIENTO DE LA ILUMINACION DE LA ZONA CENTRAL DE LA CIUDAD DE ORURO", que el plazo de presentación de propuestas, ha sido AMPLIADO hasta fecha 14 de marzo de 1997, horas 12:00.

Por tanto, se insinúa tomar debida nota.

Oruro, enero de 1997.-

LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO



Alcaldía de La Paz

Administración de la Terminal
de Autobuses de la ciudad de
La Paz
Licitación Pública N° 009/96
Ampliación de plazo

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, AMPLIA el plazo de presentación de propuestas para la CONCESION DE OPERACIONES Y ADMINISTRACION DE LA TERMINAL DE AUTOBUSES DE LA CIUDAD DE LA PAZ, las que deberán ser presentadas en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 18:30 del día lunes 14 de Abril de 1997.

El Acto de apertura del sobre "A" se realizará en el Auditorio de la Biblioteca Municipal, ubicado en la Plaza del Estudiante, a partir de horas 10:00 a.m. del día martes 15 de Abril de 1997.

La Paz, 31 de enero de 1997.



Alcaldía de La Paz

Cobranza de Sentajes
Licitación Pública N° 006/96
Ampliación de plazo

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, AMPLIA el plazo de presentación de propuestas para la COBRANZA DE PATENTE DE FUNCIONAMIENTO A LAS ACTIVIDADES ECONOMICAS EVENTUALES (SENTAJES), las que deberán ser presentadas en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 18:30 del día jueves 20 de Marzo de 1997.

El Acto de apertura del sobre "A" se realizará en el Auditorio de la Biblioteca Municipal, ubicado en la Plaza del Estudiante, a partir de horas 10:00 a.m. del día viernes 21 de Marzo de 1997.

La Paz, 31 de enero de 1997.



Alcaldía de La Paz

Estacionamiento en
vías públicas
Licitación Pública N° 007/96
Ampliación de plazo

El Gobierno Municipal de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, AMPLIA el plazo de presentación de propuestas para la CONCESION DE ESTACIONAMIENTOS EN VIAS PUBLICAS, las que deberán ser presentadas en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 18:30 del día viernes 21 de Marzo de 1997.

El Acto de apertura del sobre "A" se realizará en el Auditorio de la Biblioteca Municipal, ubicado en la Plaza del Estudiante, a partir de horas 10:00 a.m. del día lunes 24 de Marzo de 1997.

La Paz, 31 de enero de 1997.

ECHINACEA MÉDICA

Extracto de Echinacea purpurea
contra gripe y resfriados

100% natural

¡Resfriado, Gripe
¡otra vez?

Una alternativa natural

ECHINACEA MÉDICA

estimula la defensa biológica
del organismo contra
gripe y resfriados

Un producto de
Laboratorios Planta Médica

PÍDALO EN SU FARMACIA

DISTRIBUIDOR: FARMACIA

Tel. 232723 y 230063

Un remedio ampliamente usado en Europa y EE.UU.

desamparo del Archivo Nacional de Bolivia

In solo guardia cuida la memoria escrita del país

Sólo un guardia protege la Biblioteca y el Archivo Nacional de Bolivia, que se constituyen en los recintos donde se custodia la memoria escrita del país. El edificio se inunda constantemente (felizmente se construirá uno nuevo) y los documentos son atacados por plagas de polillas y ratas. El peso de la conservación, catalogación y difusión de los tesoros (*) allí existentes, recae sobre 23 personas. No tienen restauradores. ¿Es que a los gobiernos se les olvida que no sólo de pan y circo vive un pueblo?

Posiblemente la Summa Theologica de Santo Tomás de Aquino (1) que data de 1493, un año después de la Conquista del Nuevo Mundo, y un manuscrito real, una Cédula Real firmada por el rey de España en 1543, sean respectivamente el libro y el documento más antiguos del país, que se hallan bajo custodia del Archivo Nacional de Bolivia con sede en Sucre.

De ello da cuenta el director de esa institución estatal, René Arze Aguirre, quien asegura además que la colección bibliográfica y documental de la Biblioteca y el Archivo Nacional, tienen un valor incalculable. "El Banco Central de Bolivia me pidió también una evaluación monetaria del Archivo y la Biblioteca Nacional, pero yo no puedo otorgar valor económico a la colección, porque se trata de un tesoro que no tiene precio".

Bajo su supervisión, el Archivo cumple dos tareas fundamentales: El cuidado del material y su difusión. Todos los miles de metros lineales existentes, traducidos en toneladas de papel, se convierten en un testimonio vivo de la identidad del país y, por lo mismo, son una fuente de consulta para historiadores, antropólogos, sociólogos, lingüistas, economistas, demógrafos, científicos, escritores, periodistas, pedagogos, filósofos, arquitectos, etc. "Pero por otra parte, nuestra principal función no es sólo servir, sino custodiar y preservar lo que se tiene", señala, y aquí entramos a terreno penoso, por cuanto el Archivo Nacional que desde el Decreto de su creación, del 18 de octubre de 1883, está facultado para recibir, custodiar, preservar y hacer accesibles los recursos documentales correspondientes a los tres poderes del Estado (Ejecutivo, Legislativo y Judicial) y los del sector privado que les sean entregados de manera voluntaria, no cuenta con los recursos económicos necesarios para proteger adecuadamente sus tesoros, ni para modernizarse al ritmo de las actuales exigencias tecnológicas.

El Archivo precisa vigilancia permanente, pero recién, gracias al actual Presidente, contamos con un guardia. Tuve que visitarlo para explicarle que si hasta un supermercado tiene guardias, el Archivo Nacional

que custodia los documentos más valiosos del país, debería también tenerlos. Nos dio uno".

INUNDACIONES, ROEDORES Y POCO PERSONAL

Después de casi 114 años de existencia, la preocupación por la conservación de los documentos en el Archivo Nacional, es reciente. Arze revela que al tomar posesión de su cargo, hace más dos años, no se contaba con fumigadores para ahuyentar polillas, ni otros sistemas para acabar las plagas de roedores.

"Felizmente Sucre, al igual que La Paz, Potosí y Cochabamba, tiene un clima que favorece a la conservación de los papeles. Pero además del clima, éstos precisan ser mantenidos en ambientes oscuros - la luz de la luna, el sol y los focos es nociva - y de especial humedad. Sin embargo, el edificio está viejo y es vulnerable a inundaciones que nos quitan el sueño".

Explica que el papel puede

Documento del Archivo Nacional de Bolivia.



René Arze

contrar enfermedades crónicas y contagiosas como los hongos, y que por ello su cuidado debe ser extremo. Además, dice que dependiendo de la calidad con que fue elaborado y su resistencia a los ácidos y tintas

con que fue impreso, o bien se conserva o se convierte en cenizas. "Ante ese tipo de cosas estamos impotentes, porque en Bolivia no hay una clínica para restaurar documentos, por lo que los documentos que nos puedan ayudar".

Ahora, a diferencia de otras bibliotecas latinoamericanas que como la de Brasil por ejemplo, cuentan con 1.000 empleados, la Biblioteca y el Archivo Nacional, que se constituyen en dos instituciones que se administran juntas, sólo tienen 23 empleados, formados en

su mayoría de manera empírica. "Tres catalogadores, 3 bibliotecarios, secretarías y alguna gente de limpieza. Es decir, sufrimos de una escasez alarmante de gente, mientras el equipo de la selección de fútbol tiene camilleros, peluqueros, etc."

NUOVA INFRAESTRUCTURA E INGRESO A LA ERA TECNOLÓGICA

Arze informa que desde hace dos años, todo el material que ingresó a la institución se halla registrado y ordenado en computadora y que el existente se está archivando también en paquetes computarizados. "Además estamos empeñados en capacitar al personal y en conectarnos a una red mundial de bibliotecas y archivos. Los microfilm están entre los futuros proyectos, como también tener

el material escaneado (copiado electrónicamente para computadora), que evitaría manejar los originales. Sin embargo, las copias de los documentos nos harían un tanto vulnerables porque podrían salir sin control y perjudicarían a la región. Nadie vendría a Sucre, hasta el Archivo para revisarlos personalmente".

"Quiénes en América Latina trabajamos en archivos sabemos que en un futuro inmediato debemos establecer políticas y estrategias adecuadas no sólo para enfrentarnos a una serie de retos seculares inherentes a la propia realidad del país, sino a cambios vertiginosos provocados por el influjo de la actual tecnología, la cual tiene un impacto considerable sobre los archivos y otros centros de información: Las autopistas y supercarreteras de información que proporciona actualmente la red Internet, los discos compacto del sistema multimedia, la masiva producción de CD-ROM, el correo electrónico, el escáner y sus facilidades para la reprografía, son una prueba de ello. ¿Qué ocurrirá con el género epistolar por correo electrónico, que se borra a cada instante? No olvidemos que la correspondencia es una fuente invaluable de información".

En cuanto a infraestructura, Arze anticipa que el Archivo Nacional contará con una nueva edificación que comenzará a construirse dentro de tres meses, con un presupuesto aprobado de tres millones de dólares.

Gloria Eyzaguirre

* Arze sostiene: "Los documentos de archivo contienen invaluable información retrospectiva y contemporánea no sólo para asegurar la transmisión de la herencia cultural de las naciones, sino para plantear y resolver, desde diversos campos de investigación, aspectos de orden histórico, cultural científico y práctico o administrativo".

1. Santo Tomás de Aquino (1225-1274). Su libro Summa Theologica es la obra fundamental de la filosofía escolástica.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLÍTICAS CARRERA DERECHO

CONVOCATORIA A EXÁMENES DE COMPETENCIA PARA DOCENTES

La Carrera de Derecho dependiente de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca públicamente a los profesionales interesados para la provisión de cátedras en las siguientes asignaturas.

MATERIA	CARGA HORARIA
PRIMER CURSO.	
SOCIOLOGÍA GENERAL	64 Hrs.
SEGUNDO CURSO.	
DERECHO CIVIL I	96 Hrs.
CRIMINOLOGÍA	96 Hrs.
CONSTITUCIONAL I	128 Hrs.
FORMACIONES ECONÓMICAS SOCIALES LATINOAMERICANAS E H. CRÍTICA BOLIVIANA	32 Hrs.
SOCIOLOGÍA JURÍDICA	96 Hrs.
TERCER CURSO.	
DERECHO CIVIL II	64 Hrs.
DERECHO PENAL I	96 Hrs.
DERECHO DEL TRABAJO	96 Hrs.
DERECHO INTERNACIONAL PÚBLICO	64 Hrs.
DERECHO ADMINISTRATIVO Y CS. ADMINISTRATIVA	64 Hrs.
DERECHO DE LA SEGURIDAD SOCIAL	128 Hrs.
CUARTO CURSO.	
DERECHO CIVIL III	64 Hrs.
DERECHO PENAL II	32 Hrs.
MEDICINA LEGAL	32 Hrs.
DERECHO COMERCIAL	64 Hrs.
DERECHO PROCESAL ORGÁNICO Y LEY DEL ORGANIZACIÓN JUDICIAL	32 Hrs.
DERECHO AGRARIO	64 Hrs.
DERECHO MINERO E HIDROCARBURO	64 Hrs.
DERECHO FINANCIERO Y TRIBUTARIO	64 Hrs.

QUINTO CURSO.

DERECHO CIVIL IV	96 Hrs.
PROCEDIMIENTO CIVIL Y PRÁCTICA FORENSE	32 Hrs.
PROCEDIMIENTO PENAL Y PRÁCTICA FORENSE	32 Hrs.
PROCEDIMIENTOS ESPECIALES	32 Hrs.
DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO	32 Hrs.
FILOSOFÍA JURÍDICA	96 Hrs.
DERECHO DE FAMILIA Y EL MENOR	32 Hrs.

nota. La carga horaria mínima a la que pueden acceder los docentes aprobados será de 32 horas y la máxima 64 horas.

Esta convocatoria está en conformidad al Reglamento General de la Docencia vigente en la U.M.S.A.

- Los interesados deberán presentar su solicitud escrita dirigida a la Dirección de Carrera hasta el 21 de febrero de 1997, improrrogablemente. Conteniendo:
 - Curriculum Vitae
 - Fotocopias legalizadas de los diplomas académicos y del título profesional en provisión nacional.
 - Publicaciones del Postulante (libros, ensayos, folletos artículos de revista, etc.) que tenga relación con el área a la que postula
 - Certificados o documentos que acrediten la actividad profesional (conferencias, cursillos, foros, seminarios, cursos, participación en congresos nacionales e internacionales, en calidad de disertante o expositor, etc.)
 - Antecedentes en la docencia universitaria
 - Un plan de trabajo correspondiente a las actividades, ciclo, etc. a los cuales se postula. Incluyendo el contenido mínimo de la materia (programa)
 - Acreditar la experiencia profesional de 4 años.
 - No tener sentencia ejecutoriada condenatoria con privación de libertad o antecedentes por atender contra la Autonomía Universitaria.

Dr. Alfredo Vela Sotomayor
Dr. Pablo Estrada
Dr. Víctor Hugo Sotomayor

Cooperativa de Ahorro y Crédito "Asunción" Ltda.

LICITACION PARA EMPRESAS DE AUDITORIA

La Cooperativa de Ahorro y Crédito "ASUNCIÓN LTDA." de Llaallagua, llama y convoca a todas las EMPRESAS DE AUDITORIA, para presentar sus propuestas sobre el trabajo de AUDITORIA DE NUESTRA COOPERATIVA, por la gestión 1997 (Enero a diciembre de 1996).

Los interesados dirigen a la siguiente dirección: LLALLAGUA, PLAZA 8 DE AGOSTO No. 31; TELÉFONO (0955-2125).

PLAZO DE ENTREGA HASTA EL DÍA 15 DE FEBRERO DEL AÑO EN CURSO.

FECHA DE INICIACIÓN DEL TRABAJO: 1RO. DE MARZO DE 1997.

Llaallagua, 24 de diciembre de 1996

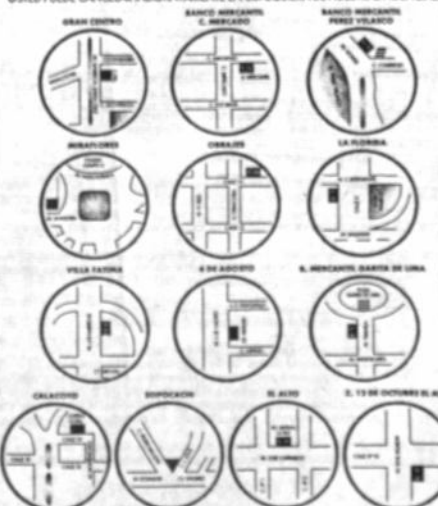
EL DIRECTORIO



LA COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA. EN CUMPLIMIENTO AL ART. 305 DEL REGLAMENTO DE LA LEY DE TELECOMUNICACIONES, COMUNICA A SUS SOCIOS Y USUARIOS QUE HABIÉNDOSE VENCIDO EL PLAZO PARA EL PAGO DE SUS FACTURAS CORRESPONDIENTE AL MES DE OCTUBRE DE 1996, PROCEDERÁ AL CORTE DE SERVICIO TELEFÓNICO A PARTIR DE LOS 15 DÍAS POSTERIORES A ESTE COMUNICADO.

EVITE AGLOMERACIONES EN EL EDIFICIO GRAN CENTRO.

USTED PUEDE CANCELAR INDISTINTAMENTE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS AGENCIAS.



Café Ahorro más Cerca, con Sucursales de Cobranza en su Zona

Documentos que custodia el Archivo Nacional

René Arze, director del Archivo Nacional de Bolivia, refiere que ineditos en su mayor parte, los documentos que custodia esa institución cubren cronológicamente los siglos XVI al XX "aunque el siglo XX es el más ausente", y que para su mejor administración y consulta fueron divididos por el fallecido ex Director Gunmar Mendoza, en los Fondos Colonial y Republicano.

A. FONDO COLONIAL (1539-1825)

1. Audiencia de Charcas (1543-1822), con las siguientes series:

- a) Cédulas Reales (1543-1822);
- b) Libros de Acuerdos, o de actas de sesiones (1561-1822);
- c) Correspondencia con los poderes reales y vicereales del Perú y Río de la Plata (1561-1762);
- d) Expedientes (1566-1824);
- e) Caja General de Censos de Indios (1692-1760);
- f) Misiones de Mojos y Chiquitos (1776-1825);
- g) Expedientes de abogados de la Universidad de San Francisco Xavier (1624-1825);
- h) Guerra de Vicuñas y Vascongados (1622-1645);
- i) Libros de Conocimientos de la Escribanía de Cámara de la Audiencia (1723-1822);
- j) Provincia de Mitzque (1565-1824);
- k) Sublevación General de Indios (1780-1805);

2. Escrituras públicas (protocolos notariales) de la ciudad de La Plata (1549-1825);
3. Cajas Reales de la ciudad de La Plata (1769-1824);
4. Libros de Acuerdos del Cabildo de Potosí (1580-1817);
5. Música Catedralicia de la ciudad de La Plata (partituras musicales) (siglos XVII, XVIII y XIX);
6. Tierras e Indios (1549-1825);
7. Minería (1549-1825);
8. Chiriguano (1564-1808);
9. Negros (1549-1824);
10. Artes de Construcción (1549-1700);
11. Guerra de la Independencia (1809-1824);

12. Colección de manuscritos (1560-1897);

13. Comercio Exterior e Interior en el Distrito de la Audiencia de Charcas y de la República de Bolivia (1549-1828).

B. FONDO REPUBLICANO (1825 al siglo XX)

1. Poder Legislativo (1825-1896);
2. Comandancia del Ejército Unido Libertador (1825);
3. Ministerio de Guerra (Defensa) (1826-1898);
4. Ministerio de Finanzas (Hacienda) (1826-1898);
5. Ministerio del Interior (Gobierno) (1826-1898);
6. Ministerio de Relaciones Exteriores (1826-1898);
7. Ministerio de Instrucción (Educación) (1841-1898);
8. Tribunal Nacional de Cuentas: Revisitas Catastro Rústico (1826-1928);
9. Corte Suprema de Justicia (1827-1923);
10. Corte Superior del Distrito del Departamento de Chuquisaca (1826-1850);
11. Ministerio de Hacienda (siglo XX, en proceso de catalogación);
12. Colección de la Guerra del Chaco. Felipe Arrieta (1932-1935, en proceso de catalogación);
13. Colección Domingo Ramírez (siglo XX, en proceso de catalogación).

C. FONDO AUDIOVISUAL

En la actualidad está en proceso de formación el Archivo Oral y el Archivo Fotográfico Nacional.

Como en el caso de la Biblioteca Nacional de Bolivia, los fondos Colonial y Republicano tienen como medio de acceso los catálogos, índices, guías, etc., que a lo largo de cincuenta años ha elaborado en el Archivo Nacional don Gunmar Mendoza Loza.

Biblioteca Infantil Oscar Alfaro.

El 70% de las bibliotecas son desactualizadas

Después de casi 20 años, se halla en proceso de elaboración una Guía Nacional de Sistemas de Información en Bolivia que será concluida "si hay presupuesto" a fines de este año. Quienes trabajan en ello, convocan a las Bibliotecas y Centros de Documentación del país que no fueron encuestados, a ponerse en contacto con la Academia Nacional de Ciencias, Casilla 5829.

Una encuesta realizada en 1996 en 256 Bibliotecas, Centros de Documentación y Sistemas de Información en ocho ciudades del país, revela que el 70% de las Bibliotecas continúa siendo solo depositaria de material bibliográfico desactualizado y mantiene un papel pasivo en sus servicios al público.

Es decir, que aún no asumen la forma moderna en que una biblioteca, debe llegar a la gente, promocionando su material y llegando a ella, en lugar de esperar pasivamente su asistencia. "Solo el 27% de las UI ofrecen servicios de elaboración de bibliografías especializadas, 39% servicio de fotocopias, 10% servicios de alerta (difusión de catálogos y boletines bibliográficos), 3% Servicios de Diseminación selectiva de la información, 26% está conectada a redes nacionales e internacionales de información y solo una biblioteca ofrece servicio de traducciones", señala la encuesta.

Los auspiciadores de la misma (OREA, Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de la Vicepresidencia de la República, Carrera de Bibliotecología de la UMSA, Academia Nacional de Ciencias y la ONG Servicios de Información), sostienen que las causas para que ello ocurra son: el bajo nivel de formación técnica de los bibliotecarios; el que se valore más al libro o documento como soporte físico, que al contenido y a la información oportuna; la ausencia de usuarios potenciales y activos; la ausencia de trabajo cooperativo con redes y sistemas nacionales e internacionales de información; bajos presupuestos.

De las 256 UI encuestadas (28 en Cochabamba, 20 en Oruro, 14 en Potosí, 11 en Santa Cruz, 19 en Sucre, 23 en Tarija, 7 en El Alto y 134 en La Paz), el 41% pertenece a las Universidades estatales y privadas; el 29% a entidades gubernamentales y el resto a instituciones privadas (16%) y ONGs (14%).

El 80% de las bibliotecas del interior fueron creadas entre 1960 y 1990. La biblioteca más antigua es la de los Francisca-

nos de la ciudad de Tarija, data del Siglo XVII.

He aquí un ejemplo de forma en que la encuesta no nos la IU:

Nombre: Biblioteca de Referencia
Institución: Centro Pedagógico y Cultural "Simón Patiño"
Responsable: Alvir, Rafael
No. Vol.: 70.000
Dirección: Av. Potosí N° 1450
Teléfono: 43137 42714
Casilla: 544
Ciudad: Cochabamba
Áreas temáticas: Ciencia y Tecnología, Ciencias Sociales, Literatura, Oftalmología

El Archivo de La Paz en la casa de Montes

El Archivo de La Paz (ALP), dependiente de la Carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés, fue creado por iniciativa de Alberto Crespo, en 1971. Su directora, Laura Escobar, recorrió con REFORTE las instalaciones ubicadas en la planta baja de la casa que perteneció al ex presidente Ismael Montes (Av. 6 de Agosto) y que ahora pertenece a la facultad de Humanidades de la UMSA.

Los documentos del ALP tienen una estantería lineal de 488 metros con Fondos (término aplicado a un conjunto histórico de documentos) Coloniales que se remontan a los siglos XVI, XVII y XVIII y que comprenden diferentes series de archivos como los de: Real Hacienda, Juicios Civiles, Iglesia, Indios, Esclavos, Padrones, Tributos, Jesuitas, Capitanías, Diezmos y veintenas, Inventarios, Ejército y otros.

Esta magnífica colección cuenta también con documentos de la época republicana que comprenden: Registro de Escrituras Notariales o Protocolos Notariales (1826-1885), Corte Superior de Distrito (1898-1990), Fondo de la Prefectura (1843-1884), Fondo del Ministerio de Asuntos Campesinos, Fondo de la Corporación Boliviana de Fomento, Fondo de Archivos Provinciales y un Fondo de Miscelánea de colecciones privadas que fueron donadas al ALP.



Archivo de La Paz

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLITICAS CARRERA DERECHO

CONVOCATORIA A EXÁMENES PARA AUXILIARES DE DOCENCIA

La Carrera de Derecho dependiente de la Universidad Mayor de San Andrés, convoca públicamente a los estudiantes de la carrera interesados para optar a las ayudas de cátedra en los siguientes exámenes:

MATERIA	ITEMS	CARGA	HORARIA
PRIMER NIVEL			
ECONOMIA POLITICA	1	C/U	20 Hrs.
INTRODUCCION AL DERECHO	2	C/U	20 Hrs.
HISTORIA DEL DERECHO Y DERECHO ROMANO	2	C/U	20 Hrs.
SOCIOLOGIA GENERAL	2	C/U	20 Hrs.
TECNICAS DE INVESTIGACION	2	C/U	20 Hrs.
TEORIA DEL ESTADO	2	C/U	20 Hrs.
SEGUNDO NIVEL			
DERECHO CIVIL I	1	C/U	20 Hrs.
CRIMINOLOGIA	2	C/U	20 Hrs.
CONSTITUCIONAL	2	C/U	40 Hrs.
FORMACIONES ECONOMICAS SOCIALES LATINOAMERICANAS E H. CRITICA BOLIVIANA	1	C/U	20 Hrs.
SOCIOLOGIA JURIDICA	1	C/U	20 Hrs.
TERCER NIVEL			
DERECHO CIVIL II	2	C/U	20 Hrs.
DERECHO PENAL I	1	C/U	40 Hrs.
DERECHO INTERNACIONAL PUBLICO	1	C/U	20 Hrs.
DERECHO ADMINISTRATIVO Y CS. ADMINISTRATIVA	1	C/U	20 Hrs.
DERECHO DE LA SEGURIDAD SOCIAL	1	C/U	20 Hrs.
DERECHO DEL TRABAJO	1	C/U	20 Hrs.
CUARTO NIVEL			
DERECHO CIVIL III	2	C/U	20 Hrs.
DERECHO PENAL II	1	C/U	20 Hrs.
DERECHO COMERCIAL	1	C/U	20 Hrs.
DERECHO PROCESAL ORGANICO Y LEY DE ORGANIZACION JUDICIAL	1	C/U	40 Hrs.
DERECHO MINERO E HIDROCARBURO	2	C/U	40 Hrs.
DERECHO FINANCIERO Y TRIBUTARIO	1	C/U	20 Hrs.
DERECHO AGRARIO	2	C/U	40 Hrs.
QUINTO NIVEL			
DERECHO CIVIL IV	1	C/U	20 Hrs.
PROCEDIMIENTO CIVIL Y PRACTICA FORENSE	1	C/U	20 Hrs.
PROCEDIMIENTO PENAL Y PRACTICA FORENSE	1	C/U	20 Hrs.
PROCEDIMIENTOS ESPECIALES	1	C/U	20 Hrs.
DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO	1	C/U	20 Hrs.
INSTITUTO DE INVESTIGACION Y SEMINARIOS	5	C/U	40 Hrs.
DIRECCION DE CARRERA	5	C/U	40 Hrs.
PASANTIAS	5	C/U	40 Hrs.
ASISTENTES ACADEMICOS	5	C/U	40 Hrs.

nota. La carga horaria mínima a la que pueden acceder los auxiliares aprobados será de 20 horas y la máxima 40 horas.

Esta convocatoria está en conformidad al Reglamento General de Auxiliares de Docencia vigente en la U.M.S.A.

1. Los interesados deberán presentar su solicitud escrita dirigida a la Dirección de Carrera hasta el 19 de febrero de 1997, improrrogablemente. Los requisitos son:

- Ser alumno regular de la Carrera de Derecho
- Acreditar el vencimiento de 21 materias
- Currículum Vitae
- Fotocopia de Matricula Universitaria
- Certificado de notas de la asignatura a la que postula
- No ser alumno en ninguna materia del nivel de la materia a la que postula.
- En caso de ser egresado no tener más de 2 años de antigüedad a partir de la extensión del certificado de egreso.
- No tener sentencia ejecutoriada condenatoria con privación de libertad o antecedentes por intentar contra la Autonomía Universitaria.
- No haber ejercido la auxiliaura de docencia en la materia a la que postula por 2 o más gestiones anteriores.

2. Las pruebas de evaluación serán tomadas de acuerdo al rol que establecerá la Dirección de Carrera oportunamente.

3. La función de Auxiliar de Docencia será ejercida en la gestión académica de 1997 únicamente.

Dr. Ricardo de la Cruz

Dr. Antonio Rodríguez



POR EXTRAVIO

POR EXTRAVIO QUEDA ANULADO EL CHEQUE NRO 842945 DEL BANCO DE LA UNION, A NOMBRE DEL H. HUGO BAPTISTA ORGAZ.

OBRAS del Gobierno Nacional

CONVOCATORIA N° C88-11/97 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL (2da. Publicación)

LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE SALUD COCHABAMBA CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA FIS-PROISS

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la ejecución del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-888-1
CODIGO: SP93-C88-11994
PROYECTO: CONSTRUCCION CENTRO DE SALUD "LA CHIMBA"
(Superf. constr. aproximada: 415 M2)
CODIGO: SP93-C88-11995
PROYECTO: CONSTRUCCION CENTRO DE SALUD "SARCABAMBA"
(Superf. constr. aproximada: 750 M2)

Valor del pliego: Bs. 1.100.-
Boleta de Seriedad de Oferta: Bs. 1.000.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Ubicado en la localidad de Cochabamba, Provincia Cercado del Departamento Cochabamba.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación de Construcción de Obras Nacionales deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en el edificio Capadocia. To pinto, Av. Apurucuro N° 127 de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo, para su adquisición.

La Sección IV podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales de Obras Nacionales por el precio de Bs. 100.-

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todos los Documentos de Licitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Departamental de Salud, ubicadas en la calle Javier Aguirre (Parque Simón Bolívar) de la ciudad de Cochabamba hasta las 15:00 hrs. del día jueves 3 de marzo de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a las 10:00 hrs. del mismo día, en las oficinas de la Dirección Departamental de Salud de la ciudad de Cochabamba.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día lunes 1 de febrero de 1997.

Cochabamba, Enero de 1997

entre dictadores e indiferencia sindical

La COB: ni un papel de 1952 a 1987

La Central Obrera Boliviana no guarda ni un papel de gestiones interiores a 1987. El archivo de los dictadores es el descuido o indiferencia de los dirigentes sindicales han provocado que, desde su fundación en abril de 1952 hasta la fecha, de poco que se tiene sobre las gestiones laborales en los últimos diez años, una parte está ordenada en el estante de la secretaria y el resto en un depósito húmedo y pequeño.



Libro de cuentas carcomido por insectos.

archivo de gestiones pasadas; lo que ahora hay es lo que he ido formando desde 1987", indica Carmen Loma que fue secretaria del ente laboral hasta el año pasado.

Doña Carmen cuenta que muchas veces se vio en figurillas cuando estudiantes universitarios o investigadores se acercaban a la COB para hacer preguntas relacionadas a la vida y acciones de los trabajadores organizados del país, y ella, ante la ausencia de un centro de documentación, optaba por enviarlos a otros lugares de consulta donde podían encontrar los temas laborales que estaban buscando.

EN RIESGO LO QUE SE TIENE

Ahora se puede encontrar en la COB, correspondencia, comunicados, convocatorias, la historia de los plegos petitorios y las respuestas del gobierno, además de copias de algunas resoluciones congresales -los documentos más valiosos- cuyos originales aún son guardados por la organización no gubernamental CEDOIN, probablemente en previsión de los vaivenes de la política nacional y la indiferencia del liderazgo sindical.

Porque, de todas maneras, el material reunido en los últimos diez años no resalta un golpe de Estado para desaparecer, ya que, a pesar de que una parte es exhibido en el estante de la secretaria en ar-

chivos de palanca, el resto sufre apilado de humedad y encierro en un depósito, mezclado con cajones y frazadas.

Cada dos años, con la elección de dirigentes en los congresos ordinarios, cada flamante secretario de Educación de la COB planteaba la necesidad de crear una biblioteca sindical en la sede laboral. Se remitieron cartas a diversas instituciones para que enviaran publicaciones que contribuyeran a la biblioteca cobista y, aunque doña Carmen no lo dijo, pero es necesario señalarlo aquí, sólo cuando faltaban unos meses para el próximo congreso dichas iniciativas eran consideradas seriamente, por lo que nunca se llegó a cristalizar el objetivo.

Por otra parte, muchos dirigentes engrosaron bibliotecas particulares con material de la COB. "Las instituciones que enviaban libros y folletería a nombre de la organización, desde hace unos cuatro años prefieren mandar sus publicaciones a nombre de los dirigentes, y por eso no hay libro que se quede en las oficinas, con lo que el interés de formar la biblioteca se fue alejando definitivamente", se lamenta la entrevistada.

Añade que la única forma de salvar lo que aún queda y recuperar lo disperso es contratiando una persona dedicada exclusivamente a esa labor, que "no debería dejarse en manos de un dirigente, porque ellos tienen demasiadas

En archivos de SAGIC

La historia de Cinti y del singani San Pedro

Bajo el presupuesto de que toda empresa tiene la obligación de conservar su patrimonio archivístico y su historia para la posteridad, el ex Ministro de Finanzas y ex Presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Carlos Calvo, organizó la memoria de la empresa SAGIC, productora de singanis y vinos.

Corría el Siglo XVI cuando para poder financiar sus actividades mineras, el capitán portugués Alonso Ponce de vendió la viña San Pedro al prominente minero y agricultor español, Antonio López de Guroiga. El documento con que ambos colonizadores sellaron la transferencia de la hacienda, se constituye hoy en el más antiguo conservado en el Archivo Histórico de la Sociedad Agrícola, Ganadera e Industrial de Cinti (SAGIC, S.A.).

Según Carlos Calvo, gestor de este importante aporte y presidente del directorio de la empresa, la revisión documental que se hizo y se continúa haciendo se remonta 500 años atrás hasta la actualidad, para recuperar no sólo la historia de la hacienda San Pedro, sino del valle de Cinti en Camargo (Chuquisaca).

Entre las historias documentadas interesantes el Archivo -con siete años de existencia- se tiene en registros el traslado de la sede de la empresa de Sucre a La Paz, en 1925, año en que la misma se fundó como SAGIC, productora de singanis y vinos.

"El archivo de los documentos más antiguos tiene 116 metros lineales (largo). El archivo intermedio más moderno 160 metros lineales y también tenemos otros Fondos. Además recibimos aportes documentales como el de los señores Leytón Vacafior de la zona de Cinti".

Sin embargo de la alegría que siente por haber consolidado "gracias a la investigadora Esther Aylón", la Biblioteca y Archivo de la



Archivo de SAGIC

empresa, Calvo lamenta la pérdida de valiosos documentos. "Sentí gran tristeza cuando descubrí que varios años antes de iniciar el proyecto, se había quemado una volcanta de documentos. Lamentablemente eso acontece en casi todas partes, porque la gente cree que los papeles viejos no sirven para nada", comenta.

"A medida que investigamos se dan acuerdos no formales y fluidos entre nuestros investigadores y otros de fuera. Por ejemplo, de España recibimos un documento en fotocopia y también nos llamaron de Alemania para conocer más de la genealogía de la familia Patiño, porque el 'barón del estaño' fue uno de los fundadores de la empresa. En la actualidad estamos negociando un convenio con la Secretaría Nacional de Cultura para poder conservar las piezas arqueológicas que hallamos en Cinti, porque eventualmente quisiéramos tener un museo allí, en nuestra Hacienda de San Pedro".

ocupaciones y no le prestan mucha importancia a los documentos y archivos, pero tampoco a personas ajenas a la

institución porque a veces hemos tenido que pedir permiso a terceras personas para acceder a la información que es

material de trabajo para los dirigentes", concluye.

Verónica Sánchez V.

ENTEL INFORMA

Entel S.A. comunica a sus clientes en la ciudad de La Paz, que a partir del día 3 de febrero de 1997, el número telefónico.

365700

quedará inhabilitado para recibir solicitudes de llamadas semiautomáticas de larga distancia. Los pedidos para esas llamadas deben hacerse a los siguientes números:

07-101-101

para llamadas nacionales

07-131-131

Para llamadas internacionales

Entel
Esperamos, Regreso Seguro.



Prefectura del Departamento
La Paz, Bolivia

Secretaría Departamental de Desarrollo Humano
Dirección Departamental de Educación La Paz

CALENDARIO ESCOLAR DEPARTAMENTAL - 1997

TRIMESTRES	FECHAS	ACTIVIDADES	SEGUNDO TRIMESTRE	NECESO PEDAGOGICO REGIONALIZADO
PRIMER TRIMESTRE	10 al 31 Enero	MATRÍCULA GRATUITA INSCRIPCIONES SOLO PARA EL PRIMER PRE ESCOLAR Y PRIMEROS CURSOS DEL NIVEL PRIMARIA Y SECUNDARIA	PRIMER TRIMESTRE	1º y 11 Julio * Desarrollo de Unidades Didácticas
SEGUNDO TRIMESTRE	3 de Febrero al 22 de Abril 23 al 29 Abril	* Iniciación de Labores Escolares * DESARROLLO DE UNIDADES DIDÁCTICAS * Semana de Reforzamiento	SEGUNDO TRIMESTRE	24 al 30 Julio 31 de Julio * Semana de Reforzamiento * Evaluación Institucional
TERCER TRIMESTRE	30 de Abril	* Evaluación Institucional	TERCER TRIMESTRE	1º de Agosto al 31 de Octubre * Desarrollo de Unidades Didácticas
CUARTO TRIMESTRE	2 de Mayo al 31 de Julio	* Desarrollo de Unidades Didácticas	CUARTO TRIMESTRE	3 al 29 Noviembre 10 de Noviembre 26 de Noviembre 5 de Diciembre 31 de Diciembre * Curso de Reforzamiento Anual obligatorio * Cierre de Gestión Escolar: Nivel Pre Escolar * Entrega de Documentos Nivel Pre Escolar * Cierre de Gestión Escolar: Nivel Primario * Entrega de Documentos: Los tres niveles.

DIRECCION DE COMUNICACION SOCIAL
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

DIRECCION GENERAL DE
IMPUESTOS INTERNOS



FACILIDADES DE PAGO

La Dirección General de Impuestos Internos, recuerda a los contribuyentes y responsables de empresas deudoras al fisco, con pliego de cargo notificado, que la Ley 1731 de 25 -11-96 y Resolución Administrativa N° 05-1191-96 de fecha 20-12-96, otorga un plazo para la solicitud de pagos diferidos hasta el 24 de febrero del presente año impostergerablemente, petición que debe ser presentada mediante memorial a la Administración Tributaria de su jurisdicción.

La Administración Tributaria proseguirá con el cobro coactivo y las medidas precautorias correspondientes conforme a ley a las empresas que no hagan uso de esta medida de excepción.

La Paz, 26 de enero de 1997.

AREA COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION EXTERNA

Para proteger y conservar los documentos

¡Urge la Ley de

La ignorancia es atrevida

Los documentos no sólo son papeles escritos, sino todos los testimonios que deja el hombre a su paso por el mundo. Es decir, el arte, el sonido, la imagen, etcétera.

Según la bibliotecóloga Virginia Aylón, se considera documento a toda información contenida en un soporte material, por ejemplo, el documento libro que utiliza el soporte papel para informar. De la misma manera son considerados los audiovisuales, el cine y el video o las esculturas en piedra o mármol. Si generalizamos más, se diría que el quehacer humano genera continuamente documentos.

Cada uno de éstos forma una unidad informativa diferente de acuerdo al soporte que utilice. Entonces, los libros pertenecen a la unidad informativa llamada biblioteca; el cine y el video, a la cinematografía y la videoteca, respectivamente; las esculturas, a los museos; y a otras piezas artísticas como las joyas y los cuadros pictóricos.

Sin embargo, Aylón distingue un grupo de documentos que no forma una unidad informativa todavía, como el caso de los orales que pueden tener el soporte cinta magnetofónica, o de los tejidos. "En el país, los testimonios orales y de artesanía de los pueblos originarios son documentos muy ricos en información, que merecerían formar un archivo especializado".

Las unidades informativas o repositorios sirven para don propósitos: la custodia y conservación de la riqueza cultural, y para el uso de la información en proyectos de investigación y de reconstrucción histórica del pasado.

PRIMARIOS Y SECUNDARIOS

De acuerdo a su valor probatorio y legal, los documentos se clasifican en primarios y secundarios. Los primarios tienen valor legal y se almacenan en los archivos; por ejemplo, el Acta de la Independencia de Bolivia, las actas de registro civil, los libros contables de una institución, mientras los secundarios no tienen esa característica e incluyen a los libros, manifestaciones artísticas y las películas, entre otros.

LA IMPORTANCIA DOCUMENTAL

En el curso de la historia de la humanidad no es raro encontrar ejemplos de maltrato y quema de documentos importantes, especialmente en momentos políticos críticos como revoluciones y dictaduras militares.

Durante la Revolución Francesa (1789) se quemaron los más importantes documentos de la monarquía derrotada; en el período nazi, los libros y archivos que difundían ideas contrarias a las propagandas por el "III Reich" también fueron llevados a la hoguera.

En Bolivia, durante las dictaduras militares se decomisaron y destruyeron libros y otros documentos que se suponían "subversivos".

Según Virginia Aylón, la valoración negativa que se tiene de los documentos en nuestra sociedad, proviene principalmente de la falta de educación familiar y escolar.

Hasta hoy, la ignorancia y la indiferencia tienen más fuerza que la legislación existente para la preservación y defensa del patrimonio documental de Bolivia.



Archivo del Ministerio de Justicia hasta febrero de 1996.

Aunque la misma Constitución Política del Estado señala en su Artículo 191 que "...la riqueza histórica y documental, son tesoro cultural de la Nación y están bajo el amparo del Estado", y deben ser custodiadas y su conservación atendida, poco se ha cumplido al respecto por falta de un cuerpo normativo completo y preciso.

Los pocos decretos supremos y leyes que se dictaron en los últimos treinta años sobre el particular, se refieren solamente a la documentación pública, entendiendo por ésta las resultantes de la actividad de las administraciones estatales centrales (presidencia y ministerios), descentralizadas (las ex corporaciones de desarrollo, empresas públicas o mixtas), desconcentradas (prefecturas), locales (municipios), judiciales y universitarias.

De esta manera, por un lado, se produjo un vacío normativo para la protección de la documentación privada (empresas, sindicatos, colecciones particulares, medios de comunicación y otros), que también constituye un tesoro cultural nacional, y por otro, se dejó librados a su suerte a miles de documentos públicos que lamentablemente fueron incinerados, vendidos al mejor postor, sacados del país, canjeados por papel higiénico a las empresas papeleras o simplemente se hallan olvidados en algún depósito oscuro y húmedo.

DECRETOS DE PAPEL

Pese a que la escasa legislación sobre la protección de archivos se refiere exclusivamente a los públicos, paradójicamente la documentación de la administración estatal es la que al parecer más ha sufrido las consecuencias de la inconsciencia documental que reina todavía en las autoridades, y en la población en general.

Si se revisan someramente los decretos supremos emitidos a lo largo de los últimos veinte años, más de uno destaca la importancia de la documentación pública e incluso establece sanciones penales contra las personas que atenten contra aquella riqueza documental. Por ejemplo el D.S. 13957 de 1976, aprobado bajo la presidencia de Hugo Banzer, indica que no sólo las personas involucradas directamente serán sujetas a sanciones penales y administrativas, sino también las "entidades del sector privado empujadas en la compra de documentaciones públicas para



finas industriales o comerciales", como es el caso de las empresas fabricantes de papel.

Durante la presidencia de Víctor Paz (1985-1989) se aprobaron otros decretos (D.S. 22144, 22145 y 22146) que reafirmaron las sanciones penales con privación de libertad de uno a seis años "a quien destruyera, deteriorare, sustrajera o exportara un bien perteneciente al dominio público como son los archivos".

Además señalan la obligatoriedad de disponer recursos necesarios para resguardar los documentos inactivos, es decir, los que ya no son necesarios para el uso administrativo pero que tienen un alto valor para fines de investigación científica y que por lo general son los más desatendidos por las entidades.

De otro lado, uno de los decretos (el 22146) establece la creación del Repertorio Intermedio Nacional como un anexo del Archivo Nacional de Bolivia (con sede en Sucre) donde se evaluaría y clasificaría la documentación pública inactiva de ministerios y otras dependencias estatales de carácter nacional, una vez transferida la sede de gobierno. Asimismo se decreta la creación de Repertorios Departamentales para cohibir los archivos inactivos de las prefecturas, municipalidades y universidades.

Sin embargo, estos decretos no pasaron de buenas intenciones, puesto que en la práctica muy pocas o ninguna instancia estatal cumplió con las dis-

posiciones indicadas en la legislación.

Hay varios ejemplos que demuestran esta situación. En el caso de los documentos de Ministerio de Industria y Comercio, que fueron cambiados por papel higiénico en 1985, causando la pérdida de la memoria comercial del país de productos y mediadores de este año, el mismo año se conoció públicamente el caso de la incineración de los documentos de Corte Superior de Tarija, que incluían hasta escritos coloniales. La lista de pérdidas, mucho más extensa, por supuesto.

CADA MINISTERIO DEBEN TENER ARCHIVO Y BIBLIOTECA

Según el Reglamento Code de Procedimientos Administrativos y de Comunicaciones Ministeriales (R.C.P.A.), aprobados en 1994, y que en la actualidad están en trámite de modificación, la organización de cada ministerio debería tener:

Un archivo de documentación activa, otro de su patrimonio institucional y una biblioteca para conservar los expedientes y publicaciones generadas en las entidades, de modo que se evite el acceso a la información, eviten pérdidas y duplicación y para documentar sus hitos.

Para este propósito se requiere la habilitación de un espacio físico adecuado, la contratación de un personal especializado y además la sujeción a

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° ORU-04/87
SEGUNDA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PAZÑA
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRÉSTAMO N° 950/SF-80
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-889-1
CODIGO: 8808-ORU-11987
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE TOTAL
Valor del pliego: Bs. 850.-
Boleta de Seriedad de Oferta: Bs. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma (GL 1), instalación eléctrica (GL 1), Caseta de bombeo (GL 1), bomba sumergible (2 Pzas), Impulsión (816 m), red de distribución (GL 1) conexiones domiciliarias (370 pzas), tanque bombeo (1 Pza), Tubería de impulsión (2120 m), conexión nueva red y caseta de bombeo.

Ubicado en la localidad de Totoral, Sección Municipal Pazña, Provincia Potosí del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador N° 6548 entre calles Cochabamba y Cerro de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todos los Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU., indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Pazña, hasta las horas 08:30 a.m. del día miércoles 5 de marzo de 1987.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Pazña a las horas 10:30 a.m. del día miércoles 5 de marzo de 1987.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 3 de febrero de 1987.

Oruro, Enero de 1987

OFERTA ESPECIAL

Sólo por campaña política



- Adhesivos
- 25 tipos de flayers
- Encendedores
- Botones de aluminio
- 50 tipos de bolígrafos
- Porta identificación
- Gorras
- Vicerías plásticas y de cartón
- Clips
- Pósters
- Uniformes
- Mantiles

Creamos todo lo imaginable en plásticos y en confecciones

Los colores de impresión no cuentan
Av. Grigori # 481 Teléfono y Fax: 524572
Santa Cruz - Bolivia



OBRAS del Gobierno Nacional



INVITACION DIRECTA
N° ADM 18/96
2ª CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la Primera Convocatoria, el FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL, con cargo al Convenio de Crédito N° 2532-BO, y sus cofinanciadores otorgado a la República de Bolivia por la Asociación Internacional de Fomento, invita a las Empresas de Computación legalmente establecidas en el País, a presentar sus propuestas para la provisión de:

- HARDWARE DE RED DE ÁREA LOCAL
- SOFTWARE DE ADMINISTRACIÓN DE RED

El pliego de Condiciones que deberá ser cumplido por los proponentes, podrá ser adquirido en Oficinas del F.I.S., situado en la esquina conformada por las calles Belisario Salinas y Presbítero Medina de la ciudad de La Paz, por un costo de Bs. 100.- a ser cancelado por los proponentes en el Dpto. de Tesorería de la Gerencia de Administración y Finanzas, desde el día lunes 3 de febrero de 1997.

Las propuestas serán recepcionadas hasta el día 26 de febrero de 1997, hasta las Hrs. 15:30 p.m. en las Oficinas del F.I.S., Jefatura de Bienes y Servicios de la Gerencia de Administración y Finanzas. La apertura de propuestas será realizada el 26 de febrero de 1997 a Hrs. 16:00 p.m.

La Paz, 28 de enero de 1997

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° CBB-10/96
PRIMERA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL
(2da. Publicación)

LA DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE SALUD COCHABAMBA
CON FINANCIAMIENTO DEL
PROGRAMA FIS-PROISS

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la ejecución del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-889-1
CODIGO: SP93-CBB-11987
PROYECTO: CONSTRUCCIÓN CENTRO DE SALUD «PACATA»
(Superf. constr. aproximada: 430 M²)
CODIGO: SP93-CBB-11992
PROYECTO: CONSTRUCCIÓN CENTRO DE SALUD «JAHUAYCO»
(Superf. constr. aproximada: 450 M²)

Valor del pliego: Bs. 1.190.-
Boleta de Seriedad de Oferta: Bs. 1.800.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Ubicado en la localidad de Cochabamba, Provincia Cercado del departamento de Cochabamba. Las Secciones I, II, III, IV, V y VI de los Documentos de Licitación de Competencia Privada Nacional deberán ser adquiridos en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicadas en el edificio Capédes 70 pzas, Av. Apóstol N° 127 de la ciudad de Cochabamba.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales de Salud por el precio de Bs. 160.-

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU., indicada, con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todos los Secciones de los Documentos de Licitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Departamental de Salud, ubicadas en la calle Jesús Aguirre (Parque Desierto Canelas) de la ciudad de Cochabamba hasta las horas 9:30 a.m. del día jueves 3 de marzo de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a las horas 10:30 a.m. del día jueves 3 de marzo de 1997, en las oficinas de la Dirección Departamental de Salud de la ciudad de Cochabamba.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 26 de febrero de 1997.

Cochabamba, Enero de 1997

Archivos!

los parámetros de catalogación, común para todos los archivos de la administración pública.

El RCP deja en manos de las autoridades ministeriales la elaboración de una reglamentación sectorial para el manejo administrativo de los archivos y bibliotecas, que deberá especificar los plazos de permanencia del archivo de documentos inactivos en sus dependencias, para luego trasladarlos al Archivo Nacional de Sucre.

Finalmente, el RCP señala que al concluir cada gestión administrativa, las autoridades deberán hacer entrega oficial de los archivos activos e inactivos con el detalle de toda la documentación existente en ellos, para la labor de sistematización de los mismos.

Adiferencia de los tres decretos de 1989, el RCP no menciona sanciones explícitas en caso de incumplimiento y negligencia, lo que quizá explique el retraso con

el cual se cumple la norma.

La cooperación alemana GTZ está apoyando técnicamente a los ministerios para organizar sus archivos de acuerdo a esta nueva reglamentación, "siempre y cuando" las autoridades ministeriales se comprometan a poner los recursos económicos necesarios para comprar materiales de archivo y garantizar un ambiente adecuado. Sólo tres lo han hecho después de dos años de aprobado el RCP. Desarrollo Sostenible, Justicia y el Ministerio de la Presidencia.

Según uno de los técnicos de la GTZ y coautor del RCP, Humberto Fernández, poco a poco todos los ministerios tendrán que modernizar sus archivos y no sólo ellos, sino otros sectores estatales como las prefecturas, a partir de una reglamentación específica que se elaborará este año y que a pedido de la Prefectura de Cochabamba se aplicará inicialmente en

ese departamento.

"Es que ya no podemos seguir con archivos manejados al amparo de empleados asignados allí como si fuera un castigo, y sujetos a cambios de personal que provocan también el cambio de criterio de clasificación de los documentos", afirmó Fernández.

AUN HAY MINISTERIOS QUE TIENEN ARCHIVOS EN EL BANO

REPORTAJES visitó 7 de los 12 ministerios para constatar

la situación en la que se encuentran sus archivos. Estos fueron los de Hacienda, Trabajo, Relaciones Exteriores, Comunicación Social, Capitalización, Presidencia y Desarrollo Sostenible.

Los resultados mostraron que si bien casi todos tienen un centro de documentación básicamente organizado, sólo el de Desarrollo Sostenible está sistematizado de acuerdo a las normas del RCP; el de la Presidencia está en proceso y los otros, que son la mayoría, sobreviven en condiciones adversas, con problemas de infraestructura, presupuesto y catalogación de su material.

Los casos dramáticos que presenciáramos fueron en los ministerios de Trabajo y Hacienda. En el primero, una parte de sus documentos están aplastados en el baño del depósito, y en el segundo, una bodega lúgubre sirve de repositorio de documentación que ni siquiera se sabe qué información contiene, puesto que hasta el encargado del archivo tiene miedo de entrar allí por el olor que se halla el recinto. Sólo dijo que quizá haya papeles contables de principios de siglo e incluso de la Colonia.

En general los centros ocupan ambientes pequeños e improvisados y los encargados tienen que arreglárselas como pueden. En cuanto a la catalogación del material, ésta responde más al criterio de los empleados que a la sistematización profesional. La modernización tecnológica está lejos de aplicarse, porque apenas pueden mantenerse funcionando por la falta de presupuesto.

Ante esa realidad, no cabe duda que muchísimo material se halla irremediablemente perdido. Aún ahora, para muchos, los documentos son sólo papeles que ocupan espacio.



Archivos del ex Banco Minero que se encuentran en un galpón de El Alto.

LA DISCUSION DE LOS ARCHIVOS INTERMEDIOS

Según varios archivistas, uno de los factores que habría influido para que la administración pública se deshiciera de su documentación antigua sería la inoperatividad de trasladar todos esos papeles al Archivo Nacional en Sucre, tal como establece la legislación vigente. Por lo tanto, como la práctica ha demostrado que no se puede cumplir esa disposición, ellos piensan que lo más conveniente sería crear archivos intermedios en cada ciudad capital de departamento, para que funcionen bajo la administración del Archivo Nacional.

Al respecto, el historiador y actual director del Archivo Nacional, René Arze, manifestó a REPORTAJES que no considera pertinente la idea, por cuanto violaría la normatividad actual que señala que toda la documentación inactiva de los tres poderes del Estado debe pasar a manos de ese repositorio nacional. Además informó que dentro de tres meses comenzará la construcción del nuevo edificio del Archivo y entonces se dispondrá de la infraestructura necesaria para recibir toda esa documentación.

POR UNA LEY DE ARCHIVOS

De acuerdo al historiador y archivista Luis Oporto, se hace imprescindible pelear por una ley de archivos "que establezca con claridad las formas en las que se debe tratar la información de los documentos públicos; que identifique a las instituciones responsables de la defensa y protección de archivos y, además, que establezca la necesidad de que esa información sea accesible a los usuarios". Bajo esa ley, el Reglamento Común de Procedimiento para los ministerios (RCP) se convertiría en uno de sus capítulos.

Según Oporto, una ley debería incluir también normas para resguardar la llamada literatura "gris", que son los proyectos que se elaboran en una gestión, que tienen circulación restringida y que generalmente se pierden y tienen que volver a hacer en caso de estar en ejecución.

Sin embargo, actualmente no hay iniciativas concretas para diseñar un proyecto de ley de archivos.

Mariol Murillo

La ANTI al rescate del patrimonio documental

La Asociación Nacional de Trabajadores de la Información (ANTI) es la única institución gremial que agrupa a bibliotecarios, archivistas, museólogos y documentalistas de todo el país, y que se ha propuesto iniciar una campaña de recuperación y preservación del patrimonio documental.

Esta asociación que tiene dos años de existencia pretende defender todos los documentos del país: libros, archivos, piezas de museo y otras manifestaciones documentales. Su vicepresidente, Miriam Aguiar, destaca que la formación de esta organización era impostergable para evitar que el patrimonio documental continúe desaprovechándose ante la indiferencia de la población.

Siguiendo la doctrina de Gunnar Mendoza, considerado por muchos el padre de la Archivística boliviana, la ANTI se halla trabajando en diferentes departamentos del país, casi de manera detectivesca, tanto para denunciar casos de destrucción ilegal de documentación pública, como para emprender su recuperación. Una muestra de ello fue el rescate de los archivos del ex Ministerio de Asuntos Campesinos que se encontraban en unos depósitos en el barrio de Següencho. De lo rescatado, 18 toneladas de documentos fueron enviadas al Archivo Nacional de Sucre a fines del año pasado.

"Nuestra preocupación actual está centrada en proteger los archivos de las ex corporaciones de desarrollo, de los desaparecidos bancos Minero y

Agrícola y de otras entidades que han dejado de existir. Trabajaremos siempre en coordinación con el Archivo de La Paz y con el de Sucre", explica Aguiar.

Añade que además de ese trabajo, la asociación está interesada en lograr una legislación más contundente en la protección del material documental nacional, acompañada de políticas de información que logren despertar en la conciencia ciudadana la valoración de los documentos.

Otro punto de interés para la ANTI es la formación y capacitación profesional de sus afiliados para optimizar sus servicios, de manera que los usuarios de los centros de información sean atendidos satisfactoriamente.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 03/97

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LOS PUENTES: "ZABALA III, ISARZAMA Y MAMORECITO"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Desarrollo, Grupo Banco Mundial Crédito 2395 - BO, Segundo Proyecto de Mantenimiento, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en los países elegibles del Banco Mundial, conforme a lo estipulado en las normas del Banco Mundial, para que presenten propuestas para el Mantenimiento Periódico de los Puentes: "Zabala III, Isarzama y Mamorecito", ubicados en los departamentos de Cochabamba.

La propuesta deberá ser formulada de acuerdo a los Documentos de la Convocatoria y los términos de referencia, que los interesados podrán retirar de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 7°), previo pago de 1,000.00 (Un mil 00/100 Bolivianos), a partir del 6 de enero de 1997.

La propuesta conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 8°) a horas 10:30 del día 26 de marzo de 1997.

En la misma fecha a horas 15:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 31 de enero de 1997.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS CHUQUISACA

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS CHUQUISACA

LICITACION PUBLICA NACIONAL SDCCH A.J. No. 01/97

La Prefectura del Departamento, a través del Servicio Departamental de Caminos Chuquisaca, convoca públicamente a Empresas y/o Asociaciones de Empresas legalmente establecidas en Bolivia a presentar propuestas para el movimiento de tierras a nivel de sub rasante, en el primer tramo de la carretera Monteagudo-Muyupampa con un volumen de 100.000 m3, de excavación común y 5.000 m3, de excavación en roca.

El presupuesto asignado a la obra es de \$USA. 142.000.00.

Las propuestas deberán presentarse hasta horas 10:00 del día 11 de marzo de 1997, en la oficina de Asesoría Jurídica del SDC, sita en Las Proserpina s/n de la ciudad de Sucre.

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas, podrá adquirirse a un costo de Bs. 400.- en la Sección Caja del SDC, La Proserpina s/n de la ciudad de Sucre, a partir del día miércoles 29 de enero de 1997.

Se hace presente que los interesados en adquirir el Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas, con domicilio fuera de la ciudad de Sucre, podrán hacerlo previo depósito en la Cuenta Fondo General Servicio Departamental de Caminos No. 21177-11-024 del Banco de Crédito Bolivia S.A., dando aviso al Fax No. 054-60187, del depósito del valor del Pliego que les será enviado por correo.

El acto de apertura de propuestas, se efectuará el mismo día 11 de marzo a partir de horas 10:30.

Sucre, enero de 1997

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

CITACION PUBLICA NACIONAL N° 02/97

PRESENTACION DE PROPOSTAS PARA LA CONSTRUCCION DE LOS CAMPAMENTOS: "CHIVE Y EL CARMEN"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Desarrollo, Grupo Banco Mundial Crédito 2395 - BO, Segundo Proyecto de Mantenimiento, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en los países elegibles del Banco Mundial, conforme a lo estipulado en las normas del Banco Mundial, para que presenten propuestas para la Construcción de los Campamentos: "CHIVE Y EL CARMEN", ubicados en los departamentos de Pando.

La propuesta deberá ser formulada de acuerdo a los Documentos de la Convocatoria y los términos de referencia, que los interesados podrán retirar de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 7°), previo pago de 1,000.00 (Un mil 00/100 Bolivianos), a partir del 6 de enero de 1997.

La propuesta conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 8°) a horas 11:30 del día 26 de marzo de 1997.

En la misma fecha a horas 17:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 31 de enero de 1997.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 01/97

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE LOS CAMPAMENTOS: "AUSTRALIA (Pando) Y TRINIDAD (Beni)"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Desarrollo, Grupo Banco Mundial Crédito 2395 - BO, Segundo Proyecto de Mantenimiento, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en los países elegibles del Banco Mundial, conforme a lo estipulado en las normas del Banco Mundial, para que presenten propuestas para la Construcción de los Campamentos: "AUSTRALIA Y TRINIDAD", ubicados en los departamentos de Pando y Beni.

La propuesta deberá ser formulada de acuerdo a los Documentos de la Convocatoria y los términos de referencia, que los interesados podrán retirar de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 7°), previo pago de 1,000.00 (Un mil 00/100 Bolivianos), a partir del 6 de enero de 1997.

La propuesta conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 8°) a horas 11:00 del día 26 de marzo de 1997.

En la misma fecha a horas 16:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 31 de enero de 1997.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Preservación moderna de la información Del papel a la electrónica

Después de 61 años de vida, el Instituto Nacional de Estadística (INE) ingresó a la era del disco compacto (CD), con la elaboración y difusión de información a través de medios magnéticos. Los 4 primeros CDs presentados en enero de 1997, contienen información de Encuestas de Presupuestos Familiares, Índice de Precios al Consumidor, anuario Estadístico 1995, Comercio Exterior (1991-1995) y Cuentas Nacionales (1980-1993).

Los programas y los discos fueron elaborados y grabados en el INE. Su director, Juan Brun Guzmán, explica que "con esa nueva técnica, Bolivia se pone al nivel de Europa Occidental y Norte América, porque ninguno de los países de Latinoamérica tiene un programa de almacenamiento y difusión de información en CD".

Informa que en las próximas semanas se pondrá a disposición de las personas interesadas la suscripción a un Banco de Datos con cinco programas que contienen información de Comercio Exterior, Cuentas Nacionales, Importación, Exportación, Población e Índice de Precios al Consumidor. Esta red de informática será llevada al usuario a través de su línea telefónica (teleconferencia). Brun no detalla los costos de suscripción, pero afirma que éstos serán publicados los próximos días para dinamizar el flujo de información al público en general.

Reportajes visitó las instalaciones de la División de Documentación Técnica (archivos), dependencia encargada de organizar y distribuir los cuestionarios y formularios, de hacer la crítica y codificación de las boletas, control de calidad de los datos y transcripción a computadora. Desde esta oficina, los papeles son llevados a las calles por los encuestadores, para retornar como documentos, porque contienen información.

Los libros empastados y los cuestionarios empacquetados de los estudios, están perfectamente ordenados en más de 20 estantes de 10 x 6 metros. En este archivo pueden encontrarse, entre otros, documentos del Censo Nacional de 1992, Encuesta Nacional de Hogares de 1991, Encuesta al Seguimiento de Consumo de Alimentos de 1991, Registro Penitenciario de 1992, Encuesta de Evalua-

ción de Impacto Rural de 1993, Encuesta Nacional de Demografía y Salud de 1994.

Los documentos en papel quedan bajo custodia de la institución por 5 años y después son picados, cortados e incinerados ante un notario público, el director del INE y otras autoridades.

A pesar de que la infraestructura del INE no reúne condiciones para el funcionamiento de una biblioteca, ésta se encuentra debidamente ordenada y puede ser considerada el único centro especializado en estadística del país, con más de 10 mil ejemplares editados en Bolivia y el exterior.

Esta peculiar biblioteca que funciona en un gran galpón acondicionado, recibió en la gestión pasada a unas 1.450 personas al mes y a 17.394 durante todo el año.

MICROFILMS

Dejamos el interesante mundo de las memorias computarizadas, CD y datos estadísticos para apersonarnos a las oficinas del Centro de Documentación e Información (CEDOIN), Organización No Gubernamental que desde agosto de 1993 comenzó a "microfilm" los recortes de periódicos con la finalidad de disminuir la creciente cantidad de papel.

Carlos Soria Galvarro, director del Centro explica que en 16 años de funcionamiento se reunieron más de dos millones de recortes de prensa que están clasificados por temas y ordenados en carpetas que se guardan en 200 metros lineales de estantería. "La inmensa canti-

dad de artículos de prensa archivados en CEDOIN pusieron en riesgo la estabilidad del piso de madera, de modo que el directorio de la institución decidió recurrir a técnicas modernas de almacenamiento de la información y optó por el microfilm, sistema que posibilita la reproducción de artículos de periódico y su posterior cuidado en pequeñas unidades del tamaño de una ficha bibliográfica, denominada Jacket, que contiene 35 exposiciones que pueden ser conservadas en pequeños gaveteros".

Cualquier persona puede utilizar la información de los microfilms, que son ampliados en una pantalla especial que puede ser manejado hasta por un niño de 6 años. Los costos de reproducción del microfilm por hoja son de 0.80 centavos de boliviano. Los recortes de periódicos microfilmados son conservados durante algún tiempo y luego desechados. Actualmente se microfilman alrededor de 300 recortes de periódicos al día correspondientes a 10 órganos de prensa de circulación nacional.

A la documentación hemerográfica mencionada, se suman los archivos de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB). Hasta 1996, CEDOIN logró almacenar más de 60.000 registros en tarjetas de microfilm.

Se fundó en agosto de 1980 después que la dictadura de García Mesa destruyó violentamente el desaparecido Centro de Documentación e Información de Bolivia.

Raphael Ramirez



Instalaciones del CEDOIN.

SIDIS: La memoria sindical minera

Algunos de los momentos más importantes del movimiento sindical minero pueden ser conocidos gracias al Sistema de Documentación e Información Sindical (SIDIS), dependiente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTM).

Se trata de 4.500 documentos -el más antiguo data de 1925- de congresos mineros y de la Central Obrera Boliviana, ampliados, negociaciones salariales, tesis políticas y formación de partidos políticos, además de información sobre persecuciones y masacres; en suma, es una buena parte de la memoria sindical documental más importante del país e incluso, quizás de Latinoamérica, en opinión del encargado de archivo Mamerto Goyoches.

El Archivo del SIDIS también cuenta con 700 títulos de libros, una colección de videos, ejemplares del desaparecido semanario "Aqui", además de publicaciones sobre educación, teatro, deportes y radio, material fotográfico e, incluso, datos de manejo administrativo de algunas minas.

La mayor parte de estos tesoros estaban dispersos en los sindicatos de los centros mineros, privados y estatales, afiliados a la FSTM, y han sido recolectados por el SIDIS desde 1986. De los documentos que habían sobrevivido a los constantes asaltos militares, los que que-



daban corrían el riesgo de perderse por la falta de medios para su conservación o por la escasa estima de su valor.

"Supimos que mientras hacíamos la recolección, en el sindicato de la mina Bolívar cambiaban dos camiones de documentos por papel higiénico", comenta Katsuka Tadeno, encargada del banco de imágenes.

A pesar de las pérdidas, el valor de la información al servicio para la elaboración de tesis universitarias y otros trabajos de investigación de nacionales y extranjeros. El SIDIS se encuentra en la calle Arturo de la Costa, a media cuadra de la plaza de San Pedro, en La Paz (teléfono 3779041).

Archivo eclesiástico

Antiguamente, los archivos eclesiásticos de dependientes de la Arquidiócesis de La Paz eran tres: el Capitular, que se encontraba en la Catedral; el de la Curia Arzobispal, en el Arzobispado de La Paz; y el Eclesiástico, que funcionaba en la Notaría Eclesiástica del Arzobispado.

A partir de 1995 fueron reunidos en instalaciones del Arzobispado en uno solo que llevaría el nombre de "Archivo Central Canónigo Felipe López Menéndez", según informa el Director de éste, Norman Reyes.

Los documentos del Capitular, datan de 1623; de la Curia, de 1799 y del Eclesiástico, del siglo XVII. En el archivo Eclesiástico, se encuentran port-

das sacramentales, de bautismos, matrimonios, y defunciones.

En el archivo Capitular hallan documentos de visitas pastorales, solicitudes de ordenaciones sacerdotales, licencias, para congregaciones, para congregaciones, autos y otros, en su mayoría manuscritos.

En el archivo de la Curia halla el estado económico de la Iglesia, la correspondencia de obispos (denominados la serie negra) y la de los obispos.

Los archivos Capitular, Eclesiástico, de Impacto Social y de la historia local nacional que poseen documentos de sacerdotes, obispos, arzobispos son frecuentemente visitados por investigadores nacionales y extranjeros.

MANTENIMIENTO

Según Reyes, algunos de los documentos más importantes son por un insecto llamado mején que perfora desde la punta la contrapunta de los ejemplares. A ello se suma el robo de material por personas por inscripciones.

Por falta de presupuesto no se pudo adquirir fumigador y, por ello, la conservación se hace más precaria. "Tratamos de restaurar libros y también separar los que están infectados por microorganismos o por la humedad, para limpiar a otros. Más de lo podemos hacer", señala.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO CIENTÍFICO

El Comité Organizador del Premio Nacional de Periodismo Científico 1996, comunica que ha solicitado de varios medios nacionales de difusión y el Tribunal Calificador, el período de recepción de postulaciones fue ampliado hasta el día 14 de febrero próximo. Los trabajos deben ser remitidos a las oficinas del Departamento de Investigación y Posgrado de la UMSA (Avda. 6 de Agosto, ed. Hoy, piso 9°), acompañados de certificación que avala el medio y fecha en que fue difundido.

Mayores informes al Tel. 359504.
La Paz, enero de 1997.

BANCO MINERO DE BOLIVIA "EN LIQUIDACION"

AUDITORIA EXTERNA GESTION 1996

INVITACION DIRECTA No. 001/97 (Tercera Publicación)

El Banco Minero de Bolivia en Liquidación, en cumplimiento a las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, aprobadas mediante Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995, invita a las firmas de Auditoría Externa legalmente establecidas en el país y registradas en la Superintendencia de Bancos a presentar propuestas de servicios profesionales de Auditoría Externa para examinar los Estados Financieros del Banco por el período comprendido entre el 1.º de enero al 31 de diciembre de 1996.

Las firmas invitadas podrán recoger los Términos de Referencia y Pliego de Especificaciones en las oficinas del Banco Minero de Bolivia en Liquidación, situadas en la calle Lotayza No. 155 previo depósito de Bs. 100.00. Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta horas 16:00 del día jueves 20 de febrero de 1997, en la Secretaría de Interdependencia Especial de Liquidación. Las propuestas serán abiertas el mismo día a horas 17:00.

La Paz, enero 29 de 1997.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

INSTITUCION PUBLICA CON FINANCIAMIENTO INTERNACIONAL, REQUIERE PROFESIONALES CON LAS SIGUIENTES ESPECIFICACIONES:

REF. 91/97 COORDINADOR EN COMERCIALIZACION

- Nacionalidad Boliviana.
- Título en Promoción Nacional o nivel Licenciatura, principalmente en Ingeniería Comercial, Economía, Agronomía, con experiencia en comercialización interna y externa.
- Experiencia en técnicas de mercadeo, control de comercialización, estudios de mercado.
- Reside en el área rural.
- Experiencia en planificación, coordinación, con instituciones involucradas en el rubro.

- Experiencia en coordinación, así como facilidad de trabajo en equipos multidisciplinarios.
- Experiencia permanente en la ciudad de Sucre.
- Conocimiento y manejo de programas de computación, procesamiento de palabras, hojas electrónicas, Word, Word y Excel.
- Las solicitudes deberán ser enviadas haciendo referencia al cargo, indicando curriculum vitae, adjuntando certificado y profesiones válidas hasta el día 10 de febrero de 1997 a la siguiente dirección:

Calle No. 424 (SUCE)

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS
CARRERA DE AUDITORIA
La Paz - Bolivia

CONVOCATORIA

EXAMEN DE DISPENSACION Y CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1997

CARRERA DE AUDITORIA

LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS INVITA A TODOS LOS BACHILLERES QUE DESEEN CURSAR ESTUDIOS EN LA CARRERA DE AUDITORIA, INSCRIBIRSE PARA PARTICIPAR EN EL EXAMEN DE DISPENSACION O EN EL CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1997, DE ACUERDO A LOS SIGUIENTES REQUISITOS A CUMPLIR.

VALOR DE DEPÓSITO: Bs. 200.00 (DOSCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS). LUGAR DEL DEPÓSITO: MONOBLOCK CENTRAL, 4to. PISO, UNIDAD DESCONCENTRADA VILLAZÓN No. 1995.

INSCRIPCIONES: DEL 3 AL 12 DE FEBRERO DE 1997, LUGAR DE INSCRIPCION: CENTRO DE COMPUTO DE AUDITORIA, EDIFICIO VILLAZÓN MONOBLOCK CENTRAL, HORARIO CONTINUO HRS: 8:30 A.M. A 16:00 P.M.

EXAMEN DE DISPENSACION DIA SABADO 15 DE FEBRERO DE 1997, HRS. 7:30 A.M. LUGAR: PABELLONES DEL MONOBLOCK CENTRAL (DISTRIBUCION EN BASE A LOS APELLIDOS, LOS CUALES SERAN PUBLICADOS OPORTUNAMENTE EN EL CENTRO DE COMPUTO DE AUDITORIA).

NOTA: LOS POSTULANTES INSCRITOS QUE NO SE PRESENTEN O NO APRUEBEN EL EXAMEN DE DISPENSACION QUEDAN HABILITADOS AUTOMATICAMENTE PARA REALIZAR EL CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1997

REQUISITOS:

- PARA BACHILLERES HASTA LA GESTION 1996: TITULO DE BACHILLER (FOTOCOPIA LEGALIZADA).
- PARA BACHILLERES DE LA GESTION 1996: TITULO DE BACHILLER O LAS CUATRO LIBRETAS DE APROBACION DEL NIVEL SECUNDARIO.
- CERTIFICADO DE NACIMIENTO (FOTOCOPIA).
- CEDULA DE IDENTIDAD (FOTOCOPIA LEGALIZADA).
- UN FOLDER COLOR AMARILLO.
- DOS FOTOGRAFIAS BLANCO Y NEGRO DE 3 X 3 CMS.
- COMPROMISADO DEL DEPÓSITO DEL VALOR DE LA MATRICULA.

La Paz, 30 de enero de 1997.

Lic. LUIS GUERRA TORRES
DIRECTOR DE AUDITORIA

Lic. LUIS GUERRA TORRES
DIRECTOR ECONOMICO Y FINANCIERO

FARCASIAS DE
TURNO
214433

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS
CARRERA DE ECONOMIA

CONVOCATORIA EXAMENES DE GRADO

La Carrera de Economía de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de la Universidad Mayor de San Andrés, pone en conocimiento de todos los señores egresados el siguiente cronograma para exámenes de grado durante la gestión 1997.

PRIMER PERIODO

- Rama Abstracta e Histórica 10 de mayo de 1997
- Rama de la Economía Especializada 17 de mayo de 1997

SEGUNDO PERIODO

- Rama Abstracta e Histórica 9 de agosto de 1997
- Rama de la Economía Especializada 16 de agosto de 1997

TERCER PERIODO

- Rama Abstracta e Histórica 8 de noviembre de 1997
- Rama de la Economía Especializada 15 de noviembre de 1997

Los interesados deberán apersonarse por las oficinas de la Dirección de Gestión, 15 días hábiles antes de las fechas indicadas, para recibir los trámites correspondientes.

Los postulantes habilitados podrán recabar mayor información sobre las normas del examen de grado en la Secretaría de la Carrera, 5º Monoblock Central.

Alguna variante de fechas que pueda presentarse, se hará oportunamente en la Carrera.

La Paz, febrero 2, 1997

Lic. Mario Marillón Oporto
DIRECTOR CARRERA DE ECONOMIA

Vicel. Lic. Tomás Sánchez
DECANO FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS

Algunos documentos pueden ser también pruebas de corrupción

Los papeles conservados por el sólo hecho de conservarlos no en para nada, ya que el mismo documental es útil a medida en que se difunde y es conocido por los ciudadanos, para la gestión pública y privada, la ciencia, la educación y la cultura, para la defensa de los derechos de los ciudadanos y, fundamentalmente, para la lucha contra la corrupción. Si los papeles de las oficinas públicas, sean debidamente llevados, se convierten en testimonios para facilitar con relativa facilidad a los responsables de malversación, de cohecho, prebendalismo y otros actos ilícitos. No es casual que personas de la administración pública se interesen en evitar la conservación de los documentos en los que se registra la intervención, señala el responsable de archivos del Banco Central Juan Carlos Mániz.

Reconoce que no toda la documentación tiene el mismo grado de accesibilidad al público, porque puede tratarse de algo reservado, pero que esa no es razón para destruir, sino para administrar correctamente el material que se tenga.

Informa que el Banco conserva alrededor de diez kilómetros lineales de documentos, y que parte de ellos serán transferidos al Archivo Nacional de Sucre donde deben permanecer.

El Banco conserva material antiguo y valioso. La información del Banco de la Nación Boliviana, que se fundó en 1911 y se constituyó en 1912 para el desarrollo de la banca en nuestro país, dando origen, en 1929, al actual Banco Central de Bolivia. También hay documentos principales del Valle de Cinti y la producción vitivinícola en la región. Luego, todo el desahogado que hizo el Banco Central durante la Guerra del Chaco y el movimiento económico de las agencias que debían atender el frente de guerra, pagando la asistencia a los militares y a los combatientes. En las bóvedas del Banco también se encuentran documentos históricos, como "El Acta de Capitalización de Ayacucho".

Mapas y tratados de la Cancillería

El Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto creado en 1960 alberga 9.000 volúmenes de documentación, en los que se halla alrededor de un millón de documentos y unos 5 millones de páginas. La documentación conservada data de 1825 hasta 1973. 162 volúmenes corresponden a la documentación colonial, 677 a la documentación del siglo XIX y los mapas, a documentación del siglo XX. El total de documentos ocupa 590 metros lineales de estantería.

Los documentos originales de la Colonia, entre los que se hallan cartas manuscritas, originales de tratados de paz, contratos bilaterales y toda la documentación de las relaciones diplomáticas del país. El archivo está organizado en siete secciones: documentos diplomáticos, consulares, de las entidades administrativas, internos, históricos y de telegramas y cables y, finalmente, manuscritos.

La sección de correspondencia diplomática cuenta con documentos desde 1826, que comprenden 4.197 volúmenes. Los tratados bilaterales y multilaterales datan de 1847; la documentación consular que cubre el período de 1826 a 1930; la documentación de la Cancillería y otras entidades suman 1.797 volúmenes. La sección de cables tiene 1.146 volúmenes y contiene documentos de 1862 y la Mapoteca de 2.000 mapas referentes al territorio de Bolivia en el siglo XVI.

En este archivo se encuentran material inédito de cartas, mapas y tratados de paz durante diferentes conflictos bélicos, especialmente de la Guerra del Pacífico y la Guerra del Chaco.

Archivo de La Paz



UMSA: variedades de cuatro siglos de antigüedad

La Biblioteca Central de la Universidad Mayor de San Andrés es una de la más importante del país, con una colección que alcanza 250.000 volúmenes distribuidos en libros, obras de tomos completos, textos, manuales, monografías, ensayos y otros. Fue creada junto con la Universidad, en marzo de 1830.

En el recorrido por las secciones de la biblioteca, la directora, Eliana de Asbún junto al supervisor Luis Verástegui compartieron con REPORTAJES algunos de los documentos existentes.

En la sección boliviana, se tienen obras de todas las materias, desde Derecho hasta Arte, del siglo XVIII y principios del XIX. Algunos son libros originales que constituyen el ateneo del pensamiento boliviano.

Una de las colecciones más antiguas corresponde al Siglo XVI y tiene tapas de pergamino. Está conformada por libros de jurisprudencia, derecho canónico, ciencias sagradas, filosofía y alguna obra científica de la época, la mayoría impresa en España.

Ubicada en un amplio depósito, la sección de libros extranjeros ofrece literatura clásica.

La sección de manuscritos, está constituida por documentos históricos originales comprendidos entre 1548 a 1886, con excepción de El primer libro de actas capitulares del cabildo de la ciudad de La Paz, cuyo original se encuentra en el Museo Británico de Londres y de donde fue elaborada una copia a cargo del historiador y compendador José Rosendo Gutiérrez.

La historia diaria desde 1825 está registrada en la hemeroteca que re-

une las publicaciones periódicas, revistas nacionales y extranjeras.

La sección de folletos bolivianos tiene 2.000 títulos de los 17.000 existentes y es de interés esencialmente histórico de antes del siglo XVII. Algunos ejemplos son: "El Libro Menor de las sesiones secretas de los Señores Diputados que componen la Asamblea General del Alto Perú", referida a las primeras sesiones del Congreso Nacional y discusiones acerca de la fundación de Bolivia en el siglo XIX.

La sala más pequeña, que atesora los libros raros, es la sección de Bibliofilia que cuenta con 2.500 títulos, que alcanzan aproximadamente a 3.000 ejemplares en formato libro desde el año 1620 hasta 1900. "Son obras únicas por su tipo de encuadernación", afirmó la encargada Olga Sotillo.

Los planos y mapas de Bolivia, así como de países limítrofes se hallan en la mapoteca que posee el mapa de América Meridional del año 1775, cuando Bolivia era parte de la Audiencia de Charcas y el mapa de Bolivia de 1859 que muestra su salida al Océano Pacífico.

Tania Quiroz

!LOTERIA NACIONAL CUMPLE!

ELLOS CONFIARON EN LOTERIA

¡CONFIE USTED TAMBIÉN!



Bs. 80.000

La Sra. Bethsy Gonzales De la Vega, C. I. 126442 L. P. es la feliz ganadora de Bs. 80.000.- 3er. Premio de la Jugada de Navidad, billete entero 21871



Bs. 20.000

Nancy Gómez Cabrera, C. I. 1001297 Chuq. Fracción No. 3 del 2do. Premio de la Jugada de Navidad, billete 39248



Bs. 20.000

Daisy Camacho Molina de Guerra, C. I. 301531 L. P. Fracción No. 6 del 2do. Premio de la jugada de Navidad, billete 39248



Bs. 20.000

María Nela Saucedo de Quinteros, C. I. 2310788 L. P. Fracción No. 4 del 2do. Premio de la Jugada de Navidad, billete 39248



Bs. 20.000

Julio Catacora Valdéz C. I. 1001297 L. P. Fracción No. 1 del 2do. Premio de la Jugada de Navidad, billete 39248



Bs. 20.000

Genoveva Vargas Soto de Baptista, C. I. 491143 L. P. Fracción No. 5 del 2do. Premio de la Jugada de Navidad, billete 39248

Comprando un billete de Lotería Usted se convierte en beneficiario y benefactor

SEGURO NACIONAL DE VEJEZ

!MEJORES DIAS PARA LOS BOLIVIANOS!

Pérdida, destrucción y venta de documentos

Palacio de Gobierno: Se perdieron originales de leyes y decretos

Aunque el responsable del Archivo de Palacio de Gobierno Norberto Vargas, no hizo referencia a la existencia de documentación extra a lo que ya se halla catalogada, técnicos encargados de ordenar el material que será enviado a Sucre, informaron a REPORTAJES que "gran cantidad de documentos, se hallan botados en el entretecho y sótano de Palacio".

Los entrevistados dijeron no tener conocimiento sobre el contenido de los documentos, pero reiteraron que se hallan en depósitos "de olores nauseabundos y en pésimas condiciones de conservación". "Para entrar allí habría que envenenar a los ratones y otras alimañas".

Sin embargo Vargas afirmó que en el entretecho y sótano "sólo hay periódicos acumulados" y que más bien lo que falta son los originales de las leyes y decretos promulgados

entre 1950 a 1965. "No existen en los archivos y en su lugar sólo se encuentran copias que en muchos casos carecen del autógrafo del Presidente de la República, lo que dificulta la entrega de copias de los originales. Lo que puede haber pasado es que esos documentos deben hallarse en diferentes ministerios que los tienen en su poder por equivocación".

Costos de la descentralización: Documentos institucionales tratados como basura

Según Marcela Inch, asesora técnica de la Cooperación Alemana GTZ, los documentos de la ex Corporación de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) no fueron transferidos a la Prefectura de ese Departamento y una gran parte se halla a la intemperie sin ninguna protección. La otra está en depósitos de la desaparecida institución.

"Al momento de la transferencia, los funcionarios de la

Prefectura cochabambina sólo se preocuparon de escoger los mejores muebles de oficina, dejando de lado la documentación de la institución. Lamento que la Ley de Descentralización indique los términos de la transferencia de las corporaciones a las prefecturas en todos los aspectos, menos en lo que se refiere a los archivos de las instituciones", comentó.

INFORMACIÓN INCIERTA

La encargada de los "libros raros" de la Biblioteca de la Universidad Mayor de San Andrés, Olga Rita Sotillo, exteriorizó su extrañeza porque la Embajada de Francia acreditada en el país sacó fotos de la colección "Viaje por la América Meridional" (editada en París en 1847) del enciclopedista francés Alcides D'Orbigny, en las partes que corresponden a Bolivia, con el compromiso de hacer un texto facsimilar y entregarlo a la Biblioteca.

"Parece que sólo querían



Depósito de documentos del Ministerio de Hacienda.

sacarnos información porque hasta hoy no hay noticias del facsimilar", señaló.

1993: Quemaron archivos judiciales del siglo XIX en Tarija

Según PRESENCIA del 16 de marzo de 1993, la Corte Superior de Distrito de la ciudad de Tarija perdió "gran parte" de su archivo histórico, a causa de una incineración autorizada en diciembre de 1992, por la presidenta de esa instancia judicial María Luisa Pacheco de Morales.

La información señala que entonces, los círculos académicos y culturales de Tarija protestaron enérgicamente y que la denuncia fue hecha por Zulema Basa Werner de Ruiz, presidenta de los Círculos de Escritores y Artistas de Tarija y también de la Corte Electoral de ese Departamento, quien dijo que "casi la totalidad de los documentos del siglo XIX fueron destruidos irremediablemente para ampliar oficinas del ramo judicial".

En su descargo, la presidenta de la Corte Superior de Distrito María Luisa Pacheco señaló que "solamente se habían destruido documentos por las inundaciones que sufrió el Archivo Judicial de Tarija y que sólo fueron incinerados aquellos que se encontraban ilegibles o los que no tenían ningún significado ni valor histórico". Además calificó de "injusta" la protesta tarijeña.

1993: Desapareció un capítulo de la historia industrial del siglo XX

"Lo poco que queda está por los suelos. Gran parte flota por las aguas turbias del Choqueyapu, y no falta un historial que asegura que parte de los archivos históricos del ex Ministerio de Industria y Comercio, está en algún baño de la ciudad, porque se lo vendió en calidad de insumo para una fábrica de papel higiénico", dice una nota de PRESENCIA del 27 de marzo de 1993.

Añade que nombres de personas tan antiguas y conocidas como la "Biblia de los Hombres" y "St. Regis Total" fueron eliminados de la memoria histórica de Bolivia.

Según un funcionario del Ministerio que pidió reserva su identidad, "personal de B. I. T. I. (Industria y Comercio) está en La Paz y con papel de donación e inventario embolsó documentos que faltaban durante tres días y luego todo lo acumulado en centros escolares, desde el grupo Matutino. El costo por quilo era de Bs. 20 por cada quilo de documentos. Los documentos de los Ministerios de Industria y Comercio, Recursos Humanos y Comercio Exterior y documentos de B. I. T. I. (Industria y Comercio) fueron destruidos".

"Se sabe que en la actualidad hay aproximadamente 200 quilos, entre 2.000 quilos y si se le pagaba era de 20 bolígrafos por quilo, los 2.000 se los habrían representado bolígrafos de gusarín".



Libros y Archivos de Registro Oficial parecen prisioneros de la Cancillería.

Desde Europa llega la moda del

COLOR CLÁSICO

de

NORTH STAR

Bs. 39 Bs. 34 Bs. 44 Bs. 39 Bs. 39

En sus tiendas amigas:

Bata y las mejores tiendas **Manaco** del país

OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

FONVIS

Cumple con sus aportaciones

ENTREGAMOS HOY:

LA URBANIZACION "NUEVO AMANECE"

La concepción más moderna en tecnología para su comodidad

426 LOTES CON SERVICIO

- Agua potable
- Alcantarillado
- Energía Eléctrica
- Ductos para Gas y Teléfono

Instalaciones subterráneas

- Vías pavimentadas con concreto asfáltico.
- Aceras y Cordones pre-fabricados.
- Pilastras para medidores.
- Áreas de equipamiento.
- Áreas verdes.

Total:
Costo del Proyecto \$us.- 1'812.540.

FONVIS es calidad de vida

En esta Edición

Uyustus



Los comerciantes de la calle Uyustus no salen a vender desde el viernes, por sifonamiento en esa arteria (página 8)

Niega

Senador José Luis Carvajal niega apropiación indebida de terreno ajeno en Sucre (página 6)

Andino



En el Carnaval Andino se festeja a la siembra y al ganado, también a las flores (página 7)

Violencia

Pobreza y ebriedad son las principales causas de la violencia doméstica en Cochabamba (página 6).

Fuga

Dos presos fugaron de la cárcel en Sucre, aprovechando las lluvias de la madrugada de ayer (página 6).

Phujillay



El Phujillay de Tarabuco está promocionado hasta el 2002. Este año se bailará en marzo próximo (página 5).

Las regiones cuentan cómo se alegran en estas fiestas

¡A saltar, a bailar, está llegando el Carnaval!

En la "llajta" añoran el antaño, las carnestolendas y el puchero; las cáscaras de huevo con perfume, las "champa guerras" y las grandes fiestas son apenas un recuerdo.

Sucrenses convierten calles en grandes salones de baile.

En la ciudad de Santa Cruz disfrutan nueve noches tradicionales de mascarita que concluye el domingo de carnavalito.

(Más información páginas: 2, 3, 4 y 5).



Carnaval en Bolivia

DÓNDE	CARNAVAL	CUÁNDO
Oruro	Carnaval folklórico. Los "convites" (ensayos) se inician en noviembre.	Sábado 8
Santa Cruz	Carnaval cruceño. Las precarnavales empiezan 2 semanas antes del carnaval.	Sábado 8
La Paz	Carnaval paceño. Jisq'a anata. Carnaval folklórico.	Domingo 9
Yungas	Anata-Yungueño. Carnaval chagaco. Comienza con la fiesta de "cumpas" 15 días antes.	Lunes 10
Tarija	Carnaval del Valle.	Domingo 9
Cochabamba	Corso de corsos.	Sábado 8
Tarabuco	Phujillay. Carnaval campesino.	Domingo 10
Trinidad	Recuperar riqueza cultural de Moxos.	Sábado 8
Potosí	Casi muerta la tradición citadina.	Sábado 8

Las condiciones están dadas en el país

OPS advierte de nuevas epidemias

SANTA CRUZ (PRESENCIA). De los factores de riesgo, el más importante de los vectores y profundizarse en las campañas de saneamiento ambiental. Bolivia podría ser víctima de mayores epidemias propias de la temporada de lluvia y calor, anticipó ayer Juan Guillermo Orozco, consultor en Salud y Ambiente de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

Indicó que si bien se ha podido frenar de alguna manera, en Yacuiba, el rebrote de cólera, todavía hay el temor de que esta enfermedad se apodere de otros departamentos como Cochabamba y Trinidad.

Lo que sucede, dijo, es que "el riesgo siempre es grande, porque cuando hay una cobertura baja de distribución de agua y saneamiento y existe el germen en el medio, un caso podría convertirse en epidemia".

De darse esta situación, lo único que restaría es frenar la epidemia y mejorar las condiciones sanitarias lo que implicaría

Las lluvias y la ola de calor son los mejores aliados del cólera, al igual que el dengue, fiebre amarilla y malaria. Vaticina que Cochabamba y Trinidad pueden sufrir los embates del cólera. En la ciudad de Santa Cruz el agua no tiene suficiente cloro.

un costo muy elevado y mucho tiempo, sostuvo. Consideró que la mejor forma de prevenir este hecho es insistir en las campañas de salud, principalmente, en el aseo personal que debe tener cada ciudadano para el manipuleo de los alimentos.

En ese sentido, la OPS está apoyando la campaña de cloración del agua y distribución de bidones para almacenar y consumir el agua en zonas de alto riesgo.

Existe un programa de cloración y desinfección del agua a nivel casero que se llama Claro y es una especie de distribución de bidones para 20 litros y bidonitos pequeños con cloro, que pueden ser fácilmente utili-

zados por cada familia beneficiada, señaló.

Para el caso del cólera también recalcó las precauciones que deberá tomar cada persona como la higiene de las manos, higiene en la manipulación de alimentos, higiene personal y el no consumo de alimentos callejeros.

Orozco reconoció que el país no está libre de cualquier epidemia, porque en tiempo de lluvia y calor aparecen enfermedades de tipo vectorial como el dengue, fiebre amarilla, malaria, cuyos casos aumentan con la proliferación de mosquitos.

AGUA DE SANTA CRUZ TIENE CLORO

Después de acusaciones y contra acusaciones entre el Ge-

rente de la cooperativa de agua de Santa Cruz (Saguapac) y el ex Director Regional de Salud, Alfredo Romero Dávalos, ambas instituciones llegaron a un acuerdo sobre los niveles del cloro en el agua.

Saguapac se comprometió a utilizar el cloro que sea necesario, a fin de resguardar la salud de la población en momentos en que Santa Cruz está en riesgo epidémico de cólera.

Paralelamente, representantes de la OPS llegaron a esta capital para realizar una serie de trabajos en saneamiento, principalmente, sobre el cloro.

El consultor de la OPS, Guillermo Orozco, indicó que si bien es normal que en todos los

sistemas de agua exista una baja de los niveles de calidad de cloro, es importante cumplir con lo establecido a nivel mundial en cuanto a este tema, para evitar cualquier epidemia.

De acuerdo a un estudio, el agua distribuida por Saguapac no tiene el suficiente cloro al salir del grifo, convirtiéndose en un vehículo de contaminación.

La OPS recomienda que en casos de riesgo epidémico, lo ideal sería que por cada litro de agua se tenga 0.50 miligramos de cloro.

Orozco afirmó que hasta donde se conoce, Saguapac es una de las empresas con mejores sistemas de cloración en el país, porque cuenta con los instrumentos técnicos de infraestructura para hacer la cloración.

Sin embargo, dijo que tal vez la falla está en la falta de un mejor sistema de vigilancia y control, que por lo general no se lo implementa.

Hoy en un recorrido de tres kilómetros, en Oruro

40.000 danzarines estarán en "último convite"

La práctica comenzará a las 08:00 horas y se prevé que concluirá antes de la medianoche. Ya se venden las butacas: en el sector denominado turístico, de la Av. 6 de Agosto, cada asiento costará Bs30, mientras que en la Plaza 10 de Febrero, el costo será de \$US20 y en la Av. Cívica Bs10.

ORURO (PRESENCIA).

Hoy se realizará el tradicional "último convite" del Carnaval orureño para completar una preparación coreográfica de los bailarines que se inició en noviembre del año anterior. Se estima que 40.000 danzarines estarán en los diferentes conjuntos que supera el medio centenar y otros invitados que llegarán del interior del país, además de 150 bandas de música que los acompañarán.

Todos los conjuntos que participan, incluidos los visitantes, realizarán su recorrido completando una longitud de tres kilómetros para llegar al Santuario del Socavón, donde renovarán sus promesas y bailar en honor de la patrona de los mineros, diablitos y morenos: la Virgen del Socavón.

De este modo todo estará listo para la entrada del sába-



do 8 de febrero. Con sus trajes de ensayo, ataviados con algunos artículos que lucirán en la entrada y el corso del

domingo de Carnaval, los jóvenes, niños y adultos mostrarán otra vez sus cualidades de expertos bailarines y se

repetirá el milagro anual que representa la fiesta del Carnaval de Oruro.

El último convite comen-

FOTO PRESENCIA ORURO

zará a las 08:00 horas y se prevé que concluirá antes de la medianoche. Los Siervos de María, comunidad religiosa que está a cargo del cuidado del Santuario, recibirán a los danzarines quienes postrados de hinojos ingresan al templo donde son recibidos por el Rector del Santuario.

BUTACAS

Las gradas, donde se venderán las butacas, ya fueron instaladas y se habilitan los túneles de paso de los espectadores, así como ocho puestos de auxilio médico a cargo de la Cruz Roja a lo largo del recorrido.

En el sector denominado turístico, de la Av. 6 de Agosto, cada asiento costará 30 bolivianos, mientras que en la Plaza 10 de Febrero, el costo será de 20 dólares y en la Av. Cívica 10 bolivianos.

Los cursos y entradas alegran a cochabambinos

En la "lajta" añoran el antaño

LÍDER
cree en ti.

La tradición carnavalera potosina ha desaparecido

En esta ciudad falta volver a vivir el pasado, por lo Carnaval.



Miércoles de ceniza, algunos carnavaleseros arrepiados por desenfreno y con los bolsillos vacíos, acuden a la misa para recibir la señal de la cruz con ceniza.

recuperar la riqueza cultural

La cultura moxeña en Carnaval beniano

TRINIDAD. (PRESENCIA).- Alcaldía trinitaria espera recuperar la riqueza cultural moxeña con la realización del tradicional corso carnavalesco, próximo fin de semana. Cuanto participen más de una decena de comparsas inscritas ya oficialmente.

Este evento, que se desarrollará el 9 de febrero como apertura a las fiestas de Carnaval, contará a todos los trinitarios y a las que se den cita a esta capital de departamento.

El oficial mayor de cultura de la comuna, Arnaldo Arias, dijo, que esta festividad será un momento de integración entre las diferentes culturas existentes en el país.

Explicó que se pretende, este año, presentar comparsas del tipo y valle del país, todas en cuenta que en esta tradición muchas personas participan. El propósito es que se vea a los moxeños en sus danzas y expresiones culturales.

El Carnaval también permitirá que el hecho de estar en esta región haya diversidad de costumbres y tradiciones, pues del mismo modo en el departamento también existen, como en Chichas.

Los más tradicionalistas

Chapacos se divierten durante tres semanas

TARJIA. (PRESENCIA).- El pueblo tradicional y costumbrado de Tarjia tiene varias fiestas religiosas donde se rinde homenaje a Dios, sus hijos Jesús y María santos; sin embargo, otro periodo del Carnaval es la fiesta de las fiestas, de las personas que hay, donde no se escullo al Creador.

Probablemente por esto la fiesta en esta oportunidad da lugar a la alegría durante tres días, bailando y divirtiéndose, coplando o entonando las canciones del Carnaval. En la tarde, la Cuadrasa, el pueblo de la abstención.

En las tres semanas donde se celebra, el pueblo y la alegría de Tarjia se manifiesta. Como en todas las fiestas, se fue a la fiesta y el gobierno municipal, por la mesura en el caso de la fiesta central, fue convocado en la tarde de esta celebración.

Doce semanas antes de los días del Carnaval se inicia la fiesta con la liberación del pueblo carismático, que simboliza la liberación de los días cuando ha detenido y cuando nuevamente el domingo se celebra.

El día es un suceso y parece que en cada uno de aquellos días que se hacen parte de la fiesta, la alegría y el esplendor en el pueblo de Tarjia, el domingo de la fiesta.

Como la fiesta es general se celebra que también hay días de su fiesta porque los niños a la vez lo hacen durante la lectura de la Biblia, la moda, la sátera y la danza. No obstante, mucha diversión.

El humo, la chispa del chacho, la ironía y sátira, también a reducir durante la lectura de la Biblia, la moda, la sátera y la danza. No obstante, mucha diversión.

Las comparsas locales deberán presentar sus diversos carros alegóricos adornados con objetos tradicionales de la región beniana y sus reinas también tendrán que lucir trajes típicos; con ello se pretende demostrar a los turistas toda la riqueza cultural del Beni.

CENTROS TURISTICOS La capital de departamento del Beni cuenta con lugares turísticos donde existen muchas formas de diversión en la laguna Suárez, donde está el balneario de Tacapare, en la Loma Suárez, o siguiendo unos cuatro kilómetros al sur se puede llegar al centro turístico de Chuchini.

Por el otro lado se encuentra el Puerto Almacén (Río Ibare), Baradón (Río Mamoré), lugares cubiertos por toda la riqueza de la flora y fauna. Ya sobre la carretera hacia Santa Cruz se encuentra el Hotel Turuma, que junto a los demás lugares ofrecen platos típicos de la región con una diversidad de precios.

En todos estos centros turísticos, se destaca también la atención de todo el personal calificado, quienes demuestran la amistad y cariño que da el cambio beniano a sus visitantes.

En "Jueves de compadres" las mujeres ofrecen sus regalos.

El municipio, así como la elección de la Reina del Carnaval.

Los jueves de compadres y comadres, donde hombres y mujeres son nombrados compadres, son otras de las facetas carnavalescas al igual que las barras en diferentes calles, donde la mojaja generalizada con agua, es la característica.

Sin embargo, el Carnaval es también el rescate de las tradiciones, las costumbres y la revalorización de la música y las creencias, además del culto a la tierra a quien le piden ser fructífera en la provisión de alimentos, como el maíz, la fruta y la papa.

Las carritas que se llevan a los coros son otra muestra de esta revalorización de la cultura y las costumbres, porque se resalta aquello que merece ser preservado, aunque a la vez puede ser para ridiculizar a alguna personalidad o autoridad.

En este Carnaval que durará pocos días, se deja de lado, momentáneamente, algunos de los convencionalismos, porque después de eso habrá largo tiempo para el pensar, si lo hubiera, porque será el tiempo de la Cuadrasa.

En este Carnaval que durará pocos días, se deja de lado, momentáneamente, algunos de los convencionalismos, porque después de eso habrá largo tiempo para el pensar, si lo hubiera, porque será el tiempo de la Cuadrasa.

En este Carnaval que durará pocos días, se deja de lado, momentáneamente, algunos de los convencionalismos, porque después de eso habrá largo tiempo para el pensar, si lo hubiera, porque será el tiempo de la Cuadrasa.

Un carnaval que no sólo se mira

Sucrenses convierten calles en grandes salones de baile

Ricos y pobres se alegran: niños, adultos y jóvenes bailan; se festeja en las calles en medio de los globos y los cascarones (cáscara de huevo cargada con agua), serpentinas, mixtura, confites, "leche de tigre" (singingani con leche); chicha, pan con palta, cebolla y locoto; se canta y se festeja sin descanso.

Por Sixto Valdez SUCRE. (PRESENCIA).- La fiesta del Carnaval en Sucre no es para mirar, es participativo y democrático. Desde el viernes hasta el martes de ch'alla las calles son invadidas por las comparsas y pandillas. Las plazas, avenidas y otras arterias se convierten en grandes salones de baile.

En medio de los globos y los cascarones (cáscara de huevo cargada con agua), serpentinas, mixtura, confites, "leche de tigre" (singingani con leche), chicha, pan con palta, cebolla y locoto, se canta y se festeja sin descanso.

Los universitarios, los colegiales, los niños de las escuelas, los trabajadores de empresas, fábricas, instituciones, bancos, participan de esta fiesta esperada por muchos y aborrecida por otros.

Es una costumbre en Sucre que faltando dos meses para el carnaval, se organizan las comparsas y fraternidades en los barrios. Los abañiles, comerciantes

y empleadas domésticas conforman pandillas.

Durante los domingos, previo al carnaval, se convocan a fiestas para atraer socios y recaudar recursos económicos. Se calcula que unas 100 comparsas participarán oficialmente este año. Pero las "legales" organizadas a última hora son más.

El viernes de carnaval festejan los establecimientos educativos, los universitarios y normalistas; el sábado las instituciones y fábricas; el domingo se realiza el Corso Infantil y el Entrada del Carnaval.

La noche de ese mismo día empiezan a salir a las calles las comparsas. El lunes por la mañana los bailarines cargan agua a sus globos y cascarones. Por la tarde, "en tropa", salen a bailar por avenidas, plazas y plazuelas. Lo mismo hacen el martes con la diferencia que en casas, mercados, calles, lotes, etc. estalla la ch'alla a la Pachamama.

MIÉRCOLES DE CENIZA

El miércoles de ceniza, algunos carnavaleseros, arrepiados por tanto desenfreno y con los bolsillos vacíos, acuden a la misa de la catedral metropolitana para recibir la señal de la cruz con ceniza.

Otros, no contentos con tanto festejo, van por la tarde a la zona de El Tejar, un barrio ubicado a unos 4 kilómetros de Sucre, camino a Potosí, donde el Carnaval continúa con música, chicha, "khuchi kanka" (asado de cerdo).

Es una ocasión donde brillan las pandillas de cholitas y cholitos. El jueves la jarana prosigue. Esta vez en uno de los barrios más antiguos, más bohemios y populares de Sucre, donde antes sonaban los armonios, se bailaba cuecas, kahuyos, huayños; es en Surapata, un barrio donde aún hay chicherías, las que acogen a los incansables carnavaleseros. El viernes y sábado todo es

silencioso. Pero el domingo otra vez vuelve el baile y la "jarra". En la hermosa e histórica Villa de Yotala y en sus alrededores se celebra un Carnaval más campestre. Se consume chicha y asado de chuncho; los abañiles pueden comprar el tradicional jugo de tumbo y las empanadas con queso.

En las provincias "recién" empieza el carnaval desde el lunes. Con charangos, acordeones, guitarras, queñas y zampoñas; se come, se baila y se bebe en la chacra. También se pelea y se gasta mucho dinero.

Uno de los carnavales esperados por los turistas extranjeros es el Pujallay de Tarabuco. Este año se celebrará el 16 de marzo. Son las yamparas que nos muestran sus sobrios e impresionantes tejidos, y sus rostros de acero.

Y con la frase "ay watacamana carnavales", esta fiesta es despedida hasta el próximo año.

EXTRACTO OFICIAL

LIBRERIA NACIONAL B.M.S.

SEGUNDO PREMIO

12497

CON Bs. 45.000.-

AGENTE: FREDERICO GARCIA - COCHABAMBA

PRIMER PREMIO

7698

CON Bs. 200.000.-

AGENTE: NELSON CAJA - LA PAZ

TERCER PREMIO

21616

CON Bs. 24.000.-

AGENTE: NELSON CAJA - LA PAZ

SERIE A - 1675 PREMIOS POR EXTRACCION 1/FEBRERO/1997

10177	12496	14850	17697	19157	21617	24073	27698	30689	34720	36514
510	450	300	1800	300	240	300	1800	300	510	300
10308	12497	15697	17698	19334	22081	24651	27803	31147	34931	36987
300	45000	510	200000	300	510	300	300	300	510	300
11008	12498	16020	17699	20515	22140	25298	28106	32290	34998	37698
300	450	300	1800	300	510	300	300	300	300	1800
11162	12818	16260	17741	21349	22432	25715	28226	32801	35017	38112
300	300	510	300	510	510	510	300	300	300	300
12134	13046	16347	18666	21520	22626	25760	28744	32876	35526	38351
300	300	510	510	300	300	510	300	300	510	300
12144	14149	16696	18742	21613	22639	25790	29373	33552	36043	38362
510	510	300	510	300	510	300	300	510	510	510
12276	14537	16873	18882	21615	23063	25907	30303	33744	36180	39567
300	510	510	300	240	510	300	300	510	300	300
12441	14832	17562	18957	21616	23206	27465	30348	33853	36377	39980
510	300	300	300	24000	300	300	300	300	510	300
		17676			23640			33954		
		510			510			510		

LOS PREMIOS A LAS 2, 3 Y 4 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION

LAS 3 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 420.- EL ENTERO Bs. 140.- LA FRACCIÓN

10698	12698	14698	16698	18698	20698	22698	24698	26698	28698	30698	32698	34698	36698	38698
11698	13698	15698		19698	21698	23698	25698	29698	31698	33698	35698			39698

ESTOS PREMIOS NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION DE ÚLTIMA CIFRA

LAS 2 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 90 EL ENTERO Bs. 30 LA FRACCIÓN

10000	11000	12000	13000	14000	15000	16000	17000	18000	19000	20000	21000	22000	23000	24000	25000	26000	27000	28000	29000	30000	31000	32000	33000	34000	35000	36000	37000	38000	39000
10000	11000	12000	13000	14000	15000	16000	17000	18000	19000	20000	21000	22000	23000	24000	25000	26000	27000	28000	29000	30000	31000	32000	33000	34000	35000	36000	37000	38000	39000

LOS PREMIOS FIGURAN A CONTINUACION TIENEN 102 Bs. - EL ENTERO Bs. 34 LA FRACCIÓN

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
10000	11000	12000	13000	14000	15000	16000	17000	18000	19000	20000	21000	22000	23000	24000	25000	26000	27000	28000	29000	30000	31000	32000	33000	34000	35000	36000	37000	38000	39000	40000

LOS PREMIOS FIGURAN A CONTINUACION TIENEN 36 Bs. - EL ENTERO Bs. 12 LA FRACCIÓN

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
10000	11000	12000	13000	14000	15000	16000	17000	18000	19000	20000	21000	22000	23000	24000	25000	26000	27000	28000	29000	30000	31000	32000	33000	34000	35000	36000	37000	38000	39000	40000

ESTOS PREMIOS TIENEN ADEMÁS LA TERMINACION RESPECTIVA

LOS PREMIOS TERMINADOS EN:

La CAROL METER B. PRODUCTOS DEL SURCO

Los PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 31 DE JULIO DE 1997

8

TIENEN Bs. 36 EL ENTERO Bs. 12 LA FRACCIÓN

Dr. DAVID RODRIGUEZ JIMENEZ P. NOTARIO DE JOROBORO

PROXIMO SORTEO SABADO 15 DE FEBRERO DE 1997 PREMIO MAYOR: UN AUTOMOVIL 7.000.000

Unas 200 llegan del interior y sólo por esta época

Las bandas alegran el Carnaval cruceño

Los cambas disfrutan nueve noches tradicionales de mascarita que concluyen el domingo de carnavalito en el tradicional local El Caballito, ubicado al norte de la ciudad. En la entrada participarán unas 300 comparsas.

Por Cecilia Dorado N. SANTA CRUZ, (PRESENCIA). La tradición carnavalesca de Santa Cruz data de hace muchos años, con la alegría que trajeron las bandas de Mateo Flores, Zolfo Saavedra, Pan de Azúcar y actualmente, Lalo Suarez, Melcho y hasta cerca de 200 bandas del interior del país que llegan sólo por estos días.

El Carnaval empieza un mes antes con las precarnavales donde participan todas las comparsas juveniles encabezadas por la Reina de esta fiesta.

Durante el amanecer del domingo de la primera semana de febrero, se realiza el corso en el que "saltan" todas las comparsas de la ciudad abriendo el recorrido los tradicionales Tauras, seguidos de los Tallas, Chivitos, Tromaderas y otros grupos carnavalescos que vienen de las provincias con trajes muy tradicionales como los Sirinos, sumando aproximadamente 300 comparsas.

El conocido camba Pechi, Eulalio Moreno que falleció hace unos 5 años y pertenecía a la comparsa la Hlandona, es recordado por algunos comparseros que se disfrazan de este personaje y lo remuevan con su tono jocoso de enfocar los temas sociales del momento.

EL DIA MAS SUICIO

Los tres días posteriores tra-



En esta época hacen falta bandas en esta ciudad porque habrán como 300 comparsas en la entrada.

dicionalmente se juegan con agua y pintura, siendo el martes de carnaval el día "más sucio". Las comparsas recorren las calles de la ciudad, alegres por el ritmo de las bandas y tamboritos, al son de los "pitos", interrumpiendo su paso por las famosas casas de espaldas. Otros grupos se reúnen en almuerzos invitados por padrinos o socios.

El Carnaval olvida el señorio, donde todo el mundo, desde el obrero hasta la máxima auto-

ridad se abrazan en las calles, comparten el trago y saltan, por lo que no es raro ver a ministros, parlamentarios y ex presidentes participando de esta fiesta.

El mismo día del corso, también se inician las 9 noches tradicionales de mascarita que concluyen el domingo de carnavalito en el local tradicional El Caballito, ubicado al norte de la

ciudad a nueve cuadras de la plaza principal. Las mascaritas, que jamás muestran su rostro cubierto por una capucha, coquetean a los hombres que le caen bien, invitándolos a beber y bailar.

Todo el primer anillo de circunvalación de la ciudad es bloqueado por orden de la Policía Departamental, a fin de dar seguridad al paso permanente de las comparsas.

En estos días se bebe "chicha"

En Vallegrande está la tradición cruceña

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). Quienes gustan de las cosas típicas y sencillas, encuentran en Vallegrande un lugar perfecto para pasar estos días de diversión que, a diferencia de la capital cruceña, terminan el jueves con el entierro del carnaval. Todo se inicia el sábado en la noche con una fiesta de las comparsas de gente mayor.

El domingo por la mañana está dedicado a los niños que participan del corso infantil alrededor de la plaza principal, a partir de las 10:30 de la mañana. Los muchachitos, generalmente hijos de los comparseros mayores, pasan con cortos alegóricos muy sencillos, en base a elementos típicos de la región, como taperos y hornitos.

En la tarde el curso es de mayores, donde los llamados "grupos" de gente del lugar saltan bailando alrededor de la plaza, acompañados de las típicas topinas o conjuntos autóctonos compuestos por charango, acordeón y guitarra. Por su parte, las comparsas que visitan uniformadas con cascacas, bailan al compás de las bandas detrás de su corteo alegórico arreglado con modelos típicos de la región: la falda plizada, blusas manga larga y una especie de sombrero llamado "chulo".

El curso es abierto por un grupo de 30 jinetes que acompañados de sus caballos hacen una serie de demostraciones y al final del paso se premia al mejor jinete. Por detrás se encuentra un grupo grande de estudiantes que salen bailando huayño, kashya y carnavalescos ritmos típicos de la región.

La reina del Carnaval se la elige en la noche, después del

curso, frente a la Alcaldía Municipal donde el jurado, desde un balcón, presenciar el paso de cada magenta, eligiendo la más bonita, la más alegre y la de mejor trazo.

El curso que se inicia a las 17 horas y concluye a las 20, también cuenta con la participación de varias comparsas procedentes de la capital cruceña o cosabandinas, integradas por vallejunos y tipos de fusión.

Cualquier visitante o turista extranjero puede participar de las comparsas, pagando un monto, aproximado, de 30 dólares cada uno, de lo contrario puede contratar una banda o

topina y le recomiendo al compás de la música.

TRÁGICOS DULCES. La aparición de las marcas de cerveza, destinadas a sustituir a la placentera tradición de consumir "chicha", garapapa o el rimpale se elabora con nuevo, asador licor vallejandrino, agrega le leche evaporada para más sabor.

Podríamos decir que el carnaval de Vallegrande es un carnaval de "licores". Allí encontramos día y noche el licor de uva, manzana o rana, membrillo y zarza entre los más conocidos que se sirven normalmente en copitas pequeñas de vidrio. Los dos tragos que, por lo general, se dejan tomar rápidamente, emborrachan a la misma forma.

En el mercado se sirven famosos asaditos vallejunos de chanchito o escabechos esas tierras.

Cuando las comparsas grupos saltan por las calles durante los tres días posteriores al curso, la mayoría de los domos se preparan para visitar a los carnavalescos en sus hogares conviviendo las chichas y platos típicos de ensalada de tomate con queso, papas y mote.

El carnaval se entera miércoles a las 17:00 horas una de las

comparsas se elige a una de las integrantes que simula ser el muerto, es puesto en un cajón, mientras los hombres ríen, se visten de viudas y gajon de plantas de maíz o res, acompañando la procesión comparsa de la banda que la acompaña.

El entierro culmina en la plaza principal, donde el "muerto" es puesto bajo una pila que por efecto del agua durante el día y la diversión con música alegre.

Como si fuera poco, el día continúa con el "día de campo" en el que los carnavalescos salen hacia las afueras de provincia, a tomar embrosos las 7 de la mañana, antes que los trenes chupen, che de las varas, empiezan esta actividad en el chulo.

El viernes todo vuelve a normalidad.

No hubo oportuna campaña promocional

Se espera poca afluencia de turistas

SANTA CRUZ, (PRESENCIA). El carnaval cruceño conocido ya en el exterior como uno de los mejores del país, no completa la oferta turística necesaria como para atraer a un mayor número de visitantes nacionales e internacionales.

El problema no es que los turistas desean venir a Santa Cruz en esa fecha, sino que ofrecerle a estas personas los tres días posteriores al corso.

Ruben Poma, director regional de Turismo, lamentó que para este año se espere poca afluencia de turistas, ante la falta de una oportuna campaña promocional en el exterior,

a diferencia del trabajo desarrollado durante 1995.

Si bien Santa Cruz cuenta con un potencial importante para desarrollar su Carnaval, el problema es que muchas veces no se lo enfoca desde un punto de vista turístico y económico.

Al margen del curso tradicional de la capital cruceña, se debe promocionar y organizar los carnavales de las diversas provincias cruceñas, de tal modo que cada una de ellas tenga anualmente por lo menos cinco eventos que mostrar, señaló Poma.

Se trata de "alternativas turísticas" como el Carnaval

de Vallegrande, el Carnaval de las flores y las ruinas de El Puente de Sanmatia, las misas jesuitas, entre otras.

INFRAESTRUCTURA. Por otro lado, la Dirección Regional de Turismo, junto a otras instituciones relaciona-

das al tema, se están encargando de ampliar tres veces más la capacidad hotelera en las provincias, incluyendo la habitación de casas con condiciones básicas de hospedaje.

"Se busca involucrar a la gente del pueblo para que abra sus puertas a los visitantes", manifestó Poma al poner como ejemplo las propuestas del no-

te cruceño, donde hasta hace tres años sólo existían 30 casas y ahora la oferta supera las 300 en buenas condiciones.

El Festival de Música Barroca, realizado en las misas jesuitas, demostró a los propios lugareños que el turismo puede representar una fuente de ingreso económico importante, a nivel familiar y regional, sostuvo.

En este sentido, desde el 20 hasta el 23 de febrero se realizaron diversos reuniones con los municipios del Chaco boliviano, Yaporani, San Carlos, Portachuelo, Sanmatia, Mairana y Vallegrande.

PUBLICAR EN EL PAIS ES PUBLICAR EN...

PRESENCIA

INSTITUTO EDUCATIVO LOS PINOS

El Instituto Educativo "Los Pinos" viene encarando reformas mayores en su infraestructura, motivo por el cual y contando con la autorización de la Sub Direccional de Educación, comunicamos que las labores escolares correspondientes a la Gestión 1997 se iniciarán el 13 de febrero de 1997 en los horarios correspondientes.

La Paz, 1 de febrero de 1997.

LA DIRECCION

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL - SIRESE AVISO A CONCESIONARIOS DE ESTACIONES DE SERVICIO Y DISTRIBUIDORES DE G.L.P.

Atendiendo la solicitud de diversos sectores y Asociación de Comercializadores de Hidrocarburos, la Superintendencia de Hidrocarburos amplía el plazo que se tenía señalado en la publicación del 12 de diciembre-96, para la presentación de documentación para la renovación de licencias de funcionamiento de las EE.SS, Distribuidoras de G.L.P. y G.N.C., hasta el 28 de febrero del presente año, a fin de no perjudicar el normal abastecimiento de carburantes y facilitarles la obtención de su documentación respectiva.

Las empresas que no regularicen sus licencias de funcionamiento hasta la fecha señalada serán pasibles a la aplicación de sanciones establecidas en los Reglamentos respectivos.

La Paz, 31 de enero de 1997

Superintendencia de Hidrocarburos



Guia PROFESIONAL

214433

FARMACIAS DE TURNO LAS 24 HORAS

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO

BANCO DE AUDIFONOS CENTRO OTORRINOLINGOLOGICO RIOS BRAVO

AUDIFONOS MARCA QUALITONE, ROL, NORTHEASTRICANA, GARMATHA 1 AÑO, CREDITOS, BUS 25 POR MES, INCLUIDO CONSULTA Y EXAMENES COMPLEMENTARIOS

Calle Pedro Salazar N° 631 Esquina: La Paz - Bolivia Tel. 414511 - 411144, Casilla Postal 4017, Fax (591-2) 415870 CERO, Cochabamba, Tel. 555958

CEMEP CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Victor H. Casanovi 11:00 a 12:00 CEMEPA Tel. 320000-340000 Dr. Luis Paredes 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Pedro Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Miranda 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Juan Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Luis Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Adolfo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Alfredo Salazar 10:30 a 10:30 CEMEPA Tel. 340000 Dr. Jorge Salazar 10:3



Cerca de 5.000 bailarines de 68 comunidades campesinas de Sucre, celebran el triunfo de sus antepasados sobre los españoles en 1816, en la batalla de Jumbate.

Este año se bailará en marzo

El Phujllay de Tarabuco promocionado hasta el 2002

El Phujllay o carnaval campesino de Tarabuco, se planeó hasta el año 2002 para permitir su promoción turística; este año será celebrado el 16 de marzo y el 2002 el 12 de marzo.

Este festejo, propio de la cultura yanapara, tiene fecha móvil que no coincide con el carnaval del resto de las ciudades del país, ya que se realiza cada segundo domingo del mes de marzo.

Según el secretario departamental de Turismo de Chuquisaca, Klaus Schmitt, este es el mayor inconveniente para difundir y promocionar esta fiesta, donde participan más de 5.000 bailarines de 68 comunidades campesinas. A partir de esta gestión las fechas de celebración serán incorporadas en las guías turísticas para incrementar el flujo de visitantes nacionales y extranjeros.

LA VICTORIA DE LOS ANTEPASADOS
La festividad se prolonga por dos semanas más en las comunidades aledañas de

Presto y La Candelaria, aspecto que también se quiere divulgar, puesto que tiene un carácter mucho más típico.

El Phujllay -que en quechua significa juego- se realiza en homenaje al triunfo de sus antepasados sobre los españoles en 1816, durante la batalla de Jumbate. Los vistosos trajes y adornos, que llevan los danzantes, asimilaron algunos elementos de la cultura española.

El homenaje a los líderes vencedores, incluye ritos folklóricos y una misa en idioma quechua.

El año pasado, cerca de 2.500 turistas presenciaron el carnaval, de los cuales aproximadamente el 85 por ciento eran nacionales. Para este año, la Secretaría Departamental de Turismo en coordinación con la Prefectura trabajan en mejorar tanto la infraestructura hotelera y de restaurantes, como la carretera de acceso.

Tarabuco se encuentra localizada a 60 kilómetros de Sucre.

Para honrar a la Virgen de la Candelaria

Carnaval de Oruro, máxima expresión de fe y folklore

La devoción nace con la aparición de la milagrosa Virgen en un socavón abandonado donde vivía un ladrón "justiciero" apodado "Nina Nina", quien se apoderaba de los bienes de los ricos para repartir y entregárselos a los pobres. Después del sábado de Carnaval, sigue el Corso del Domingo y termina con el martes de ch'alla.

Por Jorge Lazzo Valera

ORURO (PRESENCIA). El Carnaval de Oruro como máxima expresión de fe y devoción por el culto que se profesa a la Virgen de la Candelaria o del Socavón, movilizan anualmente a miles de danzantes, ocurre igual con los músicos y una población que espera con ansias ser partícipe de la grandiosidad de esta fiesta, que se considera única en el continente y el resto del mundo, por su manifestación religiosa y pagana, dado el origen de la celebración.

Casi dos siglos sin interrupción son la clara muestra de que "la fe mueve montañas" como dice un adagio popular, porque el de Oruro, resulta ser el único Carnaval religioso en el mundo, donde este patrimonio es del pueblo y está enraizado en sus costumbres y forma parte ya de su rica tradición que se entremezcla con la mágica leyenda, para dar un sentido místico, pagano y religioso a todo un acontecimiento que es la admiración de propios y extraños.

Nació precisamente para honrar a la Virgen de la Candelaria, pero al mismo tiempo se tiene, como una esencia de este hecho, aspectos mitológicos que permiten reunir varios sucesos que llaman la atención a los propios estudiosos. La tradición se da a partir de la aparición de la milagrosa Virgen en un socavón abandonado donde vivía un ladrón "justiciero" apodado "Nina Nina", quien se apoderaba de los bienes de los ricos para repar-



tir y entregárselos a los pobres.

Son entonces los mineros que al enterarse de lo sucedido se organizan y comienzan a bailar en honor de su patrona, tomando en cuenta también al "tio de la mina" que resulta ser una representación de la madre tierra, la "Pachamama" y a quien los trabajadores del subsuelo le rinden homenaje para pedirles que les otorgue una gran veta, para poder explotar mayor cantidad de mineral.

La simbiosis del Carnaval presenta determinadas peculiaridades y además tiene rígidos paradigmas que por su esencia hacen que se constituya en único. Para conocer y saber lo que es el Carnaval de Oruro hay que danzar y ofrecer este baile a la Virgen del Socavón, dicen los bailarines de los conjuntos que lucieron lujosos disfraces y ataviados con una indumentaria especialmente confeccionada y bordada con hilos de oro y plata se utilizan sólo para este

Oruro tiene como su mejor atractivo turístico del año el Carnaval folklórico.

acontecimiento. Los danzantes inmersos en su fe a la Virgen, procesan su devoción bailando tres años continuos y la tradición corre de familia en familia y son todos los miembros de estos núcleos que participan en la gran entrada del Carnaval de Oruro, año tras año.

En la presentación de los conjuntos folklóricos a cual mejor, se puede apreciar la danza de los diablos, morenos, tobas, incas, negritos, zampoñeros, caporales, reyes morenos, llamereros, doctoricos, kullawas, wittis, kallawayas, awitris, tarquadas, phujllay, tinkus, potolos, kantus, suri sicuris, tundiquis y otros.

El Carnaval de Oruro empieza con el primer convite que se programa para el primer domingo de noviembre y culmina con el sábado del Carnaval, que resulta ser la máxima expresión de religiosidad popular.

Luego sigue el Corso del Domingo, lunes de tentación y martes de ch'alla, para rematar en el domingo próximo que es considerado como el de la dejadez.

Tres facetas del Carnaval paceño

Los festejos del carnaval paceño, presentan tres facetas diversas que son apreciadas por nacionales y extranjeros, aunque se considera que esta fiesta en La Paz, no es gran generadora de recursos por turismo como sucede en Oruro o Santa Cruz.

El día domingo se lleva a cabo, desde las 3 de la tarde, la tradicional entrada de Carnaval. En esta farandula participan diversas comparsas, entre las que sobresalen las de los "ch'utas" y los "pepinos".

También dan rienda suelta a

la diversión y la algarabía, grupos autóctonos y otros con disfraces satíricos, que junto a las Estudiantinas hacen un recorrido que se inicia en la avenida Montes y finaliza en la avenida 16 de Julio. En esos días se destacan los juegos con agua.

El lunes se realiza el Jis'a Anata o carnaval folklórico. En esta fiesta se conmemora la llegada de las primeras papas de cosecha o la producción agrícola andina.

Se baila la danza de los Qhachwira, acompañada de pinqui-

llos, con ritmos de la tierra. Participan en esta entrada conjuntos de kullawas, morenada, caporales, sicuris, saya afroboitiana, ch'utas, morenada y otros del folklore paceño y nacional.

En los Yungas de La Paz, el domingo se celebra el Anata yunguero en las poblaciones de Chulumani y Corico. La fiesta se caracteriza por bailes propios de la región. Se destacan en el festejo elementos ecológicos. Están presentes, en los rituales que se efectúan, las plantas frutales y la roca.

REQUERIMIENTO N° 002/97

ANALISTA PRESUPUESTARIO

Entidad vinculada al sistema financiero nacional, requiere la contratación de un Analista Presupuestario, que reúna los siguientes requisitos.

- >> Titulado en las carreras de Auditoría, Administración de Empresas o Contador General.
- >> Sólidos conocimientos de contabilidad gubernamental e integrada.
- >> Experiencia en programación, control y ejecución de presupuestos y tesorería.
- >> Edad máxima 35 años.

Se invita a las personas que consideren reunir los requisitos solicitados para el cargo, enviar carta de solicitud, curriculum vitae, pretensión salarial y fotografía reciente, hasta el viernes 7 de febrero de 1997.

Las solicitudes se mantendrán en reserva y no se devolverán antecedentes.

Indicar en la Carta: **Requerimiento N° 002/97**
Casilla 447
La Paz

UMSS UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN
CE SU CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES UNIVERSITARIOS

Con el propósito de formar investigadores y gestores en el área de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, el Centro de Estudios Superiores Universitarios (CESU-UMSS), ha organizado para la gestión de 1997 la:

2da. MAESTRIA EN MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE
Mención en Gestión Ambiental Urbana o Rural
MARZO/1997-OCTUBRE/1998

Programa de Postgrado dirigido a profesionales con grado de licenciatura en: Economía, Sociología, Administración de Empresas, Derecho, Arquitectura, Biología, Agronomía, Ingeniería y disciplinas afines.

CARACTERÍSTICAS:

- Cuatro Semestres Académicos, incluyendo la elaboración de la Tesis de Grado, para optar el título de "Magister".
- Vagos de Estudio y Visitas guiadas a lugares de interés científico ambiental.
- Plantel docente nacional e internacional, proveniente de universidades de América Latina, EE.UU. y Europa.
- Becas de Estudio.
- Acceso a Sala de Cómputo, Centro de Documentación e "INTERNET".

HORARIO: 8:30 - 12:30 Hrs.
INICIO DE CLASES: 3 de marzo de 1997
COSTO: \$us. 2.500.- (Incluye matrícula)
Secretaría Académica CESU-UMSS
Calle Calama No. E-0235, Teléfono: 52951
Email: cesu@fajta.nrc.bo.net.bo
Cochabamba-Bolivia

LAB Transportador Oficial

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO LA PAZ - BOLIVIA

1ª Publicación
2 de febrero de 1997

INVITACION PUBLICA N°001/97 (SEGUNDA CONVOCATORIA) ANTICRETICO Y/O ALQUILER DE INMUEBLE UBICADO EN LA CIUDAD DE EL ALTO LA PAZ

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia la R. Corte Superior de Justicia del Distrito de La Paz comunica que el Comité de Contratación Administrativa en su reunión de fecha 27 de los corrientes declaró DESIERTA la primera convocatoria por falta de proponentes de ANTICRETICO Y/O ALQUILER un inmueble independiente con no menos de dos plantas con ambientes amplios para la atención del público litigante en acciones judiciales en la ciudad de El Alto La Paz, para cuyo efecto se requiere un área mínima de 500 mts 2, construido preferentemente en hormigón armado, dándose prioridad a quienes ofrezcan inmuebles con servicios higiénicos, instalaciones eléctricas y espacios para un archivo en buenas condiciones de habitabilidad. Los proponentes presentarán sus ofertas en sobre cerrado acompañando los títulos de propiedad, certificado alodial, último comprobante de pago e impuestos, planos de ubicación y otros datos de inmueble, determinándose como fecha de presentación hasta horas 17:00 del día 15 de febrero del año en curso en el Departamento Administrativo del Palacio de Justicia, calle Potosí, esquina Yanacocha, tercer piso.

La Paz, 29 de enero de 1997.

SECRETARIA DE CAMARA DE LA PRESIDENCIA Y SALA PLENA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LA PAZ

UMSS UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN
CE SU CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES UNIVERSITARIOS

Con el propósito de formar investigadores(as) con capacidad de intervención en programas y proyectos de desarrollo humano sostenible, a través de la teoría de gestión, el Centro de Estudios Superiores Universitarios (CESU-UMSS), ha organizado para la gestión 1997:

PROGRAMA DE POST-GRADO "MAESTRIA EN GENERO Y DESARROLLO" MAYO/1997 - DICIEMBRE/1998

Programa de Postgrado dirigido a profesionales con grado de licenciatura en Ciencias Sociales, Sociología, Economía, Antropología, Psicología y otras disciplinas afines, a docentes universitarios y a personal de instituciones relacionadas con la temática del curso.

CARACTERÍSTICAS

- Cuatro semestres académicos, incluyendo la elaboración de la Tesis de Grado, para optar el título de "Magister".
- Plantel docente de universidades nacionales e internacionales.
- Becas de Estudio.
- Acceso a la Sala de Cómputo.

HORARIO: 8:30-12:30 Hrs.
INICIO DE CLASES: 5 de mayo de 1997
COSTO: \$US 2.500.- (Incluye matrícula)

INFORMES: Secretaría Académica CESU-UMSS
Calle Calama No. E-0235, Teléfono: 52951
Email: cesu@fajta.nrc.bo.net.bo
Cochabamba - Bolivia

LAB Transportador Oficial

**COBEE
BPC**



COMPAÑIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA
Bolivian Power Company Limited

Comunica el traslado de sus oficinas a la Zona de Obrajes, Av. Hernando Siles # 5635 entre calles 10 y 11, Edificio Complejo Obrajes.

NUEVOS NUMEROS:

CENTRAL PILOTO: **782474**

FAX: **785920**

También a las flores

Carnaval Andino, días en que se festeja a la siembra y al ganado

En las provincias Aroma, Ingavi, Omasuyos, Los Andes, Murillo, Muñecas, Camacho y Manco Kapac, siguen sobreviviendo los ritos milenarios. La fiesta comienza con la "ch'alla" de las chacras y culmina con la "Kacharpaya".

Por Julio Mamani Conde

El Carnaval para los habitantes de las provincias que están enclavadas en nevados andinos, es la fiesta en que se agradece a la Pachamama madre tierra, y los Ahachi-las por una buena producción agrícola y la reproducción del ganado.

El tiempo de la Anata para los habitantes originarios del altiplano, según el sacerdote aymara Valentin Mejillones comienza con la compra de productos que se utilizarán para los ritos, la comida y la fiesta.

Los Ahachi-las y la Pachamama, al igual que en el pasado, son los personajes centrales de los agradecimientos por la buena producción agrícola y por la reproducción del ganado. Las costumbres y los ritos que se practican en esta

época en las provincias, también tienen vigencia en las villas periféricas de las ciudades de La Paz y El Alto.

Los pétalos de las flores silvestres como el kella-kella, churichurt, panti-panti y la anacaya sustituyen al papel picado en la ch'alla (bendición) de las chacras, animales y viviendas.

LA JISE'A ANATA

En la Jise'a Anata, lunes de carnaval con lujmas (membrillo), duraznos de Río Abajo y pétalos de flores se ch'alla las chacras de papa, habas y otras hortalizas.

Sin embargo, la papa es la que más atención recibe como un producto original de Los Andes. Se desenterran dos matas del arbusto de la papa y los tubérculos que se saca de la tierra son depositados en un aguayo pequeño, donde se junta con las lujmas y los duraznos. Ahí las papas son rociadas con alcohol y vino.

Para toda la chacha se hace la tradicional khashada que consiste en la quema de khou y grasa

de llama, cuyas cenizas luego son enterradas en la chacra.

"Achu choque purak chuqtitita" (papa coseme el estómago chiquitito para que no tenga hambre). "Janlu marka marka uñaqueuitati" (no hagamos que me distraiga por el hambre), exclaman los campesinos a tiempo de sacar el tubérculo de la tierra.

Tras ejecutar ese rito, le festejan al cuidador (kamani), a quien después de servirle comida le hacen tomar bebidas alcohólicas.

JACHA ANATA O MARTES DE CHALLA

En la Jacha Anata que es conocida en las comunidades como martes de ch'alla, se suele aún ch'allar las viviendas, en la madrugada o al mediodía. Para los aymaras, ese día se debe ch'allar al Kuntur Mamani, a quien consideran que es el protector de la familia y de la vivienda. Se considera que, según Mejillones, en la madrugada y al mediodía hay más energía en el sol.

En algunas comunidades de

Jesús de Machaca, provincia Ingavi, tras la ch'alla de las viviendas, se baila la pinquillada portando wiphallas (banderas) pequeñas blancas.

GUERRA DE LUJMAS Y HUEVOS KOLLOS

El miércoles, conocido como de Centza, en las comunidades aymaras, los ahijados visitan a sus padrinos, a quienes les agasajan. Además si ese padrino tiene más ahijados, el que llegó primero no permite que los que llegaron posteriormente entren a la casa del padrino. Para evitarlo, comienzan a arrojar huevos kollos (podridos) lujmas y duraznos. A esa guerra de frutas y huevos se conoce con el nombre de Chiri kolla.

Una vez finalizada la singular guerra, todos los ahijados festejan a su padrino. Además, nombran padrinos de los primeros corderos que nacieron.

EL CONTEO DEL GANADO

El jueves se saca temprano



el ganado a pastear y a mediodía comienzan a reunirse en el patio de la vivienda, donde se ejecuta el Quillpe (conteo).

En la comida del día se utilizan todas las papas que fueron cosechadas el año pasado, a las cuales las denominan choque awocha.

La ch'alla de la papa, un rito milenario que sobrevive en el altiplano boliviano, en plena era de las computadoras y los teléfonos celulares.



República de Bolivia

EL H. RAUL LEMA PATIÑO, PRESIDENTE DE LA HONORABLE CAMARA DE SENADORES, INVITA A LAS AUTORIDADES DE LAS INSTITUCIONES CULTURALES, LITERARIAS Y CIUDADANIA EN GENERAL A PRESENCIAR LA IMPOSICION DE LA MAXIMA CONDECORACION PARLAMENTARIA EN EL GRADO DE "BANDERA DE ORO", A LA PRECLARA CIUDADANA DOÑA YOLANDA BEDREGAL DE CONITZER, MERITORIA ESCRITORA Y POETISA NACIONAL, EN LA SESION DEL HONORABLE SENADO NACIONAL, EL DIA MARTES 4 DE FEBRERO A HORAS 15:30.

LA PAZ, FEBRERO DE 1997.

Será una fiesta descentralizada el sábado 8

40 comparsas se alistan para la entrada del Carnaval alteño

Más de cuarenta comparsas, entre agrupaciones folclóricas y autóctonas, aseguraron su participación en la entrada del Carnaval Andino de la ciudad de El Alto, la cual se desarrollará el sábado 8 de febrero y recorrerá por las principales vías de aquella urbe.

Esa entrada, que está vigente desde la gestión edilicia de Luis Vázquez, se desarrollará con el propósito de rescatar, fomentar y preservar el patrimonio cultural, de acuerdo al informe de Orlando Barreta, titular de la Oficina Mayor de Cultura de la comuna alteña.

Según la lista que se elabora en aquella oficina, se constató que las agrupaciones participantes representarán a institucio-

nes públicas, privadas, cívicas, culturales, juveniles, deportivas, de comercio, unidades educativas y juntas vecinales.

Las inscripciones para participar en esa entrada se recibirán hasta el próximo 6 de febrero en las oficinas de la Dirección de Cultura de la comuna. A tiempo de inscribirse la comparsa recibirá un número de registro.

EL RECORRIDO DE LA ENTRADA

Los participantes se concentrarán en la Av. Alfonso Ugarte, cerca a la plaza Tipuñi Amara de la zona 14 de Julio, seguirán la Av. Juan Pablo II, al cruzar el puente de la autopista se dirigirán por la Av. Jorge Carrasco donde se instalará el palco oficial. La desconcentración será

en la calle 3 de la zona 12 de Octubre.

Los trabajos de modernización y ampliación de la Av. 8 de Marzo impiden que esa entrada siga el trayecto que se estableció el año pasado.

LOS PREMIOS Y EL JURADO

La mejor comparsa será premiada con Bs3.000, el segundo recibirá Bs2.500 y el tercero Bs1.500. Cada agrupación participante recibirá un diploma de reconocimiento por parte de la Oficina Mayor de Cultura.

El jurado calificador estará conformado por personas entendidas en el folclore y además se contará con la presencia del escritor e investigador Antonio Paredes Candia.

LOS GANADORES DE LEXICOGRAMAS CORRESPONDIENTES A LOS SIGUIENTES NUMEROS:

LEXICOGRAMA No. 1151 REGINA DE MARTINEZ C.I. 572813 (COCHABAMBA)
LEXICOGRAMA No. 1152 ROBERTO MAMANI C.I. 4291043 (LA PAZ)
LEXICOGRAMA No. 1153 ERNESTO MONTERO C.I. 284849 (LA PAZ)
LEXICOGRAMA No. 1154 BLANCA DE SALINAS C.I. 1003394 (SUCRE)
LEXICOGRAMA No. 1155 TATIANA LLANOS DIAZ C.I. 479901 (VIACHA)

POR LO QUE LOS INVITAMOS A PASAR POR NUESTRAS OFICINAS, UBICADO EN LA AV. MARISCAL SANTA CRUZ No. 2052 Y EN EL INTERIOR EN NUESTRAS AGENCIAS, PARA RETIRAR SU PREMIO DE Bs. 100.-





Desde el viernes los vendedores no salieron a sus puestos, hoy tampoco lo harán, y mañana acudirán a una audiencia con la Alcaldesa Gaby para solucionar el paro.

Por sifonamiento en la calle

Feria de la Uyustus quedó paralizada

La circulación de grandes cantidades de dinero que se genera en la comercial calle Uyustus está paralizada desde el viernes, después de que se desbordaron las aguas del Río Pastoñas provocando la apertura de un gran boquete que puso en peligro de desmoronarse a tres viviendas ubicadas en esa zona.

Los comerciantes, que en su mayoría trabajan con productos de importación no salieron a sus puestos y no abrieron las galerías; primero porque demostraron solidaridad con sus afiliados que fueron damnificados y segundo porque continúa el riesgo por las precipitaciones pluviales que caen en la ciudad de La Paz.

En la madrugada del pasado viernes tres viviendas, ubicadas en la comercial calle Uyustus, fueron damnificadas debido a las intensas lluvias caídas en la ciudad, las que provocaron el desborde del río Pastoñas, que provocó la apertura de un gran boquete que se extiende en todo lo ancho de la calle.

REUNION
El responsable del Distrito de Emergencia de la Alcaldía, Eduardo Olari, informó que el

trabajo en la calle Uyustus es constante: se logró bajar el nivel del agua para que se pueda construir una pequeña plataforma, donde una retroexcavadora pueda ingresar para reensacar las aguas del río.

Las aguas del río Pastoñas salieron de su cauce rompiendo el embudo y e inundaron las calles adyacentes, las que incluso llegaron a la avenida Marco Kapac inundando los quioscos ubicados en ese lugar.

COTAHUMAS
En la zona de Cotahumas, precisamente en la Obispo Bonifacio, se desbordó el río Melchuco por las últimas precipitaciones pluviales, aunque no afectó las viviendas del sector, pero el peligro es constante.

Los vecinos, junto al personal de emergencia de la Alcaldía, realizan los trabajos de prevención necesarios para evitar que se repita el deslizamiento del cerro de Cotahumas (9 de abril de 1996) que causó la muerte de 10 personas y la pérdida de más de treinta viviendas, dejando en la calle a casi un centenar de personas, las que hasta la fecha conservan rústicas casacas al borde del cerro.

Se ofrece
gratificación
de \$us 5.000.-



En la zona de Villa Adela el pasado 25 de enero del mes en curso se extravió la camioneta doble cabina color rojo Hilux placa LEL-974 modelo 93 Ref.- 800259 - 359941 - 214277.

UNION EUROPEA

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ
PROGRAMA DE AUTODESARROLLO
CAMPESIÑO-FASE DE CONSOLIDACION

INVITACION PUBLICA

El Programa de Autodesarrollo Campesino-Fase de Consolidación, invita a las firmas Auditoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la realización del examen de sus Estados Financieros por el período del 1 de enero de 1995 al 15 de marzo de 1997.

Las firmas interesadas deberán recabar el pliego de condiciones en la siguiente dirección: Av. Argentina, esq. Gareca, Ciudad Satélite, Potosí, hasta el 20 de febrero de 1997. La fecha límite para la presentación de las propuestas será el viernes 21 de febrero de 1997.

Potosí, febrero de 1997.



SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 002/97
PRIMERA CONVOCATORIA

ADQUISICION
DOS MAQUINAS FOTOCOPIADORAS

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA" tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referencia.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas podrán ser adquiridos en la Servicio Administrativo Financiero (Calle 124/133 Calle-Villa Potosí) a partir de las 10:00 horas (10:00 horas) hasta las 16:00 horas (16:00 horas) de lunes a viernes.

La adquisición se efectuará en la ciudad de Potosí, hasta el día 21 de febrero de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a las 14:00, en la Sala de Reuniones (Calle Central).

La Paz, Enero de 1997
RELACIONES PUBLICAS

NOTA: Por el presente se invita a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referencia.

PERFIL CONSULTOR(A) - Proyecto Baculovirus

El Programa de Investigación de la Papa requiere personal para consultoría de corto plazo (dos meses).

Perfil
Agro-economista o economista especializado en el campo de mercado agrícola.

Términos de Referencia

El trabajo de consultoría consistirá en:

- Estudio de mercado nacional e internacional de un insecticida biológico para el control de plagas elaborado localmente.
- Desarrollar estrategias de comercialización y promoción de dicho producto biológico, incluyendo aspectos legales.
- Definir la forma jurídica y la estructura de empresa más adecuada para este tipo de producto.

Las personas interesadas deben enviar su Curriculum Vitae hasta el 14 de febrero de 1997, a PROFINPA, "Consultoría Productiva Biológica", Casilla 4295, Cochabamba.

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País

GOETHE
INSTITUT

Una puerta siempre abierta



¡Ven a aprender alemán!

¡Nuevos cursos a partir del 17.02.1997!

Inscripciones abiertas en

Av. 6 de Agosto 2118

Tel. 37 44 53 Fax 39 13 69



SEGURO SOCIAL UNIVERSITARIO
Oruro - Bolivia

INVITACION DIRECTA No. 001/97

REF.: ASCENSOR (MONTACAMILLAS)

Se invita a todas las firmas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de una Unidad ASCENSOR (Montacamillas) para la Clínica de Seguro Social Universitario de Oruro, en sujeción a las especificaciones respectivas del Pliego de Condiciones, que podrá ser adquirido en nuestros oficinas de la calle Pagador y Murguía No. 62/72 a partir de la fecha de la PRIMERA PUBLICACION

FINANCIAMIENTO: RECURSOS PROPIOS
FECHA DE PRESENTACION DE OFERTAS: HASTA EL 03/03/97
LUGAR DE PRESENTACION DE OFERTAS: A LAS 15:00
VALOR DEL PLEGO: SE ENTREGA: S.S.U.
1997-98 POR Y MONTO DE \$ 100.000
RELA. 001/97 - \$ 100.000
- \$ 250

Oruro, 2 de febrero de 1997
(PRIMERA PUBLICACION)

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS TARIFAS DE RODAJE EN EL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

CONTROL DEMIATA

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

LA PAZ - VECACHANI *	0	75	75	150	4.50 a 8.00	10.50	11.50	18.50	23.50	34.50	
LA PAZ - PUCACABANA *	0	83	83	166	5.50 a 8.50	11.50	13.00	20.00	25.50	37.50	
LA PAZ - LIMITE OFICIAL - ORURO *	0	136	136		4.00 a 7.00	9.50	10.00	16.50	20.50	30.50	

CONTROL DEMIATA

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

LA PAZ - V. LLOCA - URBAN *	28	52	80	160	4.00 a 7.50	10.50	11.50	18.50	23.50	34.50	
LA PAZ - V. LLOCA - CARACATO *	31	52	103	206	5.50 a 10.50	12.50	13.50	22.00	27.00	40.50	
LA PAZ - V. LLOCA - SAFIYACCA *	47	52	99	196	5.50 a 8.50	12.50	13.00	20.00	25.50	36.50	

CAMINO LA PAZ - BELLEN - INQUISICION

LA PAZ - BELLEN - URBAN *	115	52	167	334	7.50 a 14.50	19.50	20.50	33.50	41.50	62.50	
LA PAZ - BELLEN - URBAN *	173	52	225	450	10.50 a 19.50	27.50	28.50	48.50	58.50	87.50	
LA PAZ - QUINCE - INQUISICION *	180	52	240	480	11.50 a 20.50	28.50	29.50	48.50	58.50	87.50	

CAMINETA: PATACABANA - TAMBO QUEMADO

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

PATACABANA - LIM. OFICIAL **	0	85	85		3.50 a 7.00	9.00	9.50	15.50	20.50	29.50	
------------------------------	---	----	----	--	-------------	------	------	-------	-------	-------	--

CONTROL - SAN ROQUE

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

LA PAZ - PATACABANA *	0	75	75	150	2.50 a 3.00	3.50	4.50	6.00	7.50	10.50	
LA PAZ - HUANCA *	0	57	57	114	4.50 a 6.00	6.00	8.50	13.50	17.50	26.50	
LA PAZ - ACHACACHI *	0	76	76	152	3.00 a 6.00	10.50	11.50	18.50	23.50	34.50	
LA PAZ - COCHABAMA *	75	76	151	302	7.00 a 13.50	18.50	19.50	32.50	40.50	60.50	
LA PAZ - PUERTO ACOSTA *	101	76	177	354	8.50 a 15.50	21.50	22.50	36.50	45.50	68.50	

CAMINO LA PAZ - COCHABAMA

LA PAZ - V. TQUIRA *	0	97	97	194	8.00 a 10.00	13.50	14.50	23.50	28.50	43.50	
LA PAZ - COCHABAMA *	22	117	139	278	8.00 a 13.50	18.50	19.50	31.50	40.50	59.50	
LA PAZ - ESTACION - COCHABAMA *	90	76	166	326	11.00 a 21.00	28.50	29.50	48.50	60.50	91.50	
LA PAZ - COCHABAMA *	52	76	128	256	8.00 a 11.50	16.50	17.50	28.50	34.50	51.50	
LA PAZ - PUCACABANA *	0	40	40	80	2.50 a 4.50	6.00	6.50	10.50	13.50	19.50	

* CORRO POR BA Y VUELTA
** CORRO POR BA

CONTROL KALAJAHUIRA

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

LA PAZ - CARABAYA *	136	40	176	352	7.50 a 13.50	18.50	19.50	31.50	38.50	57.50	
LA PAZ - GUAYU *	177	40	217	434	11.00 a 20.50	28.50	29.50	48.50	60.50	91.50	
LA PAZ - YOLISA - CORICO *	39	40	79	158	5.50 a 8.50	11.50	12.50	19.50	23.50	34.50	
LA PAZ - YOLISA - CORICATA *	58	40	98	196	5.50 a 9.50	13.50	14.50	23.50	27.50	41.50	
LA PAZ - QUQUEBAY *	240	40	280	560	8.00 a 12.00	19.50	20.50	33.50	41.50	62.50	
LA PAZ - PULOS BLANCOS *	186	40	226	452	11.00 a 20.50	28.50	29.50	48.50	60.50	91.50	

CAMINO LA PAZ - GUAYU - LA PLAZUELA

LA PAZ - CHILIMANI *	66	40	106	212	6.50 a 10.50	13.50	14.50	23.50	27.50	41.50	
LA PAZ - BELPANA *	96	40	136	272	7.00 a 12.50	17.50	18.50	29.50	36.50	54.50	
LA PAZ - LA PLAZUELA *	119	40	159	318	7.50 a 14.50	19.50	20.50	33.50	41.50	62.50	

CONTROL VACIA

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

LA PAZ - VACIA *	0	21	21	42	3.00 a 3.50	3.50	4.50	6.00	7.50	10.50	
LA PAZ - COROICO *	25	21	46	92	5.00 a 6.00	11.50	12.50	19.50	23.50	34.50	
LA PAZ - CAQUAYU *	21	21	42	84	5.00 a 6.00	11.50	12.50	19.50	23.50	34.50	
LA PAZ - CHANAYU *	236	21	257	514	11.00 a 20.50	27.50	28.50	47.50	58.50	87.50	

CONTROL LAJA

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

LA PAZ - THURVACU *	0	55	55	110	4.50 a 6.00	11.50	12.50	20.50	25.50	38.50	
LA PAZ - GUAYU *	0	77	77	154	6.50 a 12.50	16.50	17.50	28.50	36.50	54.50	
LA PAZ - DESAGUADERO *	25	77	102	204	7.00 a 14.50	18.50	19.50	31.50	41.50	62.50	
JESUS DE MACHACA	139	0	139	278	6.00 a 11.00	14.50	15.50	25.50	30.50	45.50	

CONTROL RIO RAJAS

CAMINO	GRAVA	ASFALTO	BA	TOTAL	TOTAL BA Y VUELTA	LIVIANOS Y MICROS A BUQUES 3.5 Tm.	V. SEMI-PESADOS 3.5 a 9 Tm.	VEHICULOS PESADOS 10 a 12 Tm.	VEHICULOS PESADOS 13 a 16 Tm.	VEHICULOS PESADOS 17 a 20 Tm.	VEHICULOS PESADOS 21 Tm. y más.
--------	-------	---------	----	-------	-------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------

LA PAZ - VALERCA - CHONI	0	7	7	14	1.00 a 1.50	2.00	2.50	4.00	5.00	7.50	
AVANUEZ - VALERCA *	25	7	32	64	1.50 a 2.50	3.50	4.50	7.50	9.50	14.50	
AVANUEZ - MULLUCAN *	21	7	28	56	1.50 a 2.50	4.00	4.50	7.50	9.50	14.50	
AVANUEZ - TAPALCA *	43	7	50	100	2.00 a 3.00	4.50	5.50	9.50	11.50	17.50	
AVANUEZ - CHONI *	43	7	50	100	2.00 a 3.00	5.50	6.50	11.50	13.50	20.50	

CONTROL AUTOPISTA LA PAZ EL ALTO

VEHICULO LIVIANO PUBLICO	VEHICULO LIVIANO PARTICULARES	VEHICULO MEDIANO	VEHICULO PESADO HASTA 10 Tm.	VEHICULO PESADO MAS DE 10 Tm.
--------------------------	-------------------------------	------------------	------------------------------	-------------------------------

1.00 2.00 3.00 4.00 5.00

RESOLUCION MUNICIPAL N° 027/97

Lic. Gaby Candia de Mercado

Honorable Alcaldesa Municipal de La Paz

Considerando:

Que, es tradición que el pueblo de la ciudad de La Paz celebre anualmente la "Anata" y Fiestas de Carnaval.
Que, es deber del Gobierno Municipal de la ciudad de La Paz velar y mantener la autenticidad y la riqueza de las costumbres de antaño, incentivando la alegría y sano esparcimiento espiritual, característica propia de los Carnavales Paceños.
Que, la Sociedad Andina de Conjuntos Folklóricos y grupos organizados de la sociedad paceña han tomado la iniciativa de fortalecer los carnavales paceños, impulsando la realización de una Entrada Folklórica, que realice costumbres de antaño.
Que, la Ordenanza Municipal 130-94 HAM-HCM 131-94 recomienda el fortalecimiento y revalorización del Carnaval Paceño.

Por tanto:

En uso de las facultades conferidas por el artículo 9, inciso 10 de la Ley Orgánica de Municipalidades,

Resuelve:

• **ARTICULO PRIMERO.** Declarar la "Fiesta de Carnaval 1997", como fiesta andina ANATA, que tendrá como símbolo al "Kustillo". Declarar asimismo, jornadas de regocijo público los días 8, 9, 10 y 11 de febrero del presente año, en las que se celebrará la ANATA y las Fiestas Carnavales.

• **ARTICULO SEGUNDO.** Quedará a cargo del Ejecutivo Municipal, a través de la Oficialía Mayor de Cultura y las Subalcaldías Distritales, la organización del tradicional Corso Infantil, la Farandula de Carnaval y Entrada Folklórica Puceña.

• **ARTICULO TERCERO.** El Ejecutivo Municipal a través de la Oficialía Mayor de Cultura coordinará con los distritos del Municipio Puceño las diferentes actividades e iniciativas del "Carnaval 97". Dicha coordinación distrital tomará en cuenta los diferentes tipos de eventos, fechas, recorridos, entrega de premios y reglamentaciones para evitar restar importancia y brillo a los eventos que tradicionalmente se llevan a cabo cada año, como ser Corso Infantil, Farandula Carnavalesera y Entrada Folklórica Puceña.

• **ARTICULO CUARTO.** El día sábado 8 de febrero se realizará el Corso Infantil a partir de horas 10:00 a.m. y estará sujeto a las siguientes normas:
a) Los niños disfrazados se concentrarán a horas 09:30 a.m. en la intersección de la Av. Mariscal Santa Cruz con la calle Colombia. Tendrá el siguiente recorrido: Plaza Venezuela, Av. 16 de Julio, dará la vuelta en "U" a la altura del cine "16 de Julio" para continuar por la vía del Templo María Auxiliadora, para desconcentrarse a la altura de la calle Bueno.

b) Se otorgarán premios como sigue:

• A los dos mejores disfraces folklóricos (cada uno Bs. 300.-)	Bs. 600.-
• A la mejor comparsa de pepinos	Bs. 1.000.-
• A los mejores disfraces individuales (cada uno Bs. 300.-)	Bs. 600.-
• A la mejor comparsa infantil	Bs. 1.000.-
• A los dos mejores "carritos" de fabricación propia	Bs. 600.-
• Estos premios no serán entregados en dinero en efectivo, sino en artículos adecuados para la niñez en edad pre-escolar y escolar, por un valor equivalente.	

c) El Honorable Concejo Municipal, por su parte, otorgará premios de distinción, a los ganadores, consistentes en Diplomas de Honor.

• **ARTICULO QUINTO.** La tradicional Farandula Carnavalesera se efectuará el domingo 9 a partir de horas 14:00 p.m. y estará sujeta a las siguientes normas:

a) Los participantes en la Farandula Carnavalesera, deberán concentrarse a horas 13:00 p.m. en el final de la Av. Montes (punto de partida), para continuar por la Av. Montes (carril de subida), Casa de la Cultura "Franz Tamayo" (donde estará ubicado el Páico Oficial), Av. Mariscal Santa Cruz, (carril de subida) Plaza del Obelisco, Av. Camacho (carril derecho) Av. Simón Bolívar (carril derecho), Plaza "Luis Tejada Sorzano" (Estadio "Miraflores") de Miraflores donde se desconcentrarán.

b) Se otorgarán los siguientes premios:

• Dos premios a los mejores disfraces individuales mas originales (cada uno Bs. 400.-)	Bs. 800.-
• Dos premios a los mejores disfraces en pareja (cada uno de Bs. 400.-)	Bs. 800.-
• Un premio de la mejor comparsa de pepinos.	Bs. 2.000.-
• Un premio a la mejor comparsa original	Bs. 2.000.-
• Un premio al mejor artículo periodístico de remembranza carnavalesera, publicado en cualquier medio de comunicación escrita	Bs. 500.-

• **ARTICULO SEXTO.** El día lunes 10 de febrero, se realizará la Entrada Folklórica Puceña, en la que participarán grupos de danzas y bailes bolivianos de diferentes características y especialidades. Comenzará a horas 09:00 a.m. y estará sujeta a las siguientes normas:

a) Los grupos de bailarines deberán concentrarse a horas 08:00 a.m. en el final de la Av. Montes (punto de partida) para continuar por la Av. Montes (carril de subida), Casa de la Cultura "Franz Tamayo" (donde estará ubicado el Páico Oficial), Avenida Mariscal Santa Cruz (carril de subida), Plaza del Obelisco, Av. Camacho (carril derecho), Av. Simón Bolívar (carril derecho), Plaza "Luis Tejada Sorzano" (Estadio "Miraflores") de Miraflores donde se desconcentrarán.

b) La H. Alcaldía Municipal otorgará Diplomas de Participación a todos los grupos folklóricos participantes en dicho evento.

c) El último "CONVITE" de la Entrada Folklórica Puceña, podrá tener lugar el día domingo 2 de febrero de 1997, desde horas 10:00 en cuyo caso estará sujeto al siguiente programa: Concentración en la Av. Busch, a la altura del monumento al Presidente Busch; recorrido: Av. Busch (carril de subida) hasta la Plaza Villarroel, donde cada grupo podrá efectuar una corta demostración y luego desconcentrarse. Los grupos que intervengan en este "Convite" deberán coordinar y ordenar detalladamente su participación y respetar un tiempo de 4 minutos entre uno y otro, de manera que el evento no sobrepase las dos horas en su totalidad.

• **ARTICULO SEPTIMO.** Los participantes del Corso Infantil, la Farandula Carnavalesera y Entrada Folklórica, podrán recabar su número de identificación en la Casa Municipal de la Cultura "Franz Tamayo", planta baja (Recepción), todos los días hábiles en horarios de oficina a partir de la fecha de promulgación de la presente Resolución. La inscripción y número de identificación serán gratuitos para todas y cada una de las Entradas Carnavaleseras 97.

• **ARTICULO OCTAVO.** La Oficialía Mayor de Cultura y la Dirección de Tráfico y Vialidad coordinarán con la Policía Urbana, Comando Departamental de la Policía Boliviana, Unidad Operativa de Tránsito, para el mantenimiento del orden y control de las avenidas, que serán utilizadas durante las Entradas de Carnaval.

• **ARTICULO NOVENO.** Se designarán dos diferentes Jurados Calificadores uno para el Corso Infantil y otro para la Farandula Carnavalesera. Los Jurados Calificadores del "Carnaval 97" serán designados por la Oficialía Mayor de Cultura y deberán contar con la aprobación de la Comisión de Desarrollo Humano del H. Concejo Municipal.

• **ARTICULO DECIMO.** A partir de la promulgación de la presente Resolución, solo se permitirá el juego con agua, serpentinas, mixturas, y barina exclusivamente entre personas que participen directamente en los juegos.

a) Queda terminantemente prohibido el juego con globos de agua congelada, así como el juego con agua hacia personas mayores, señoras embarazadas y, especialmente, niños en edad pre-escolar y escolar.
b) Queda prohibido en igual forma, por parte de comparsas, agrupaciones y personas particulares, la apertura de puentes y barreras entre vehículos en movimiento o estacionados, que no se hallen involucrados en los juegos de agua.

c) Con carácter general se prohíbe terminantemente el juego de agua durante el CORSO INFANTIL Y LA ENTRADA FOLKLORICA.
d) Las personas que infrinjan estas disposiciones, causando lesiones a terceros y daños a la propiedad privada y/o pública serán inmediatamente detenidas y remitidas a Ministerio público, a efectos de la aplicación de sanciones establecidas por Ley.

e) La Policía Urbana, en coordinación con el Comando Departamental de la Policía Nacional, ejercerán el control de vigilancia permanente durante los días de Carnaval para evitar todo tipo de excesos que violen la privacidad de las personas, atenten contra la seguridad personal de las mismas y dañen la propiedad privada y/o pública.

f) Serán sancionados los Administradores de edificios (en representación de las juntas directivas de propietarios) dueños de casas e inmuebles en general cuyos moradores, inquilinos y/o visitantes transgredan desde dichos edificios a lo señalado en el presente artículo con multa de Bs. 50.- (Cincuenta Bolivianos) la primera vez, Bs. 200.- (Doscientos Bolivianos) en caso de reincidencia, y la tercera con privación de libertad y sanción de Bs. 500.- (Quinientos Bolivianos).

g) Todos los grupos participantes en la FARANDULA CARNAVALESERA Y LA ENTRADA FOLKLORICA se regirán a las presentes disposiciones y reglamentaciones, así como a las de sus Organizaciones Folklórico-culturales.

• **ARTICULO DECIMO PRIMERO.** Queda prohibido las comparsas, conjuntos musicales, instalaciones de alto parlantes móviles, y otros, estacionarse frente a Hospitales, Clínicas y Sanatorios. Quiénes transgredan esta disposición, serán pasibles a las sanciones señaladas en el artículo decimo.

• **ARTICULO DECIMO SEGUNDO.** Los Clubes, boites, bares y en general, todos los centros de diversión donde se realicen bailes públicos, deberán recabar necesariamente la autorización municipal, previo pago de patentes y demás obligaciones tributarias, en las oficinas de Recaudaciones del Municipio.

• **ARTICULO DECIMO TERCERO.** Los empresarios y administradores de los locales donde se realicen bailes nocturnos, serán responsables por la admisión y permanencia de personas en estado de ebriedad, que causen escándalo o incomoden a los concurrentes. Los infractores serán sancionados la primera vez con Bs. 200.- (Doscientos Bolivianos). En caso de reincidencia con Bs. 1.000.- (Un mil Bolí) y la tercera con Bs. 2.000.- (Dos mil Bolivianos) o la suspensión temporal del funcionamiento del establecimiento.

Además, es obligación de los locales tener todas sus dependencias básicas higiénicamente adecuadas y en buen estado de funcionamiento, caso contrario, serán sancionados a disposiciones Municipales vigentes.

• **ARTICULO DECIMO CUARTO.** Queda terminantemente prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de edad en los locales de bailes, discotecas, tiendas y vías públicas. Los dueños y administradores de éstos, que contravengan esta disposición serán pasibles al cierre inmediato del establecimiento.

• **ARTICULO DECIMO QUINTO.** Todos los ingresos generados en las fiestas del Carnaval, tales como publicidad, "sentajes", autorizaciones, multas y otros, deberán ingresar al Tesoro Municipal, por intermedio de las Oficinas de Recaudación respectivas.

• **ARTICULO DECIMO SEXTO.** Se conformará una unidad de control y cumplimiento de esta Resolución, con especial cuidado en la venta de alcohol a menores de edad y el respeto a los vecinos en los juegos de agua, debiendo emitir un informe final a la Comisión de Desarrollo Humano en un plazo de 7 días.

Es dada en el Palacio Consistorial de la ciudad de La Paz, a los treinta días del mes de enero de mil novecientos noventa y siete años.

Gaby Candia de Mercado
H. Alcaldesa de La Paz

Mañana estará Netanyahu Reunión con el Papa crea esperanza en Israel

CIUDAD DEL VATICANO. (ANSA). - La esperanza de conocer a Juan Pablo II para que visite Israel "lo más pronto posible", sin esperar al Jubileo del 2000 dominará la visita que el primer ministro Netanyahu realizará al Vaticano el lunes, declaró ayer a ANSA el embajador israelí ante la Santa Sede, Shmuel Hadas.

Netanyahu será recibido por el Papa en una audiencia en la que, según fuentes oficiales, el primer ministro seguramente renovará a Juan Pablo II la invitación que los gobiernos de Tel Aviv de los últimos años han reiterado al pontífice.

El embajador Hadas reiteró asimismo la disponibilidad israelí a tratar en el encuentro entre Juan Pablo II y Netanyahu el tema de la dimensión "religiosa" de Jerusalén sin que esto signifique poner en tela de juicio el estatus "político" de la ciudad.

ANTES DEL JUBILEO. "Sabemos que es un gran deseo de Juan Pablo II el visitar Israel y nosotros queremos que lo haga lo antes posible, sin esperar al Jubileo del 2000", subrayó Hadas para quien "la futura visita del Pontífice al territorio israelí está relacionada de cualquier forma con el proceso de paz".

Desde el inicio de su pontificado en 1978, Juan Pablo II siempre declaró que uno de sus sueños era visitar la ciudad santa de Jerusalén.

Posteriormente, al anunciar el Jubileo, el Papa reafirmó su intención de viajar en peregrinación no sólo a dicha ciudad sino también a todos los lugares de Tierra Santa y de Oriente Próximo evocados en la historia de Jesús y de sus primeros apóstoles.

Asimismo, el embajador se mostró "seguro de que Netanyahu informará detalladamente al Papa sobre recientes acontecimientos" como el acuerdo de Hebrón, que Hadas definió "uno de los capítulos más delicados e importantes de la negociación con los palestinos".

LO RELIGIOSO Y LO POLÍTICO. Hadas, sin embargo, precisó que en su reunión con Juan Pablo II, el primer ministro de-

berá enfrentarse a las preocupaciones del Vaticano sobre el futuro de Jerusalén.

La ciudad, sagrada para las tres religiones monoteístas (hebreas, cristiana y musulmana) está considerada por Israel como su "capital única e indivisible". Por el contrario, la Santa Sede desearía tratar la identidad "religiosa y universal" de Jerusalén y universal de la religión, que le son propias a la ciudad.

"En realidad, existe un denominador común entre nuestra posición y la del Vaticano", precisó Hadas que, explicó, "ambos queremos separar las dos dimensiones, la política y la religiosa, que le son propias a la ciudad".

Sobre la dimensión política, el embajador israelí señaló que "Jerusalén es y debe permanecer como capital de Israel". Sin embargo, "sobre la dimensión sagrada y universal", Hadas afirmó que Israel "está listo para negociar con las otras religiones y a dar todas las garantías necesarias para el acceso libre, el respeto y la protección de los lugares de culto".

Por esto, "consideramos innecesaria cualquier tutela internacional", precisó el diplomático, para quien es prematuro tratar la modalidad de las conversaciones sobre dicha dimensión religiosa en las que "deberán estar involucrados cristianos, hebreos y musulmanes".

Hadas precisó que, asimismo, en el encuentro entre Netanyahu y Juan Pablo II se tratarán también problemas bilaterales.

El embajador recordó los tres años transcurridos desde el 30 de diciembre de 1993, cuando la Santa Sede y el Estado hebreo firmaron el "acuerdo fundamental" que abrió el camino a las complejas relaciones diplomáticas entre ambos estados, tras 2.000 años de incompatibilidades entre católicos y hebreos.

"Ahora nuestra relación es fluida, sincera y caracterizada por el diálogo", precisó Hadas para quien, "en este nuevo clima, hemos alcanzado el acuerdo sobre el estatus de la Iglesia católica en el ordenamiento jurídico de Israel".

En Ecuador

La corrupción, otro elemento en huelga contra presidente Bucaram

La huelga, la primera contra Abdalá Bucaram, aglutinará a unas 300 organizaciones de diversa orientación ideológica. Las protestas son en contra de la elevación de precios que alcanza hasta un 600% en algunos servicios.

QUITO. (ANSA). - Las denuncias de corrupción que hizo Estados Unidos aglutinó ayer aún más a la oposición para la huelga nacional del 5 de febrero contra la política económica del presidente Abdalá Bucaram.

A la protesta se sumaron por lo menos 300 organizaciones de diversa orientación ideológica, desde el Movimiento Popular Democrático (de izquierda marxista) hasta las poderosas confederaciones de la producción de Quito y Guayaquil.

La huelga nacional será la primera en contra del presidente Bucaram del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) quien aun no cumple seis meses en el poder.

A la demanda de derogación de las medidas de ajuste económico que elevaron hasta un 600 por ciento el precio de algunos servicios básicos, se agregan las de destitución y juicio político en contra de Bucaram.

Se añade también la evidencia de una "sistemática corrupción", sobre todo en las aduanas, denunciada por el embajador de Estados Unidos en Ecuador, Leslie Alexander.

BUCARAM. El presidente Bucaram reaccionó con virulencia contra Alexander: "rechazo las expresiones de ciudadanos de otros países que se atreven a ofender la dignidad y soberanía del país, cuando son los reyes de la corrupción, la prostitución y la drogadicción".

También repartió críticas a la oposición: "jado el derecho a que no me molesten, a que no me jodan la vida", espetó.

Las acusaciones de Alexander, interpretadas de las más variadas formas, precipitaron la renuncia del subsecretario de Aduanas, Carlos Hidalgo Villalón, y del director de Rentas, Miguel Sangurima. El presidente estudia la posibilidad de decretar estado de emergencia.

TINTE CIVICO. La intervención en política interna del diplomático estadounidense motivó a las Cámaras de la Producción de Guayaquil, principal puerto ecuatoriano 270 kilómetros al sur de la capital, a respaldar también la protesta.

La Cámara era la única que se había resistido a apoyar la protesta nacional debido al alto grado de "politicización" de los organizadores, según la dirigente empresarial Joyce de Guita.

"No podíamos entrar en algo que era manoseado por sectores políticos, pero nos dimos cuenta de que se actuaba de manera cívica. Luego de las declaraciones del embajador pensamos que el paro debería concentrarse en un rechazo total de la sociedad a la corrupción, al abuso y a la prepotencia", dijo de Guita.

La protesta está encabezada a que tenga un tinte cívico y que las demandas sean pacíficas. Los empresarios, los alcaldes de Quito y Guayaquil y los dirigentes sindicales planifican total banderas en edificios y viviendas y epígonos el himno nacional a las 12 del mediodía.

Las acciones más radicales fueron anticipadas por los indígenas y dirigentes de entidades humanitarias que en la madrugada del miércoles ocuparon pacíficamente la catedral metropolitana de Quito.

Algunos dirigentes, como el diputado indígena del movimiento Pachakuti (Nuevo País) Miguel Lucero, manifestaron que estarán en la iglesia hasta el día de la protesta, mientras que otros expresaron que lo harán indefinidamente.

En la Iglesia Católica habían encontrado posiciones, como la del presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Antonio Arreaga, quien es partidario del desalojo de los extremistas.

Pero el arzobispo de Cuenca, Alfredo Luna expresó su apoyo a la acción porque se trata de un acto humanitario frente a la impotencia de los pobres por hacer oír sus derechos.

Bucaram anunció esta semana medidas de compensación como el congelamiento en el precio de los combustibles y del gas doméstico, que estaban sujetos a un plan de ajuste mensual.

Ofreció también bonos sociales por un monto equivalente a 17 dólares al año y el aumento de un sueldo extraordinario de cincuenta dólares al mes, que pasó de 14 a 28 dólares.



PROTESTAS. - Diversos sectores de la sociedad ecuatoriana se unen a la protesta por las medidas económicas e irregulares cometidas por Bucaram. (Foto AP)

Ex presidente Borja censura

QUITO. (ANSA). - El ex presidente socialdemócrata Rodrigo Borja (1988-92) presentó al Congreso unanimes los argumentos que a su juicio podrían alinear a la destitución de su cargo del presidente Abdalá Bucaram.

Según el artículo 82 de la Constitución del país al mandatario se le puede destituir por "afectar el honor nacional" y según Borja, Bucaram las protagonizó al declarar que están inservibles en sus causas.

Entre los argumentos señala la declaración del presidente cuando acusó a los líderes de oposición de evadirlos "como carne de cañón" a la frontera en caso de una guerra con Perú.

Borja interpretó las acusaciones como que le a la frontera a defender el territorio "en un castigo y no un honor... es algo que sirve de vergüenza al Ecuador e injuria a los soldados".

En una carta dirigida al presidente del Congreso, el independiente Fabián Alarcón, Borja expuso varios ca-

ses como el viaje a Miami en un avión del Estado para que uno de los hijos del presidente sea sometido a un tratamiento contra la obesidad. Agrega la resolución y conducción del presidente de inspección para recaudar fondos para la navidad de niños pobres que tras recaudar cerca de cinco millones de dólares "desaparecieron" luego con la mitad.

El ex mandatario socialdemócrata, a quien Bucaram le dijo "bueno" y luego "murió de sueño", argumenta también el viaje del jefe de estado a Panamá donde entregó 50.000 dólares a unas barriadas pobres.

Borja recuerda que una resolución oficial contra el lavado de dinero proveniente de narcotráfico se deben investigar las transacciones superiores a 10.000 dólares.

El demandante se preguntó de dónde obtiene esa plata, estaban como delatores de cohecho y por eso lo llevó a chequear si no tenía nada escondido Bucaram.



SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

BOLIVIA COMUNICADO

Como consecuencia de la privatización de la Fábrica de Cemento "El Puente", propiedad de la Prefectura de Tarija, en los últimos días los medios de comunicación han sido escenario de un debate acerca de la facturación de dicha transacción. No obstante que la Dirección General de Impuestos Internos ha procurado aclarar este tema, desde un punto de vista técnico-jurídico, sus intentos han sido superados por la arbitraria especulación y su franca tergiversación, habiéndose llegado en casos extremos a lindar con el delito de instigación pública a no pagar tributos.

A fin de brindar a la opinión pública nacional una versión cabal, completa y definitiva sobre este tema y resguardar la estabilidad jurídica del sistema tributario nacional, la Dirección General de Impuestos Internos aclara:

En cumplimiento de la Ley de Privatización y sus normas reglamentarias, mediante licitación pública y consecuente adjudicación, la Prefectura del Departamento de Tarija procedió a la transacción de la Fábrica de Cemento "El Puente" en favor de la empresa SOBOCE S.A.

Dentro de dicho proceso, SOBOCE S.A. hizo conocer a la Dirección General de la D.G.I.I., mediante nota 30 de diciembre de 1996, que "se ha adjudicado a través de una licitación pública la compra de los activos de la Fábrica de Cemento El Puente, dependiente de la Prefectura del Departamento de Tarija", solicitando saber si debe "...recibir una factura por esa compra".

La D.G.I.I., mediante nota de 8 de enero del año en curso, comunicó a SOBOCE S.A. que, de acuerdo al último párrafo del artículo 3° de la Ley 843 (texto ordenado en 1995), el responsable de la venta de activos fijos está obligado a emitir la factura correspondiente.

Al momento en que la empresa compradora iba a cancelar el importe establecido en su oferta requirió que la indicada Prefectura le extendiera una factura por dicho monto. No estando previsto este hecho por la Prefectura de Tarija, SOBOCE S.A. suspendió el pago en tanto no se aclarara si tenía derecho o no a la factura solicitada, en base a la nota que le hiciera llegar la DGI en fecha 8 de enero de 1997.

Por su parte, en fecha 21 de enero de 1997, la Prefectura de Tarija presentó a la Administración Regional de Impuestos Internos de ese departamento un memorial en el que señala que la transferencia de "FACEP" no sólo está referida a la venta de activos fijos sino a la "reorganización de una empresa pública a una Sociedad Anónima", conforme consta en el punto 3 del pliego de condiciones, que expresa:

"La modalidad de reordenamiento adoptada para la presente unidad económica, es a través de la venta de sus activos en conjunto mediante el procedimiento administrativo de licitación pública", señalando que en el numeral 4 - Descripción de la modalidad de reordenamiento -, inciso 4.3 se indica: "El comprador deberá conformar en acto único la Sociedad Anónima FACEP S.A. con los trabajadores que hayan comprometido su participación". Asimismo, solicita a la administración regional "pronunciarse respecto a que si corresponde o no la emisión de factura por parte de esta Prefectura por el reordenamiento de la unidad económica", adjuntando fotocopias de las disposiciones legales sobre privatización de las empresas públicas y el pliego de condiciones de la licitación pública de "FACEP".

La Administración Regional de Impuestos Internos de Tarija absolvió esta consulta en fecha 23 de enero de

1997, expresando que la transferencia de la Fábrica de Cemento "El Puente" no está comprendida en el objeto del Impuesto al Valor Agregado conforme al artículo 2° de la Ley 843 (texto ordenado en 1995) el que señala: "Tampoco se consideran comprendidas en el objeto de este impuesto las ventas y transferencias que fueran consecuencia de una reorganización de empresas o de aportes de capital a las mismas". Por lo tanto, tratándose de la reorganización de una unidad económica a una Sociedad Anónima, el vendedor no está obligado a emitir factura, de acuerdo a lo establecido por el numeral 3. del inciso a) del artículo 2° del Decreto Supremo N° 21530 (texto ordenado en 1995).

Se hace constar que en la nota de SOBOCE S.A. no se precisó ni mencionó la modalidad de reordenamiento de la Fábrica de Cemento "El Puente", consecuentemente la comunicación a SOBOCE por nota de 8 de enero del año en curso no es aplicable a la realidad económica de la transferencia de la unidad sujeta a reordenamiento denominada Fábrica de Cemento "El Puente" (FACEP).

Como puede apreciarse, la Administración Tributaria en uso de sus atribuciones y facultades otorgadas por el Código Tributario absolvió las consultas formuladas por la Sociedad Boliviana de Cemento S.A. y Prefectura del Departamento de Tarija sobre dos actos jurídicos diferentes.

Cabe aclarar además que la definición de la naturaleza jurídica de una transacción no es atribución de la Administración Tributaria sino de los propios sujetos intervinientes en ella a los fines de preservar sus intereses, habiéndose expresado en este caso la voluntad de las partes a través del pliego de condiciones de la licitación de la Fábrica de Cemento "El Puente" y la consiguiente aceptación de sus términos por parte del comprador.

La Administración Tributaria goza de facultades propias para interpretar la naturaleza económica de los hechos jurídicos y definir, al margen de cualquier consulta, la generación o no de las obligaciones tributarias después de ocurrido el hecho.

Como se advierte por lo expuesto precedentemente, la posición adoptada por la Administración Tributaria es absolutamente coherente y sujeta estrictamente a la Ley Tributaria: la venta de activos de un sujeto pasivo de IVA está alcanzada por dicho impuesto, no así las ventas y transferencias que fueran consecuencia de una reorganización de empresas.

Por tanto, quienes se ocupan públicamente de este asunto deben orientar correctamente la información emitida a la opinión pública nacional, evitando inducir a la ciudadanía a cuestionar la correcta aplicación cabal cumplimiento de las normas tributarias vigentes en el país. Todos los sujetos pasivos del IVA deben emitir factura por sus ventas de bienes y servicios.

Debe advertirse que en este caso el fisco no está rechazando un ingreso que tuviera a su disposición con emergencia de la facturación de su transacción, sino que de ocurrir tal hecho, no exigido en la legislación tributaria, los compradores de la mencionada fábrica recibirán un crédito fiscal forzosamente obtenido a costa de los intereses fiscales.

Reunión de alto nivel entre Chirac y Yeltsin

PARIS. (AP y EFE) - El presidente francés Jacques Chirac se reunirá hoy en Moscú con su colega ruso Boris Yeltsin, que se comprometerá a abordar cuestiones de seguridad y también a servir de intermediario en la recuperación de la salud del mandatario ruso.

La visita será la primera de un alto nivel occidental desde la caída del muro de Berlín el 4 de enero. Después de esa fecha, Yeltsin sufrió una triple desviación coronaria, un ataque de gripe y un resaca de alcohol.

En un breve lapso Chirac y Yeltsin, quien cumplió 66 años, discutirán la expansión de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte, una cosa a la que Rusia se opone, y las relaciones de la OTAN con Rusia y Ucrania.

La OTAN tiene prevista una reunión para realizarse en los días 7 y 8 de julio, que ha dicho públicamente está a favor de la admisión de Polonia y Hungría a la OTAN.

Chirac ha manifestado también en repetidas ocasiones que Rusia no debe sentirse aislada por la eventual incorporación de ambos países a la OTAN sin consultar previamente al gobierno ruso.

El Palacio del Eliseo describió la visita de Chirac como "una reunión informal de trabajo" y se la de un almuerzo. Ello sugiere que cuando más ambos líderes estarán tres horas en la cumbre el uno del otro.

Presiones en tensión entre Cuba-España

LA HABANA. (EFE) - El canciller cubano Roberto Robaina, consideró que en el clima de tensión que se produjo entre Cuba y España en noviembre "hubo una sucesión de errores, declaraciones, ofensas", pero insistió en que una a cubanos y españoles "que prevalece por encima de malos ánimos".

Robaina afirmó que "no nos hemos apresurado a bajar las tensiones" y que el ministro de Relaciones Exteriores cubano en una visita publicada ayer por el diario español "Diario 16", en la que se precisó que "hubo una sucesión de errores, declaraciones, ofensas", pero insistió en que una a cubanos y españoles "que prevalece por encima de malos ánimos".

Robaina afirmó que "no nos hemos apresurado a bajar las tensiones" y que el ministro de Relaciones Exteriores cubano en una visita publicada ayer por el diario español "Diario 16", en la que se precisó que "hubo una sucesión de errores, declaraciones, ofensas", pero insistió en que una a cubanos y españoles "que prevalece por encima de malos ánimos".

Robaina afirmó que "no nos hemos apresurado a bajar las tensiones" y que el ministro de Relaciones Exteriores cubano en una visita publicada ayer por el diario español "Diario 16", en la que se precisó que "hubo una sucesión de errores, declaraciones, ofensas", pero insistió en que una a cubanos y españoles "que prevalece por encima de malos ánimos".

Según ministros

Israel pone en peligro el proceso de paz con Palestina

Ministros palestinos advierten sobre peligros al proceso de paz por expansión de los asentamientos, el cierre de las fronteras con Cisjordania y Gaza y otros incumplimientos.

CIUDAD DE GAZA. (AP) - Israel ha puesto en peligro el proceso de paz al postergar la aplicación de acuerdos ya firmados y socavar acuerdos futuros, dijo el gabinete palestino en una declaración emitida ayer.

La advertencia del gabinete se produjo poco antes de comenzar una reunión entre el primer ministro israelí Benjamin Netanyahu y el dirigente palestino Yasser Arafat durante una reunión de dirigentes políticos y económicos señalada para ayer en Davos, Suiza.

Será la primera reunión entre ambos dirigentes desde la

aplicación de los acuerdos de retirada de Hebrón, el 10 de enero, que fue considerado por muchos como indicio de que Netanyahu aceptaba finalmente el proceso de paz iniciado por sus predecesores y se incorporaba al mismo.

No obstante, la ministra palestina de Educación Superior Hanan Ashrawi advirtió que Netanyahu retrasaba la concreción de ulteriores conversaciones a fin de ganar tiempo para reforzar los asentamientos judíos en la Cisjordania y la disputada Jerusalén oriental.

Los palestinos confían que las negociaciones de paz resulten en

la creación de un estado independiente palestino con Jerusalén como su capital, una aspiración que Netanyahu rechaza.

"Consideramos que Israel ha utilizado el tiempo y el resultado positivo de los protocolos de Hebrón para contravenir los demás acuerdos", dijo Ashrawi al concluir una reunión con el gabinete de Arafat. "Israel utilizó ese tiempo no sólo para crear hechos -una alusión al refuerzo de los asentamientos-, sino también para socavar la posibilidad de ulteriores acuerdos".

El gabinete enumeró una larga lista de quejas contra Is-

rael, entre ellas la expansión de los asentamientos, el cierre de las fronteras con Cisjordania y Gaza, la ausencia de negociaciones sobre cuestiones pendientes y la retención de fondos que según los palestinos les adeuda Israel por impuestos pagados por sus nacionales, y dijo que el proceso de paz estaba ya en dificultades.

"La jefatura palestina insiste en que esos actos ponen en peligro los esfuerzos por reanudar de manera efectiva el proceso de paz", dijo el gabinete en su declaración de hoy, emitida al concluir su reunión de Gaza.

Para volver a clases...

Mod. 61 Bs. 66

Mod. 91 Bs. 119

Mod. 38 Bs. 62

Mod. 57 Bs. 79

Mod. 66 Bs. 119

Mod. 99 Bs. 79

Mod. 36 Bs. 62

Mod. 59 Bs. 64

Mod. 60 Bs. 72

Mod. 05 Bs. 72

Mod. 90 Bs. 119

Mod. 63 Bs. 74

Mod. 02 Bs. 69

Mod. 50 Bs. 72

Mod. 92 Bs. 82

Mod. 21 Bs. 72

Mod. 77 Bs. 62

Mod. 06 Bs. 76

Mod. 03 Bs. 69

Mod. 09 Bs. 86

Mod. 61 Bs. 64

Mod. 25 Bs. 89

Mod. 39 Bs. 99

Mod. 24 Bs. 54

Mod. 50 Bs. 64

Mod. 47 Bs. 162

Mod. 94 Bs. 99

Mod. 96 Bs. 114

Mod. 90 Bs. 124

Mod. 63 Bs. 104

Mod. 45 Bs. 114

Mod. 98 Bs. 99

Mod. 04 Bs. 94

Mod. 76 Bs. 94

Mod. 64 Bs. 114

Mod. 65 Bs. 104

Mod. 61 Bs. 104

Mod. 30 Bs. 119

En sus tiendas amigas:

Bata

y

Manaco

del País.

Tienen una estrategia pacífica para liberar a los 72 rehenes

Fujimori obtuvo el respaldo del Japón; iniciará diálogo con MRTA

El Primer Ministro japonés y el Presidente peruano decidieron promover el inicio de conversaciones preliminares con el MRTA, las que deberán servir para elaborar una "agenda realista viable". Pero no liberarán a los reos de ese grupo terrorista.

Toronto (Canadá) (EFE, DPA y AP). Los gobiernos de Perú y Japón reafirmaron ayer en Toronto que apuestan por una solución pacífica a la crisis de los rehenes de Lima, pero sin que ello signifique ceder ante los asaltantes del MRTA.

El presidente peruano, Alberto Fujimori, y el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, reunidos en la ciudad canadiense de Toronto, decidieron, en una Declaración conjunta, "promover el inicio de conversaciones preliminares" entre el gobierno de Lima y el comando del MRTA (Movimiento Revolucionario Túpac Amaru).

"Hoy (ayer) hemos recibido un gran respaldo del gobierno japonés a nuestra estrategia para buscar una salida pacífica a este incidente", dijo.

Fujimori indicó que las conversaciones preliminares con el MRTA deberán servir para crear una "agenda realista viable" para la resolución del conflicto. El mandatario peruano añadió que en esas conversaciones deberá haber "observadores y garantías".

Las conversaciones directas entre el gobierno y el MRTA podrían iniciarse la próxima semana, anunció el interlocutor oficial para el caso, Domingo Paderno.

SALIDA PACÍFICA, PERO SIN DAR MARCHA ATRAS

El presidente del Perú insistió en que tanto Lima como Tokio tendrán en cuenta "la salvaguarda de la salud y de la vida de los rehenes, pero asimismo buscarán una salida pacífica, en el marco de la Constitución y las leyes del Perú, y teniendo en cuenta el Derecho Internacional".

Fujimori reiteró que el MRTA es un movimiento "terrorista", "no guerrillero", por lo que no es posible pactar un "acuerdo de paz", e insistió en que su gobierno no accederá, bajo ningún concepto,



El Presidente peruano y el Primer Ministro japonés, juntos contra el MRTA.

a liberar miembros encarcelados del MRTA, como solicitan los asaltantes de dicha organización que desde el pasado 17 de diciembre mantienen a 72 rehenes en la embajada japonesa en Lima.

"Es importante sentar un buen precedente. En casos como éste no hay liberación de presos, no se puede actuar de esa manera, no es aceptable", dijo Fujimori a los periodistas.

Los dos mandatarios reiteraron, al igual que ya hicieron días atrás, que no emplearán la fuerza para resolver la crisis si los rehenes no sufren daño alguno, pero Fujimori amplió el concepto de integridad física de los rehenidos.

MUCHAS PREGUNTAS SIN RESPUESTAS

Hashimoto no negó que en su encuentro con el presidente peruano se hubiera analizado la posibilidad de que un tercer país acogiera a los asaltantes del MRTA.

Hemos discutido seriamente sobre todas las posibilidades que hay, sin embargo, el contenido de lo tratado no lo podemos hacer público porque el presidente Fujimori tomará el liderazgo hacia la solución del problema en las actividades con la Comisión de Garantías", dijo Hashimoto.

No retrocederá

MRTA: Si tienen opción que la tomen de una vez

Lima (dpa y EFE). El líder del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), Néstor Cerna Cartolini, reiteró ayer que no va a retroceder jamás en su pedido de liberación de sus compañeros presos y cualquiera que sea la opción que esté manejando el gobierno peruano para dar fin a la crisis, "que la tome de una vez".

El cabecilla del comando que asaltó la residencia del embajador japonés hace 45 días declaró a medios de comunicación locales, por vía radial, que la hipótesis de una salida pacífica, pero sin conceder significa que el que tiene que retroceder es el MRTA. "Entonces, agregó, cualquier opción que el gobierno tome que la tome de una vez, cualquiera que sea, nosotros no tenemos ningún problema, hemos venido en concreto a un objetivo (la entrega de todos los "remeretidos") y no vamos a renunciar a ello".

Respecto a la posición del Presidente peruano de no liberar a los reos del MRTA, Cerna indicó: "No vamos a negociar pacífica posiblemente a esta crisis si el gobierno peruano mantiene su posición. Las declaraciones de Cerna se habrían producido antes de que el presidente del Perú, Alberto Fujimori, y el primer ministro de Japón, Ryutaro Hashimoto, se reunieran en Toronto para coordinar una estrategia de salida pacífica al problema, y del anuncio del interlocutor oficial del inicio de conversaciones con el comando subversivo la próxima semana.

No hablará con Clinton

Fujimori llegó a EE.UU. para varias reuniones

WASHINGTON, 1 (ANSA). El presidente peruano, Alberto Fujimori, arribó hoy por la noche a la capital estadounidense, donde mantendrá una serie de entrevistas con funcionarios norteamericanos tras la cumbre que celebró en Toronto con el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto.

El avión de la fuerza aérea peruana llegó a la Base Andrews de la fuerza aérea norteamericana, ubicada en el vecino estado de Maryland.

Jeffrey Davidson, subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, dijo la bienvenida al mandatario peruano con quien se esperaba que mantuviera un diálogo en el hotel Mayflower donde se hospedará el visitante.

Fujimori llegó a Washington fortalecido por el respaldo que le dio Hashimoto a su manejo de la crisis, incluyendo el rechazo a la liberación de presos del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), la demandada oficial de los securitarios que mantienen 72 rehenes en la residencia del embajador japonés en Lima.

El presidente peruano se comprometió a adelantarse al inicio de conversaciones preliminares con el comando del MRTA y a buscar una solución pacífica a la crisis. También aseguró a Hashi-

moto que no se repetirán actos de provocación aérea, residencia copada, y que a un diplomático japonés observador oficial en la zona de garantías.

NO LO RECIBIRÁ CLINTON Fujimori tiene prevista una entrevista el lunes con el nuevo secretario de Estado, James Baker, y otro con el secretario de Defensa, Dick Cheney. Se espera que asista al encuentro Thomas McLarty, el enviado especial del presidente Bill Clinton para la crisis.

Finalmente se esperaba que Clinton recibiera a Fujimori en la Casa Blanca, pero los estadounidenses han demostrado la idea y Washington ha mantenido el bajo perfil. El asomado desde el inicio de la crisis el 17 de diciembre.

Estados Unidos aprobó, en la línea de no concederle a los terroristas concesiones a su demanda, la idea por Fujimori, asegurar la liberación de los rehenes.

Fujimori hablará también con el secretario de Defensa, Dick Cheney, y el secretario de Estado, James Baker, y el secretario de Comercio, Robert L. Taylor, en un encuentro con personal del Club Nacional de Prensa.

Expectativa por viaje de Fujimori. Tranquilidad en residencia

Lima (EFE). Un ambiente de tranquilidad se vivió ayer en las instalaciones de la residencia del embajador de Japón en Lima, donde el MRTA mantiene a 72 rehenes, mientras se espera con expectación el resultado del viaje del presidente de Perú, Alberto Fujimori, a Canadá y Estados Unidos.

Por primera vez después de sonar los alaridos que instaló la policía en tres esquinas de la residencia, para alertar un resguardo por el que los componentes del comando del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) empujan himnos desde hace más de una semana.

Los himnos volvieron a escucharse esta mañana, muy temprano, desde el interior de la ocupada por los encerrados 45 días, pero con menor intensidad que antes.

La vigilancia policial también disminuyó con relación a los anteriores, en los que se movilizaban unos mil agentes entre unos que marchaban de día y otros que marchaban de noche.

La tranquilidad fue interrumpida ayer dos horas por 600 miembros de una guerrilla, que llegaron para liberar a los rehenes.

VERDADERAS

OFERTAS



ZATT
SUPERMERCADOS

LUNES ROJO

15%

descuento en carnes y pollo

VIERNES DE AHORRO

10%

descuento en productos importados

20%

en frutas

MIÉRCOLES VERDE

25%

descuento en verduras

y más regalos

Por cada 50 Bs. de compra exige tu cupón y participa en el sorteo del 1ro. de Febrero ganando hermosos fines de semana para dos personas en



PROVINCIA	SECCION DE	POBLACION	TOTAL	COPARTICIP.	PROGRAMADA
		D. S. 24282	D. S. 24282	1997	1997
MURILLO	La Paz	715.900	107.985.486	109.337.178	109.337.178
GUAYAS	El Alto	60.050	9.171.250	9.171.250	9.171.250
PACAJES	Andacachi	13.653	2.065.180	2.065.180	2.065.180
	Coro Coro	10.207	1.119.488	1.119.488	1.119.488
	Calacoto	4.196	640.842	640.842	640.842
	Chiriqui	3.777.694	377.694	377.694	377.694
	Chiriqui	1.336	204.043	204.043	204.043
	Waldo Ballivián	1.068	204.043	204.043	204.043
	Nazacara de Pacajes	7.184	1.097.190	1.097.190	1.097.190
	Santiago de Calaca (c. Calaca)	26.965	4.118.280	4.118.280	4.118.280
	Puerto Acosta	13.694	1.959.180	1.959.180	1.959.180
	Carabuco	1.214.215	1.959.180	1.959.180	1.959.180
	Chiriqui	785.016	785.016	785.016	785.016
	Ayala	4.075	627.363	627.363	627.363
	Aucapata	16.073	2.454.779	2.454.779	2.454.779
	Sorata	27.319	4.172.346	4.172.346	4.172.346
	Guayra	6.881	1.050.914	1.050.914	1.050.914
	Tacacoma	2.212	337.832	337.832	337.832
	Calacoto	2.569	392.356	392.356	392.356
	Combarba	13.708	2.093.580	2.093.580	2.093.580
	Tiquina	12.877	1.966.664	1.966.664	1.966.664
	Agro	4.742	724.231	724.231	724.231
	Yachaca	54.767	8.363.477	8.363.477	8.363.477
	Guacani	5.810	887.343	887.343	887.343
	Tinhuaco	13.151	2.008.512	2.008.512	2.008.512
	Desaguadero	9.347	1.396.835	1.396.835	1.396.835
	Luribay	4.144	662.376	662.376	662.376
	Sapahay	8.318	1.270.583	1.270.583	1.270.583
	Yaco	6.420	1.347.301	1.347.301	1.347.301
	Malja	2.274	1.474.273	1.474.273	1.474.273
	Chiriqui	9.653	1.270.583	1.270.583	1.270.583
	Chiriqui	8.681	1.020.979	1.020.979	1.020.979
	Chiriqui	2.337	356.922	356.922	356.922
	Chiriqui	11.929	1.695.421	1.695.421	1.695.421
	Chiriqui	1.821.879	1.821.879	1.821.879	1.821.879
	Chiriqui	619.919	1.830.926	1.830.926	1.830.926
	Chiriqui	1.862.963	3.482.020	3.482.020	3.482.020
	Chiriqui	2.237.907	2.237.907	2.237.907	2.237.907
	Chiriqui	2.618.808	2.618.808	2.618.808	2.618.808
	Chiriqui	1.158.586	1.158.586	1.158.586	1.158.586

La Paz

(EN BOLIVIANOS)

PROGRAMADO 1997

(POR SECCION DE PROVINCIA)

COPARTICIPACION TIBURARIA MUNICIPAL

BOLIVIA

COMUNITARIO

COMUNITARIO

PROVINCIA	SECCION DE	POBLACION	TOTAL	COPARTICIP.	PROGRAMADA
		D. S. 24282	D. S. 24282	1997	1997
AROMA	Sica Sica (c. Villa Aroma)	0	2.960.698	2.960.698	2.960.698
	Umala	6.605	1.008.781	1.008.781	1.008.781
	Ayo Ayo	8.407	978.522	978.522	978.522
	Calamarca	6.716	1.483.894	1.483.894	1.483.894
	Patacamaya	15.549	2.374.292	2.374.292	2.374.292
	Colquenchaca	5.855	889.452	889.452	889.452
	Collana	2.024	306.900	306.900	306.900
	Corico	10.157	1.551.247	1.551.247	1.551.247
	Coripata	10.276	1.569.421	1.569.421	1.569.421
	ixiamas	1.018	552.566	552.566	552.566
	San Buena Ventura	4.698	703.766	703.766	703.766
	Gral. Juan José Pérez (c. Chacabuco)	1.406	1.283.822	1.283.822	1.283.822
	Curva	13.523	2.442.683	2.442.683	2.442.683
	Copacabana	5.492	2.072.962	2.072.962	2.072.962
	San Pedro de Tiquina	1.491	228.470	228.470	228.470
	Tito Yupanki	5.447	327.716	327.716	327.716
	S. Pedro de Curahuara	5.447	118.904	118.904	118.904
	Papel Pampa	5.635	769.591	769.591	769.591
	Chacarilla	1.969	183.119	183.119	183.119
	Santiago de Machaca	5.735	570.435	570.435	570.435
	Catacora	482	128.596	128.596	128.596
	Caranavi	43	515.895	515.895	515.895
	TOTAL	987.006	1.010.110	1.010.110	1.010.110

Santa Cruz

PROVINCIA	SECCION DE	POBLACION	TOTAL	COPARTICIP.	PROGRAMADA
		D. S. 24282	D. S. 24282	1997	1997
ANDRES IBAÑEZ	Santa Cruz de la Sierra	709.584	1.731.433	1.731.433	1.731.433
	Cotoca	21.252	8.075	8.075	8.075
	Ayacucho (c. Porongo)	8.272	1.263.356	1.263.356	1.263.356
	La Guardia	12.988	3.358.159	3.358.159	3.358.159
	El Torno	23.582	3.601.605	3.601.605	3.601.605
	Warnes	38.285	5.847.149	5.847.149	5.847.149
	San Ignacio (c. San I. de Velasco)	13.429	4.825.253	4.825.253	4.825.253
	San Miguel (c. San M. de Velasco)	2.906	1.287.335	1.287.335	1.287.335
	San Rafael	10.784	443.824	443.824	443.824
	Buena Vista	18.347	1.647.007	1.647.007	1.647.007
	San Carlos	20.353	2.802.081	2.802.081	2.802.081
	Yapacani	14.518	3.108.450	3.108.450	3.108.450
	Palcos	12.955	1.978.577	1.978.577	1.978.577
	Roboré	15.246	2.328.474	2.328.474	2.328.474
	Portachuelo	20.359	3.109.367	3.109.367	3.109.367
	Santa Rosa del Sara	2.498	1.412.418	1.412.418	1.412.418
	Lagunillas	4.250	649.089	649.089	649.089
	Charagua	18.769	2.866.531	2.866.531	2.866.531
	Cabezas	16.808	2.567.033	2.567.033	2.567.033
	Curvo	3.135	478.798	478.798	478.798
	Gutiérrez	9.833	1.501.763	1.501.763	1.501.763
	Camiri	32.092	4.901.311	4.901.311	4.901.311
	Boyubie	3.741	571.351	571.351	571.351
	Valle Grande	16.621	2.538.474	2.538.474	2.538.474
	Trigal	1.843	281.475	281.475	281.475
	Moro Moro	3.863	589.984	589.984	589.984
	Postre Valle	1.846	281.634	281.634	281.634
	Pucara	2.571	392.661	392.661	392.661
	Samaipata	9.142	1.396.225	1.396.225	1.396.225
	Pampa Grande	5.660	864.374	864.374	864.374
	Mairana	6.441	983.174	983.174	983.174

(.) Cuenta cerrada, fusionada a Guayaquil.

PROVINCIA	SECCION DE	POBLACION	TOTAL	COPARTICIP.	PROGRAMADA
		D. S. 24282	D. S. 24282	1997	1997
CERCADO	Trinidad	60.953	517.852	517.852	517.852
	Ribera	2.175	109.841	109.841	109.841
	Villa Bella (*)	52.378	112.198	112.198	112.198
	Guayaquil	32.273	0	0	0
	San Borja	6.862	1.836	1.836	1.836
	Santa Rosa	24.251	6.750	6.750	6.750
	Rurrenabaque	7.212	43	43	43
	Santa Ana	21.101	18.339	18.339	18.339
	Exaltación	3.967	605.299	605.299	605.299
	San Ignacio	17.602	2.688.299	2.688.299	2.688.299
	Loreto	3.679	605.299	605.299	605.299
	San Andrés	8.271	1.852.204	1.852.204	1.852.204
	San Joaquín	4.233	645.490	645.490	645.490
	Punto Salinas	1.019	1.283.947	1.283.947	1.283.947
	Magdalena	7.812	269	269	269
	Baños	3.355	0	0	0
	Huacraja	3.355	512.399	512.399	512.399
	TOTAL	276.174	779.913	779.913	779.913

Beni

(.) Antes Concepción

PROVINCIA	SECCION DE	POBLACION D. S. 24282	TOTAL	COPARTICIP. TOTAL	PROGRAMADA
		23.012/96 <td></td> <td>1993 (Sin L.P.)<td>1997</td></td>		1993 (Sin L.P.) <td>1997</td>	1997
CERCADO	ARCE	108.241	2.619.584	2.619.584	16.531.311
	Padcaya	17.341	13	13	2.648.437
	Bermio	2.648.415	4.180.440	4.180.440	4.180.440
	Vacuba	47.228	639.329	639.329	7.212.985
	Carapari	7.816	39.846	39.846	1.193.713
	Villanotas	19.568	11	11	2.968.560
	Unioño (A Concepción) (")	11.174	7.691.133	7.691.133	1.706.570
	Yinchura	5.036	2.655.833	2.655.833	769.133
	San Lorenzo	18.568	1.725.814	1.725.814	2.835.833
	El Puente	17.763	2.712.888	2.712.888	1.725.814
BURNET O'CONNOR	Entre Rios	1.907	44.505.684	44.505.684	2.712.888
TOTAL		291.407	4.585.477	4.585.477	44.505.684

De Bolivia al mundo
LA LP

EN EL INTERNET

http://www.snp.gov.bo es el código que usted debe marcar en su computadora —si tiene acceso al Internet— para entrar directamente a la página Web de la Secretaría Nacional de Participación del Ministerio de Desarrollo Humano del Gobierno de Bolivia.

En efecto, desde hace lunes 3 de febrero, amplia información sobre el llamado "Modelo Boliviano de Descentralización" está disponible en el ciberespacio para los investigadores, centros académicos, instituciones y toda suerte de navegantes que tengan interés en conocerlo.

Internet es la mayor red mundial de ordenadores, de diversos tipos, que transmite textos, imágenes y sonidos, almacenados en lo que se conoce con el nombre de World Wide Web (WWW). Actualmente cuenta millones de usuarios accediendo diariamente a la red Internet, que comprende redes de casi todos los países. La filosofía es que un equipo conectado a Internet es capaz de comunicarse con cualquier otro conectado a cualquier subred del sistema.

En el caso boliviano, desde la Secretaría Nacional de Participación Popular se ha creado una página especial —a la que usted tendrá acceso vía Internet (recuerde: <http://www.snp.gov.bo>)— con la siguiente información:

- Legislación sobre el Modelo Boliviano de Descentralización: Ley 1551 de Participación Popular y su reglamentación, Ley 1654 de Descentralización Administrativa y su reglamento, Ley Orgánica de Municipalidades, Ley SACCO, su reglamentación y normas básicas, y la Constitución Política del Estado.
- Una sección bibliográfica sobre libros y publicaciones relativas a la Participación Popular en Bolivia.
- Boletines informativos semanales y, en breve, este suplemento (El Comunitario).
- Dos data shows con presentaciones sobre la experiencia boliviana de descentralización y participación ciudadana.
- Una sección de documentos con artículos, ensayos y estudios sobre la PP en Bolivia.
- El organigrama institucional de la SNPP, así como los nombres de directores y sus correos electrónicos.
- Información general sobre la Participación Popular: registro de organizaciones vecinales, campesinas e indígenas; las cifras de la PP, coparticipación tributaria por municipio, directores de alcaldes y concejales del país.
- Y un archivo fotográfico con algunas imágenes de la PP.

Esta información, considerando que la experiencia boliviana ha generado un notable interés internacional y está siendo compartida con varios países de la región, constituye un importante aporte a la universalidad del proceso. ■

Pasos para democratizar la relación Estado-sociedad

En el agitado y empoderado norte potosino, cuando recién se empezaba a implementar la Ley de Participación Popular, los funcionarios oficiales que visitaban el lugar recibían una ristra de interrogantes. Parecía una ventolera. De las garfotas de los pobladores de una comunidad, con la desconfianza prendida a la memoria, hacían, sin tregua, pero sin reparos, lo que bien reconocer, como quien hace una concesión mínima pero sincera, que la Participación Popular sí les había servido para una cosa: "antes los campesinos teníamos que viajar a La Paz para reclamar y renegar para que se nos atendiera, ahora podemos renegar de más cerca".

Y para quienes tuvieron la voz siempre embargada, clandestina, ese acercamiento con el Estado no era poca cosa. Por eso no se exagera al afirmar que hoy, como producto de las reformas emprendidas, se están estableciendo canales más directos —próximos— entre la institucionalidad estatal y la sociedad organizada.

Un cambio radical, en fin. Y en esa redefinición de las relaciones entre el Estado y la ciudadanía, donde la lógica es más de diálogo que de diálogo.

que de enfrentamiento, más de intercambio que de imposición, un tema aparece con vital importancia para el sostenimiento y profundización de las reformas: la comunicación. Tremenda tarea, cotidiana y vital, la que le toca a la comunicación.

LAS BUENAS NUEVAS

Si algo les ha faltado a las profundas transformaciones implementadas desde agosto de 1993 por el Gobierno de Sánchez de Lozada, fueron más —y mejores— predichas. Haber aprobado e implementado, en tan poco tiempo, cerca a una veintena de leyes —a cual más importante, en el largo plazo, para el país— fue una acción colosal. Así de colosal debido de ser su comunicación. El principio es tan simple como determinante: si casi ningún nervio del país quedó sin tocarse como efecto del conjunto de cambios, ningún boliviano tendría que haberse quedado sin escuchar, y menos entender, las buenas nuevas.

¿Cómo lograr que tan amplio proceso de reformas sea adecuadamente conocido por quienes, en fin de cuentas —la población—, son los directamente beneficiarios de las mismas? En la respuesta viene otra vez en nuestro auxilio ese proceso permanente de intercambio de sentidos: la comunicación. El Estado, a través de sus órganos públicos pertinentes, necesita —tiene la obligación y responsabilidad de— informar a la ciudadanía sobre lo que está haciendo, cómo lo hace, sus propósitos y los efectos resultantes. La sociedad, por su parte, tiene el derecho de acceder plenamente a esa información —recibir— y, además, hacer conocer a las

autoridades gubernamentales, los sus propios intereses y demandas —emitiéndolos—. Para ello, en muchos casos, se tiene a disposición un conjunto de medios y formas de comunicación. He ahí el sentido, y utilidad, de la comunicación pública.

SIN VUELTAS

De las muchas reformas que actualmente se desarrollan en Bolivia, quizás la que ha sido mejor apropiada —y comprendida— por los actores sociales e institucionales, es la Participación Popular. ¿No es sólo debido a que se trata de un cambio claramente beneficioso para la población, y como impacto es tan inmediato como directo, sino porque fue acompañada de un intenso y permanente proceso comunicacional desde el Estado.

Diálogo + difusión, parece ser la fórmula utilizada desde la Secretaría Nacional de Participación Popular. Diálogo sincero a través de más de tres millones de encuentros nacionales, departamentales, locales, comunales y grupales con la sociedad organizada —comunicación cara a cara, se dice, sin mediación—; descarte de los espacios de comunicación en la fiesta, los símbolos, las palabras, la sintonía. Y difusión amplia mediante el uso de medios masivos, principalmente la radio —mejor si es local—, y la publicación y distribución, en los 9 departamentos y 311 municipios del país, de aproximadamente 800 mil leyes, cartillas, manuales, guías, documentos, investigaciones, separados de prensa.

¡Todo eso, con la inversión de tiempo y recursos que implica, fue suficiente! No, ¡fueron comunicadores, en una especie de reconocimiento entre los bolivianos y, en pos, sobre todo, sobre nuestro territorio, permitiendo que la Participación Popular sea plenamente conocida! Tampoco. Pero esto, que constituye el recordatorio autocrítico de una insu-

ficiencia, es también la asunción de un desafío: es preciso replantear radicalmente nuestras percepciones y acciones comunicacionales desde el Estado. Si (cambiar) todo cambia, ¿por qué la comunicación pública no ha de cambiar también?

SIN CENTRO

Próximos a cumplir tres años de la promulgación en el país de la Ley 1551 de Participación Popular (del 20 de abril de 1994), y tras recoger y analizar la experiencia acumulada en este período en materia de comunicación, la Secretaría Nacional de Participación Popular está trabajando en la fase final del diseño e inicio de implementación de una propuesta orientada a crear en el país un Sistema Nacional de Comunicación Descentralizada. Comunicación sin Centro, se llama, y constituye un intento por asumir los procesos comunicacionales e informativos públicos desde una perspectiva que reconozca los cambios tanto de escenarios (ámbitos comunicativos: nacional, regional, municipal) como de actores (Estado + sociedad + medios privados de comunicación), claro, de objetivos (de la sola ampliación de la recepción de mensajes, a la democratización y descentralización de la emisión y producción de los mismos).

Ello, institucionalmente, sustentado en la búsqueda de coherencia y coordinación mínimas en la estructura central de comunicación del Ejecutivo; Ministerio del ramo, unidades sectoriales de comunicación; Canal 7, Radio Illimani y Agencia Boliviana de Información; el fortalecimiento de las debilidades y disponibilidades Direcciones Generales de Comunicación de las Prefecturas; y la creación progresiva, con características propias, de Oficinas de Información Ciudadana en cada uno de los 311 Gobiernos Municipales del país. Además, la organización de una instancia de coordinación interdepartamental y de la Red Interministerial de Comunicación.

Si a ello se añaden el potencial comunicacional de la sociedad —a través de sus Comités de Vigilancia y organizaciones vecinales, campesinas e indígenas reconocidas con personalidad jurídica por el Estado— y el decisivo papel que desempeñan los medios privados de difusión masiva, así como las organizaciones no gubernamentales y las instituciones de desarrollo social, conjuntamente no habrá forma de estar, como hoy, con déficit de información e incertidumbres en la comunicación.

Un reto de largo plazo, nacional, en el que la visión instrumental-cadaverica de la comunicación como mero medio de transmisión, para generar una carrera de fondo hay que tener el coraje, primero, de aprender a caminar. ■

Consulta directa

0-800-1551

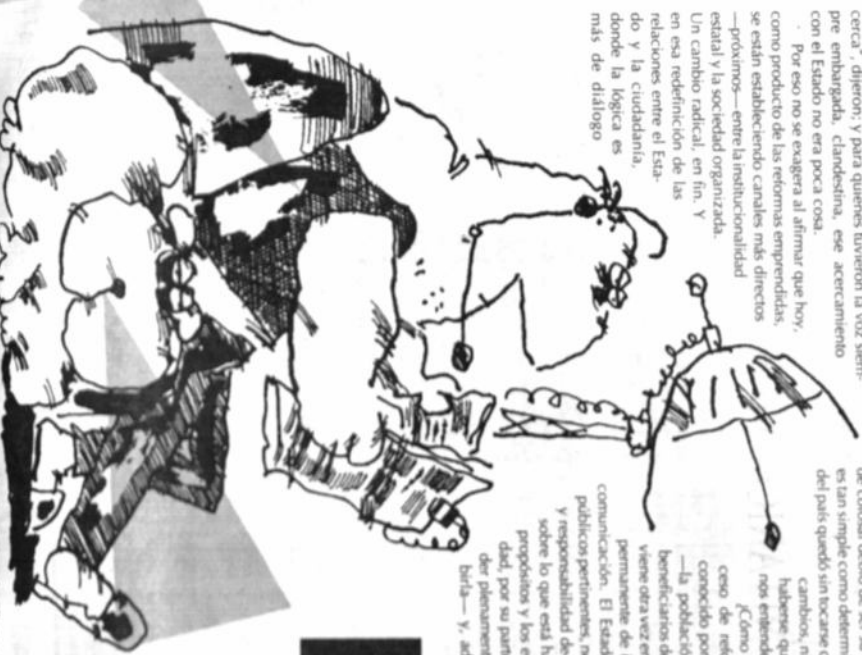
Como no basta fortalecer y descentralizar la comunicación pública, es necesario facilitar a la población canales directos e inmediatos de contacto con el Estado. La línea telefónica 0-800, que ya está siendo utilizada en otros sectores, es la mejor vía para el efecto.

¿Tiene alguna duda, pregunta o requiere determinado dato sobre el proceso de Participación Popular? Desde donde se encuentre, en cualquier parte de Bolivia, sólo tiene que marcar ese número telefónico: 0-800-1551, y su requerimiento informativo será atendido. Todo esto, sin ningún costo para el ciudadano; sus llamadas son completamente gratuitas.

El procedimiento es sencillo. Desde cualquier teléfono, incluidas las líneas públicas de Enatel, marque el 0-800-1551 (no se olvide: 0-800-1551 —1551 en el número de la Ley de Participación Popular—) y espere a la comunicación que necesita. El horario habilitado para el efecto es el de oficina: de 8:30 a 12:30 y de 14:30 a 18:30. Y estará disponible desde el día de mañana, lunes 3 de febrero.

Además de la línea 0-800-1551 gratuita, usted puede dirigirse a la Secretaría Nacional de Participación Popular por correo a la casilla 1397 La Paz, a la central telefónica 021352899 o al fax 316549.

Si desea recibir mayor información sobre los temas que se abordan en este número de El Comunitario puede llamar a la Unidad de Comunicación de la SNPP al número 021310965. Nuestra dirección es Av. 20 de Octubre, No. 2240 (frente al mundo Cuatrecasas). La Paz. ■



UNA ARROBA PARA EL CORREO ELECTRÓNICO

La SNPP cuenta también con el servicio de correo electrónico para la comunicación directa desde y con las diferentes subsecretarías y direcciones que la componen. Así, si usted requiere enviar algún mensaje electrónico a la Secretaría Nacional de Participación de la SNPP, puede hacerlo a través de la siguiente dirección: snp@snpp.gov.bo. Además, si desea interactuar en algunos de los foros de discusión, puede hacerlo a través de la siguiente dirección: comunitario@snpp.gov.bo.

Nuevo escenario para la Planificación Participativa

La Ley de Participación Popular (LPP) ha generado un nuevo escenario para la planificación del desarrollo, estableciendo las condiciones para que la Planificación Participativa constituya el mecanismo de organización y racionalización del proceso de desarrollo y aplicación de la propia Ley.

LA SECCIÓN DE PROVINCIA: UNIDAD TERRITORIAL DE PLANIFICACIÓN

La LPP amplía la jurisdicción del municipio a la sección de provincia, estableciendo municipios urbanos-rurales que son el principal espacio de participación, concertación, planificación y gestión del desarrollo local.

La definición de la sección como la unidad operativa para la planificación y acción del desarrollo municipal, se sus-



testa no sólo en el hecho de que ésta constituye una estructura política administrativa con un correlato de gobierno y recursos, sino además es un espacio adecuado para ejecutar eficazmente los recursos y las acciones.



MAYORES RESPONSABILIDADES Y COMPETENCIAS MUNICIPALES

La LPP transfiere responsabilidades y amplía las competencias del Gobierno Municipal, definiendo como atributo y principal responsabilidad de éste, la planificación del desarrollo en su jurisdicción territorial.

El Gobierno Municipal es el que dirige el proceso de planificación, tarea que, en el espíritu de la Ley, debe realizarla con la participación protagónica de las organizaciones vecinales, campesinas e indígenas.

PARTICIPACIÓN Y CONTROL SOCIAL EN EL PROCESO DE PLANIFICACIÓN

La Ley de Participación Popular consolida la participación social organizada en el desarrollo a través de las organizaciones de base y los Comités de Vigilancia.

Las comunidades campesinas, pueblos indígenas y juntas vecinales son los sujetos básicos del proceso de planificación del desarrollo municipal.

El reconocimiento de la personería jurídica de estas organizaciones es un requisito indispensable para su participación en la planificación.



APRENDIENDO A LA PARTICIPACION POPULAR



ASIGNACIÓN DE RECURSOS

La transferencia de recursos de coparticipación tributaria a todos los municipios, bajo el criterio de distribución per cápita, abre la posibilidad de la asignación de recursos. No sólo implica regularizar con recursos las acciones prioritarias, sino que además el municipio puede utilizar los recursos de coparticipación como fondos de contrapartida para la captación de recursos provenientes de otras fuentes.



DISTRIBUCIÓN Y MANCOMUNIDAD

La LPP incluye la distribución como el instrumento para la organización territorial y administrativa, al definir la posibilidad de estructurar unidades funcionales equilibradas para facilitar la administración y gestión descentralizada del desarrollo municipal.

Si bien la sección de provincia constituye la unidad espacial básica de planificación, por una serie de razones (sociales, culturales, geográficas, operativas, etc.) se pueden conformar articulaciones o agrupaciones de unidades territoriales a través de las comunidades que, en su caso, pueden contribuir a proyectar la planificación seccional facilitando el proceso de planificación departamental.



EL COMUNITARIO

Publicación trimestral editada por el Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Participación Popular (SNAPP), con el apoyo del Proyecto de Fortalecimiento Comunitario y el PODEC.

Franklin Añaya
Ministro de Desarrollo Humano

Carlos Hugo Molina
Secretario Nacional de Participación Popular

Secretarías Departamentales de Participación Popular:
José Luis Ríos (La Paz)

Carlos Hugo Fitos (Santa Cruz)

Carlos Intriago (Chuquisaca)

Felipe Carrasco (Chungaburo)

Elvis Ochoa (Cochabamba)

Concepción Barrientos (Potosí)

Francisco Nuñez (Tarija)

Jorge Velázquez (Beni)

César Rojas (Pando)

Editorial:

Unidad de Comunicación, SNAPP.

Plataformas tipo: — Gilberto Frutos, Cuba; — Felipe Gilardi, México; — Numa Social, Chile; — Diagonales, Colombia; — Acordada, Argentina; — Angélica, Guatemala; — Pájaros, Paraguay; — SNAPP.

EDITORIAL

EL PLACER DE COMUNICARNOS

Porque tenemos mucho que compartir

Carlos Hugo Molina *

a palabra, oral o escrita, es el instrumento básico de la comunicación social. Conferencias, diálogos, debates, libros, folletos, impresos, separatas, se suman en una opción que permite que nos entendamos.

Es el reto. Que aquello que estamos diciendo sea recibido con la misma intensidad, sentido y contenido por quien nos escucha o nos lee. Y cuando lo que tenemos que comunicar se refiere a la vida, el futuro o la esperanza de las mujeres y hombres de nuestro pueblo, la responsabilidad del comunicador es mayor.

Si la comunicación se realiza como práctica cotidiana y se acompaña de convicción, adquiere la calidad de placer; es un gusto compartir sentimientos, expresarnos, entendernos...

TRES NUEVAS FORMAS

La Participación Popular es comunicación y estamos buscando nuevas formas para llegar más y mejor con los mensajes de este proceso.

Hoy asumimos un nuevo compromiso, placentero y grato; ofrecemos tres nuevas formas que la tecnología aporta para expresar nuestra verdad: la línea 0-800 de llamadas gratuitas, el correo electrónico, y la incorporación de la riqueza excepcional de una información —patrimonio del pueblo boliviano— al Internet.

¿Qué significa todo esto? Llegar de manera mucho más completa y rápida dentro y fuera de Bolivia, ofreciendo la nómina de los 1.648 concejales municipales, los 311 alcaldes, los 311 presidentes de los Comités de Vigilancia; la nómina de los concejales indígenas, de las mujeres concejales; de los 9 departamentos, 112 provincias, 311 Gobiernos Municipales; los nombres de la inversión pública municipal, el gasto social, los índices de las necesidades básicas insatisfechas...

INFORMACIÓN PÚBLICA

El Gobierno del Presidente Sánchez de Lozada dejará como herencia la información detallada, y de uso público, del proceso social y político más radical de nuestra vida democrática reciente. Podrán utilizar los datos todos los ciudadanos, organizaciones sociales, partidos políticos, parlamentarios, investigadores, estudiantes, escritores... de la misma fuente que ha generado y sistematizado la información.

No dudamos en afirmar que esto ayudará a superar la improvisación y la irresponsabilidad de los impositores y los demagogos; ya no será posible ofrecer lo que no se puede realizar, ni se podrá —imposiblemente— dejar de cumplir lo que se comprometió con recursos; los pueblos de la república y el ciudadano cotidiano podrán saber cuál es la cantidad de dinero que recibe su municipio para invertir en obras y, así, exigir su cumplimiento. Las cifras económicas dejan de ser secretas y reservadas.

Está naciendo una república que cultiva y cuida su derecho a la esperanza, y que sabrá profundizar el camino abierto para que se convierta definitiva, mester en irreversible.

Porque tenemos mucho que compartir, abrimos nuestros archivos, ofrecemos nuestras publicaciones, devolvemos al pueblo el resultado de su esfuerzo.

(*) Carlos Hugo Molina es Secretario Nacional de Participación Popular.



INDIGNACION

Cualquier acto que atenta contra la libertad de las personas nos llena de indignación. Una indignación que surge de lo hondo de nuestras convicciones y que nos hermana con todos aquellos que alguna vez sintieron lo mismo.

Cuando uno de estos hechos ocurre, se olvidan las diferencias y se exaltan las complicidades, como siempre que se trate de cosas realmente importantes.

Bolivia y el mundo miran con preocupación la detención, desde hace casi 50 días, en la embajada del Japón en el Perú,

de 72 rehenes, entre ellos nuestro embajador Jorge Gumucio. Sin embargo, y

aunque parezca paradójico, Gumucio no sólo ha hecho que nos solidaricemos ante la injusticia, sino que, como en el fútbol, ha logrado unir a los bolivianos en procura de un solo objetivo: una salida pacífica a esa crisis.

Desde El Comodoro hacemos levantamientos para que el diálogo permita arribar a una solución concertada y termine pronto esta larga noche para todos los rehenes que se encuentran aislados después de casi dos meses.

BREVES
INFORMATIVAS

El próximo domingo 20 de abril es jornada de fiesta. Ese día, Bolivia celebrará el tercer aniversario de la promulgación de la Ley 1551 de Participación Popular. Para el efecto, la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP) está planificando una agenda de actividades en cuya ejecución participarán la propia Secretaría, las Prefecturas departamentales, los

Gobiernos Municipales de todo el país y miles de organizaciones comunitarias. El propósito es que el mes de abril los bolivianos y bolivianas nos reconozcamos por lo que constituye la reforma más radical de nuestras estructuras desde que Bolivia recuperó la democracia. Así que no olvide, esté atento a la programación de acti-

MODELO BOLIVIANO EN
REPÚBLICA DOMINICANA

Seguendo con el proceso de difusión internacional del llamado "Modelo Boliviano de Descentralización", en los próximos días el Secretario Nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, expondrá la experiencia boliviana en un seminario regional que se realizará en República Dominicana. En el encuentro se analizarán los casos de participación ciudadana de varios países latinoamericanos.

CONSENSO PARA LA LEY DE
MUNICIPALIDADES

En procura de lograr los acuerdos necesarios para aprobar antes del término de la presente gestión una nueva Ley Orgánica de Municipios, la SNP se reunió con representantes de la Asociación de Gobernadores Municipales con los que se llegó a entendimientos definitivos que allanar una puerta más para lograr la aprobación definitiva de este importantísimo instrumento.

SEIS NUEVAS
PUBLICACIONES

La bitácora de la Participación Popular (la historia secreta de la Pp), una importante Memoria del proceso, la experiencia de Diálogo Intercultural, una propuesta de Comunicación Descentralizada. Un texto de análisis sobre una encuesta de Cultura Ciudadana y la segunda época de la revista Participar, serán el "paquete" de seis publicaciones que la SNPP difundirá antes de abril próximo. Se trata de un intento por sistematizar la experiencia de Participación Popular, en sus diferentes aspectos, y ponerla a disposición de la población que quiere entender y estudiar esta reforma.

UNA ENCUESTA A LOS CONSEJEROS DEPARTAMENTALES

Como parte de la labor de la Unidad de Investigación y Análisis de la SNPP, se está trabajando en la realización de una encuesta con la mayoría de los 140 consensos departamentales.

las percepciones de los consejeros res-

IMPRESOS

NORMA BOLIVIANA

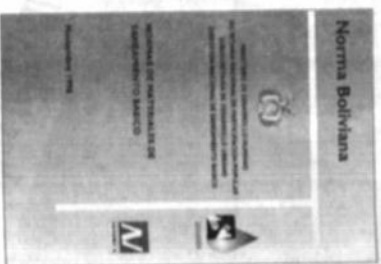
(La notable serie de nueve volúmenes en los que se hace una minuciosa descripción técnica de normas y reglamentos en materia de saneamiento básico en Bolivia. Bajo el título genérico de Normas Boliviana, esta colección contiene los siguientes títulos: Normas de materiales de saneamiento básico; Reglamentos técnicos de diseño para unidades de tratamiento no mediantes para sistemas de agua potable y aguas residuales; Reglamentos técnicos de diseño para sistemas de alcantarillado; Norma técnica de diseño para sistemas de alcantarillado y trata-
miento de aguas residuales; Reglamentos técnicos de diseño para sistemas de agua potable y aguas residuales; Reglamentos técnicos de presentación de proyectos; Norma técnica de diseño para sistemas de agua potable; Modelo y reglamento de gestión en agua potable y saneamiento y Normas de residuos sólidos.

Un trabajo realizado por DINASA (Dirección Nacional de Saneamiento Básico), dependiente de la Secretaría Nacional de Participación Popular, y aprobado por IBONORCA (Instituto Boliviano de Normatividad de Control y Calidad).

SISTEMA DE ADMINISTRACION DE

BIENES Y SERVICIOS PARA
GOBIERNOS MUNICIPALES

Una guía de capacitación dirigida a los Gobiernos Municipales del país, en la que se exponen los lineamientos del Sistema de Administración de Bienes y Servicios (SABS) para orientar la administración municipal. Elaborado por una comisión interinstitucional —compuesta por la Secretaría Nacional de Participación Ciudadana, la Contraloría General de la República y el Programa de Apoyo a la Descentralización—, este documento presenta la acción componente del SABS, sus principales objetivos, funcionamiento, participación y resultados esperados. Asimismo, hace referencia a los Subsistemas de Contratación y de Manejo de Bienes y Servicios, de Disposición de Bienes. Una guía indispensable para la gestión municipal.



INVENTARIO

*Para no perder el optimismo...
mi la paciencia*

José Luis
Exeni R.

Si la Bolivia de hoy —ese "país de ganado res", ¡bah! — se calificara por lo sucedido en las siete últimas semanas, seguramente graduaríamos, con profusión de hono-

Por eso, cuando la fuerza prima sobre el

diálogo, el enfrentamiento arrinconó a la concepción de la ética. La falta de ética sacude toda normalización, las golpizas se imponen sobre los derechos, las pautas que los bolivianos y bolivianas nos enseñaron a seguir, nos sentimos orgullosos por qué — y de qué — sentimos orgullo. En tiempos de crisis, y menos opifinas. En tiempos de crisis, la mitología no es, precisamente, una virtud.

Ese es el caso —vaya que es alto— de tirarnos con los lastrillos en lugar de usarlos para construir. En la percepción ciudadana, de los periódicos, la opinión pública y la agenda de discusión nacional, que un corrupto quede impu-

CRIMEN Y CASTIGO

Sergio Molina*

a seguidilla de errores, imprecisiones, tropiezos e improvisaciones que signan nuestra vida política en las últimas semanas difícilmente tienen parangón. Equivocarse tanto en tan poco tiempo es casi irrompible.

Entre un conflicto y otro —de los muchos que hubo—, se evidenciaron algunas certezas: giro autoritario, falta de planificación y estrategias de corto y mediano plazo, violentas divergencias en la coalición de gobierno y una interna política que siguió cobardando víctimas.

Pero esas constataciones no son satisficentes: al margen de juicios éticos, morales o jurídicos es imprescindible reconocer y asumir públicamente que se cometieron errores, inculcables y quizá, insubstanciales (!) equivocaciones políticas.

REFUNTE Y NUEVA CALDA

• José Luis Exeni R. es periodista, forma parte del equipo de comunicación de la SNFP.

Pero como la Bolivia de hoy no empieza en Arayaampapa o Capacurá, ni se reduce al Congo Nacional o a la Alcaldíá pacenca, ni termina con la seguridad de escándalos que registra la prensa —¿cuál será el próximo?, se pregunta en las calles—, todavía hay espacio para la esperanza. Oaxalidos como la Participación Popular son un testimonio de ello. ■

— ¡terrible! — o una persona sea torturada en democracia, empieza a pensar más que idealizar los hechos. Los hechos son los hechos, y los hechos fueron por hacer de Bolivia una nación viable y diversa.

La imagen concreta de un minero muerto, duele. Y mucho: la significación general de más de una docena de reformas, no siempre mitiga ese dolor. O al revés: una ley importante genera expectativas, puede contribuir a mejorar la calidad de vida, pero una torpeza política —o política— enterra todo aquello. Así de sencillos son nuestros percepciones cotidianas.

CASTIGO

explicitas y claras, pueden quebrantar buenas intenciones, planes largamente elaborados y eficientemente aplicados.

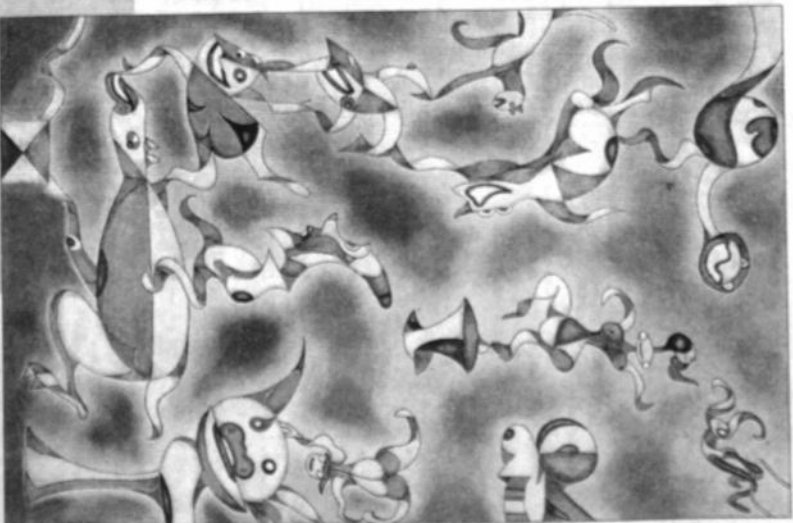
Todo lo demás (libre transformación estructural del país, leyes y reformas, políticas de desarrollo sostenible y humano) se ha perdido por igual entre la población: el enfrentamiento porque crece en el diálogo ante la represión para que confluya en democracia. Si alguna vez existieron humanidades, éstas han desaparecido. Así intenciones, éstas han desaparecido. Así

Pero no todo está perdido ni vale la pena

seguro, lo anterior sobre la acción de la justicia que ya se lo ha hecho y bastante; al gobierno no le quedan muchos más alternativas que denunciar la inmovilidad política, terminar con el autoritarismo y castigar los excesos criminales, pero hacerlo realmente, como guardaría a la mayoría de los bolivianos. Por supuesto, todo esto si realmente

Adidas Fashion, Wornout!

Al margen de juicios
éticos, morales o
jurídicos es
imprescindible reconocer
y asumir públicamente
que se cometieron
enormes, inatrayables
y, quizá, insolubles
equivocaciones políticas.



ALGUNOS LOGROS

Con una experiencia de casi tres años desde el inicio del proceso de Participación Popular y el desarrollo de una serie de acciones en materia de Planificación Participativa Municipal, se pueden constatar, entre otros, los siguientes logros:

a) Se sentaron las bases de una metodología de Planificación Municipal.

b) La Planificación Participativa brinda los insumos necesarios para orientar la inversión, los programas de desarrollo y el apoyo externo.

c) Se ha generado una movilización social e institucional inédita en torno a la planificación del desarrollo. La sociedad se siente motivada a expresar sus necesidades y, por primera vez, cuenta con espacios efectivos de participación en la definición del desarrollo local.

d) Se ha apoyado la elaboración participativa y la ejecución de 93 Planes de Desarrollo Municipal, que representan demandas comunitarias prioritarias y que, hasta ahora, incluyen 10.000 ideas de proyecto y un presupuesto demandado cercano a los 700 millones de dólares.

Además, se ha respaldado la realización de Diagnósticos Comunitarios de Censo, permitiendo validar metodologías e instrumentos que permiten

en 9 municipios, permitiendo validar metodologías e instrumentos que permiten

en 9 municipios, permitiendo validar metodologías e instrumentos que permiten

en 9 municipios, permitiendo validar metodologías e instrumentos que permiten

en 9 municipios, permitiendo validar metodologías e instrumentos que permiten

en la implementación en el país del nuevo marco legal e institucional, como efecto del conjunto de reformas implementadas en los últimos tres años (particularmente las leyes de Participación Popular y Descentralización Administrativa), se han modificado notablemente no sólo los procedimientos y las formas de relación entre el Estado y la sociedad, sino también las condiciones de acceso a los recursos y factores económicos, sociales y políticos para el desarrollo nacional. Además, se ha cambiado el eje y el marco institucional global que guía el proceso de generación, formulación, ejecución y control de las políticas públicas.

En ese contexto, la Planificación Participativa Municipal constituye el instrumento que operativiza y permite institucionalizar los espacios de concertación abiertos por la Ley de Participación Popular. Así, hoy tenemos importantes procesos dialogales de definición, materialización y control de las actividades públicas, facilitando el accionar concertado de los actores públicos y privados para el cumplimiento de sus roles, derechos y obligaciones en el proceso de desarrollo municipal.

Para facilitar este proceso, y su adopción como instrumento cotidiano de gestión pública, la Secretaría Nacional de Participación Popular (SNPP) realiza las siguientes actividades principales:

Elaboración de metodologías y capacitación

La elaboración de metodologías para la operativización de la Planificación Participativa Municipal (PPM), por un lado, y la consiguiente capacitación en las mismas, por otro, son actividades centrales de la Secretaría. Para dar cumplimiento a esta función, se trabaja en tres ámbitos:

— Elaboración de los Lineamientos de la Planificación Participativa Municipal y la Norma del Proceso de PPM, documentos que al ser aprobados por el Consejo de Desarrollo Nacional (CODENA), permiten la institucionalización de la PPM y orientan las acciones y la formalización de los roles de los actores institucionales y sociales en el proceso.

— Elaboración de instrumentos metodológicos (guías) para la formulación, ejecución, seguimiento y control del proceso de Planificación Participativa Municipal, para su aplicación y validación en municipios piloto en primera instancia y su posterior difusión a nivel nacional, previa concertación interinstitucional tanto a nivel público como privado.

— Realización de procesos de capacitación extensiva a operadores (prefecturales, municipales, ONGs, entidades ejecutoras) en formulación de PDMs y Apoyo a la Ejecución de Planes.



Apoyo a la formulación de Planes de Desarrollo Municipal (PDMs)

Además de la elaboración del marco metodológico, se desarrollan acciones en los siguientes campos:

- Apoyo a la generación de condiciones favorables para que el municipio pueda elaborar su PDM.
- Seguimiento a la elaboración de PDMs para cada gestión.
- Apoyo directo a la elaboración de PDMs.
- Validación y actualización del inventario de PDMs.

Apoyo a la ejecución de Planes de Desarrollo Municipal

En este componente, se realizan tres acciones:

- Apoyo a la institucionalización del PDM elaborado por los Gobiernos Municipales, estableciendo progresivamente las condiciones para que el municipio adquiera las capacidades propias.
- Asesoría de los metodólogos de apoyo a la ejecución de PDMs.
- Implementación del Apoyo a la Ejecución de PDMs.

Implementación de un Sistema de Seguimiento y Monitoreo de los Procesos de PPM

Finalmente, en una de las acciones más importantes del proceso de PPM, se ha trabajado en la consolidación del proceso, se ha fortalecido un Sistema de Información y Monitoreo de los PPM que, al ser actualizado y validado periódicamente, provee información crucial, actualizada, oportuna y rápida sobre los procesos de PPM en el país.



EL COMUNITARIO

AÑO 2 - Nº 14

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO

Consultas telefónicas gratuitas:
0-800-155151



Correo electrónico:
snpp@snpp.gov.bo

http://www.snpp.gov.bo

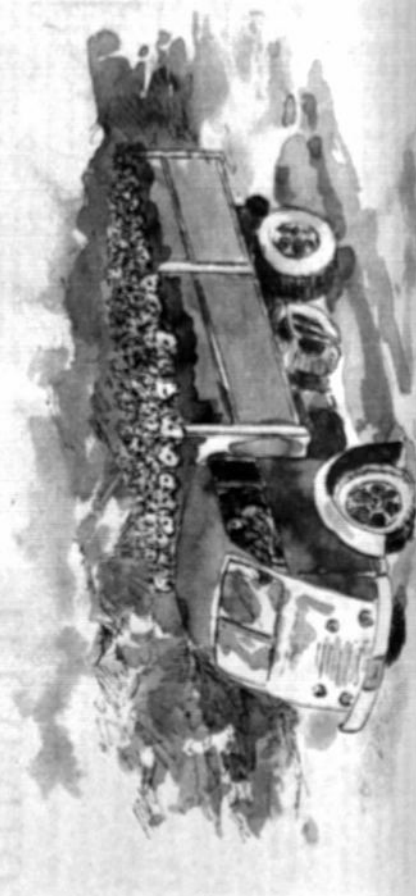
COMUNICACIÓN SIN CENSO

Los que fuéramos no venía al caso pero una representación no trida de los hombres y mujeres de Nombre de Dios hablamos de viajar hasta la capital a homenajear a nuestro Buen Amado Presidente en la fecha memorable de su cumpleaños. Quince horas ir y quince horas venir el acercáramos por los riales de Paito Viejo. La cuestión era que a las tres de la tarde del día siguiente nos juntáramos con los otros hombres y mujeres del país a gritar, en un solo corazón y agradecidos: Félix Campesinos, Presidente Bebé. Una onza de leña más y se ganaba el castigo; habría vigilancia para las gargantas desventadas y un campanazo feroz avisaría el comienzo de la felicitación merecida. Nos habló del entusiasmo compartido. Después, juntos y revueltos, se fueron los caminos, desgraciados y malos entrados, la escopeta, el pistón rollizo y el cuchillo de cabo sacado, el Cura y el Alcalde.

Como a fruta anonanzada, como a piedra de cantera o bestia humana si se puede, así así todos los que somos gente de este país, presidiendo la carne a la gartera, benditos de muertos. Se nos apetece al Padre y uno de vivos al Hijo. Esa tarde a las seis nos subimos al camión, con que seríamos, que ni mal nos costaron. Muerto el Padre también fuimos, las mujeres obligadas a apañarse de luto, el viaje también. Otra vez viajamos a jurar que nos complacía que el Hijo se quedara con el mundo a las tres en punto el campanazo feroz nos pidió el grito: sí del mucherío de gargantas. Una onza de leña más y se ganaba el castigo. El Hijo, rebobando la cara como un plato, nos incendia de miedo con la palabra de seguir la obra del Padre. ¡Casi nací!

Como a puercos o a becerros. Cientos que éramos, miles que éramos, nar el sudor que largaba mos, ojitos, legados y despiertos, pero dólido íbamos a almorzar los gritos que se nos escapaban, el clamor de tantas manos; la cascada de retos mágicos clavaba los aires para que unos cuantos dijéramos que no volveríamos a respirar. Total, una balla que no hizo el blanco esperado, consentida fue a meterse en una barriga humana. ¡Qué más nos daba! Créame, el Presidente Bebé por una vez dejó de ser negro, traspasó que le hace a uno el miedo. Los de enfrente cayeron unos pocos, sangre para largo habló en las plazas. Arrastrados como a perros, así así nos sacaron a los que habíamos muerto.

Como a fruta anonanzada, como a piedra de cantera, como mierda al baturero. Así así nos devolvieron a los cincuenta que seríamos, que mal nos costaron a los de Nombre de Dios. Unos decíamos que otros fallábamos pero la seguridad de cráneos éramos no la teníamos. No nos confundamos aunque quien lee el libro de los ojos da con la verdad. Muchos lo pensamos, limpiarle el pico y dejarnos morir tranquilos. Si fuera necesario. Volvimos a Nombre de Dios a esperar. La próxima vez lo enterramos.



RESPONSO POR UN BOLITERO DE LA 15

A Gilda Noveros

Esta es toda mi literatura: mi, 4-ides, como-quis, LUIS PALER no-Don

hablar hablar hablar sin que la sonría que te dibujaron malamente optima mi voluntad

A LAS DOS

aborda te tuero porque la estación del mundo ha terminado

LO QUEMO EL ALTRUINO

mi llanto y mi tribuna bñaman la mirada que te recorre

EN EL CEMENTERIO MILITAR

ni papista ni bolalicena amanda tiene cara de yo no fui sino desuella dora mirada desafiadora subida a la cara mía desde que te flutó a la tónica muerte intrada con va libra de coque y su onza de llanto que flinge un

GRACIAS CAMBACHA

dólar que es una alegría

NACIO POR DENTRO Y POR FUERA

mirada míluna incapaz en lo venadero de abajarse ante lo que no va el corazón de crímo redentor

SIN MALECA SIN FALLO SIN TRANCHA

cambacha se te salió de las geras cuando cayó en la cabeza de que la querías para matar chivos decías malagradecido después que lo puse a comer caliente y no lo dejabas que subiera a verme solito, me gustó si era mal agradecido cambacha por algo acordado antes de que me manifestara corpa oficial antes o después del evento claro que con fondo diferente al mío cambacha era más de todo que yo y en el fondo como que me alegraba de que fuera más de todo que yo

PERO LAS FLORES NATURALES SE MUEREN ENSEGUIDA



QUE SABE A PARAÍSO

Era lenta la danza, lenta la entrada al paraíso. Se había sentido boca arriba para ganar la desocupación de la luz, las manos bajo la nuca, sueltas del cuerpo las piernas. Pero lo luz no se marchaba, seguía intacta en su vulgar ciclo de vigas, solamente de lenta en la danza a que la dilata el viento que subía de La Mañana. La cabeza, laciada por el desquiesno movimiento, operaba también un mínimo de valores, vaivén que aclinaba los ojos y vala el querido muro que anticipaba el desmoronamiento del placer. Aunque esta vez, la sublimación es una larga atmósfera de principallas, el mar divino se hacía esperar.

Una hora atrás, al ver a Precalio doblar la esquina de Luna y Cruz, sintió que libraba la tarde. Había echado la mañana trabajando la combinación pero la última redada venía en chile a media humanidad y los fueros de siempre se veían desiertos, sin nadie animado a comenzar la pregunta de unos ojos sin brillo en los que la yerba delos na, la secura subviva y la poca subadora habían levantado su alar de trémula. Al medio día, la precisión coreográfica por las venas, arrastrada el semblar. Tono que reconocía de la pared primaria y esperar de la calle una esperanza. La calle le trajo a Precalio, viejo poeta que cobraba la esperanza con un título de a ocho columnas -de largo man, la largo-.

Ahora, sentido boca arriba en el cuarto de Delia, esperando la entrada al paraíso, recordaba el alarde de Precalio -otom, otom, otom, otom, otom- y recordaba la el impulso de su cuerpo lanzado hacia adelante en un desocupado intento por quitarle el pasaje que lo llevaba al paraíso. Las mujeres bulían, repulían como pligios estropeados de un alarde -otom, otom, otom- en su cuerpo lanzado hacia adelante, la posición diluyendo la necesidad de la puta, la ría de Precalio no buro a la par que su febre, el chillido intermitente de su garganta, el pulso levantado al oír el pasaje, el preito otra vez, el preito urriper, como si el cuerpo emboscara las otras imágenes, hasta que el cuerpo dio la vuelta quedando la cabeza entre los brazos, los tipos de espaldas a la danza, solamente, el recuerdo del preito hecho pedruzcos.

La mano de Delia le trajo el comento callado. Delia estaba allí abajo, como estaba siempre para él. Delia era

a su voluntad como animalucho viejo, conformado su deseo con los requisitos que seguían a la postulación. Delia volvió el cuerpo flaco hacia ella para acariciar apretadamente la cabeza. El abrazo tenía agradimiento. El abrazo tenía piedad. La mirada se volvió otra vez a la danza de la luz, que no era ya solamente, luz que se abismaba desde su vulgar ciclo de vigas en entrega desfachata a las paredes, que se escurra por las paredes, que se convertía en multitud de alas resplandecientes, luz que transformó la antigua y solenne danza en incontrolable frenesí. La sangre, bochizada, colórcaba en las venas, la pación arrechaba la tranquilidad, los ojos boqueaban. Rápida la danza, rápida la entrada al paraíso.

Hora y media atrás, al ver a Precalio doblar la esquina de Luna y Cruz, sintió que libraba la tarde. Precalio la tenía arriba, bataba con mirar el contratiempo de sus ojos para saberlo. No hacía falta que sacudiera el resplando constante, acta entendida para comunicar el encampanamiento. Bataba con mirarle los ojos. Páidos, espejos crecidos que guardaban los mil cuerpos que tiene el placer, atollondrados. La ría hablaba aquellos ojos rebolosos que desnudaban la más clara intimidad. Los ojos de Precalio fueron los que clamaron el precio increíble por la puta sacadora, los que exigieron a la garganta que secretara la palabra, palabra que se quedó en el aire, equilibrado sobre la mirada que Precalio enviara, mirada que él sostenía desde los sayos, intrépidos. La palabra era Delia.

Delia estaba en el paraíso. Y Chino, el que lo iniciara en el sabor, y Precalio y Manolín y Biene y Nicolás Gutiérrez. Y estaban como la primera vez, como si no fueran muchos los años pasados. Y estaban las camareras del avión que lo llevó a Nueva York cuando se fue al vacío del buro, y estaba el avión con su cola aunque quedado en la puerta para no interrumpir con su oleaje la feliz reunión de tanta gente. Y estaba el reloj que esperaba el año pasado y el transitorio que Delia le regalara para su cumpleaños y los vocaciones que Delia le tragara una tarde fea y gris, los minutos que en se guía vendió a Chis Cabaya. Y estaba Chis Cabaya con el tipo impresionante que le hospedaba media cara. Y el decorio de la felicidad total se cumplía cabalmente, sin que por un momento pudiese, ni siquiera cuando Biene empezó a besar los hombros de Delia, ni siquiera cuando Chino empezó a besar las manos de Delia, ni siquiera cuando Manolín empezó a besar los muslos de Delia, ni siquiera cuando Nicolás Gutiérrez empezó a besar las piernas de Delia, ni siquiera cuando Precalio empezó el desmoronamiento de Delia para efectuar la posesión absoluta. Era





Este Periolibro

llega a millones de lectores

en toda Iberoamérica

a través de 25 reconocidos periódicos,

gracias al auspicio de:

**BANCO INTERAMERICANO
DE DESARROLLO**

IBERIA

BANCO SANTANDER

BACARDÍ Y CÍA. S.A. DE C.V.

UNESCO

y FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

agradecen el respaldo a este gran proyecto

de integración iberoamericana

En la quinta mujer tras la muerte todos los santos la madre de
dijo: la buena ofrecida la virgen del condeño la madre
de los santos escupidos por la violencia que dentro
dicho los ojos y expulsa el aliento de carpa lo
dicho la culpa me gritaba voy a casa de carmen go-
lo y grito largo que no sabes celebrarme eso es lo
que pasa que lo que sabes es gesticular los brazos
la y la hermosa una tarde alfonso se dejó llegar
a la casa de carmen grito y avergué que tú nunca
has por allí me gritabas voy a casa de concha la in-
verrible y avergué que tú nunca has por allí por
allí nunca hablo una fuerza porque concha la in-
verrible no la quería fuerza se probaba que las
peras tienen que ser derechos y ver directo decía
concha la inverrible

MONTE QUE 1974, EN COLOMBIA

orquídeas de un plástico que respira tan natural
cratónes llas en ruidos de papel crepe

DESCANSE EN PAZ

en la gusana de los siete pies bajo tierra
descanando en paz

BRUNETA, POR CERCA DEL DENTON LA CO-
RONA DE LOS CAMARONEROS DE TRAS VALLES

alfonso me mira desde una esquina de su
busto ay ay amanda me me me sin atri-
vite a decirlo porque era morir dos veces
la primera en la cadencia desahida de las
palabras faldas y la segunda en la verdad del conato amado ya has
por la puerta ya te llevabas muerto y por la puerta

RESUMIDO

estando digo

A LAS DOS

alquile la muerte y cobrese una propina de veinte pesos

JUAN EN SANTO

el financiero concha lo único que garantizo en la boca abierta del
muerto y por la puerta muerto y por la puerta muerto y por el la-
gado no gesticula después la muerte y cobrese una propina de
veinte pesos el financiero repito lo único que garantizo en la boca
abierta con dos imperdibles agarrados en las quijadas agarrados en
palabra de domingo

LA LA VON UNIDAD DE DOS

se arboló desgracia contra te entró la boca y te trabajó una muestra ho-
trible y te trabajó una subterfugio rosado que el calor derrotó ya mis-
mo menta a que muestra trabajo muestra una muestra una muestra una muestra
de las engañado hombre que cambia todo ferrocarril rescatado del do-
lo final

TRAMONTE

agradecido el barto del componente tres con de ayer sus agujas unino-
ras trinos tan agujas que a las dos entretienen en el fondo ardo
del millo

COMO QUIEREN DICE UN PAJARRITO

enciclos al que te venga con manoseas los mismos que me celebran
con la purulenta traza los mismos que quibranan van que las barcas
se resquebrajan como el humo habiéndose en odio revolviendo de la cristalia tu
odio desgracia como directorio de abril loco tu muestra desahida y
va no han tra tra ella que surte las bodas de la muestra muestra
como una promesa de carajo

EL CARI MIO PERO QUE SI VIVIERA ENO

amanda que se lo pinto y me dibujo en la cara y me amonestaban las
lunas y me hablaban el pelo



YO NO ME PUEDE QUE TAMBIA LA DE MONSTRON

algo el apuñento de sus quijadas

FINO RELIEFOS NEGRO Y PARECEN DE VARIADO

muestra apuñento que me conectan el cerebro porque
la banca que controla la masa de humano no se deja
tumbar no se deja manguer por venir mil toques y
la banca de la quize que son las bancas mueren no
se dejan tumbar por caer en mil toques hablan en
muertos que están a mi cabeza la vida queda blin-
dada por los washingtons dentro de los pape gran-
des del sindicato que cochinan una fuerza en un
avir y cerrar de ojos y luego se dejaban mojar la
mano y faldar que se acabo la fuerza

NO QUERAN REGAR EN VARIADO

alfonso saca de la cómoda unos pijamas azules
alfonso no se estréguo como está a la
contemplación obsesiva de los techos al
aire el pedazo foto del gusto porque me
da la gana amanda porque tú eres mi co-
lega y me tienes que tolerar en pedisa así
se me crea

CAJAS DE INMATE

alfonso sugiere por aquí en lo que le
pongo la cosa de pijamas

TOME CON ALBERTA

y salidas de la quize en un carro flúidre pitando de negro flúidre
quien has a decirte amodo mismo que se te acababa la barcha y mira
a poco hablas

VA MEMO

poco hablas miras echándose los brazos y la pene a desgajar poco
hablas que quería barche el zambito barche para los mayores

CLAMOR DON POCO

mira a poco hablas barche

VA MEMO

poco hablas de los asopos a media noche y las serenas de barche a
media noche y

VELA MEMO

tu mano derecha era poco hablas ese el que es casado

AV MIA

rezarte a ti el curia que en nada fino que el libro que cura en boca con
rezarte el cura digo que son casados que se case el y se deje de no
barche a los monaguillos y de soberana a la muchachita de los brazos
de barche a la que le cambia el caracazo

DAMA MUCHA PLATA PARA EL MANTENIMIENTO DE LA VIDA

rezarte para nada traidor de el cura cuido traidor con el amigo
traidor con el enemigo con un lapso siempre en puerta a moncho
no le doy más libro de bodas

COMO EL PAN DE MIERO

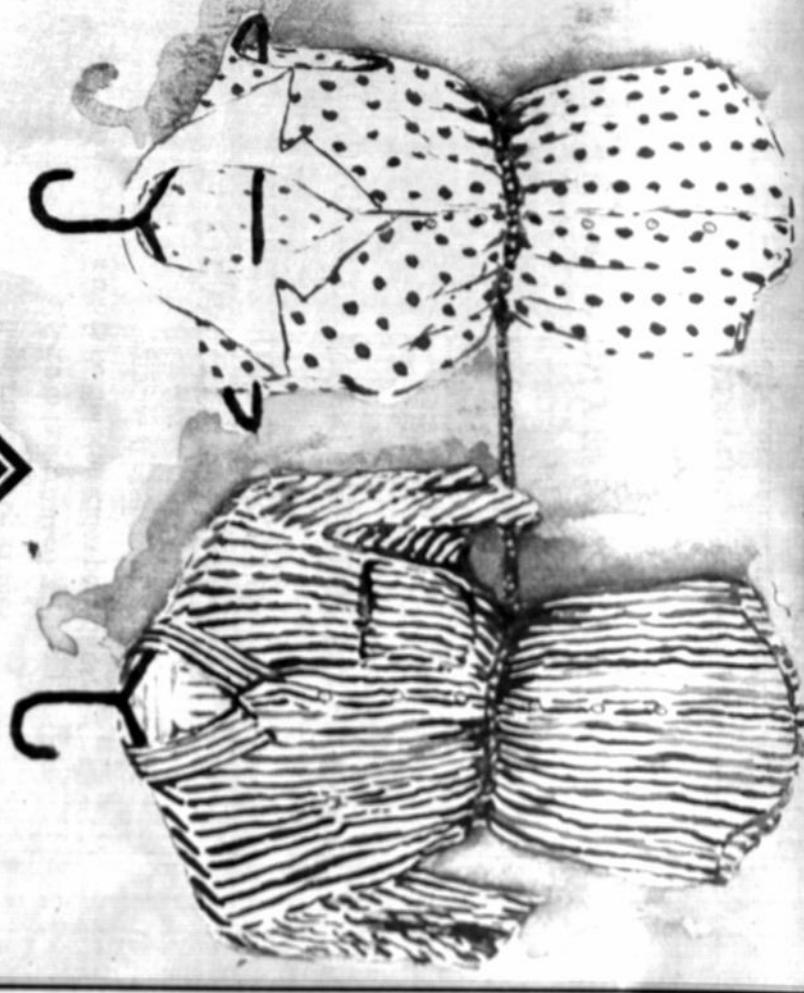
ni a larga gortina la barcha ni a dolo chon para que no le almente el
vicio al vago de su hijo

RELA PARA PERO NUEVO O LAVATIN

risa que se pareciera como una celebran

LA CUBIERTA ME CUBIERTA Y NO ME CUBIERTA

Angel Haché

[illegible]

como si fuese a recibir un telegrama de FORTY CALOR. Y ahí en adelante vino la división del varguismo y la el varguismo como que está aludando a él decías y decías la hija de la fela como que tiene un aire de varguismo si no será que el varguismo dejó lo suyo en la fela el varguismo

A Glen Gregory Rubenstein

[illegible]

adolescente. Y no era tan sólo que los cuatro personajes tuvieran las castas idénticas nardes respingadas, la de Lenin más pequeña, es cierto, sino más bien porque esos rostros: el del creador de la Unión Soviética, el de su poeta más original, el del vidente francés y, finalmente, el de Alarcón, estaban inmersos todos en una misma aura. A pesar de no ser físicamente idénticos - "iguales", como dicen nuestras gentes -, había una cierta semejanza en los ojos rasgados de párpados embotados, y quizá en los pómulos que daban la impresión de ser muy pronunciados, o en el mismo encorvamiento de la cara y sus bocas calladamente sensuales, voluntariosos y de finos dibujos. Y como que los cuatro fotógrafos, viéndolos de primera instancia, eran muy distintos: sobre todo el grabado de la de Alarcón, en relación con las demás. Era necesario observarlos con calma para descubrir ese aire al que me refiero: una manera de estar, mirar y adoptar un cierto gesto que los fotógrafos habían captado muy sagazmente. No se trataba del manoseado "parcero".

No se podía afirmar, dicho sea de paso, que Alarcón fuera parecido o más o menos "igualito" que Lenin, Mayakovsky y Rimbaud, puesto que entre ellos tampoco existían incontestables parecidos, pero sí que, en las fotografías mencionadas y en la de Esteban, se hacía patente esa similitud de gestos inmovilizados, una forma de fijar la vista en la cámara fotográfica y más allá, como si hubiesen deseado inmovilar la misma interioridad de sus pensamientos, que muy bien podrían referirse a lo que tenían al frente o, más seguro, a una meditación sobre el significado de sus vidas en esos precisos instantes, o tal vez a un deseo de evidenciar algo de su proyección futura: ya que la media broma de "posar para la eternidad", pronunciada con un dejo de burla a nuestra vanidad, tiene nomas su profunda verdad, al menos si se refiere a la muy finita "eternidad" humana. Sino no se explicaría el asentimiento, en el caso de Alarcón, para difundir esa foto retocada. O acaso fue simple indiferencia a lo dispuesto por el editor de su folleto? Lo importante es que los fotógrafos consiguieron captar, no sé si voluntariamente y con sabia técnica o fortuitamente, el ambiente que rodeaba a todos ellos - sombríos, religiosos y media lucas, así como en la soledad y el especial silencio, cosas estas posibles de verse por más sutiles que fueran, excepción hecha de la fotografía de Rimbaud. En ese marco oval en el cual se está su figura no hay ningún juego de luces, pero aun en esa carencia se advierten las sombras, penumbras y luces interiores del rostro y del frágil cuerpo del poeta: sombras y luces que, en una relación esencial, se parecen a las que yo observé en las figuras de Mayakovsky, Lenin y Alarcón. Sin que por ello pretenda equiparar a Alarcón una semejanza de motivos vitales en esas personalidades tan diversas. Lo cual tampoco me impide señalar el hecho de que,

en las fotos a las que me refiero, inserta en una similar manera de enfrenar la vida que todos ellos tenían cuando se los fotografio.

Y las demás fotos de Alarcón? No es posible desligar de esas apariciones lo que ellas contenían y mostraban de su interioridad misma en las distintas etapas de su vida. Por ello se hacía patente un casi invulnerable aire en esas presencias, en algunas figuras escasas de los relictarios de la época de la Revolución de Abril y en uno o dos de año pasado en que se veía a Alarcón entre otras gentes. Desde sus veintiseis años Esteban no podía dejar de mostrar en su rostro, en sus actitudes, en sus miradas, en su manera de estar en el corazón mismo de las circunstancias, una específica espiritualidad encerrada en la forma de la constitución de su cuerpo. Por más indiferencia que se mostrase a nuestro físico -cosa imposible porque no conozco a nadie que sostenga tal hipocresía-, al vernos en los estopos, en las fotografías o en la televisión, no podemos menos que interesarnos: sorprendemos, distinguimos o decimos que la crueldad más natural nos domina; y así siempre para comprobar cuanta diferencia existe entre lo que creemos ser y lo que en realidad somos para los demás. Y quien así no lo quiere ver no es más que un zopenco. La verdad es que deberíamos conservar esa curiosidad, esa ansiedad por las fantasías avidez de los niños cuando examinan sus fotografías riéndose o mirando seriamente. Ellos no se cansan de mirar, y siempre que pueden durante los días siguientes a la primera observación, esos papetes en los que se les asegura están reflejados -¡quitos para toda la eternidad!, en sorprendentes actitudes o muy formalmente disimulando ver al fotógrafo o ya mirándolo de frente -un poco desafiando a su pericia o a su obsesionalidad-, sabiendo que, mediante un antihipo, pretenden producir lo que hay en ellos en definitiva la instancia. Por eso analizo hasta qué punto se manifestó en esa inmovilización un fríasco subido. Los niños encuentran en sus fotos las distorsiones apasionadas en las cuales apenas si ellos están, así como rebuscan los signos impenetrables de lo que verdaderamente fueron en esos instantes: miradas más mayores -con la ligereza y con la poca perspectiva que las caracteriza-, fuertemente se fíen de los parentescos y lo bien que "han salido", cuando debían decir que "han entrado" - en esos testimonios que atesoran como reliquias, sin comprender, y quizá está bien que se así porque no pueden resistir las revelaciones encerradas en sus fotos, sin enterarse de las realidades demoníacas de ellas. Claro no está que en la mayoría de ellas los niños casi nunca hallan demasiadas evidencias de lo que eran en verdad y, menos, de lo que pretendían ser, cosas que ellos saben muy pocas podrían captar, ni siquiera con las más sorprendentes malquerencias. Y si así ocurre, se lo callan y malquerentemente se refieren al percibido, mostrando, eso sí, un

abierta respecto al fotógrafo y no a la máquina que logró tal encantamiento.

Y aquello sucede -sin que se preocupen, se entristezcan o se alegren al comprobar en esas fotos que así están hechos, vivaces, felices pero graciosos, dulces o bonitos - como dicen sus padres-. Todo eso les tiene un cuidado. Pues -tal como lo digo- les importan cosas mucho más definitorias que meras apariciones. No sucede así con los grandes. Ellos es, con nosotros, se relacionan inevitablemente ansiosos de tales conferencias. Aun sabiéndolos, como equivalentes a nosotros, unos verdaderos monstruos o apesadumbrados, nos interesa ver si las fotografías han sido indolgentes o mentirosas: si reflejan lo más aceptable de nuestra fealdad o, por lo menos, la atenuación de acuerdo a las posiciones que -tratando de darnos mala- hemos podido adoptar respecto a los hechos y sombras que nos habitaron y obscurecieron, aspectos estos que los fotógrafos profesionales están obligados a deslucir, so pena de ser adomados por su inepta torpeza... porque sino no descubriríamos o apreciaríamos determinadas fotos que guardamos premiosamente. En contadísimos casos sucede que vemos lo que en realidad deberíamos ver con mayor rigor.

Yo, sin fabas modestas, me precavo de haber conservado aquella subditina de los niños. Por eso me considero un gran estorbo de la iconografía propia y extraña. Y de ahí que me haya descomulgado esta inabundante percepción. Se comprendió el interés que he puesto en la descripción de la personalidad física de los personajes biográficos sobre los cuales he dicho algo en mis obras.

Tercia, pues, dos visiones, más o menos unitarias, sobre la figura de Alarcón, difíciles de relacionar con sus escritos políticos. En estos prima una intencionalidad estrictamente delimitada en cada folleto, estando o no manifiesto, que encuentran su cabal expresión en su prosa sorprendentemente clara, si se la compara con los escritos de sus colegas, y un ningún asomo de personalismo. Ríen en esos análisis -como debe ser- una contundente objetividad, excepción hecha de una que otra frase burlana y algunos comentarios muy profundos para la mayoría de sus destinatarios; y hay también varios pasajes oratorios estrepandamente dramáticos donde el se siente palpitante una personalidad vigorosa, que muy a duras penas, se contiene en las lúgubres metáforas o en las acérrimas burlas -las que Alarcón es un verdadero maestro-. Así, a pesar de las especaciones indicadas, no hablo punto de apoyo entre para encontrar correspondencias entre tal prosa, y lo en ella contenido, con la apariencia física y los rasgos de las fotos sobre que yo cometo. Esto basta que he adelantado sin reservas: "Las fotografías de Alarcón y la historia de Bolivia".

Así se podía encontrar no una sino varias analogías entre su ver aparente y su pensamiento. Su libro, publicado en México, en 1969, refieren al percibido, mostrando, eso sí, un

recordé las fotos a las que deseo seguir refiriéndome.

Aparte de la fotografía del folleto conocido como "Tesis de Lullaguay", vi tres o cuatro más en "El Pueblo", en "La Calle" y en "La Razón". En su edición de 19 de septiembre de 1949 "La Razón" publicó una foto de Alarcón con una nota al pie. Habla en esta nota un tono folletinesco, muy semejante al empleado en otros artículos que meulaban en la prensa nacional y extranjera, y hasta en el folleto "Reader's Digest", por aquellos tiempos. Esa época se ocupaba de los desastres y criminales actos de los "nacional-socialistas y crípo-comunistas críolos", durante la fracasada guerra civil, y no obstante a Esteban como a un "conocido marxista al servicio del nazismo". Con más 25 años adobados de incógnitas visiones de nuestra historia política, tales caricaturizaciones nos causaron un natural desconcierto, veniendo en cuenta que, precisamente esos días, me enteré que Alarcón venía a ser un no muy lejano pariente de mi familia paterna. La foto de Esteban mostraba en su burlado transcurso muchos ingredientes de tal desasosiego. Permanecía soportablemente a su carne, y desfigurada, a base de toscos bucos y sombras, los rasgos juveniles para demostrar los "evidentes caracteres hereditarios del dirigente marxista" caracterizado por los escritos de "La Razón"; con la vista un poco baja, pero sin dejar de mirar al frente, unas cejas espesas y muy pronunciados arcos ciliarios, una boca deducida de labios gruesos y un mentón debilmente ensalado -previsto en una burla más-, era el prototipo del "dilatamiento y nudo anticuado".

En cambio, en las fotografías de "La Calle" y "El Pueblo" -aunque no muy duraderas en su imagen variada totalmente. En la primera se lo vea de perfil, sosteniendo junto a Augusto Cepeda y Carlos Montenegro, enfundados los tres en sencillos abrigos y con unas gruesas chaquetas. La de "El Pueblo" era una foto de "estudio", así llamaban los fotógrafos con iniciales de "artista" a sus obras más premeditadas.

Encabezaba un artículo en el cual exponía, otro que por primera vez, y desde luego con gran esmero para sus camaradas, la tesis de la necesaria abstracción de la izquierda -en aquella hora- a ciertos postulados nacionalistas, especialmente a lo que en ellos había de "irreversible repugnancia al imperialismo yanqui" y a "sus actos depredadores". En 1964, cuando escribí tres artículos sobre nuestra historia política de 1930 a 1963 para la Revista de Historia de la Universidad de México, conseguí en uno de ellos el retrato de Alarcón, y por lo tanto volví a ver no solamente aquellas fotografías, sino a relatar todo lo que pude acerca de ellas, como si yo mismo las hubiera visto.

El folleto "El libro y la cultura" de 1963, que Esteban publicó en su casa con conferencias dedicadas en las universidades del país, fue lo más importante para mi trabajo. Después, pasaron muchos años sin leer nada más, exactamente hasta 1966.

La foto, Bolivia, Domingo 2 de febrero de 1967.

Roger Bartra
Borrón
diferencia
en un libro
la visión
clásica del
hombre
civilizado

Blanco, irracional,

salvoaje y europeo

Roger Bartra (México, 1942) acaba de publicar "El Salvoaje en el espejo" (Oestino), primera parte de un ensayo en el que trata de responder por qué el hombre civilizado europeo, desde su origen, ha necesitado su propio opuesto, el salvoaje blanco. El libro reconstruye la retrovisión permanente de esta figura a lo largo de todas las edades de la cultura, desde el Calígula a los desastres, desde los faunos romanos a los eremitas y al Merlín artúrico, o desde el Orlindo furioso a la "selva oscura" de Dante, el Cardenio del Quixote o el Calibán de Shakespeare. El salvoaje europeo es lúcido, cruel, irracional, cercano a las bestias y su dimensión de venido simbólico al desamparado de la cultura.

INDIOS Y BESTIAS

Docente en sociología por la Sorbona y catedrático de la Universidad Autónoma de México, Roger Bartra prosiguió el tema en una segunda parte, que se llama "El hombre artificial". En esta nueva entrega prueba la pervenencia del mito en la edad moderna, el surgimiento de Calígula, el Asniet de Gaudí, el Robinson Crusoe de Defoe, los "aboceros" de Swift, el buen salvoaje de Rousseau, el Frakasián de Mary Shelley, el Moby de Kipling, el Tarzán de Edgar Rice Burroughs y ahora en el cómic, la robótica, los tarabijos e incluso en el subcomandante Marcos, "ejemplo perfecto del salvoaje artificial, que explota el mito del indio".

Bartra destaca que el mito sobrevive al desahucio de América. "Cuando el europeo se encuentra al otro americano, no lo encuentra, y recurre a dos paralelos para explicarlo: o bien son seres cercanos al infierno, o bien, en un eje horizontal, son cercanos a la naturaleza, a las bestias. En los siglos XVI y XVII, excepto unos pocos como Bernabé de Sahagún, ni siquiera Montaigne", el europeo se debatía entre estas dos observaciones -la etnología demoníaca o salvoaje- y eso "le impidió comunicarse con él, comprenderlo. Al final, los chuletas como salvoaje".

"Lo mismo -dice Bartra- sucede con otra figura de la etnología. La mujer. O bien es calificada de brujas, representante del demonio, al servicio de Satan y, por tanto, había que quemarla en la hoguera; o bien, en otro eje, era cercana a las bestias y ya no había que matarla, sino explotarla como tal, lo que entonces era la prostitución".

La más avanzada. Es decir, no había comunicación ni con la alteridad femenina ni con la americana.

Bartra cita a Mallarmé: "La antropología es la ciencia del hombre; porque el hombre es un poco salvaje, volviendo otro para ver a los tuyos como otros", pero al hacer la historia del mito salvoaje dinamita el funcionalismo malinowski, el estructuralismo o las interpretaciones junguianas, para volver a las teorías evolucionistas.

Y en la actualidad? "Eso sería tema para un terror novel", comenta Bartra. "El mito sigue más poderoso, vivo e influente que nunca en el interior de las sociedades postindustriales, las grandes ciudades, la hiperurbanización de los territorios, por esa necesidad que tiene el hombre de entender la fuente de sus temores, ilusiones y esperanzas, esos impulsos inapreciables, esos vacíos inexplicables que agrietan los sueños sobre los que construye muchas cosas, entre ellas, un hombre salvoaje, un salvoaje artificial, en el marco de una dimensión mitológica pagana muy extendida".

Como ejemplo, Roger Bartra cita los "wild work end" que organiza el poeta de la "new age" Roger Bly -"Iron John"- junto con un grupo de antropólogos junguianos, que recorren el mito del hombre blanco, salvoaje, europeo y lo proponen como alternativo a la crisis de la masculinidad en EE UU, el macho de clase media americana que se siente asediado. Se reúnen para hacer fines de semana salvajes asistidos por psicólogos. Van a los bosques como en los tiempos primitivos, se desahucian, tocan tamboritos, sudan, hacen como que se pelean y recuperan al salvoaje perdido. Después tal cual y hacen el amor.

Bartra recuerda que el mito salvoaje también ha sido alusión a la leyenda medieval.

El hombre salvoaje también está camuflado en la literatura. "Detrás de esa contra hipermoderna, ya sea de tipo robótica, humana, magenta, hay un salvoaje, una potencia primitiva, vergosa y atractiva a la vez, una alternativa erótica y a la vez un peligro erótico: hay antropología, cambio, an-

stros, fuentes potenciales de violencia incontrolable y eso sigue manifestándose y se puede reconocer inconscientemente. Por ejemplo, en los superhéroes del cómic, que viven una especie de caliginoso y una mala, que es una derivación estilizada de las interacciones que involucra Calígula sobre cómo debe vestirse Segismundo. Hay una confusión terminológica y cuando se habla de salvoaje se entiende que se habla de los indios, pero el verdadero gran salvoaje es europeo".

Lo dice Roger Bartra, hijo del poeta Agustín Bartra, que se define "100% mexicano, 100% catalán" y recuerda al hombre salvoaje catalán: "Juan Carl, el joven sacerdote que, al huir de la conscripción del ministro, se refugió al bosque hasta que un día llegó a su cueva la hija del conde Barcelona. Pudo más el deseo que la voluntad y, presa del remordimiento, la arrojó por un precipicio. Como penitencia, se impuso vivir como una bestia, cubierto de pelo y cambiando a cada tres días".

(Tomado de "La Vanguardia" de Barcelona, España).



Pero aquella imagen ideal suscita hoy en día la oposición de cuantos ya no se sienten representados en ella. (...)»

Entretanto, lo que denominamos historia del arte mundial como la representación en la que está presente el arte. Pero en toda ella está el tipo de historia del arte que se desarrolló sobre la base del modelo europeo exclusivamente. Este tipo no constituye una simple relación de hechos que pueda transcurrir sin problemas a otras culturas en las que todavía falta esta relación; más bien todo lo contrario, puesto que se configuró dentro de una definida comprensión en la que cumple una función definida con precisión y examinaba la cultura propia como lugar de la identidad. Para ello se requirió el ciclo histórico que en Europa abarca desde la Antigüedad hasta la Edad Moderna y que constituye el marco cultural dentro del cual el arte se ha rememorado una y otra vez a sus modelos propios. Desde esta perspectiva, Europa es el lugar en el que se ha cerrado el ciclo de una historia particular. En el curso de esta historia han surgido todas las autointerpretaciones que, a su vez, han hecho la historia. Allí donde falta una tradición así no se puede inventar sencillamente una historia del arte a la europea procediendo por analogía y esperando que surja algo parecido a lo que ya se tiene.

A la zaga de los estructuralistas franceses, Boris Groys habla de un "archivo cultural" (...). Su tesis es que todas las innovaciones surgen fuera de este archivo o en contradicción con los valores representados en él, pero que sólo adquieren su plena significación cuando son recogidas en el archivo e integradas de esta manera en la "memoria cultural" que sirve de garantía a la sociedad. Según Groys, la crítica cultural se origina en los grupos que han echado de menos su "representación cultural" en el archivo establecido. La imagen de la historia del arte a la que yo me refiero es justamente este "archivo cultural" en el que los hechos artísticos (...) constituyen elementos del constructo al que nos referimos como a la historia del arte.

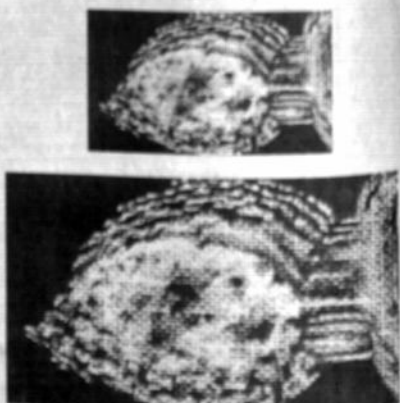
Pero el marco en el que la cultura es objeto de rememoración no es tan firme ni inmutable como parece dar a entender este esquema. El archivo no posee una capacidad ilimitada de recepción; no puede admitir sin restricciones lo que le llegue sin transformarse radicalmente en su composición y en su significado. Cuanto más novedades absorbe y cuanto mayor sea la rapidez con que lo haga, tanto menos firme será la garantía que pueda seguir ofreciendo a la jerarquía con su vieja composición, puesta en tela de juicio no sólo por las dimensiones de lo que cada vez se presenta como nuevo, sino también por las peculiaridades de cada novedad. (...) El mecanismo de la innovación permanentemente todavía no asegura la pervivencia de la memoria cultural. Tampoco la ampliación del archivo a la memoria de todas las culturas del mundo puede carecer de consecuencias. La reacción ya la experimentamos hoy en el ámbito de lo estético: las viejas comunidades se descomponen en definiciones y representaciones de visiones históricas y culturales éticas fruto de concepciones restrictivas con las que grupos o regiones particulares quieren identificarse.

Aquí se nos plantean cuestiones que deben abordarse en un contexto más general. En una civilización planetaria, el proyecto occidental de modernización tecnológica del mundo se ha convertido en una amenaza para la diversidad cultural. Da lugar a una extrema facilidad al intercambio de lo que la modernidad occidental también trae consigo

las bendiciones de una cultura de ámbito mundial, igual que tanto los misioneros aspraban a extender la Cristiandad a todo el mundo. "Un rango específico de Occidente es la retórica del universalismo", que ignora "cualquier diferencia entre lo cercano y lo lejano" por ser "incondicional y abstracto", como explica Hans Magnus Enzensberger en su magnífico ensayo: *Misión del arte del siglo XX*. (Perspectivas de la guerra civil) (...). Desde el punto de vista occidental, "todas las culturas" aparecen como "crisis de adaptación". "La modernización global se concibe como proceso lineal irreparable". Lo que se denomina arte mundial, cabría añadir, ofrece en este sentido la compensación ideológica, porque de cualquier modo no puede oponer una resistencia al modelo occidental y porque ya sólo representa la cultura del "Tercer Mundo" en condiciones de reserva natural.

Por esta razón, Constantin von Bülowen ya señaló en su libro *Kulturgeschichte und Modernität Lateinamerika* (La historia cultural y la modernidad de América Latina), publicado en 1992, la anomalía de desarrollo que consiste por decirlo con pocas palabras, en que se respeta a las naciones pero no se toma en consideración a las culturas, ya que se proyecta la implantación de una modernidad a escala mundial. Esta desviación es reforzada por el hecho de que la modernización trae consigo la importación de los medios de comunicación occidentales, que no se limitan a informar acerca del mundo occidental, sino que crean el espejismo de una creación del Occidente y de su disponibilidad; un espejismo en el que se encierra también la cultura occidental. En el fondo, se trata de una colonización por otros medios que en el ámbito del arte sólo ofrece esta alternativa: "take it or leave it"; en los medios modernos se toleran las "diferencias étnicas" específicas, ya que ofrecen la coartada que el Occidente necesita.

El avance arrasador de los medios de comunicación a escala planetaria transforma cada sociedad cultural en acumulación mediática, como si se hubiera producido en los medios y para los medios. En todo ello, las diferentes culturas aportan el material de los recuerdos que se ponen a disposición del público del planeta tan pronto se abismaen en la memoria de las computadoras y se diseminan por todo el mundo a través de los medios de comunicación. La cultura mundial, que (quisiéramos recordarlo) no es la única creadora de su propia riqueza, celebra su propia omnipotencia, porque posee (aparentemente) todo aquello que se puede



recordar y, por lo tanto, ya no le hace falta recordar nada. Así pues, la cultura mundial es, en realidad, un fantasma engendrado por los medios que promueven a cada persona la misma participación en la cultura, y el patrimonio. En estas mitaciones impuestas por el origen y el patrimonio. En este sentido, el arte mundial, que no está sujeto a barreras ideológicas, es el símbolo de una nueva unidad del mundo, pero sólo proporcionalmente a la misma prima de una nueva cultura mediática que, a su vez, se continúa por los Estados Unidos y Europa. Las dudas acerca de la existencia del arte mundial empiezan cuando lo buscamos en la historia del arte mundial que no existe ni puede existir como modelo común del recuerdo. El llamado museo imaginario, en el que André Malraux quería reunir el arte del mundo después de la Segunda Guerra Mundial (ver más en las secciones y los grabados de un libro, entendidos bien) era una idea europea y tenía un sentido europeo (...).

El arte mundial, que es de todos y no es de nadie, no proporciona identidad alguna, ya que la identidad sólo nace del sentimiento de pertenencia a una colectividad y de posesión de un origen común. Antes, quien dirige la mirada hacia el arte del mundo lo hace para encontrar un mundo distinto y vivir la experiencia de un arte situado en la historia. Así, la demanda de "primitivo" surge cada vez que el hábito cultural se convierte en estado repetitivo dominante y la historia del propio arte parece agotada. (...) Nosotros utilizamos el arte "primitivo" como cartografía de nuestra cultura. (...) Otro elemento de esa cartografía es la corrección de que las culturas tribales, y a hablar de éstas solamente, hablan vivido (sin historia). La historia que encontramos en ellas se parece tan poco a nuestra concepción de la historia, que en nuestra configuración entendimos como parte integrante de una civilización mítica en la que el tiempo se había detenido. Las objeciones que cabía oponer a esta visión resultan en idénticas, puesto que la historia no sólo vive la dinámica de una transformación tecnológica, sino también el proceso de la modernización tecnológica, como que también puede captarse en la observación retrospectiva de modelos y tradiciones. No obstante, resulta llamativa la ausencia de cualquier forma de tiempo: confiable que caracterizaba de manera tan manifiesta a los "idiotismos" primitivos", por lo que parecía desdibujado o desdibujado siquiera la posibilidad de una historia del arte de un "pueblo primitivo". (...)

En el arte mundial no sólo nos ocupamos de los "primitivos", sino, como en la historia, también de otros pueblos olvidados en las que la historia del arte, caso de tener tradición, no posee el sentido que nosotros le atribuimos al final de un prolongado período de aprendizaje (...). Y aún allí de todas las culturas superiores, incluida la nuestra, existe por fin la cultura de la imagen prehistórica del "álbum del ser humano". (...) Pero, por razones evidentes, ésta se contraponía de forma tanto más clara a las interpretaciones modernas (hasta la Tercera crisis de Thucydides W. Adorno) que atorgaba en una historia del arte. La cuestión de la naturaleza del arte y del fenómeno estético que se encierra en el concepto actual estuvo siempre mal planteada. Nosotros, por lo tanto, nos inclinamos a aproximarnos al hecho artístico: ¿no podemos aplicarnos a un material prehistórico (y en el arte) no fueron concebidos.

Lo que llamamos historia del arte es, en su esencia, una inversión de utilidad limitada y puesta a el servicio de una idea limitada del arte.

Hans Bellmer, profesor de la historia del arte, trabaja actualmente en Berlín. Es autor de numerosas publicaciones sobre la historia del arte contemporáneo y la teoría del arte. (Tratado de la historia del arte).

Cantar en las tinieblas

En diciembre pasado fue publicada la novela *Cantar en las tinieblas*, del poeta, narrador y ensayista boliviano Edgar Avila Echazú. Según Eduardo Kursteck Montaña, esta obra nos introduce en un peculiar ámbito donde la real histórico no se le opone y ni siquiera propicia una huida de su desgarbada opacidad, puesto que viene a ser el reverso del entramado de la evocación del prefeto: las vivencias de los personajes anejado y condenados a un "tiempo de suspenso", que es el de los campos de concentración de fines de 1971 y parte de 1972. He aquí un fragmento de *Cantar en las tinieblas*.

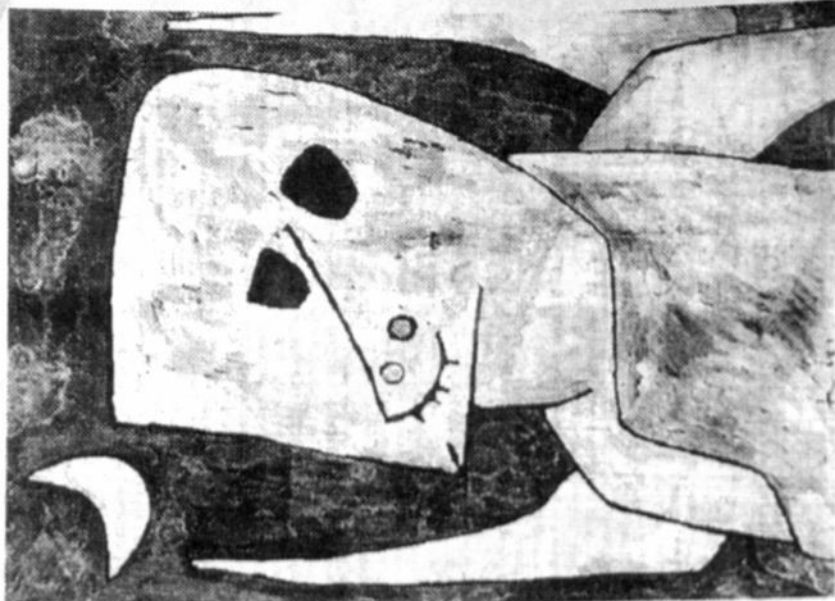
Edgar Avila Echazú

La evocación de una percepción visual muy aguda, que me ha servido para recordar en sus mínimos detalles las fotografías familiares o las de estricto carácter histórico. Aunque desde niño me apasionaba y me sigue deslumbrando esa mágica aprehensión del tiempo en momentos

embriagados que logro fijar los rostros, cuerpos, actitudes y determinadas maneras de ser de las personas. Así, por ejemplo, recuerdo -y veo ahora- algunas fotografías de Esteban Allarín. Sobre todo una: la de la cubierta de su folleto "La Liberación Nacional y la Clase Obrera". Muy romántica y con una actitud por la pose, e ciertas leídas de los líderes de la Revolución Mexicana, y también a otras de los políticos latinoamericanos de la década 1930-40, con lucas y sonrisas muy pronunciadas para denotar los rasgos juveniles y carismáticos. La de Esteban parece más un grabado que una fotografía. La cabeza en tres cuartos, flama la

atención por su amplia frente, la cabellera rebelde, las cejas bien dibujadas, el delicado trazo de la nariz y esa boca de alargados y gruesos labios. La foto había sido retocada y de ahí su aspecto de grabado. En aquellos tiempos los editores se empeñaban en resaltar los rasgos físicos heroicos-mesianicos de los jóvenes líderes a imagen y semejanza de los afiches fascistas y soviéticos. Los paradigmas más imitados fueron una foto

joven Lenin y, aún más extraño, con aquella tan reproducida de Rimbaud



UMBRAL

PORTADA



En nuestra portada, "Nave de locos", óleo del artista boliviano Fernando Rodríguez Casas. ♦

LA GRUTA DE EURIPIDES

Un equipo de arqueólogos griegos ha identificado en la isla de Salamina (a veinte kilómetros de Atenas) la gruta donde Eurípides (480-406 a.C.), el gran dramaturgo griego, escribía sus obras.

Nacido en Salamina, Eurípides es uno de los tres grandes tragicos de la época clásica, junto con Esquilo y Sófocles. Entre los objetos hallados, figura un "akrotis", un pequeño bol con asas que lleva grabada las seis primeras letras del nombre del autor. "Se trata de una inscripción votiva que confirma la existencia de un culto en el lugar mismo donde el poeta creaba. Es un raro caso, quizás el único en la época clásica, en el que un lugar de carácter privado puede ser relacionado con una de las figuras más ilustres del brillante siglo quinto antes de Cristo", según el profesor griego Yannis Lolos, director del equipo de quince arqueólogos autores del hallazgo.

Los dolos empezó su búsqueda en 1994. Cuando halló una de las tres cuevas de Salamina, la llamada Peristéria, supo que iba por el buen camino. "Como la describen las escrituras, su amplia boca se abre al mar y ofrece una sensación espeluznante". El arqueólogo dijo que proseguirá las excavaciones con la esperanza de descubrir más información sobre Eurípides, el conocista autor de "Medea", "Ifigenia", "Las troianas" o "Las bécantes".

Eurípides estaba considerando un exilio por su amor a la soledad, en una época en que la compañía estaba altamente valorada. Los antiguos biógrafos le des-

criben como una persona severa, estricta y malhumorada. Sus ocultas tragedias reflejan algo de su carácter melancólico, pero también su análisis de la condición humana y la lucha por el control de las pasiones y el combate con los dioses. Fue parodiado por Aristófanes en "Las troianas" y sus contemporáneos criticaron sus innovaciones en la tragedia. Descontento, abandonó Atenas por la corte del rey Anquilao, donde escribió una de sus obras más celebradas, "Las bécantes".

En la época moderna, la obra de Eurípides ha ejercido una enorme influencia en teatro, música y arte y piezas dramáticas algunas representándose habitualmente.

Las excavaciones han puesto al descubierto 46 metros de un laberinto de pasillos y cámaras que habían sido usadas en la prehistoria como viviendas y como lugar de culto por los romanos. (De "La Vanguardia" de Barcelona/España). ♦

EL CIBERLENGUAJE

La próxima edición del diccionario de la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales incluirá más de 450 palabras nuevas, algunas de ellas ya aceptadas por la Real Academia Española. Un hito es "una unidad mínima de información, que se obtiene cuando ocurre un suceso entre dos opciones". Un bit, como se lo conoce, es un simple rizo, es un "código comunicacional cerrado en el terreno de la programación informática". O un árbol, que cuenta con raíz, pero también con "nodos a modo de hojas, unidos a dicha raíz central por un arco orientado". O cibernética, "ciencia relativa a la comunicación y el control de la misma, tanto en sistemas naturales como artificiales". O virtual, o analógico, o multimedia. Si este tipo de lenguaje todavía no le resulta coloquial, puede consolarse pensando que buena parte de las aplicaciones informáticas ya se consideran amigables. Javier Coma. ♦

LA LENGUA ESPAÑOLA

Antonio Alatorre

Como todo acontecer humano, el de la lengua española a través del tiempo puede ser contado de muy diversas maneras. Las historias que de ella existen -porque existen varias, algunas de ellas excelentes- coinciden por fuerza en infinitud de puntos. Todos tienen que dedicar algún espacio a la lengua latina, y no digamos al proceso mediante el cual el latín fue convirtiéndose en otra cosa (comprometido).

apleyándose, empobreciéndose, según el modo de ver de algunos) hasta que un buen día dejó simplemente de ser latín. Todos tienen que hablar de los visigodos, y de los árabes, y de los extraños pueblos con que Cristóbal Colón se topó, por pura casualidad, en 1492. Ninguna puede escapar de mencionar, en su momento, el *Cantar del mio Cid*, y el *Quijote*, y las *Sietevidas* de Gómez, y los versos modernistas de Rubén Darío. Todos deberán decir, por fuerza, que de Cervantes para acá la lengua ha ido cambiando (cambiando, a perder, extranjerizándose, empobreciéndose, según algunos). Finalmente, como la historia tiene siempre algo de *magister*, de maestra, todas las historias de nuestra lengua tratan de enseñar, y pueden funcionar como manuales didácticos en los lugares en que se necesite esa "asignatura". Pero al lado de estas y otras mil contradicciones, hay también muchas discrepancias: unas historias son más exhaustivas que otras, más técnicas o más minuciosas; unas le piden al lector más conocimientos previos que otras; y no todas subrayan lo mismo, no todas eligen como dignos de contarse los mismos hechos, ni interpretan unos mismos hechos de manera uniforme. Los primeros documentos que muestran palabras escritas en nuestra lengua no tienen fecha, pero los expertos dicen que se escribieron en la segunda mitad del siglo X, o sea entre el año 950 y el año 1000. Situndados arbitrariamente a medio camino, podríamos concluir que el acta de nacimiento de nuestra lengua se escribió en 975. Ahora bien, un acta de nacimiento supone una criatura viva. Puesto que esas palabras se escribieron, es claro que vivían ya en boca de la gente. (De "Los 1,001 años de la lengua española"). ♦

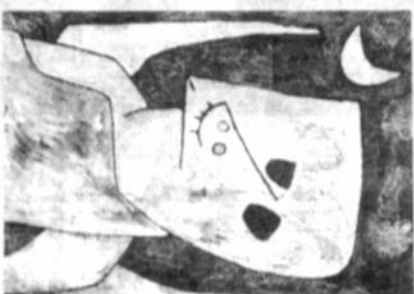
"AI" DE STANLEY KUBRICK

Se sabe que desde hace 10 años por lo menos, Stanley Kubrick -tan resaca a dar a conocer nada relacionado con su vida ni con su trabajo- prepara una película titulada "AI" (Inteligencia artificial). Según el reciente número de la revista norteamericana "Wired", la biblia de la cultura digital, se inspirará en un cuento del escritor británico Brian Aldiss llamado algo así como "Los supervivientes duran todo el verano". La trama de "AI" se sitúa en un futuro no muy lejano donde los científicos han encontrado un camino para ligar ciertos integrados a la carne sintética. El protagonista será así una especie de "terminator" que piensa, tiene conciencia

de sí mismo y envuelve al igual que los seres humanos. La cuestión esencial es: ¿en qué manera la inteligencia artificial mentecerá más respecto que la biológica? Se trata de un proyecto, difícil por cierto, que requiere toda la capacidad tecnológica disponible hoy día en el cine. *Salvador Litort*. ♦

RIQUE Y TOLEDO

El viaje de Rainer Maria Rilke a Toledo fue un resultado de la atracción ejercida por los cuadros del Greco. La primera vez que Rilke mencionó la ciudad es en una carta a Rodin de octubre de 1908. Allí le dice a Rodin que ha pasado una hora entera frente al *Toledo* del Greco e intenta describirlo. Ya en esa carta se anuncian cosas que aparecerán en textos posteriores sobre Toledo como, por ejemplo, el hecho de que la luz hace



ver a la ciudad como una ciudad soñada o -para citar a Rilke textualmente- como "una ciudad de insonmnia". Antes de esta primera experiencia con El Greco, Rilke ya tenía un cierto interés en España pero no concretamente en Toledo. Incluso -como se infiere de una carta a Lou Andreas Salmer del 12 de mayo de 1904- pensaba escribir una monografía sobre Ignacio Zuloaga, a quien había conocido en París, para la que consideraba necesaria no un viaje a España, pero en esta monografía no un viaje variegado interés especial por Toledo como el que empezó a desarrollarse en 1908 después de haber visto el cuadro del Greco arriba mencionado. *Rodrigo Zuleta*. ♦

uando en Chile, el año 1938, asume el poder el Frente Popular con Fco. Aguirre Cerda al frente un grupo de escritores que la crítica bautizó como Generación del 38. Su intención literaria era reivindicar las inquietudes políticas, sociales y económicas de la época, llegando a un realismo social que la llevó a superar, en cierta medida, la expresión localista del cristianismo. Sin seguidores, no tardó la protesta social y la condición proletaria.

La narrativa posterior denominada "Generación del 50" dejó el lado la literatura descriptiva de tipos, paisajes y el carácter del realismo social de la generación del 38 para crear una literatura "social" que se marginaba de los conflictos políticos.

La literatura chilena, de la "Generación del 50", según Enrique Lafont, es individualista y heroica. Pretende realizar la literatura por la literatura, por lo que ella misma significa o no hecho estético, desentendiéndose de humanos, matices y contradicciones.

Entre los integrantes de esta generación algunos abandonaron el anverso opuesto de la palabra escrita, otros transcurrieron en una mediocridad y otros mantuvieron su compromiso de escritores con una obra sostenida de Margarita Aguirre, Fernando Balboa, Alfonso Echeverría, Jorge Edwards, etc. El crítico Hernán Vidal sitúa a Labruno y sobre todo a José Donoso como la figura más de actualidad y prestigiosa de esta generación.

La narrativa de José Donoso se suma a la "revolución metafísica" de escritores como Ernesto Sabido, Carlos Fuentes, Mario Vargas Llosa, Gabriel García Márquez y Julio Cortázar.

Las ideas estéticas de los novelistas de esta generación que tienen su base en la situación histórica latinoamericana, explican su relación con la obra literaria en los fundamentos del psicoanálisis.

La identidad del ser, del tiempo, del espacio, son percibidos desde una nueva sensibilidad, más allá de la visión racionalista. Hay un propósito de "rescate de las potencialidades humanas" que fueron marginadas por el orden social burgués, imperante en el continente. Es la nueva propuesta de un hombre y humana existencial de renacimiento en un mundo de decadencia. Sin duda, fue una encrucijada cultural que dio lugar a un arte de conciliación.

El tiempo revolotea: cuando de esta modernidad literaria trajo a los tiempos en la valoración de José Donoso, a quien se le acusó de "discrepancia radical de la realidad y falta de interés e impulso de la realidad circundante".

José Donoso, triunfador de la alta burguesía chilena, da fe del desorden en que vivió. Su obra literaria debe ser entendida dentro del irracionalismo que mueve a su generación en el contexto chileno y del surrealismo de las tendencias de la novela latinoamericana.

Desde su primer libro "Verano y otros cuentos", su obra se destaca por la intensidad en un mundo marginal que se entremezcla con los seres integrados a la comunidad. Panorama que ofrece la burguesía y que en su decadencia arrastra a los seres serviles de las clases bajas formadas por empleados domésticos, delincuentes, campesinos, siervos feudales homosexuales, prostitutas, ancianas pobres, etc. que mantienen relaciones degradadas entre sí y con el mundo. Todos ellos víctimas de la servidumbre que los hunde. Entre ambas formas sociales aparecen los niños que por su actitud de descubrir el mundo se relacionan con unos y con otros adquiriendo una notación más crítica de su entorno.

Respecto de la marginalidad José Donoso afirma: "me interesa lo marginal, no me interesa lo establecido, no me interesa aquello que está fácilmente encuadrable. El mundo de lo marginal es el mundo de lo extraño. Siempre estoy tratando de descubrir secciones de la vida que no están incorporadas. Los escritores no son tan inventores de la realidad cuanto recuperadores de ella".

Donoso, al describir el mundo de lo monstruoso y marginal, muestra que las relaciones de poder—dependencia, sexualidad—visibilidad son los elementos subterráneos que mueven la sociedad. Esta marginalidad no solo se refiere a aquellos seres que no están económicamente, sino también a los que no logran integrarse en los roles que tradicionalmente les asigna la familia o el medio en que deben desenvolverse.

El autor de "Coronación", "Esta dominó", "Luz en un linterna", "El desorden pánico de la noche", "Cuatro para Delina", "Instituto", "Cuentos", en la representación de un mundo decadente, abunda en la búsqueda de sus personajes para mostrar sus extrañas relaciones de clase.

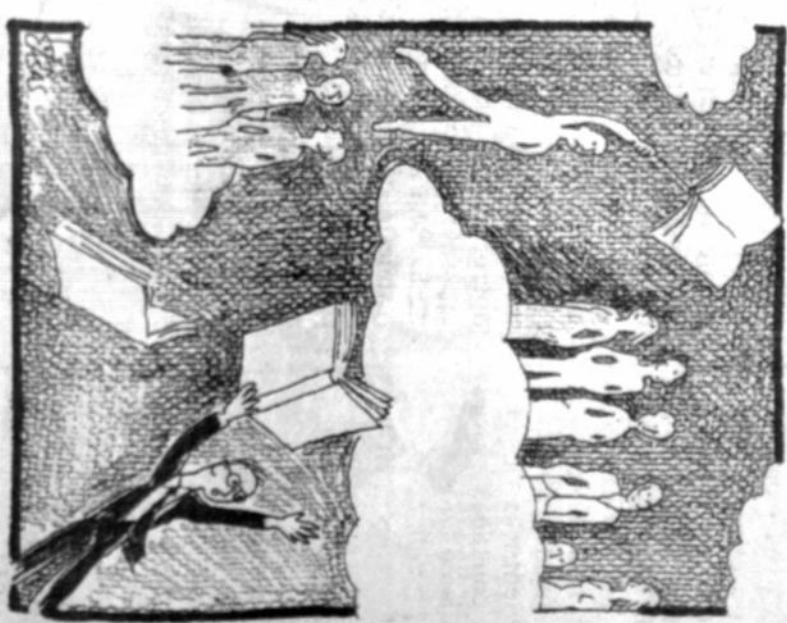
Las obras de José Donoso alcanzan el canon de valores culturales que impone sacralizando no solo a los individuos, resistiendo su atomización, provocando lo grotesco, lo absurdo, la insensatez y la perversión. Todos estos elementos están en mayor o menor grado en cada una de las obras del escritor folclórico escritor chileno. A través de ellas, José Donoso se adelanta en diferentes aspectos de la sociedad chilena y latinoamericana. Buena es la metáfora, escucha en la explosión erótica. Entra en la alegoría del poder y el exilio hasta el planteamiento de nuevas estéticas para la creación literaria.

La narrativa de José Donoso explora las raíces ocultas de las relaciones en sociedad y encuentra solo en las degradaciones, en los marginados, la posibilidad de lograr una visión más experimental. ♦

Escrito Q. de Urquiza en escritura Cabañeta.

José Donoso y la literatura marginal

Rosario Q. de
Urquiza



Fotografía del
Presidente Manuel
Beltrán, tomada
después de la
perforación de su
torax (1865). Esta
imagen no fue
publicada hasta ahora
(Colección: H.C.F.
Marsella).

El pasado en



Fotografía del
sacerdote Modestino
Viretta y sus parientes
en una
conversación, 1875.
Cachabán, H.C.F.
(Colección: H.C.F.
Marsella).

IMAGENES



LITERARIA



3

Edgar Avila
Echazú:
Cantar en
las tinieblas

6

Eduardo
Mitre:
William Clift,
el viajero
desencantado

9

Hans
Betting:
Una nueva
geografía
de la
historia del
arte

21	Yamparaz	Yamparaz	Eduardo Sempértegui	Zacarías Macy Lloques Talwancu Salpaya Pampa Yampara Guadalupe
20	Hernando Siles	Huacavita	Amistad	La Alca de los Pinos Ilobo Guayvillas Ilobo La Alca de los Pinos
19	Hernando Siles	Monteagudo	Rebeca de La Vega	Maychamayu Sungamayu El Baniado Pampa San Miguel La Capilla Vieja
18	Hernando Siles	Monteagudo	Bernardo Monteagudo	Doliz Borja de Mendoza María Vargas de Valda Rafael Loayza de Espinosa Rafael Loayza de Espinosa Lucio Siles Morales
17	Tomina	Sopachuy	25 de Mayo	Alajía Juan Vossing Pampas Puntas Pampas Puntas San Juan de Horcas Cuevas Sipcani
16	Tomina	Alcala El Villar	Alcala	Macaracha Macaracha Raspicancha
15	Tomina	Tomina	Eduardo Avaroa	Corso Tablas Kawasi Puna Mayu Puros
14	Zudáñez	Ica	Elizardo Pérez	Pisa Torre San Jacinto Kotipa Pampa
13	Azurduy	Tarima	Godofredo Siles	Chapetala Hocani Alca R'asa El Saito
12	Azurduy	Azurduy	Nicanor Lopez	La Angostura Juana Azurduy de Padilla Las Abris
11	Cropeza	Yotalla	Gregorio Pacheco	Yotalla Antaya del Peral Cancha Pampa
10	Cropeza	Yotalla	Gregorio Pacheco	Yotalla Santa Rosa
9	Cropeza	Sucre	Antonio Arce	Josefina Goyta Cardenal Maurer

6	3 de Abril	José Vicente Camargo	Juana Azurduy	25 de Mayo	Bella Vista	Papacayo	Thota	Maicestaca	La Plateada
22	Nor Cinti	Camargo	Bolivia						
23	Nor Cinti	Camargo	Muyuburi						
24	Nor Cinti	San Lucas	Maliri						
25	Belisario Boeto	Villa Serrano	Toribio Claure						
26	Belisario Boeto	Villa Serrano	Eduardo Avaroa						
27	Sud Cinti	Camataqui	25 de Mayo						
28	Luis Calvo	Villa Huacaya	Huacaya						
29	Luis Calvo	Villa Vaca Guzmán	La Tapera						

29	Luis Calvo	Villa Vaca Guzmán	La Tapera						
----	------------	-------------------	-----------	--	--	--	--	--	--

118	Germán Busch	Pto. Suarez	Red	Feipe Leonor Ribera José Elidoro Paz Liceo Simón Bolívar Germán Busch Germán Busch Tig. L. Rivera
117	Germán Busch	Pto. Suarez	Red	Miguel Suárez Miguel Suárez Miguel Suárez Miguel Suárez Miguel Suárez Miguel Suárez
116	Sandoval	San Matías	Santa Fe	Santa Isabel Miguel Suárez Miguel Suárez Miguel Suárez Miguel Suárez Miguel Suárez
115	Sandoval	San Matías	San Joaquín	Cruz Chica Cruz Chica Cruz Chica Cruz Chica Cruz Chica Cruz Chica
114	Núño de Chávez	San Javier	San Ramón	Sa. Rosa de La Mera Cachuma Esperanza Cachuma Esperanza Cachuma Esperanza Cachuma Esperanza Cachuma Esperanza
113	Núño de Chávez	Concepción	José Flores F.	El Encanto Medio Monte Medio Monte Medio Monte Medio Monte Medio Monte
112	Núño de Chávez	Concepción	Palmarito	La Emocada San Simón San Simón San Simón San Simón San Simón
111	Núño de Chávez	Concepción	San Pedro	San Juan Mercedes Mercedes Mercedes Mercedes Mercedes
110	Núño de Chávez	Concepción	Santa Rita	Porvenir Limonco Limonco Limonco Limonco Limonco
109	Núño de Chávez	Concepción	Candelaria	San Juan San Juan San Juan San Juan San Juan San Juan
108	Núño de Chávez	Concepción	Carlos Herrera	Germán Busch Carlos Herrera Carlos Herrera Carlos Herrera Carlos Herrera Carlos Herrera

66	unavestados	Mineros	Alice Alvarez	2 de Marzo 3 de Mayo Libertad 25 de Mayo 1 de Mayo Los Laureles
100	unavestados	Mineros	San José del Norte	Goldy Diaz Mcal. Santa Cruz Los Mangales B. Oriental Alianza La Porfia
101	unavestados	Mineros	Sagrado Corazón	San José El Aguila San Silvestre Las Parabas Villa Don Bosco 6 de Junio
102	unavestados	Mineros	San Pedro	Ms. Ranzonni Int. Sagrado Corazón Tito Volcan Villa Rosario Santa Rosa San Lorenzo Campo Alegre Las Playitas
103	unavestados	Mineros	Hárdeman	Domingo Savio Int. San Pedro Luis V. San Pedro La Planchada Don Sabio Ginno Roccato
104	unavestados	Gral Saavedra	Príncipe de Paz	Remo P. Litoral El Carmen Colonia Pirai Ganados Guadalupe Los Limos
105	unavestados	Saavedra	Nueva Esperanza	Victoriano Rivero Aura Hurtado Angel Zelaya Carmen Zelaya Willy Bendeck
106	unavestados	Saavedra	San Juan Amarillos	Cruz Soletto San Salvador San Lorenzo San Felix Terranova Loma Bibosi
107	unavestados	Saavedra	Colonia Aroma	Puente Chané Pozza Carmanes Chané Bedoya Villa Copacabana

Querejos	Unidad	Ma. de los Angeles	Nto de Dios Josef Cors Daviera	Querejos
Querejos	Unidad	El Pinguendo	San Pabdo Carmen de la Frerera Pio. Gonzales 27 de mayo	Querejos
Querejos	Pto. Querejo	Max Paredes	Querejos Eturn Fenlon Suarez	Querejos
Querejos	Pto. Querejo	Diagada Familia	Arcebo Raver Daniel Zambora	Querejos
Querejos	Pto. Querejo	Fincon del Type	Pameras Querejos Eturn Garcia Flores Agua Caliente Foncia San Andres	Querejos
Querejos	Unidad	Vagando	de Vagando Cunru	Querejos

2001 01
000000 00 0
0000 00 00

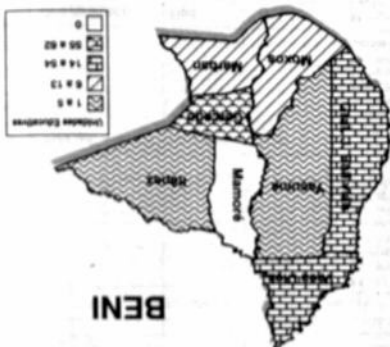
La Paz, México,
2 de febrero
de 1992

Reverenda
Educadora

89	Valle Grande	Potrero Verde	Pedro Lino	Adrián Meijer Tomas Nueve S. J. de Luján Moscuñillas Pampas Las Juntas San Miguel
90	Florida	Sarmapata	Otilia Vaca Díez	Napoleón González Agustín Saavedra Juan de la Cruz U. Maura de Cornejo
91	Florida	Pampa Grande	Los Negros	Agua Clara Svingalito
92	Florida	Madrera	Urbano Patiño	Adrián Meijer Jesús Salinas O. Pulpa, Barrientos Moel Sucre
93	Florida	Quirutas	Aurelio Rivera	El Rodeo Racetas Filadelfia Herbá S. Civil 24 de Septiembre
94	Santiestevan	Montero	Juan Zabala	Germán Busch Guastiró Nalco El Torno Juan Carlos Pardo El Cupesi
95	Santiestevan	Montero	San José Obrero	Andel Limpas Díaz Victor Salvatierra Rep. Venezuela Rosenda de Rodríguez Kinder Teófilo Yul Eduardo Avaros Angel Saavedra Marcos Chavez Naranjal Aguilera María Auxiliadora
96	Santiestevan	Montero	Marcellano Montero	Nal 6 de julio Nal. La Floresta José Cronembold San Juan Bosco Simón Bolívar Laura Viora Guillermo Krugler Lionel Educ. Especial Naranjal Don Bosco María Mazarotto Salesiano Mayrinas Villa Copacabana
97	Núño Chavez	San Julián	San Martín	S. Pagador La Inocencia Los Laureles Hunacán Virgen de Colón
98	Núño Chavez	San Julián	Eduardo Avaros	Florida

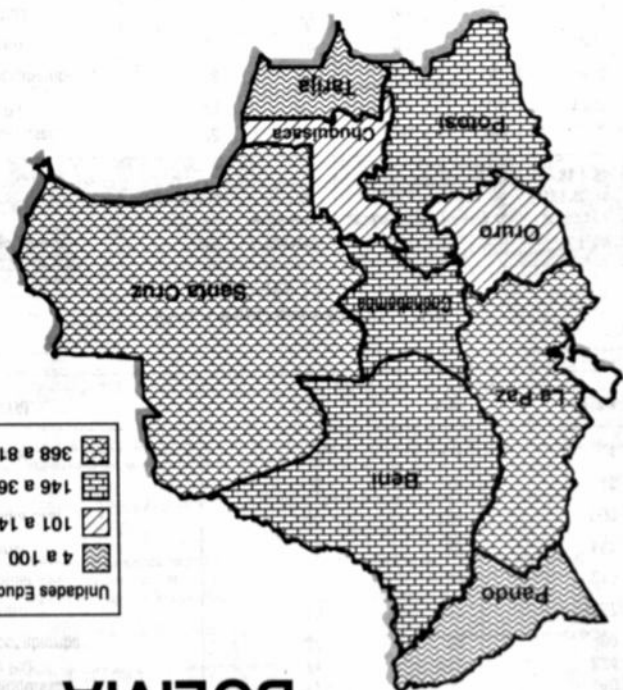
NÚ- CLEO	PROVINCIA	DISTRITO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
1	Murillo	Paica	P.D.Murillo	Ventilla Amachuma Choquecota Huayllaravi Karsi
2	Murillo	Paica	Quilhuaya	Aramani Tacachia Unna Parufa
3	Murillo	Mecapaca	El Palomar	Huayhuasi Yanari Alto Yanari Bajo Miluceto
4	Murillo	Achocalla	Eac.Rene Barrientos Cot.Nal Achocalla	

Nº.	PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
1	Cercado	Trinidad	San Antonio	Esc. Ntra. Sra. de Fátima Juan Ardaya Mander Pedro Ignacio Muñoz El Mangrullo Ademar Bravo San Vicente 6 de Agosto Oto. Aguirre Esc. de Artes y Oficios Jesús Ríos Agoré Favilan Vaca Chaves Manuel Gaspar Caspades
2	Cercado	Trinidad		Esc. Ntra. Sra. del Rosario de Pompeya
3	Cercado	Trinidad		Esc. Ntra. Sra. de Fátima Juan Ardaya Mander Pedro Ignacio Muñoz El Mangrullo Ademar Bravo San Vicente 6 de Agosto Oto. Aguirre Esc. de Artes y Oficios Jesús Ríos Agoré Favilan Vaca Chaves Manuel Gaspar Caspades



DETALLE DE NÚCLEOS Y UNIDADES EDUCATIVAS

BENI



BOLIVIA



79	Cordillera	Camiri	Pied	San Francisco Hugo Arteaga
80	Valle Grande	Vallegrande	Obispo Peña	24 de Septiembre 27 de Mayo German Busch Julio Sanjinés 12 de Julio Isaac Maldonado
81	Valle Grande	Vallegrande	ML. MA. Caballero	Abraham Sanabria Santa María Sor Kumberta Isabel Villegas M. Noc. Vallegrande Rubén Terrazas Olga Rengel
82	Valle Grande	Vallegrande	Masicuri	Tec. Vocacional Mons. Julio Terrazas Enrique Quintela Juana Carmen Roman Fajima Ed. de V. Mariscal Sucre Emilio Finot Ignacio Teran Juan Manuel Satill Angel Sandoval Jesús Infante Esc. Tec. A. Solares
83	Valle Grande	Valle Grande	El Bello	Tocos Masicuri El Yeso Arenales Peñones Guayabos Algodonales
84	Valle grande	El Trigal	Juan aguime	Casas Viejas El Palmar La Hoyada Quirquincho El Rodeo
85	Valle grande	El Trigal	Central S.J. Chacopata	Pulpito La Ramada
86	Valle Grande	Moro Moro	Eloy Peña	Chacopata Sabucal Alto Padilla Aguadilla
87	Valle Grande	Moro Moro	Astilleros	Maria Kremer David Mendoza
88	Valle Grande	Moro Moro	La Laja	Higuera Pampa Negra Juan Ramos Tolar Añapaco Buena Vista
				Charaña Abra Grande Agua Amarilla Arinua

				A. de Villami-Saturmino Villanueva-H. Banzer Khayo Betzabé Salmon Porvenir 16 de Agosto
5	Murillo	Achocalla	Marquihvi S.C.	Uypaca Allanachao Junthuma Cahuma Wilcacota Ayma
6	Murillo	El Alto	Esc. Piloto Bolivia Esc. Romulo Gallegos Esc. 6 de Agosto Esc. Modesto Omiste	Col. Puerto Mejillones Instituto Técnico Puerto Mejillones Vicente Donoso Tórriz Esc. Guido Villagómez Esc. Robert Baden Powell Col. Heroes del Pacífico Col. Andres Bello Industrial Técnico Don Bosco
7	Murillo	El Alto	Esc. Colorados de Bolivia	Col. T. H. Eufracio Ibañez Vicente Tejada Esc. Faro de Murillo Esc. Jorge Cabrera
8	Murillo	El Alto	Esc. Eva Peron Esc. Tarapaca 6 de Junio	12 de Octubre Juan Capriles Andrés Bello
9	Murillo	El Alto	Rotary Chuquigato Marka	Libertad en las Américas Bolivia Esc. Luterana Rosaspampa Esc. Juan Pablo II (Don Bosco)
10	Murillo	El Alto	Esc. M. A. de Santa Cruz	Kinder Niño Jesús de Praga Kinder 6 de Junio Armando Escobar Uriá
11	Murillo	El Alto	Esc. 25 de Julio Senkata	José Manuel Pando Esc. Ana Luisa "D" Emil Esc. Ximena Sanchez de L.
12	Murillo	El Alto	Puerto del Rosario	Esc. Col. Bolívar Municipal Esc. Horizontes Esc. Villa Victoria
13	Murillo	El Alto	Alto de la Alianza	Esc. San Pedro de Chiriquí Esc. Adela Zamudio Esc. San Luis de Gonzaga
14	Murillo	El Alto	Martín Cárdenas	Cuerpo de Cristo F&A Esc. Amig Chaco
15	Murillo	El Alto	tro. de Mayo	Esc. Primavera La Paz Julian Apaza Jesús Obrero (F&A) Ayacucho

100-443886-100

La Paz, México,
8 de febrero
de 1987

*Reflexión
Educativa*

51

TOTAL	218	500	3252
-------	-----	-----	------

5

 11 May 2005
 Volume 22
 No. 10

12 *República*
El Encuentro

[Firma]

[Firma]

Regístrese, comuníquese y complíase.

Ampliar el Programa de Transformación de la Reforma Educativa con la inclusión de quinientos nuevos núcleos en la gestión 1997, de acuerdo a la lista adjunta.

RESOLVE:

En uso de sus legítimas atribuciones, la Secretaría Nacional de Educación, Que es necesario ampliar la aplicación del Programa de Transformación, en atención a la programación de la Reforma y a la demanda de la población. Programa de Transformación de la Reforma Educativa desde inicios del año 1996. Que la Secretaría Nacional de Educación inició el reordenamiento del Sistema Educativo con la selección de 351 núcleos educativos que ingresaron, como primer grupo, al cada Prefectura de Departamento. Que la propuesta última de priorización de núcleos para su incorporación al Programa de Transformación han realizado los Secretarías Departamentales de Desarrollo Humano de el control de la correcta aplicación de los criterios de nuclearización. Que en el marco de una gestión educativa descentralizada se ha realizado, a nivel distrital, un proceso participativo de conformación de nuevos núcleos y, a nivel departamental, Que en la misma Ley se dispone la unificación de los sistemas educativos urbano y rural.

pedagógicos y comunitarios. eficiente que optimice la oferta de servicios educativos en sus aspectos administrativos, técnico-Nacional y su reordenamiento en núcleos educativos, a fin de permitir una organización

VISTOS Y CONSIDERANDO:

La Paz, 30 de enero 1997

Ministerio de Desarrollo Humano
Secretaría Nacional de Educación
Bolivia



RESOLUCIÓN SECRETARIAL
N° 46

La Paz, Bolivia,
30 de enero de 1997

La Paz, Bolivia,
30 de enero de 1997

Reforma Educativa

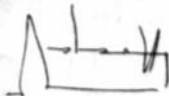
				Esc. San José Esc. Raúl Salomón de la B
29	Murillo	La Paz Subalcaldía Cotahuma #1	Esc. Remberto Tapia	D. Sanches Bustamante Col. medio Noc. Humberto Quesada Esc. Franz Tamayo Noc. Esc. Libertad
30	Murillo	La Paz Subalcaldía Cotahuma #1	Esc. Japon Esc. Rep. Dominicana	Esc. República de Canadá Rep. República de Costa Rica Noc. Carlos Quintanilla
31	Murillo	La Paz Subalcaldía Max Paredes #2	Luis Uribe de la Oliva	Heriberto Guillén Pinto Carlos Carrasco Avila Col. 25 de Mayo Munaypata
32	Murillo	La Paz Subalcaldía Max Paredes #2	Italia	Armando Cortez Villanueva 20 de Octubre Ramon Retamoso Lopez Club de Leones No.1 Club de Leones No.2
33	Murillo	La Paz Subalcaldía Max Paredes #2	Escuela Sagrado Corazon	Escuela Pardo Uzeda Kinder San Martín de Porres
34	Murillo	La Paz Subalcaldía Periférica #3	Pablo Iturrí Jurado	Kalajahuira La Merced
35	Murillo	La Paz Subalcaldía Periférica #3	Rogelio Ayala Isaac Maldonado Roque	Alfredo Vargas
36	Murillo	La Paz Subalcaldía Periférica #3	John F. Kennedy David Pinilla Achachicalla	Guillermo Morije Ortiz Litoral Ricardo Jaimes Freire Abraham Lincoln
37	Murillo	La Paz Subalcaldía Periférica #3	Hernando Siles Simón Rodríguez Carreño V. Fatima Efraim Carrasco	René Zamora
38	Murillo	La Paz Subalcaldía #4 Este Villa San Antonio	U.C. Copacabana	Esc. Elodia Ujeron B. Esc. 6 de Agosto B Noc. Villa Copacabana
39	Murillo	La Paz Subalcaldía #4 Este Villa San Antonio	24 de Junio	Col. Topater Int. - Med. Benito Juárez Int. Armando E. Uribe Deña G. de Quesada
40	Murillo	La Paz Subalcaldía #4 Este Villa San Antonio	San Martín	Mejillones Básico Noc. San Antonio de Padua Federico Jofre Genoveva Ríos
41	Murillo	La Paz Subalcaldía #5 ZONA SUR	Walter Strub	Chasquipampa Santa Rosa de Lima

10	Vaca Díez	Liberalista	Alto Ivon	Federico Demer
11	Vaca Díez	Liberalista	La Esperanza	La Unión Agua Clara Papeete Berlín 28 de Octubre Santa María
12	José Ballivián	Flumenbaque	Guillermo Villarroel	Juan Claudio Lucio Lima Carmen Flores Rómulo Marín Jones San José Fraderia
13	Yacuma	Santa Ana	John F. Kennedy	San Lorenzo Puerto Jurín Alberto Justeliano
14	Moxos	San Ignacio	Estanislao de Marchena	Hortencia R. de Rivero Néstor Basadre Angel Bello Ayala Gillermo Cortés Cárdena Mty. Pedro Vaca Díez Luis Domingo Llayza Sócrates Parado Eguaz
15	Moxos	San Ignacio	Santa Rita	Bela Brisa Litoral Chunabueve El Choncal Nueva Brisa Algodonal
16	Itenez	Magdalena	Macedonio Paz Pinto	Rafael José Manuel Bantos Florida Puerto Chávez Cajitani
17	Marbán	San Andrés	Camila	El Masi La Cruz Loma del Amor San Vicente de Paul Nueva Alandria Puerto Dolores Sachoyere El Encerrado
18	José Ballivián	Santa Rosa	El Trinito	Picasso Pisatores Vila Fatima Awatal San Bartolomé
19	José Ballivián	Hayes	El Coziz	San José Vila Copacabana Guayauno Rio Viejo Zoraida

La Paz, Bolivia,
30 de enero de 1997

La Paz, Bolivia,
30 de enero de 1997

				El Pilar Piquiri
58	Ichilo	San Carlos	La Enconada	Los Andes Monte Rico Guadalupe
59	Ichilo	San Carlos	Ayacucho	Chapaco Hugo Molina Ma. Auxiliadora Raúl Menacho 10 de Noviembre Las Mercedes San Pedro Sirari Punta Real
60	Ichilo	Yapacani	Puerto Grether	Santa Fé Los Yungas Puerto Pailar Majuzal
61	Chiquitos	San José	El Portoncho	Pororó Candelaria Quilguña Los Sirios Natividad
62	Chiquitos	San José	Quimome	Picoca La Fortuna Nuevos Horizontes San Agustín
63	Chiquitos	San José	Felipe Leonor Ribera	15 de Agosto Esther Bottega Kinder San Francisco Santa Clara Germán Busch
64	Chiquitos	San José	Oscar Unzaga de la Vega	Mansitas Sutó San Antonio
65	Chiquitos	Pailón	Angel Folanini	San José Pro. Ibañez Soledad Pozza Verde Litoral Rosar Central Eduardo Avaroa Nueva Belén Sinai
66	Chiquitos	Roboré	Ruben Terrazas	Luis Oñer Jorge Tomas. Haight José Eccil Agua Negra
67	Sahara	Portachuelo	San José	Martina Dorado N. Ortiz Antelo Julia I. de Mendez El Isago La Madre Est. Azul Bañadito
68	Sahara	Portachuelo	Hans Botter	



La Educación es tarea de todos.

Asimismo, deseo anunciar al país, que en respuesta a la demanda generalizada de la población por ingresar al sistema de nucleos y al Programa de Transformación, se ha previsto la nucleación total del sistema hasta julio del presente año, así como el ingreso generalizado del primer ciclo al Programa de Transformación, a partir del año lectivo 1998.

La selección de estos nucleos ha sido realizada en el marco de la descentralización y cabe destacar la decisiva participación de las Prefecturas, Municipios, Juntas Escorales, Direcciones Departamentales de Educación, y Directores Distritales, así como del proyecto de Reforma Educativa, que ha apoyado el proceso de nucleación y ha asegurado su funcionamiento con la formación de Asesores Pedagógicos y elaboración de Módulos de Aprendizaje.

Hoy, el inicio de la gestión educativa 1997, tengo el honor de oficializar la incorporación de 500 nuevos nucleos, esta vez ubicados tanto en el campo como en las ciudades, los cuales ingresan al Programa de Transformación de la Reforma Educativa a partir del mes de febrero.

Es así como Bolivia recupera lo mejor de sus tradiciones y desde el año 1996 pone en funcionamiento 351 nucleos educativos, en su mayor parte rurales.

Participación solidaria porque une esfuerzos comunitarios en favor de una educación para todos y racionalización porque desconoce las dificultades de dar cobertura eficiente a una población dispersa y culturalmente heterogénea como la nuestra.

La nueva organización del Sistema Educativo boliviano está basada en la experiencia e historia de las luchas indígenas por la educación y ha adoptado la nucleación de las escuelas, siguiendo el ejemplo de Warisata, donde nacieron los primeros nucleos educativos del continente americano, como expresión de la participación solidaria y de la racionalización de los recursos.

PRESENTACION



3

La Paz, Bolivia, 1 de mayo de 1997



14

La Paz, Bolivia, 2 de mayo de 1997

42	Murillo	La Paz Subalcaldía # 5 ZONA SUR	6 de Junio	Eduardo Avaroa Jesús Divino Maestro
43	Murillo	La Paz Zongo	Huayna Potosi	Musylpaya Kafus Liautini Villa Harca Zongo Choro Camiques Huasi Cañaviri
44	Omasuyos	Achacachi	Esc. M.A. Santa Cruz Col. Omasuyos	Esc. B. Saavedra Esc. V. H. Cardenas Suntia Grande
45	Omasuyos	Achacachi	Esc. Central Chua Cocani Col. Ismael Montes	Jichupata Corpa Chileya Lacachi Independencia Chua Vistaya Col. Pedro Domingo Murillo Cayacoto Kharapata
46	Omasuyos	Achacachi	Esc. Aplic. Santiago de Huata Col. Nal. Mito Santiago de Huata	Pucuro Grande Toka Pucuro Cusijahuira Pahana Yaluni Chanoroma
47	Omasuyos	Achacachi	Ajllata Grande	Ajllata Grande Ajllata Chico Ayata Ajllata Confure Pocuro Toka Ajllata Cocani Ajllata
48	Omasuyos	Achacachi	Watari	Chaquilapi Tajocachi Urcachi Grande Pharalaya Coquesa
49	Omasuyos	Ancoraimas	Esc. Franz Tamayo Col. Ancoraimas	Lojrocachi Ujllata Luquimbaya Ispaya Grande Ispaya Este Chacasia
50	Omasuyos	Ancoraimas	Gonzalo Velde Cardenas "Chapampapa"	Calahuancani Cuhani-Lugarey Huanquico-Kanta Quezoni
51	Pacajes	Corocoro-W. Ballivian	San Andres de Topohoco	Anco Aque Callipa Chapichapiri Villa Pufuri Tomata

PROVINCIA	DISTRITO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
Manuripi	Arroyo Grande Manuripi	San Antonio	San Antonio Manuripi San Antonio Manuripi



DETALLE DE NUCLEOS Y UNIDADES EDUCATIVAS

PANDO



La Paz, Bolivia, 2 de mayo de 1997

La Paz, Bolivia, 2 de mayo de 1997

49	Velasco	San Miguel	Altamira	Providencia Carmencita Tacuaral Palmario San Simón San Pablo Palita Santa Rosa de la laguna
50	Velasco	San Miguel	Sapoco	San Andrés San Francisco San Luisito Potrero Aguilar San Antonio Tajibo
51	Velasco	San Miguel	San Juan del Lomero	Pasiviqui Guapomocito Campo Alegre Las Casillas Los Cusis
52	Velasco	San Miguel	Belisario Santiestevan	Capecho San Rafaelito Santa Anita Santa Rosita
53	Velasco	San Miguel	El Cerrito	Kindel Santa Teresita Santa Teresita José J. Dorado Reni Barrientos San Pablo Tecnico Cotoca Potrero Mendez Ramada Quemada Cuerni Suales San Fermín
54	Ichilo	Buena Vista	Ovidio Suarez	Santa Rosita Tres Mojones El Tococo San Antonio del Toco
55	Ichilo	Buena Vista	6 de Agosto	Andrés Baez Mariano Saucedo Rogelio Jimenez Potrero San Rafael Candelaria
56	Ichilo	Buena Vista	Caranda	Palacios S. Miguellito Madreones V. del Carmen Potrero San Miguel R.
57	Ichilo	San Carlos	Jn. L. Campero	Villa Diego Monte Rico San Isidro San Miguel Alurea Agua Calientes Rio Colorado Las Flores
				Aurelio Serrate Cercado

1981

Ministerio de Desarrollo Humano

Por donde se va



República
Educativa

La Paz, Bolivia,
2 de febrero
de 1987



El niño es el futuro de la nación. Por eso, el Estado debe garantizarle una educación de calidad, que le permita desarrollarse plenamente como ser humano.

La educación es un derecho fundamental de todos los niños y niñas. El Estado debe garantizarle una educación de calidad, que le permita desarrollarse plenamente como ser humano.

La educación es un derecho fundamental de todos los niños y niñas. El Estado debe garantizarle una educación de calidad, que le permita desarrollarse plenamente como ser humano.

República
Educativa

La Paz, Bolivia,
2 de febrero
de 1987

2

República
Educativa

La Paz, Bolivia,
2 de febrero
de 1987

República
Educativa

La Paz, Bolivia,
2 de febrero
de 1987

15

				Santa Rosa Wajajo Chané Justiniano
41	Warnes	Warnes	El Barrial	Candelaria Batavia La Finca La Marina La Taperá
42	M. Caballero	Comarapa	Mariano Saucedo	G. Dress L. Quintana Santa Rosa Santa María G. R. Moreno
43	M. Caballero	Comarapa	Pulquina Abajo	La Capita Witrón La Tranca Ananai Las Juntas
44	Velasco	San Ignacio	Espiritu	San Bartolo San Juan de Maco San Vicente San Pedro Santa Anita Perlas Altas El Guapomó Monte Carlo San Miguelito Alta Vista
45	Velasco	San Ignacio	San Nicolás del Cerro	Santa Rosa de Lima Miraflores San Lorenzo Ascensión del Macoño Buena Hora Mercedes de Soliz Marfil La Esperancita San Joaquín Retiro de Coyú Purubí
46	Velasco	San Ignacio	San Javierito	San Juancito Consuelo Santa Martha Cochabambita Cotoquita San Antonio de la E. Candelaria de la Noza El Bi San Juan Bautista El Recreo San Bartolo de la frontera
47	Velasco	San Ignacio	Santa Rosa de Rock	La Estrella San Martín San Miguelito La Cruz de Soliz San Rafaelito Villa Nueva Papayo Guadalupe San Francisco Fátima
48	Velasco	San Ignacio	Campamento	

52	Pacajes	Corocoro W. Ballivian	Sewenkani	Rosapata Jayuma Lallagua Imañuka Petronila Almaraz Condor Uta
53	Pacajes	Caquilviri	Alfredo Guillén Pinto	Ayza Paruyo Laura Jayma Limphi Charcata Limphi Juquira Kalla Centro Kall Alta Kall Baja Karhuamaya
54	Pacajes	Caquilviri	Achiri (una sola comunidad)	Pucamaya Jancio Marca Laramkota Pirapi Jancio Jacke Lallagua Cembelachi Casilqui Mickani Villa Paimani Pucuyu San Crispin Huancarama Titi Pabokoma Kafustanca Tincachi
55	Pacajes	Calacoto	Pablo Lavandenz	Caquesani Ticapampa V. Acocota Visacoto Tupallupa Cruzani
56	Pacajes	Calacoto	Chaqueña	Machacamara Laguna Blanca Ghachuru
57	Pacajes	Comanche	Comanche	Palcorna Centro Palcorna Alta Kalla Kalla Baja Parco Huacallaya Calapallo
58	Pacajes	Comanche	Tocopilla	Chicota Antarani Villa Asunción Sunimuro Alto Sunimuro Bajo
59	Pacajes	Charaña	Rio Blanco	Pasto Grande Sepultura Cosapa Cotro Villa Jalsuri
60	Pacajes	Charaña	Pifuta	Irpi Irpi Caparumiri Eduardo Avaroa Guaberto Villarroel

La fuerza de saber



De las reformas que ha llevado adelante mi Gobierno, la más profunda, es la Reforma Educativa. Ella ha sido pensada para el presente y el futuro de nuestros niños, porque representaban el nuevo amanecer de Bolivia.

Hasta hace algún tiempo, había quienes la consideraban contraria al interés de los niños y de la familia boliviana. Ahora, esos pocos se están sumando a todo el pueblo que quiere que nuestros hijos tengan más y mejores oportunidades en la vida, que se eduquen en libertad y con creatividad y que fortalezcan su cultura y la identidad nacional.

Hoy, con la puesta en funcionamiento de 500 nuevos centros educativos, damos un nuevo paso en nuestro camino hacia un nuevo amanecer.

El nuevo amanecer

PROGRAMA DE TRANSFORMACION DE LA 500 NUEVOS NUCLEOS EN EL REFORMA EDUCATIVA

61	Pacajes	Sgo. de Callapa	Juana Azurduy de Padilla	Puerto Chino Jucumari Cupacani Villa Pucilla Jentochautani Chumunpampa Chulchaga
62	Camacho	Puerto Acosta	Col. Nicolas Acosta Esc. Mariscal Sucre	Totorani Orullo Tahucuyo Paquechani
63	Camacho	Puerto Acosta	S.J. Tishuanacu S.J. Tishuanacu	Querajata Cachacheque Tocongoni Chimico Tico Hayti Yocallata I Yocallata II Ulrichapi Yocallata III Yucka
64	Camacho	Puerto Acosta	Esc. Humanista Col. San Francisco	Ticata San Lorenzo Tirajawa Santiago Tirajawa Pallafani Pampajasi
65	Camacho	Mocomoco	Esc. Col. Elodoro Camacho S.C.	Camiraya Toconaya Queñi Chaguyaya Challaguyaya Chojlacata Cotosi Milichina
66	Camacho	Mocomoco	Col. y Esc. Tajari	Joti Joti Suncallo Kanco Quilma Chullapata Quilma Titicachi Patacusi
67	Camacho	Mocomoco	Huyu Huyu S.C.	Islaque Hutayanca Llani Huari Huari Huatacapa Huatacapa Acopata Paritini Sukaleya Poque
68	Camacho	Carabuco	Esc. y Col. Carabuco	Seyguapampa Cavinchilla Kecachi
69	Camacho	Carabuco	Esc. y Col. Matilde Chaguyaya	Agguas Calientes Villa Molino Quims Kapa

32	Andres Baez	Porongo	Fray S. de Rivero	Virgilio Jordán P. Potrerito Maguelito Pozo Colorado El Maguel
33	Andres Baez	Porongo	Terebinto	Buen Retiro Las Cruces Quenda Espejo Quenda Patriota San Pedro Pincón Terebinto
34	Andres Baez	Porongo	Sta. Fé Ambaró	Nueva Palestina Villa Ambaró San Miguel Surutú
35	Andres Baez	La Guardia	La Guardia	Idia Seruano de S. Elly Camacho de C. Hugo Barco Suarez Antonio A. de Avenda Tomás José Morales Natalier García Ch. David Maclean
36	Andres Baez	La Guardia	Natalier Verduguez	Rotary Club Manrico Km. 6 23 de Diciembre Alfredo Baez F. Corderoz Adela Saavedra Cambal San Miguel de Rosado
37	Andres Baez	La Guardia	Nueva Esperanza	Km. 12 Nueva Esperanza Angel Focani Paulo Freyre
38	Andres Baez	El Torno	N.N.U.U.	Junta Pinal Elena Vaca Anelo Puerto Roca Queto Alvarez Zachary Macy Nai El Torno
39	Andres Baez	El Torno	Jorochito	Tiquipaya La Elvira Huancal Los Amarillos Lagunita
40	Wames	Wames	Esc. Zacarias velasco	Elmira Castedo Constantina Cuellar Emilio Finot Victor Paz E. Tarcila Barba Elvira Cuellar Mariano Saucedo Julia Sardi José María Baco Walter Azaraz El Jipa José Antonio Ortiz Ignacio Wames Melchor Pinto

150	G. Villarroel	S.P. de Curahuara	Col. Mariscal Sucre		
149	Manco Kápac	Copacabana	Challa Isla del Sol	Yumani Challapampa Challa	
148	B. Saavedra	Charazani / Curva	Col. Manuel Isidro Pastén	Dora Villamor de Vázquez Gral. Ramón González Pampa Blanca Huata Huata	
147	A. Iruñalde	San Buenaventura	El Paraiso S.C.	San José de Uchupiamonas Tumupasa Napashí Hurtinapso Santa Ana 25 de Mayo	
146	A. Iruñalde	San Buenaventura	A. Iruñalde S.C.	José Manuel Pando Guerrillas Lanza San Miguel Vista Alegre Capatza Baja Buena Vista San Isidro Bella Altura Altamirani Punto Guzmán	
145	A. Iruñalde	Isleñas	German Busch S.C.	10 de Abril Carmen Pacha San Pedro Tahua	
144	Nor Yungas	Corpata	Esc. Cap Luis Rivero S.C.	Eduardo Ayaroca Chilmaní Aukisamaya Pararani	
143	Nor Yungas	Corico	San Pablo	Munaypata San Pedro de la Loma Santo Domingo de Yotasa San José de Chicalú San Juan de la Miel Corico Viejo Carmen Pampa	
142	Aroma	Colquenchá-Colana	Guabito Villarroel Col. Tupac Katari	Simon Bolívar de Hecuraya P.D. Murillo de Lallagaya	
141	Aroma	Colquenchá-Colana	Stgo. de Lallagaya	Calama Achocó Aserhujo	
140	Aroma	Colquenchá-Colana	Colquenchá	Litoral Esc. Antofagasta Esc. Lázaro Cabrera Esc. Eduardo Avaroa Col. Pedro Domingo Murillo	
				Huata Machacay Murchupí	

La Pta. Blanca,
2 de mayo de 1997

151	G. Villarroel	Papel Pampa	Janko Marca	Villa Pampa Simon Bolívar Cancio Colque Tica Belén Villa Cota Nenke Jahuira Toopilla	
152	G. Villarroel	Papel Pampa	Mollebamba	Col. Santos Marca Thola Llucapani Pacollo Loma Blanca San José Alto Unión Liojlla Mariscal Andres de Sta. Cruz	
153	J.M. Pando	Stgo. de Machaca	Stgo. de Machaca S.C.	Col. Litoral Condor Amaya Quequesani Copapujo Corhuani Vinto Wlamaya Chocoroti	
154	J.M. Pando	Stgo. de Machaca	Añufani	Auquimaya Calasaya Acharaya Ataconi Quehuani Choquepiña Sancani	
155	J.M. Pando	Catacora	Col. Tec. Humanístico Fronterizo Catacora S.C.	Tolacollo Pajchiri Payrumani Grande Parachi Sarcota	
156	Caranavi	Caranavi	Pedro Domingo Murillo	Taypi Playa Ingavi I Ingavi II Villa Los Andes Alto Los Andes Novena Tupac Katari Flor de Mayo Villa Imperial Villa Victoria Condor Ullmphi	
157	Caranavi	Caranavi	Bella Vista	Berlin Caserio Nueva Loma Linda Apostol Santiago Villa Camacho Santo Domingo San Juan Piquendo Los Tigres	

La Pta. Blanca,
2 de mayo de 1997

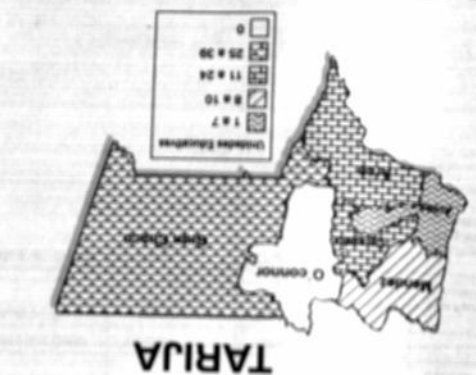
39	Modesto Ormiste	Villazón	Crispuyaco	Vista Rosero Chaquicocha Esquima	
38	Modesto Ormiste	Villazón	Rid	Matumbas	
37	Modesto Ormiste	Villazón	Ahorzo de Ibañez	Cacoma Chilaco Coqueza Chilaco Chilaco Yacoma Coca	

La Pta. Blanca,
2 de mayo de 1997

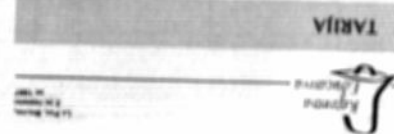
29	Sur Lipez	San Pablo de Lipez	San Pablo de Lipez	Mcal. Sucre V. Candelaria Marica Mail Pueblo Chuvica Julaca	
29	Antonio Quiroz	Uyuni	Juana Azurduy de Padilla	Relave San A. de Lipez Rio San Pablo Santa Isabel Colpani	
30	A. Quijarro	Uyuni	Mariscal Braum	Mauricia Vda. Arost. Aniceto Arce Kinder E. Avaroa Jaime Zudañez Liceo Antofagasta Nori Marica D. Campos Liceo Bolivia D. Campos	
31	A. Quijarro	Tomave	EE.UU.	San Miguel Ayacucho A. Quijarro Mcal. Sucre Ismael Montes Alto de la Alianza	
32	A. Quijarro	Porco	Santa Rosa de Porco	Saruyo Uracaya Sayarani El Asiento V. Concepción Allipampa	
33	Mcal. Bilbao Rios	Arapampa	Arapampa	Topala Chichuyo Paica Mayu José M. Linares	
34	Gral Bilbao	Acasio	Cnl. José Rivera	Molle Vilque Huaycuni Pararani Huma Viza	
35	Daniel Campos	Lica	Lica	Tuquiza Chacatani Vilque Totoroma Asanquiri Llallaguaní Jupiri	
36	Daniel Campos	Lica	Tahua	Litoral V. Aroma Abra de Mapa Cahuana Vilazaca Challacollo Camuela Sinlaco	

La Pta. Blanca,
2 de mayo de 1997

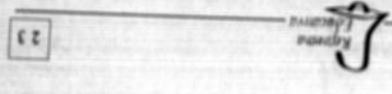
PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
Cercado	Tarija	Juan XXIII	Octavio Campero Echazú Juan A. de Padilla Juan A. de Padilla Nieto Jesús Castellón Castellanos San Jorge
Cercado	Tarija	Eulogio Ruiz	Lidia de Campos Jorge Arce Campero Aurelio Benítez Humberto Portocarrero José María Velaz Bernardo N. Trigo N. García Rosales N. García Rosales Luisa Tarija
Cercado	Tarija	Bolivia	Juan Pablo II Carmen María La Tacada
Cercado	Tarija		Edoardo Alvaros Octavio Campero Echazú Ernesto Rosales de Molina Julio Cayo
Cercado	Tarija	José Manuel Arce	



DETALLE DE NUCLEOS Y UNIDADES EDUCATIVAS
TARIJA

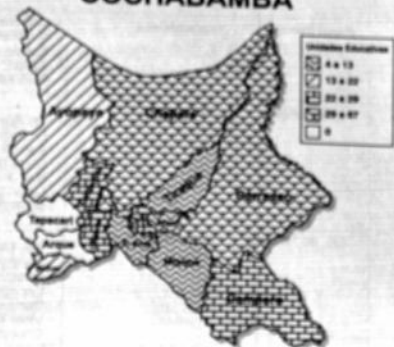


PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
Cercado	Tarija	Juan XXIII	Octavio Campero Echazú Juan A. de Padilla Juan A. de Padilla Nieto Jesús Castellón Castellanos San Jorge
Cercado	Tarija	Eulogio Ruiz	Lidia de Campos Jorge Arce Campero Aurelio Benítez Humberto Portocarrero José María Velaz Bernardo N. Trigo N. García Rosales N. García Rosales Luisa Tarija
Cercado	Tarija	Bolivia	Juan Pablo II Carmen María La Tacada
Cercado	Tarija		Edoardo Alvaros Octavio Campero Echazú Ernesto Rosales de Molina Julio Cayo
Cercado	Tarija	José Manuel Arce	



PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
Cercado	Tarija	Juan XXIII	Octavio Campero Echazú Juan A. de Padilla Juan A. de Padilla Nieto Jesús Castellón Castellanos San Jorge
Cercado	Tarija	Eulogio Ruiz	Lidia de Campos Jorge Arce Campero Aurelio Benítez Humberto Portocarrero José María Velaz Bernardo N. Trigo N. García Rosales N. García Rosales Luisa Tarija
Cercado	Tarija	Bolivia	Juan Pablo II Carmen María La Tacada
Cercado	Tarija		Edoardo Alvaros Octavio Campero Echazú Ernesto Rosales de Molina Julio Cayo
Cercado	Tarija	José Manuel Arce	

DETALLE DE NUCLEOS Y UNIDADES EDUCATIVAS
COCHABAMBA



NÚCLEO	PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
1	Cercado	Cochabamba	María Cristina María Riquelme	
2	Cercado	Cochabamba	San Miguel	Amor de Dios
3	Cercado	Cochabamba	Juan José Tórrez	Villa Sebastián Pagador Sebastián Pagador San Francisco Reynaldo Loayza San Andrés
4	Cercado	Cochabamba	Antofagasta Bolivia	
5	Cercado	Cochabamba	Club de Leones	Jesús Lara Octavio Campero Petroliero Sarandita Mixto Cochabamba Cochabamba Petroliero Mayoraño Luis Espinal
6	Cercado	Cochabamba	Temporal	Enrique Sánchez de Lozada Mario Estensoro Oscar Alfaro Marista Villa Candelaria
7	Cercado	Cochabamba	Lia Rivers de Guzman	
8	Cercado	Cochabamba	Raymundo Herman	Otto Felipe Braun IV Centenario

NÚCLEO	PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
16	Chayanta	Cotagaycha	Junín	Lamari Alto Mora Mora
17	Chayanta	Revelo	M.A. Padilla	R. Avarado R. Henríquez
18	Chayanta	Pocoata	Pedro Gutierrez	Arachaca Chaluma Q'iru Wasi Turo
19	Chayanta	Pocoata	Pedro Gutierrez	24 de Agosto Palco Pocoata Khupac Machachaca Ockonuru Taquria Jancos Khala
20	Chayanta	Pocoata	Pedro Gutierrez	Chayanta Sicoys Paucah
21	Nor Chichas	Cotagayta	M.J. Cortez	C. Medinaelli Llaja Champa Esconque Cónega Tuli
22	Nor Chichas	Cotagayta	Totora I.	Tres Cruces Punto Sueto Palco Lity El Porvenir
23	Nor Chichas	Vitche	Arpaica	Yulo Estumilla Ara Concepción Orkola
24	A. de Ibañez	Sacaca	Ladislao Cabrera	José A. de Ibañez San Luis Leucopani Torosko Llaja Llaja
25	A. de Ibañez	Carpuyo	Eduardo Avaros	Churiparara Huachoma Camari Aurini Jiyoma Vilapampa
26	Sur Chichas	Atocha	Eduardo Avaros	C. Saavedra O.U. de la Vega Gregorio Pacheco 6 de Agosto C. de Bolivia Totorani
27	Nor Lipez	Colcha K	Colcha K	

130	Armas	Sicabaca	Esc. Pujray	Esc. J. A. Castillo Col. Nal. Mado Sica Sica Barolina Sisa Viluyo Calacota Baja Reyno Bala Sipe Sipe Sipo de Lauran Cachani
129	Armas	Sicabaca	Esc. J. A. Castillo Col. Nal. Mado Sica Sica	Barolina Sisa Viluyo Calacota Baja Reyno Bala Sipe Sipe Sipo de Lauran Cachani
128	Los Andes	Puerto Pérez	Esc. Guabito Villarroel Col. Angel Avendaño	Calacota de Bolen Yayas Kenacotus Alta Kenacotus Baja Cochachij
127	Los Andes	Batallas	Esc. Villa San Juan	Col. Franz Tamayo Centro Chachicomani Purpuran
126	Los Andes	Batallas	Culucachi Tec. Culucachi	Chilipata Alta Caluyo
125	Los Andes	Laja	San Juan de Salator	Cachuma Calapuno Amocata Yanaruyo Bajo Janco Cala
124	Los Andes	Laja	Copajra	Kallari Viluyo Pomacoto Alfayta Paranco
123	Los Andes	Laja	Palina Laja	Auglamaya Jancho Kala José Miguel Lanza
122	Los Andes	Laja	Alonso de Mendoza	Mejorones (Calcomi) Cantuyo Llajay Antipala Oricopala Alfayta Alfayta (Sicabaca Alta) Guabito Villarroel (Sicabaca Alta)
121	Los Andes	Pucará	Villa Vilque Col. 16 de Julio	Cucuta Copajra Cochapampa Muruclantay Purca
120	Los Andes	Pucará	Palmaria (Una sola comunidad)	Col. San Salvador Calacota (Pucará) Germán Busch Luisa Cabrera Topater Pedro Domingo Murillo

La Pto. Buenos,
2 de mayo de 1987

Registra
Educativa

22

17	Gran Chaco	Villa Montes	Ismael Montes	Defensores del Chaco	Ismael Montes Santa Clara Daniel Campos Jaime Mendoza
16	Gran Chaco	Villa Montes	Ismael Montes	Defensores del Chaco	Ismael Montes Santa Clara Daniel Campos Jaime Mendoza
15	Gran Chaco	Carapari	Carapari	Carapari	Loma Alta San Alberto Miguel Vilela Chiriqui Chiriqui Los Ranchos
14	Gran Chaco	Carapari	Carapari	Eustaquio Méndez	San Alberto Miguel Vilela Chiriqui Chiriqui Los Ranchos
13	Gran Chaco	Yacuba	Rufino Salazar	Rufino Salazar	Agua yena Campo Nuñez El Palmer El Palmer
12	Gran Chaco	Yacuba	Bautista Juado H.	Bautista Juado H.	Calza Estación San Francisco del Ist Viluyo Viluyo El Bagual
11	Gran Chaco	Yacuba	Campo Grande	Campo Grande	27 de mayo (La granja) Caracas Cajal Cajal
10	Gran Chaco	Yacuba	Pto. German Busch	Pto. German Busch	Jose Mariano Serrano Regimiento Armas Paulo Arístido Bolar
9	Gran Chaco	Yacuba	Grat Manuel Belgrano	Grat Manuel Belgrano	Jardín Niquel C. de Asis Luz de Santa O. Chaco Ferroviaria Guido Villagómez Mito Pto. German Busch
8	Arce	Bermejo	Campo Grande	Campo Grande	Forcelana Candado Grande Fior de Oro Santa Rosa Nuevos Candado
7	Arce	Bermejo	25 de Mayo	25 de Mayo	Jose Antonio de Suor Internado N° 7 Nocurno Bolar Mito Arístido Bolar Tanga
6	Arce	Bermejo	Juio Crespo Mendizábal	La Esperanza	La Esperanza

La Pto. Buenos,
2 de mayo de 1987

Registra
Educativa

43

6	Cercado	Cochabamba	Jorge Vásquez	Branco Petricevic
10	Cercado	Cochabamba	Ismael Vásquez	Rep. del Perú Emilio Quiroga San Joaquín
11	Cercado	Cochabamba	Angel Onorato Salazar	Sagrada Familia Kanata
12	Cercado	Cochabamba	Victor Cabrera	Sergio Aimeraz Paz Santo Domingo Loreto María Eugenia Guzmán
13	Cercado	Cochabamba	Valle Hermoso Central	Gerardo Vargas Vidal El Salvador
14	Cercado	Cochabamba	Villa Santa Vera Cruz	René Barrientos Uspu Uspu
15	Cercado	Cochabamba	Bolivia	Cochabamba M. Central Eduardo López
16	Cercado	Cochabamba	Azuarcos	Higuerani San Francisco Javier Seferino Mamuncura
17	Cercado	Cochabamba	Simón Bolívar	Franz Tamayo Germán Busch Melchor Urquidí Kinder Kantutita
18	Cercado	Cochabamba	Mercedes Gándia de Ovando	Pto. San Rafael Jesús María Fidel Arambur Walter Vallejos
19	Cercado	Cochabamba	José María Santiváñez	Beatriz H. de Bedregal Bernardino Bilbao Ríos Salomón Klein Eugenia Ravasco Rep. de Venezuela Julio Jauregui Sol y Horizontes
20	Cercado	Cochabamba	Mariano Antezana	Germán Busch Int. Americano Vecinal Inmaculada Concepción Pedro Poveda
21	Cercado	Cochabamba	Taquña Central	Trani
22	Cercado	Cochabamba	Cámaras Junior	María Auxiliadora San Francisco de Asís
23	Campero	Aiquile	Manuel de Ugarte	Narciso Campero Kinder Aiquile María Jiménez José Miguel Lanza

La Pto. Buenos,
2 de mayo de 1987

Registra
Educativa

27

5	Tomás Frías	Potosí	21 de Enero	San Juan de Dios
6	Tomás Frías	Potosí	Divino Maestro	Topáter Junio J. David Berrios M. Bascomer Bolívano - Alemán
7	Tomás Frías	Potosí	Divino Maestro	San Clemente San Ignacio de Loyola Rosario Paz Zamora Juan Pablo II
8	Tomás Frías	Urmiri	B. de Urmiri	Antonio Quijano Pichincha José E. Viala Cobija
9	Rafael Bustillo	Uncía	Modesto Omiste	Pulaco Vacuyo Tayacoque Chaphuayo Urmiri Pampa
10	Rafael Bustillo	Uncía	Choco Huayllamarca	Adela Zamudio J.A. de Padilla R. Bustillos Eduardo Avaroa Rafael Bustillos Independencia
11	Rafael Bustillo	Llallagua	1ro. de Mayo	Jachoco Chullungulani Choco Grande Taruhuta Huacuta
12	Rafael Bustillo	Llallagua	Barolina Sisa	Llallagua Litoral Jaime Mendoza Carlos Medinaceli Cieto Loayza
13	C. Saavedra	Betanzos	Modesto Omiste	Modesto Omiste Villa Imperial C. Saavedra España J.F. Bohorquez V.I. Quivicha
14	C. Saavedra	Betanzos	Eduardo Avaroa	Mariaca Huantapita Pajchiri Quebrada Alta
15	C. Saavedra	Betanzos	Tecoya	Tecoya Baja Lamani Bajo

La Pto. Buenos,
2 de mayo de 1987

Registra
Educativa

11

110	Sur Yungas	Chulumani	Eloy Alvarez Plata	Pasto Plata Arcezo Coto Pampa Juan Rancos Tajma
109	Sur Yungas	Chulumani	Huancané	San Antonio Las Lomas Huancapampa San Isidro
108	Inquisivi	Ichoca	Antonio José de Sucre S.C.	Germán Busch Luján Surpi Yahuaroco Uyuni Altiplano
107	Inquisivi	Ichoca	S.C.	Padro Domingo Murillo Colpa Sayra E. Perez (Yacancachi) Simon Bolívar (Gral.) Camacho Pampoco
106	Inquisivi	Coquiti	Esc. Col. Franz Tamayo	Año Coquiti Cafomilla Real Colipacota Vilque Viacachani
105	Inquisivi	Colquiti	Caluyo	Calayuta Cebada Huana Chambri Eduardo Ayarza Izara Quecata Maca Playa Verde
104	Inquisivi	Colquiti	Junin Mariscal de Ingavi	La Mercader
103	Inquisivi	Cajata-Lloma	Lloma	Kahara Tiro Santa Rosa Chojlana Pomani Kuluyo Pudiri Chirapaxi
102	Inquisivi	Cajata-Lloma	Cruzata	Potas San José Cafanima
101	Inquisivi	Quimsa	Núcleo Figueroa	Tramaya Calasaya Jupaya Jupocari Sopocari
				Huacacota Mina Argentina

La Paz, Bolivia,
2 de mayo de 1987

República
Educativa

20

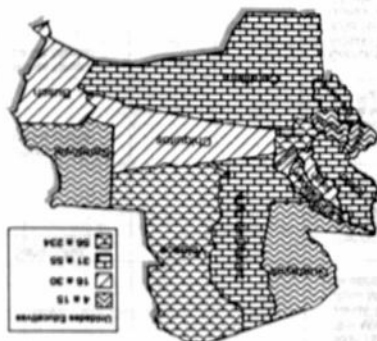
La Paz, Bolivia,
2 de mayo de 1987

República
Educativa

29

				Achamoco
36	Esteban Arce	Arbieto	Kaluyo	Carlos Canelas Angostura
37	Esteban Arce	Tarata	Méndez Mamata	Huasa Rancho Pampa Mamata Puyuni Vlaque
38	Arani	Arani	Nemesio A. Mariscal	Julio Rafael Torrico Antofagasta Gualberto Villarreal
39	Arani	Arani	Alberto Tardio	Javier del Granado Colca Pucallasi Convento Pampa
40	Arani	Vacas	Toribio Claure	Aceño Jocha Experimental Vacas
41	Arani	Vacas	Exp. Copacabana	Colpa Kjocha Misucani Parco Kjocha Saplica
42	Capinota	Capinota	J. Azurduy de Padilla	Victor Barrientos Rodolfo Montañó Alfredo Jacobo Custodio Ayaviri Jaime Méndez Oscar Urzaga de la Vega
43	Capinota	Capinota	Sarcobamba	Challage Chirini Culturupa Huaca Pias Huancarani Pajcha Paloma Pampa Puza Puza Yatamoco
44	Capinota	Santivañez	La Pampa	Caja Caja Chapapani Muyurina Rocha Rancho
45	Capinota	Santivañez	Chifata	Cayacayani Convento Huachacachi Pampa Chirigua Poquera
46	Germán Jordán	Cliza	Mariscal Sucre	Liceo Litoral Pacífico Velásquez
47	Germán Jordán	Cliza	Nacional Uquena	Juan Maiza Julio Humérez Favor Cabrera Simón Bolívar Chulipas

3	Andrés Ibañez	Santa Cruz de la Sierra		
2	Andrés Ibañez	Santa Cruz de la Sierra		
1	Andrés Ibañez	Santa Cruz de la Sierra		
LEO	PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS



SANTA CRUZ

DETALLE DE NUCLEOS Y UNIDADES EDUCATIVAS

SANTA CRUZ

República
Educativa

La Paz, Bolivia,
2 de mayo de 1987

15

República
Educativa

La Paz, Bolivia,
2 de mayo de 1987

				Marca Marca Playa Verde
				Germán Busch
				Venta y Media Tolapera Koripata Machacoya Cayumalliri Challa Apacheta Callipampa Catavi
				Oscar Urzaga de la Vega Juan Lechin Oquendo Guillermo G. Vea Murgia Simón Bolívar (De Totoral) Rafael Pavón de Umiri
				Juan Pablo II Litoral Vocacional Ayacucho Huanuni Andrés de S. Cruz
				Huayllatiri Jesico Chachacomani Tataquilla Villacollo (Huayllacollo) Mcal. Sucre de Taruca Marca
				Mariscal A. Santa Cruz República de México Mariscal Sucre Juan José Torrez
				Franz Tamayo Pugui
				Unur Andino Ayaravi Concepción de Belén
				Nal. Toledo Carl Carl Chacarasi Culluni Challacruz Pumasara (Untavi) Sica Huallani Uncailluni Jauro Cruz Pata
				Elsa Omiste de Ovando Eucalipus Calama
				Gualberto Villarreal San Pedro de Condo Llapallapani Papupio
				Inst. Téc. Vocacional

81	Lurecja	Combeysa	Sorleya (Esc. Col.)	Aguilanderaya Tamboconal Combeysa (E. Avaroa) Mistaya Huaycho Kosman	Marcopata Conchupata Conchayta Grande
82	Lurecja	Tipun	Eduardo Avaroa	Col. César U. de la Vega (Tipun) Col. Guillermo Busch (Cangas) Nestor Paz 2 (Cotacampa) Patron Vique San Juanito Montecarlo	
83	Lurecja	Tipun	Mcal. Santa Cruz	16 de Julio (Chimacota) Piquito Domingo M. (Luribani) B. Saavedra (La Loma) Simón Bolívar de (Lipe) Jaime Mendoza (Fátima II) B. Saavedra (Mama Sta. María)	
84	Franz Tamayo	Apolo	Santa Catalina	Juan Aguas Yanamarayo Quana San Pedro Pata Salinas Muroagua Santa María	
85	Franz Tamayo	Pelechuc	Ulla Ulla	Huacurani Puyo Puyo Ucha Ucha	
86	Franz Tamayo	Pelechuc	Hichucolo	Suchez Antiquilla Cotico Antirani Nube Pampa	
87	Ingavi	Viacha	Col. Humberto Aranda	G. Busch de Chonquahata Conformo Letanía San Nicolás de Sta. Chacomana	
88	Ingavi	Viacha	Esc. José Carrasco	Achuma Arba Cuypa Kahuyo Chama 6 de Junio	
89	Ingavi	Viacha	J.F. Kennedy	Ancara Pococota Ichuraya Bala Ichuraya Alta	
90	Ingavi	Guacui	Esc. Ismael Montes Col. Mical. Sta. Cruz	D. S. Bustamante Villa Triluna (Esc. J. Miguel Larraza)	
91	Ingavi	Desaguadero	Azaranal	San Juan Huancollo Yarani Tijaron	

58	Chapare	Sacaba	Jesús Terceros	Miriam Terceros San Pedro
59	Chapare	Sacaba	José Rojas Trujillo	Juan Pablo II Arcaguis Pukara Guadalupe
60	Chapare	Sacaba	Max Fernandez	Kinder Quintanilla Quintanilla
61	Chapare	Villa Tunari	Villa Tunari	Francisco Vignaud 40 Arroyos Copacabana Baja Copacabana Centro
62	Carrasco	Chimoré	F y A Chimoré	Senda "B" Senda III Asun. de Guarayos Valle Hermoso 5 de Febrero Cesarzama
63	Carrasco	Chimoré	Senda "D"	Senda "E" Senda "F" 6 de Agosto
64	Carrasco	Pocona	Julio Guardia Sandóval	Chilichi Chuchi Incallajta Machajmarca
65	Carrasco	Pocona	Pocona	Huajllapampa Jatun Pampa Loman Opopi Puzorg Puca Puca
66	Carrasco	Pojo	Franz Tamayo	6 de Agosto Cotoca Rio Blanco Volcan
67	Carrasco	Pto. Villarroel	Juan Pablo II	Alto Pucara Copacabana Imperial Israel Santa Fé Tarja Villa Rosario San Juan de Dios
68	Carrasco	Pto. Villarroel	Valle Hermoso	Buena Vista Bustillos Chijini 2 de Marzo Monterrey San Jorge San Lorenzo Simón Bolívar Villa Verde
69	Carrasco	Pto. Villarroel	Mariposas	Juana Azurduy de Padilla

12	Andres Ibañez	Santa Cruz	de La Sierra	Nueva Primavera Sur María Cristina Pérez Sagrado Villanor Ferreirato Elyva Parada Emmanuel Santa Ana	
13	Andres Ibañez	Santa Cruz	de La Sierra	Elyva Parada Parque de la Isla Español 23 de Diciembre	
14	Andres Ibañez	Santa Cruz	de La Sierra	18 de Marzo	Nirma Carreñas Quintero Marchao F y A. San Francisco Fauzto Mediano Sandoro Batallón Tren
15	Andres Ibañez	Santa Cruz	de La Sierra	20 de Junio	Santa Cruz Fe y Alegria Parque de La Cruz Bertha Cueilar
16	Andres Ibañez	Santa Cruz	de La Sierra	San Silvestre	5 de Noviembre Percy Fernández A. Cachada Tres Lagunas Rely Jesus 12 de Abril Luis Soruco Barba Cachada Tres Lagunas San Isidro
17	Andres Ibañez	Santa Cruz	de La Sierra	Red	Buenas Nuevas 2 de Abril Cachada Palata 25 de Diciembre Santa Ritaleta
18	Andres Ibañez	de La Sierra	Santa Cruz	Catolico Claudina Thivernel America Fe y Alegria	
19	Andres Ibañez	de La Sierra	Santa Cruz	Daniel Campos	María Teresa Pulido Virgen de Liliopita Luis Barranco Alvarez Luz del Mundo Normandía C. Thivernel Tigoy 7 de Julio
20	Andres Ibañez	de La Sierra	Santa Cruz	Simón Bolívar	Feliciana Rodríguez Guacana Mta Magdalena Posse FyA Guillermo Weiss Fe y Alegria Fe y Alegria Nestor Suarez Rafdo P. Rodolfo Hoyos Martín Sapó Fe y Alegria Mta. Magdalena Posse FyA
21	Andres Ibañez	Santa Cruz	de La Sierra	Red	Naim Fernández Cueilar Diez Naim F. Carlos Saavedra Bruno Jaime Paz Zamora Domingo Sabio EPGB Centro Educativo Caritas

ORURO

DETALLE DE NUCLEOS Y UNIDADES EDUCATIVAS



NÚCLEO	PROVINCIA	MUNICIPIO	UNIDAD CENTRAL	UNIDADES EDUCATIVAS
1	Cercado	Oruro	Red	San Ignacio de Loyola Jesus de Nazareth Luis Espinal Sonia Galvarro
2	Cercado	Oruro	Red	Carmen G. de Mier Junta de Acción Social Ferroviaria Sebastian Pagador Ingavi Los Angeles de Nazaria Ignacia Santa Rosa
3	Cercado	Oruro	Red	Melvin Jhons Kantuta Granja Capachos Jhon F. Kennedy Maria Rosa Quintilla Francisco Fajardo Emilio Vasquez
4	Cercado	Oruro	Red	Oscar Unzuaga de la Vega Esc. Ejercito Nacional Cochiraya Aurora Jhon F. Kennedy Aysacucho Guido Villagomez
5	Cercado	Oruro	Red	Hijos del Sol Juan Pablo II Kinder Juancito Pinto Uru Uru Virgen de Guadalupe Mejillones Kinder Chiripugio

La Mujer en la CULTURA

Maritza Alanes en la artesanía



MARITZA ALANES. Sigue la tradición que desde su bisabuela practican. "Yo no dejo mi artesanía", afirma.

figura original llevaba encima todos los días. Dejó de hacer versiones femeninas del dios Ekeko, porque ella se casó. Desde entonces el Ekeko recuperó su actual soltero a fin de mantener su buen augurio.

Años después Carmen Rosa Miranda, su madre, se hizo cargo del puesto. "Ella empezó a vender cuando la feria se fue a San Pedro. Se dedicó a las muñecas, las hacía de ropa a crosser. También vendía las carguitas de azúcar o harina. Como había buena venta todos los días me ayudaba a hacer. Mi hermano y yo nos dedicábamos a llevar los saquitos con azúcar de verdad, al día creo que terminábamos un quintal", añade.

Para Maritza la tradición de las Alasitas es muy importante, porque permite que las personas alcancen sus deseos, ella asegura que si uno pide con mucha fe puede conseguir lo que quiere. "Los pedidos de los clientes son diferentes, comenta. Algunos vienen para comprar novios, porque quieren casarse. Pero a veces también buscan sólo al hombrecito o sólo a la mujercita, los muchachos solteros dicen 'ya me estoy pasando... mejor compraré novias una esposa'".

Otros productos muy vendidos en la feria son los diablitos o satucos que sirven para proteger el dinero. Maritza también ofrece wawas, aquellas que vienen envueltas son primogénitos y las que están envueltas van dedicadas a aquellas parejas que buscan tener más hijos.

Cada uno de los muñecos que hace Maritza tarda medio día en ser confeccionado. El trabajo es minucioso, porque hay que tener ropa en miniatura. "Primero formo el cuerpo con alambre, luego forro la cabezita con algodón y media nylon, el resto del cuerpo lo cubro con lana. Después tengo que hacer la ropa, yo tejo los trajes con alfileres, es la única forma de lograr ropa en miniatura", cuenta.

Maritza es una de las pocas artesanas que prepara muñecos para las Alasitas. "Es que ya todos venían comestibles o herramientas. A mí ya me conocen, todos los años me buscan porque vendo novios, wawas, satucos y también gallos para las señoras que han envidiado y que no quieren quedarse solas".

La señora Alanes recuerda que cuando su bisabuela vendía en la feria, la gente no compraba con dinero. "A mí me han contado que la gente pagaba con botones hechos de conchas, mi bisabuela juntaba muchos botones que luego podía vender. Creo que antes la gente usaba más a las Alasitas, ahora viene menos, ya no se vende bien".

"Yo no dejo mi artesanía, para mí es una distracción, siento mucha alegría cuando preparo los muñecos. Además esto es mi profesión", finaliza.

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.



ABUELA Y MADRE. Rufina Miranda (izquierda) y Carmen Rosa Miranda (derecha), también artesanas; abuela y madre de Maritza Alanes.

Pilar Contreras

"Mi abuela vendía los cigarrillos 'Caprichosos' y mi abuelo hacía muebles. Su puesto era en la puerta del Hotel Paris, luego fue mi madre quien continuó con la tradición y actualmente yo me he hecho cargo del puesto. La tradición de las Alasitas es también una tradición en mi familia", opina Maritza Alanes, vendedora en la tradicional feria que tiene lugar cada 24 de enero en La Paz. Ella es una de las muchas artesanas que custodian una herencia transmitida de generación en generación mediante la cultura de las habilidades y la ilusión.

Doña Maritza recuerda que hace muchos años su abuela le regaló una mujer Ekeko que al igual que la de los comestibles, pero luego abandonó una perspectiva académica, sin renunciar por ello al rigor en la investigación. Por su actualidad, el trabajo es también una importante contribución a la discusión política y sindical, incluso entre las propias filas de la dirigencia campesina.

Un libro de Esteban Ticona Alejo

El sindicalismo campesino: su trayectoria y sus retos de hoy

El sociólogo y antropólogo Esteban Ticona Alejo ha publicado recientemente un libro que contribuye a la mejor comprensión de los problemas que enfrenta la CSUTCB en el nuevo escenario político y social. Un aporte a la discusión.

El Centro de Documentación e Información (CEDOIN) ha editado recientemente en su colección Informe Especial el libro de Esteban Ticona Alejo "CSUTCB: Trayectoria y desafíos".

Utilizando una metodología multidisciplinaria-historia, antropología, sociología, Ticona propone un acercamiento a los más de 17 años de historia de la Confederación Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) y un diagnóstico de los problemas y los desafíos que debe encarar este organismo sindical en el presente.

Ticona pretende llegar con este libro a un público amplio interesado en la problemática campesina e indígena del país, por esta razón en la estructura y en el lenguaje del libro ha abandonado una perspectiva académica, sin renunciar por ello al rigor en la investigación. Por su actualidad, el trabajo es también una importante contribución a la discusión política y sindical, incluso entre las propias filas de la dirigencia campesina.

TEMAS

"En este libro -dice Ticona a PUERTAABIERTA- básicamente se tocan dos temas: una síntesis global de la trayectoria de la CSUTCB, para lo cual se ha utilizado material ya escrito por otros au-

tores, y los problemas y desafíos contemporáneos de la CSUTCB". En este segundo tema la investigación de Ticona toca aspectos que hasta ahora no han sido objeto de análisis público en la estructura y el manejo de la organización sindical campesina. Entre estos temas están: la relación del nivel dirigencial cular con las bases; el problema de las múltiples dependencias de la CSUTCB respecto a los partidos políticos, ONGs y organizaciones internacionales; la poca presencia de las mujeres en la dirigencia campesina; la relación de la CSUTCB con la COB que en los últimos años se han enfrentado en una pugna por cuotas de poder que tiene que ver con problemas de carácter ideológico y político.

DEMOCRACIA INTERNA

En el orden de los desafíos del presente, el libro de Ticona aborda el problema de la democracia interna y la práctica de la cultura política en la CSUTCB.

"Teóricamente -dice sobre este tema el sociólogo y master en antropología de la FLACSO-Ecuador- se dice generalmente que la comunidad o el ayllu andino tiene una forma de organización política y económica, y por tanto una forma de hacer democracia étnica o indígena. Pero lo que sucede en el nivel

ESTEBAN TICONA ALEJO. El autor de "CSUTCB: Trayectoria y desafíos", libro publicado por CEDOIN.



local no se reproduce en los niveles cularares. ¿A qué obedece esto, por qué el dirigente cular no reproduce una práctica de los de abajo?"

Este tema está relacionado con la institucionalidad de la CSUTCB. "La democracia y la cultura política en la CSUTCB como institución -dice Ticona- están consolidadas en muchos niveles. Hay muchos problemas, pero la institucionalidad, esto, probablemente, refleja una cultura política autoritaria de la que todo el país está imbuido". En el libro se formulan algunas hipótesis respecto a estos problemas.

COCALEROS

El libro toca problemas de gran actualidad. Uno de ellos es la emergencia de los cocaleros en la organización sindical campesina.

Al respecto dice Ticona: los cocaleros están prácticamente a la cabeza de la CSUTCB. ¿Qué significa esta emergencia? Desde el pasado 1994 la violencia y los problemas que tienen esta región se han reflejado en el discurso político, por lo tanto los intereses de las organizaciones indígenas y campesinas. Uno de sus ejes es el rol del instrumento político. En el libro trata de ver, primero, desde dónde hace la línea de tratamiento político y organizacional. Esta temática es bastante por esta razón hay más interrogantes que respuestas. Metodológicamente se usó la etnografía para ir guiando la discusión al asunto".

AYLLU Y SINDICATO

Las relaciones entre el ayllu y el sindicato son un problema de larga discusión. En el libro trata de entender estas opciones organizacionales, dice Ticona, pero también trata de reflejar que la práctica de exclusión a las organizaciones de ayllu de la CSUTCB ha hecho que en algunas medidas se declinando su representación. En los últimos años se ha puesto en carter, muy simbólica, de ayllus originarios, pero la práctica sigue siendo muy excluyente y autoritaria. Esto ha originado que algunos ayllus se hayan organizado en comunidades que tienen una fuerte relación con la CSUTCB que se relaciona con los indígenas del Oriente.



MOVIMIENTO CAMPESINO. El libro de Ticona toca temas de gran actualidad sobre las perspectivas del sindicalismo campesino en Bolivia.

Presencia latinoamericana en el Festival de Cine de Miami

Miami (EEUU, EFE). El "Festival de Cine de Miami" que inauguró su décimo cuarto ciclo el viernes, tiene fama de ser la puerta de entrada a los EEUU para el cine en español, aunque aún no ha conseguido captar la atención de la lucrativa industria de Hollywood.

"No hay ningún festival en los Estados Unidos que rivalice a Miami en cuanto a presentar el mejor y más flamante cine de España, Argentina, México, Perú, y otros países de la región", dijo la directora de estudios cinematográficos en la Universidad de Columbia (Nueva York), Annette Insdorf.

"Miami es simplemente Miami, no podemos pretender de ser el Festival de Sundance ni otro festival", dijo Nat Chedak, director y fundador en 1983 del "Festival de Cine de Miami".

Pero si el ciclo de Miami no ha podido conseguir toda la atención de los inversores, sí ha obtenido logros de otra calidad, más difícil de medir.

En el Festival de Miami se ha ofrecido por primera vez al público estadounidense películas de cineastas como Pedro Almodóvar, Fernando Trueba, Lasse Hallström, Re-

gis Wargnier, entre otros. España domina la cartelera con "Boca a Boca" del director Manuel Gómez Pereira "Exstasis" de Mariano Barroso, "Tesis" de Alejandro Amenábar, "Taxi" de Carlos Saura y "Bambola" primera de una trilogía de Bigas Luna; además del documental "Balseros", realizado por Carles Bosch.

Dos afamados directores latinoamericanos estrenan películas en el festival. Francisco Lombardi, de Perú, presentará "Bajo la Piel", y el argentino Eliseo Subiela, presentará "Despabilate Amor".

Lic. GONZALO SANCHEZ DE LOZADA

Presidente Constitucional de la República

En un momento muy crítico para la imagen del gobierno el Presidente habla de todo.



Lunes 3 de febrero hrs. 22:00 CANAL 7 TVB
P.A.T. CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT

DE CERCA
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA



Entel



LIBROS

**Presentación del libro
"La cultura China"**
El próximo lunes 17 a las 19:00, se inaugurará la presentación del libro "La cultura China" en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El libro, escrito por el profesor José María de Céspedes, trata sobre la historia, la cultura y la literatura de China. El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

CONFERENCIAS

**"El arte electrónico:
Internet"**
Este fin de semana, el comunicador Daniel Vercillo dará una conferencia sobre el arte electrónico y Internet. La conferencia se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

**"Cabeza precaria:
la experiencia musical"**
Este fin de semana, el músico Daniel Vercillo dará una conferencia sobre la experiencia musical. La conferencia se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

**"El arte electrónico:
Internet"**
Este fin de semana, el comunicador Daniel Vercillo dará una conferencia sobre el arte electrónico y Internet. La conferencia se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

CINE Y VIDEO

**La mejor del 96 en la
Cinemateca Boliviana**
En la Cinemateca Boliviana se exhibirá la mejor película del año 1996. La película es "El cartero" de Michael Radford. La película se exhibirá el domingo 3 de febrero a las 19:00, en la sede de la Cinemateca Boliviana (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

MUSICA
Este fin de semana, el músico Daniel Vercillo dará una conferencia sobre la experiencia musical. La conferencia se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

MUSICA
Este fin de semana, el músico Daniel Vercillo dará una conferencia sobre la experiencia musical. La conferencia se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

MUSICA
Este fin de semana, el músico Daniel Vercillo dará una conferencia sobre la experiencia musical. La conferencia se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

EXPOSICIONES

**MUSEO INDEPENDIENTE DE LA
MUSEO NACIONAL DE LA PAZ**
Este fin de semana, el músico Daniel Vercillo dará una conferencia sobre la experiencia musical. La conferencia se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

Arte y
Cultura

inauguración de la exposición de objetos relacionados a los músicos bolivianos de las épocas de Chiquitales y Muzos. Será en el Museo Nacional de Arte, y estará abierta hasta el 23 de febrero.

**Obras de retorno
de Europa en eART**
Se ha inaugurado en la galería eART dos muestras itinerantes tituladas: "Actualidad en Pintura" y "Actualidad en Escultura". Las obras son de los artistas europeos que regresaron de Europa. Las obras se exhibirán hasta el 14 de febrero.

**Israel Betrán en el
Espacio Páris**
El artista chileno Israel Betrán presenta una exposición pictórica en la galería del Espacio Páris. La exposición se realizará el sábado 2 de febrero a las 19:00, en la sede de la Biblioteca "José María de Céspedes" (Calle 10 de Mayo y Calle 10 de Octubre). El precio es de \$10.000. Se puede comprar en la librería "El Libro" o en la librería "El Libro de la Paz".

**Sandra de Berduccy en
"Hades"**
La artista argentina Sandra de Berduccy expone una serie de pinturas en "Hades", ubicado en la calle Obispo de la Vega 347 entre 20 de Octubre y Cañada Strongest.

CURSOS

Curs "Voces Nuevas"
Del 3 al 7 de febrero, el Curs "Voces Nuevas" abrirá inscripciones para los interesados en inscribirse en los días. Será en la Parroquia de San Pedro en el horario de 19:00 a 20:00.

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

**Escuela Superior
de Bellas Artes**
Se han abierto las inscripciones en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Oficina

las carreras de pintura, escultura, cerámica artística, gráfica artística, restauración, y cursos no curriculares de cerámica, dibujo y pintura para niños y adultos. El 384 queda en la calle Rosendo Gutiérrez 323. Tel: 371141.

**Taller de Música
Popular Aravé**
En los niveles básico, intermedio y avanzado, el Taller Aravé ofrece su actividad de formación musical en los ámbitos de guitarra, charango e instrumentos de viento (saxofón y quena), y asesoramiento a grupos de música folclórica y música tradicional campesina. Su local queda en la calle Juan 711. Final Indeburo: Las clases se inician el 12 de febrero.

**Taller en el Teatro
de Los Andes**
Entre el 17 y el 28 de febrero, se realizará un taller en la sede del Teatro de Los Andes en la localidad de Yotima, organizado por los músicos. El costo es de 100.000, que incluye comida y alojamiento por 13 días. Solicitudes al fax 069-12121 o al Tel: 064-80232. Su correo es 4 665.

**Taller de Instrumentos
Folklóricos Bolivianos**
La Academia de Música "DM" anuncia cursos-talleres de guitarra orilla, charango, saxofón, quena y percusión, a dictarse 3 veces por semana, y que está dirigido principalmente a estudiantes de colegio. Su local queda en la calle Juan de Vargas 2374. Mayores informes al Tel: 225186.

VARIOS

**Mesa Redonda
sobre Anata 97**
En el Teatro Quirquincho el próximo jueves 6 a las 18:00, se realizará una mesa redonda sobre el tema "Caravaca-Anata 97". Participarán: Hugo Lanza Ordoñez, Hugo Daniel Ruiz, David Mendoza y Gonzalo Villegas; el moderador será Jorge Miranda Lora.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

**Concurso de BHN
"Recuperación del Bole"**
La Fundación BHN recuerda a los artistas e interesados en participar en el Tercer Concurso "Recuperación del Bole" que el plazo de entrega de las obras vence a las 18:00 del 19 de febrero del año en curso impostergablemente. BHN queda en la calle Beltrán Salinas 516. Tel: 325154 y 413754.

Hasta el 13 de marzo

Cinemateca: sigue la revisión
de lo mejor del cine de 1996

En la Cinemateca Boliviana continúa el ciclo llamado "Revisión de lo mejor de 1996". La programación concluirá el 13 de marzo. Ofrecemos una relación de las películas correspondientes a febrero con su respectivo comentario, preparado por Pedro Suez.

EL CARTERO
Hasta el 5 se exhibe "El cartero" de Michael Radford. Sobre la novela "Ardiente paciencia" del escritor chileno Antonio Skarmeta, una armadora propuesta taquillera en un aro Pablo Neruda y el hombre que supuestamente le llevaba la correspondencia a la casa de Isla Negra. Hay detalles de detalles de ambientación, pero, dentro de una sencillez infrecuente en el cine de hoy, la película tiene un voltaje emocional y un nivel de vibración poética que explican su impacto sobre gentes de toda edad y condición. Con Philippe Noiret, Massimo Troisi.

POLICIAL NEGRO
Del 6 al 10 se verá "El Demonio vestido de azul" de Carl Franklin. Policial "negro" con todos los ingredientes de los grandes clásicos del género. Easy Rawlins es un detective alcohólico, escéptico, descreído de las buenas maneras, muy en línea de los personajes que solía componer Humphrey Bogart. Como ocurría en este último, Rawlins acepta un trabajo de dudosa calidad, y así le va. Nada es lo que parece, sobre todo la hermosa dama de apariencia angelical y muy mala de verdad. La trama de asesinato con falso culpable es convencional. No el tenso y vibrante relato, la formidable fotografía, la hermosa banda sonora y la muy buena tarea de dirección. Con Denzel Washington, Jennifer Beals.

PODER Y CORRUPCIÓN
Del 12 al 16 en pantalla "City Hall: la sombra de la corrupción" de



PABLO NERUDA.- La película "Ardiente paciencia" de Antonio Skarmeta, se centra en la vida del poeta.

Harold Becker. La lucha por el poder, para el caso por la Alcaldía de la ciudad de Nueva York, y los entretelones de corrupción que alimentan ambiciones, destruyen escalas de valores, promueven arreglos y maniobras sin el menor sentido ético. La especulación urbana es, en esta metáfora sobre la podredumbre de las instituciones, el resorte que dispara las ansias de apropiarse de los hilos. El director Becker, tipo habituado a las denuncias frías, no se guarda nada. Con Al Pacino y Bridget Fonda.

HORROR GOTICO
"El Secreto de Mary Reilly" de Stephen Frears estará en cartelera del 17 al 21. Horror gótico, en la línea del renacimiento de Drácula, Frankenstein y otras criaturas arquetípicas del género. Pero aquí las

cosas se aprecian desde el punto de vista de la cruzada del Dr. Frankenstein, una mujer escindida entre la pasión por su amo y el espanto ante las demenciales manipulaciones que éste emprende. Frears, director inglés de los más respetables que ha dado esa producción ahora último, se apoya en un elenco sin riesgos: Glen Close, Julia Roberts y John Malkovich.

GRAN MEZCLA
Del 22 al 26 se podrá ver "El monstruo del lago" de Barry Sonnenfeld. A la manera de una Mariokka, ese juego de muñecas rusas donde una cabe dentro de otra, la trama de esta mezcla de policial, comedia y película de suspense, homenajea a buena parte del cine contemporáneo—en algunos de sus títulos fundamentales—sin dejar nunca de lado una acción que incluso se hace manifiesta en la elección de John Travolta, Gene Hackman, Danny De Vito para encabezar el elenco. La intriga viene ambientada en el mundo del cine mismo, y allí hay estafas, mafiosos en busca de cobrar acreencias impagadas, falsificadores de guiones y un largo etc.

FIN DE SIGLO
"Días extraños" de Kathryn Bigelow se exhibirá del 27 de febrero al 3 de marzo. La directora de "Punto límite" y "el Terminator" suman esfuerzos, ella en la realización, él en el guión, para armar este desolador retrato de los últimos días del siglo, en medio del caos urbano, el consumo indiscriminado de drogas y las estridencias sensoriales a cambio del vacío de sentido. Próxima en algunos aspectos a "Blade Runner" la película tiene un ritmo alucinante, pero no cae en pura prolección gratuita de tanto cine último, y tampoco dilapida la anécdota policial en corridas sin sentido. Con Angela Bassett y Tom Sturgeon.

"Anata 1997": la entrada,
farándula y corso infantil

La municipalidad de La Paz ha dado a conocer los reglamentos que regirán la participación en la Entrada Folklórica, la Farándula y el Corso Infantil, que se desarrollarán entre el sábado 8 y el lunes 10 de los corrientes, en el marco de las fiestas de carnaval. También se informó que el gobierno municipal aprobó una resolución con que se declara al Kusillo como protagonista de la "Anata Paceña 1997".

FARANDULA
La tradicional farándula de carnaval está programada para el domingo 9 a partir de las 13:00. En esta fiesta, una vez más, participarán grupos y estudiantinas de jóvenes y adultos, todos disfrazados. La entrada comenzará en la avenida Moules, para seguir por la Pérez Velasco y pasar por la Casa de Cultura "Franz Tamayo", para continuar por la avenida Mariscal Santa Cruz, Plaza del

Obelisco, avenidas Camacho y Simón Bolívar y Plaza Luis Tejeda Sorzano (Estado Hernando Siles), lugar de desconcentración. Los premios para la farándula son los siguientes: a los dos mejores disfraces individuales, cada uno Bs 400; a los dos mejores disfraces en pareja, cada uno con Bs 400; a la mejor comparsa de pepinos, Bs 2.000; a la mejor comparsa original, Bs 800; y al mejor artículo periodístico de remembranza carnavalesca, Bs 500.

ENTRADA FOLKLORICA
El lunes 10 será la Entrada Folklórica, evento reservado para las comparsas de danzas típicas de la región, y que tendrá el mismo recorrido de la farándula. Comenzará a horas 9:30 de la mañana.

CORSO INFANTIL
El curso infantil está progra-

mado para el sábado 8, a partir de horas 9:30. El punto de concentración de los niños será la avenida Mariscal Santa Cruz esquina Colombia. El recorrido se extenderá por la avenida 16 de Julio. Los premios establecidos son los siguientes: A los dos mejores disfraces folklóricos, cada uno Bs 300; a la mejor comparsa de pepinos, Bs 1.000; a los dos mejores disfraces individuales, cada uno Bs 300; a la mejor comparsa infantil, Bs 1.000; a los dos mejores artículos de fabricación propia Bs 600.

No se entregarán premios en efectivo sino en artículos escolares por un valor equivalente, anunció los organizadores.

INSCRIPCIONES
Los interesados en participar en cualquiera de las tres fiestas carnavalescas, deberán inscribirse en la Casa Municipal de Cultura, en horas de oficina.

Radiodifusoras Cristal cumple
21 años de servicio a la cultura

El domingo 2 de febrero de 1997, Radiodifusoras Cristal de la ciudad de La Paz celebra su veintiuno aniversario. A lo largo de más de dos décadas esta emisora, dirigida por el periodista Mario Castro, ha dedicado sus mejores horas y programas a la difusión y al fomento de la cultura. Desde su fundación Radiodifusoras Cristal opera en dos frecuencias: amplitud modulada y frecuencia modulada a través de las cuales trans-

mite dos programaciones diferentes. Por AM su emisión diaria incluye información y opinión tanto nacional como del exterior, esta última lograda por vía satelital o envíos grabados en virtud a vínculos con importantes medios de otros países. En FM su programación tiene mayormente musical, caracterizada por el buen gusto, sin eximir la información. Desde hace 21 años, Cristal transmite semanalmente la "Revista cultural de los domingos"

bajo la dirección de Mario Castro. Este programa, una verdadera tradición en el quehacer cultural del país, cubre la información, la opinión y el análisis de las más diversas manifestaciones artísticas y culturales de Bolivia y da un amplio panorama de lo que ocurre en el mundo. Los artistas y todas las personas e instituciones involucradas en la cultura han encontrado en este espacio una tribuna para hacer conocer sus ideas y difundir sus actividades. ¡Felicitades!

JUEVES
Cine 6
EXQUISITO ESTRENO
de agosto

"No hay en el cielo ira mayor que el amor que se convierte en odio, ni en el infierno furia como la de una mujer despreciada."



Goldie HAWN Bette MIDLER Diane KEATON
EL CLUB DE LAS
DIVORCIADAS

PARAMOUNT PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCION DE SCOTT RUDIN UNA PELICULA DE ROGER WILSON "THE FIRST WIVES CLUB" MARGARET SMITH DAN HEDAYA BRONKHORST PINKNEY MARCIA GAY HARDEN "THE FIRST WIVES CLUB" MARGARET SMITH DAN HEDAYA BRONKHORST PINKNEY MARCIA GAY HARDEN "THE FIRST WIVES CLUB" MARGARET SMITH DAN HEDAYA BRONKHORST PINKNEY MARCIA GAY HARDEN

CINE

MONJE CAMPERO
Tel. 323335
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
101 DALMATAS.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
GARRAS.

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
SPACE JAM EL JUEGO DEL SIGLO.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
MILTIDA.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30
EL CARTERO y El Mundo al Instante.

ESTELAR Parque Líbano
Funciones continuadas desde horas 14:30: BAIBE EL PUERQUITO VALIENTE y WATER WORLD (MUNDO ACUATICO).

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00
SOLO Y UN GUÍA EN AFUROS (mayores 14 años).

PLAZA
Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: MUERTE SUBITA y DAYLIGHT.

MADRID
Matinée Hs. 14:45: MAXIMO RIESGO y MUERTE SUBITA Tanda Hs. 18:45: MAXIMO RIESGO - MUERTE SUBITA y LIBEREN A WILLY 2.

MANFER
Tel. 373596
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00
EL REGALO PROMETIDO y SOLO EL DESTRUCTOR.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TERCER ANIVERSARIO
En la ciudad de Cobija los esposos Drs. Eduardo Wilde y Ana María del Pilar de Wilde celebran el 3er. año del nacimiento de su pequeña hija María Alejandra.

TER

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1997

El pasado jueves

Homenaje académico a Huáscar Cajías K.

La Academia Boliviana de la Lengua rindió un homenaje al desaparecido periodista, catedrático, abogado y fundador de PRESENCIA. Cajías fue miembro de esa corporación académica.



ACADEMICOS. De pie, Mariano Baptista G., director de la Academia Boliviana de la Lengua; (abajo der.) Raúl Rivadeneira P., Carlos Castañón B., y Julio de la Vega, miembros académicos.

El jueves pasado se realizó el homenaje de la Academia Boliviana de la Lengua a Huáscar Cajías Kaufmann, desaparecido periodista, catedrático y abogado y fundador de PRESENCIA.

En el acto participaron Mariano Baptista, Director de la Academia Boliviana de la Lengua y los escritores Julio de la Vega, Carlos Castañón Burriente y Raúl Rivadeneira, todos miembros académicos.

Los cuatro participantes rindieron un sentido homenaje a Huáscar Cajías, recordando en su gran labor desempeñada como catedrático, jurista y periodista.

Carlos Castañón tomó el perfil de escritor de Huáscar Cajías, haciendo un recuento de los numerosos libros y artículos escritos por Cajías en revistas y periódicos. Además, aludió el texto preparado por Cajías para ingresar a la Academia Boliviana de la Lengua en septiembre de 1960 (título "Historia y periodismo").

"La obra de Cajías fue abundante, casi se puede decir que el hombre se pasó la vida escribiendo sobre la máquina de escribir redactando artículos de prensa, ensayos, colaboraciones a revistas, a diarios y preparando libros de derecho y filosofía para sus alumnos", expresó Castañón.

Entre los libros más destacados, mencionó "Criminología" y "Elementos de penología".

PERIODISTA

Acaso lo mejor de Cajías -dijo Castañón- en relación al periodismo esté en el artículo escrito para su ingreso a la Academia en el que confronta la situación del historiador y el periodista frente a los conceptos del tiempo y la verdad.



ASISTENTES. Numeroso público se dio cita en el homenaje.

"El historiador se mueve sobre un pasado vasto y grande -dice Cajías-, es el periodista del pasado distante e inmenso y, en gran medida, muerto. El periodista, en cambio, es el sencillo historiador del presente. A veces, además de testigo es actor de los sucesos. No ve el río que pasa delante, es gata de su canal y está arrastrado por la corriente. El periodista, ocupa pues, una situación de desventaja".

"El objetivo de la labor de ambos es la verdad. O, sea que hemos de considerar a la verdad valiosa sólo si sirve a algo o a alguien, si es útil, pero hemos de anularla cuando sea inútil o perjudicial", escribió Cajías.

PARA RECORDAR

Algunas ideas de Cajías evocadas en el homenaje: "No debe invadirse la vida privada, salvo razones muy especiales". "Evitar la excesiva blandura, pero tampoco creer que servir a la verdad es destruir todo. Hay historiadores y periodistas que creen que el matonismo intelectual es la única actitud digna". "El trabajo del periodista es arduo y difícil. Lo elevado sólo se consigue a ese precio. Lo fácil es el refugio de los que no quieren ser lo que deben". "Defender una idea, una persona, un partido a cualquier precio es inmoral. La inmoralidad no debe constituir un recurso para salvar a nada ni a nadie".

Donceles y soldados

La originalidad absoluta de la cultura angélica de los Andes

"El retorno de los ángeles" se llamó la exposición de pintura colonial boliviana que se presentó recientemente en París. El escritor francés Dominique Fernández, experto en arte barroco, escribió este texto para el catálogo de la muestra.

Dominique Fernández

Creíamos que Europa lo había dicho todo en materia de ángeles. La Edad Media, seguida del Quattrocento italiano, habían tomado resueltamente partido en la famosa querrela en torno a su sexo. ¿Suponer un sexo a los ángeles? ¡Por favor! Criaturas aladas, etéreas, pertenecientes al aire no a la tierra, así es como la piedad medieval y la fe del Renacimiento los representaron, con constancia edificante. Ángeles asexuados de las catedrales, ángeles todo auroras de Retina, ángeles menudos y sin carne de Memling al norte, ángeles suaves e inmatériales de Fra Angélico al sur, parecía que el asunto estaba claro y que Guido di Pietro, dedicado a la pintura de los ángeles, al punto de tomar de esta especialidad su pseudónimo, había cerrado de una buena vez la polémica.

LA REVOLUCION BARROCA

Pero luego vino, como una tormenta en ese cielo místicamente diáfano, la revolución angélica de los barrocos, que empezó -la fecha parece inventada- exactamente en 1600, con el cuadro de Caravaggio ideado durante la guerra, sin duda por venganza de los pascos y los nostálgicos de la transparencia) San Mateo y el ángel. Se veía un ángel de una sensualidad tan turbia, abrazado al viejo apostolito de manera tan provocativa, que el capítulo de San Luis de los Franceses, en Roma, que había encargado esta pintura, la rechazó de plano, primer ejemplo de censura artística. Caravaggio, rompiendo con la tradición de los ángeles asexuados, había "sobresexuado" el suyo. Lejos de no tener ningún sexo, éste ostentaba los dos sexos. Chico y chica al mismo tiempo, insolentemente erotizado, abría una nueva época. Los siglos XVII y XVIII europeos se llenaron de ángeles que, en vez de entender su misión como una casta milicia del cielo, aprovecharon sus privilegios para vivir a fondo una ambigüedad prohibida a los humanos. Comenzaron por desnudarse, el ángel de Bernini en el filactorio INRI (Roma, Iglesia San'Andrea delle Fratte) mostró una pierna descubierta hasta la ingle, hecha para que San Antonio se condenara, y por todas partes, de Nápoles a Múnich, de Viena a Praga, surgieron legiones de andróginos cuyo único objetivo era, al parecer, exaltar el placer de una morfología equívoca.

ORIGINALIDAD ABSOLUTA

Una tercera vía parecía imposible. Europa, maestra de la iconografía cristiana, no daba a elegir sino entre el alma y el cuerpo. He aquí que, por primera vez, salvo error, llegan a Francia volando con sus propias alas, del otro lado del océano, ángeles absolutamente diferentes de todo lo que conocíamos. La música que nos hacen escuchar es inaudita. Tan nueva, tan sorpren-



ANGEL DE LA PASION CON ESCALERA. Obra anónima del siglo XVII perteneciente a una colección privada (104 x 182 cms.). Uno de los cuadros expuestos en París.



BARAQUIEL TIMOR DEL. Detalle de una obra de Melchior Pérez de Holguín (1660-1724). Colección particular (164 x 104 cms.).

dente, tan ajena a las convenciones del género, que tras historias del arte, tras enciclopedias, han sido ahora la creación andina al ángel universal. El nombre de Melchior Pérez de Holguín, que se personaliza artística y fuertemente del altiplano, no figura en ningún repertorio de nuestros sabios. Ya era imposible reparar esta injusticia de darse cuenta que, a unos kilómetros del viejo continente durante los dos siglos que corresponden a la cultura barroca en Europa, la cultura angélica de una originalidad absoluta se había desarrollado a partir de las minas y las minas de plata.

ANGELES DE LAS CUMBRES

Al ser un resultado de fusión entre influencias europeas y sensibilidades indígenas, se ha definido este como colonial, pero más costumbre, me parece que apelo a la verdad, pues colonial supone superioridad de potencia conquistadora, arte colonial es un arte puesto, mientras que esos ángeles de las cumbres, los evocadores de los modelos empujados por su origen local, significan más bien un andino como arte mestizo, una cultura de encuentros y cruces. ¿A quién atribuir el mérito de haber hecho nacer, desde entonces, el sexo de los ángeles? Una increíble proeza. Por una parte, se trata con un arcabuz y, por otra, los viste de enano, lo que provoca una audacia sorprendente. El ángel de Caravaggio, chico y chico. El ángel está dividido entre la mujer y el soldado.

El único ejemplo que de amalgama entre la fuerza del efébo y la fuerza del macho se encuentra en las figuras del arcángel San Miguel de Guido Reni (hacia 1630) en la Iglesia de los capuchinos de Roma, lleva coraza y espada. Un atuendo bastante más comparable con la exótica indumentaria de los dados de Potosí.

El fusil y el gran sombrero de plumas, tomados de los pertrechos de los señores leones, indican que pertenecen a la Iglesia militante y abierta, pero para expandir la fe católica. Tanto más sorprendente, pues, ver a estos moños disfrazados de donceles o, qué no decirlo, de donceles más que andróginos, vestidos de travestis. Zapatos con billa, medias de seda, bordada, orgía de puños y calzoncillos, el perfecto dual del lechuguino.

Lujo aristocrático, arrogancia guerrera, propaganda religiosa, ademanamiento, dandismo, no ha habido otro más de contrastes que haya reclamado con tanto brillo esa conciencia opositora, signo de la divinidad transgresora, que ignorando la diferencia de sexos, no tiene nada que ver con el reparto de papas entre el hombre y la mujer.

▼ Un nuevo libro sobre el sindicalismo campesino

p. 3

▼ La mujer en la cultura: Maritza Alanes, artesana

p. 3

▼ Del arte y sus contrastes: el pintor Mario Velasco

p. 4

▼ El mejor cine de 1996 en la Cinemateca Boliviana

p. 2

TV GUIA - VIERNES 7 DE FEBRERO - 1997

1994

Case de page

TV GUIA - DOMINGO 2 DE FEBRERO - 1997

Edición que
sale cada domingo

[illegible]

PRESENZA

4 **PIPIPI** Quinta Pared **PRESENCIA** LA PIZ, MÚJICA, DOMINGO 2 DE FEBRERO DE 2010

TV GUIA - MARTES 4 DE FEBRERO- 1997

	Subtelés 2	abc 6	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18
06:40	El Bando al día ON	Buenos días	120 Estaciones	"Vilana"	Telenoticias		
07:00	A Primera hora con B. Noticias	B. Noticias	En vivo	"Buenos días	"Mediana		Carta de ajuste
07:20	con Búsqueda	Competencia	Informativo	"pala"	"Pleace"		Especial EWTN
07:30		Archivo		"Retrato de familia"	"Marlene"		
08:00	"Dinés de mi ángel"	Confidencial	Flash ecológico	"Marta Mercedes"	"Perla Negra"		NCTV Noticias
08:30			la luz de la provincia	"El Choro del Ocho"	La pequeña casa		Crisis en la
09:00	"Telemañana"		"Compartiendo la mañana"	Cheraphito	en la pradera		Imagen de Dios
09:30				Pilafos	"He Man"		En el Principio
10:00							Pueblo de Dios
10:30							Un. Preguntas
11:00	Thundercats		Flash ecológico				El Señor Jesús
11:05			"Bolívia en mi corazón" (R)	"Super Campeonatos"	"Goleadores"		
11:30	"Phantom"			"Power Rangers"	"Beverly Hills"		
11:40	"Beverly Bailey"	Serie	Tribuna del Microempresario	"Máx Deporte"			Lo mejor de la
12:00	"Lek el Gato"		"Máx Deporte"	ATB Deportes	Super Agente Ni		Madre Angélica
12:10							
12:30	"Deporte Total"						
12:35							
13:00	Persepolis Nacional	Noticias "abc"	Informativo PAT	ATB Noticias	"Noticón"		Noticias: PAT
13:30		Competencia	la luz de la provincia	"Maribel"	"Amor prohibido"	Carta de ajuste	en directo
13:40	"Sena Rotuna"	"Club 700"	Flash ecológico	"Canción de amor"	"Chiquititas"	Televisión Educativa	Psicología
14:00	Thundercats	"Tiempo de Hogar"	Los Principales	UR Today		Iberoamericana	
14:05			TV Educativa			"Super Onda"	Mejor de EWTN
15:00	"Phantom"		UK Today				
15:20							
15:30	"El Show de Jacky"		G. I. Joe	"Singles"	La pequeña casa		
15:45				"Super Campeonatos"	en la pradera	Agenda Interactiva	
16:00			Punto de encuentro	Bona Warner		Serie Educativa	Gloria del Papa
16:30	Dog City	Café de Japones	"Bolívia en mi corazón"	"JudoBoy"	"Centurias Galácticas"	Tarde de cine	Crisis en la
17:00		Yankopuro		Power Rangers	"Jonny Quest"		Imagen de Dios
17:15							
17:30	"El Hombre Araña"						
17:45	R. TV se sugiere						En el Principio
18:00	"Ti. Zorro"	Transil americano	Flash ecológico	"Mi bella Genie"	Super Agente Ni		Música
18:30	"Tudo queda en familia"		TV Educativa	El Choro del Ocho	"Príncipe del Rap"		Bella Hoy
18:40							
18:50			La hora de las producciones (central)	"Tó y yo"	"Obsesión"	El On, el Tige y el Impa o la animé	
19:00	"La Vísita de Blanco"	"Pantia Mágica"				Teleobjetivo	Ulsis
19:30	"Perspectiva Nacional"	Consultorio	Informativo PAT	ATB Noticias	"Grafica"	Agenda Interactiva	TV Educativa
19:55						Cálculo del futuro	Iberoamericana
20:00						TV Educativa	El giro de la música
20:15							
20:30							
20:50	"La próxima víctima"	Noticias "abc"	Flash ecológico	Te sign amando	"Nada personal"		Película
21:00		Competencia	"Máx Deporte"				
21:20		Archivo					
21:30		Confidencial					
21:45							
21:55							
22:00	"Deporte Total"		Musical Nacional	"La Plaga"	"Noticón"	El On, el Tige y el Impa o la animé	Noticias: PAT
22:30			"Lata Niche con Andrés"	"Crutina"		Cine directo	
22:45	"La Nilfina"		Flash ecológico			"Hoccarabé"	
23:00			"Pondita"	Martes juvenes: "Toy mi juguete favorito"	El Combinado		
23:05	Luzes familiares						
23:30	Angelo Sector B	Alternativa	Región de Informativo PAT		Fútbol español	Cierre de emisión	Cierre emisión
24:05	El Cierre emisión		Cierre emisión	Región: ATB			
24:45		Cierre emisión					
25:00							
25:30							
25:50							
26:00							

TV GUIA - MIERCOLES 5 DE FEBRERO - 1997

	Boletín 2	abc 6	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 15
06:40	El Mundo al día UN	Buenos días con B. Noticias	120 Estaciones	"Vibiana"	Telem Noticias		Carta de
07:00	A Primera hora	Competencia	En vivo	"Buenos días	"Beverly Hills		Especial 10
07:30	con Boletín	Archivo	Informativo	país"	90210"		
08:00	"Din de un ing"	confidencial	Flash ecológico	"Retrato	"Marlene"		NCTV Not
08:30			la los 6 en la provincia	de familia"			in 10 me
09:00	"Telemañana"		"Compartiendo	Maria Mercedes	"Piel Negra"		Gen
09:30			la mañana"				En el Píco
10:00				El caso del Ocho	La pequeña casa		Punto de la
10:30				Chapetito	en la pradera		UN. Propag
11:00	Thundercats		Flash ecológico	Plafios	"Be Man"		Agencia 20
11:05			"Bolívia en	"Super			
11:30	"Phantom"		mi corazón" (R)	Campeones"	Goledadores		
11:40	"Beetle Bailey"	Serie	Tribuna del	"Fuerza			
12:00	"Tek el Gato"		Microcompresor	Rangers"	"Beverly Ricca"		Lo me de
12:10			"Más Deportes"	ATB Deportes			la Neta
12:30	"Deporte Total"				Super Agente 86		Angela
12:35							
12:45							
13:00	Persepolis Nacional	Noticias "abc"	Informativo PAT	ATB Noticias	"Nuthibin"		Noticias 1
13:30		Competencia	la los 6 en la provincia	"Marcel"	"Amor prohibido"	Carta de ajuste	in 10 me
13:40	"Sesma Matema"	"Club 700"	Flash ecológico			Televisión	
14:30	Thundercats	"Tiempo de	Los Principales	"Canción el	"Chiquititas"	Educativa	Hermana 10
14:45		Roger"	Flash ecológico	amor"		Bioeducativa	
15:00	"Phantom"		TV Educativa			"Super Onda"	Mejor de TV
15:20			Piratas				
15:30	"El Show		G. L. Joe"	"Guiripi"	La pequeña casa		
15:45	de Jacky"			"super	en la pradera	Agencia 10	
16:00			"Bolívia en	Campeones"	en la pradera	Serie Educativa	Com 10
16:30		Cajón de Jugones	mi corazón"	Superhéroes"			in 10 me
17:00	Drug City	Yankempe	Flash ecológico		"Judybug"		Garbón
17:10			Sub 20 directo		"Centinela	Tarde de cine	
17:15	Castillos y		Uruguay		Galictrax"		
17:30	Disparos		Paraguay	Power Rangers			En el Píco
17:45	R. TV te sugiere				"Jimmy Quest"		
18:00	"El Zorro"	Transm. americana		"La Hechizada"	"Tall House"		Manda
18:30	"Todo queda			El Chavo del Ocho	Beverly Ricca"		Nalla 10
18:40	en familia"						
18:50							
19:00	"La Viuda	"Patria Mágica"	La hora de los	"Tó y yo"	"Obsesión"	El Oso, el Tigre	
19:30	de Blanco"		provincias			y los demás	
19:55	"Perspectiva		"Más Deportes"		"Teleobjetivo"	¿Qué o le amó	Sho
20:00	Nacional"	Consultorio	Informativo PAT	ATB Noticias	"Casalza"	Televisión	Buenos
20:15							Chaves 10
20:30							
20:50	"La próxima	Noticias "abc"	Sub 20 directo	Te sigo amando		Agencia 10	
21:00	victima"	Competencia	Argentina -		"Nada	Colores del Intern	
21:20		Archivo	Chile"		personal"	Los Medios de In	
21:30		confidencial				Batismo para	
21:45						el Ingreso	Polici
21:55						Serie Canina	
22:00	"Deporte Total"			"La Plaga"	"Nuthibin"	Región	
22:30		"Esta Noche		"Crónica"		Regional	
22:45	"La Nilita"	con Andrés"				Cine directo	Noticias 10
23:00				"La otra cara"	High Tide		
23:05	Lazos familiares		"Pulsada"				
23:50	Persepolis Nacional	Alternativa	Flash ecológico	Miradas duman"			
24:05	El Cierre emisión		Región de	"Tarea Moral"	E.R.	Cierre de emisión	
24:45		Cierre emisión	Informativo PAT				Cierre emisión
01:00				Región: ATB			
02:00			Cierre emisión	Noticias	Batata Once		
03:00							
04:00					Flash		

EL SEGURO EN BOLIVIA

Número 1

Qué es el Seguro?

Su importancia en la sociedad

Senado aprobará Ley SOAT

Transportistas y el Seguro

Cómo firmar un contrato?

Patrimonio	No. 1	\$us.	5.019.775,95 *
Activos Fijos	No. 1	\$us.	4.707.586 **
Producción	No. 1	\$us.	10.557.266 **
Número de Clientes	No. 1		25.358 *
Cantidad de Sucursales	No. 1		11 (Once) *
Siniestros Liquidados	No. 1	\$us.	6.226.045 **
Empleados a su servicio	No. 1		220 *
Antigüedad y experiencia	No. 1		50 años en el r

Asegúrese ya en La Boliviana Ciacruz de Seguros y Reaseguros S.A. y compruebe por qué somos los LIDERES en el mercado de Seguros en Bolivia



La Boliviana Ciacruz
de Seguros y Reaseguros S.A.

** Datos del Boletín Informativo de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros a Octubre de 1996
cálculo al 31 de diciembre de 1996 de la Base de Datos de La Boliviana Ciacruz de Seguro y Reaseguros S.A.

PRESENCIA
Domingo 2 de febrero de 1997.

the Bureau of

*42 años de sólida
experiencia son un buen
motivo para pensar que
somos sus aseguradores
de confianza.*

[illegible]

Hitos de la historia del Seguro en Bolivia

Por José Roberto Arze



La historia del seguro boliviano no ha sido toda una odisea, como se suele decir. Desde los primeros años del siglo XX, cuando se creó la primera compañía de seguros, la historia ha sido una sucesión de hitos que han ido conformando el seguro moderno en Bolivia. En este artículo se revisan algunos de los momentos más importantes de esta historia, desde la creación de la primera compañía de seguros hasta la actualidad.

En 1925, en el libro *Seguros en Bolivia*, se describe la situación del seguro en ese momento. Se menciona que el seguro era una actividad poco desarrollada, pero que estaba ganando terreno. Se citan algunos ejemplos de compañías de seguros que operaban en ese momento, como la Compañía de Seguros de Bolivia y la Compañía de Seguros de Chile.

En 1927 se creó el Código de Comercio, que estableció las bases legales para el seguro en Bolivia. Este código definió los derechos y obligaciones de las partes involucradas en un contrato de seguro, lo que permitió un mayor desarrollo de esta actividad.

En los últimos años han sido varias las tendencias en las carreras jurídicas y económicas de los universitarios bolivianos; pero, por lo que sabemos, ninguna ha abarcado el aspecto histórico. Sin embargo, este aspecto doctrinal no ha sido recogido en otros apuntes, reservándonos su examen para otra oportunidad.

En 1942 se crea la Superintendencia de Bancos, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector bancario. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1942, que estableció la Superintendencia de Bancos como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

En 1946 se creó la Superintendencia de Seguros, que tenía como objetivo regular y supervisar el sector asegurador. Esta institución fue creada por el Decreto Supremo de 1946, que estableció la Superintendencia de Seguros como un organismo autónomo.

Importancia del Seguro en la actividad pública y privada

- * Capitales asegurados hasta octubre de 1996 alcanzan a 15.307 millones de dólares, lo que representa el 225,1 % del Producto Interno Bruto, PIB.
- * Asociados de ABA confían en la pronta aprobación en el Poder Legislativo de la Ley del Seguro Obligatorio de Accidentes de Tránsito, SOAT.

Por Robert Blum

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

El seguro es una actividad económica que ha ido ganando importancia en los últimos años. Esto se debe a que el seguro permite a las personas y empresas protegerse contra los riesgos de la vida, lo que les permite vivir con mayor tranquilidad.

Cuando usted nos elige puede dormir tranquilo

los 365 días del año.

Nuestro compromiso es atenderle con:
Los mejores profesionales al servicio de sus intereses
Con el respaldo del Grupo Financiero más importante de Bolivia.
Con un patrimonio de más de 41 millones de U.S.
Ingresos por más de 99 millones de U.S.
y activos por más de 510 millones de U.S.

grupos financieros bifa

grupos financieros bifa

NÚMEROS PARA LA INCERTIDUMBRE

ando las sensaciones y los sentimientos alcanzan un cierto grado de emborramiento colectivo, tal como parece corresponder a una tendencia que se impone en las sociedades contemporáneas, los hombres buscamos, a guisa de muletas, artefactos que compensen esas limitaciones. Esto se expresa en los estudios sociales y en la política, a través de una extraordinaria y creciente afición por las estadísticas y las encuestas.

ROGER CORTES
MURTAO (*)



DIALOGO
PARA PENSAR

Esta señal, matizada aquí y allá por apreciaciones menos severas, llama poderosamente la atención de los investigadores que concurren a la cita de análisis y reflexión estructurada alrededor del trabajo de Toranzo y también, sin duda, de los bolivianos preocupados por los problemas colectivos de nuestro país.

El diálogo abierto convoca a pensar sobre las proyecciones y la profundidad de este estado de ánimo nacional, indagando sobre si se trata de un síntoma de una larvada y potente crisis, de una manifestación natural ante la sucesión de cambios o de otros fenómenos. ■

(*) Consultar en estrategias de comunicación.

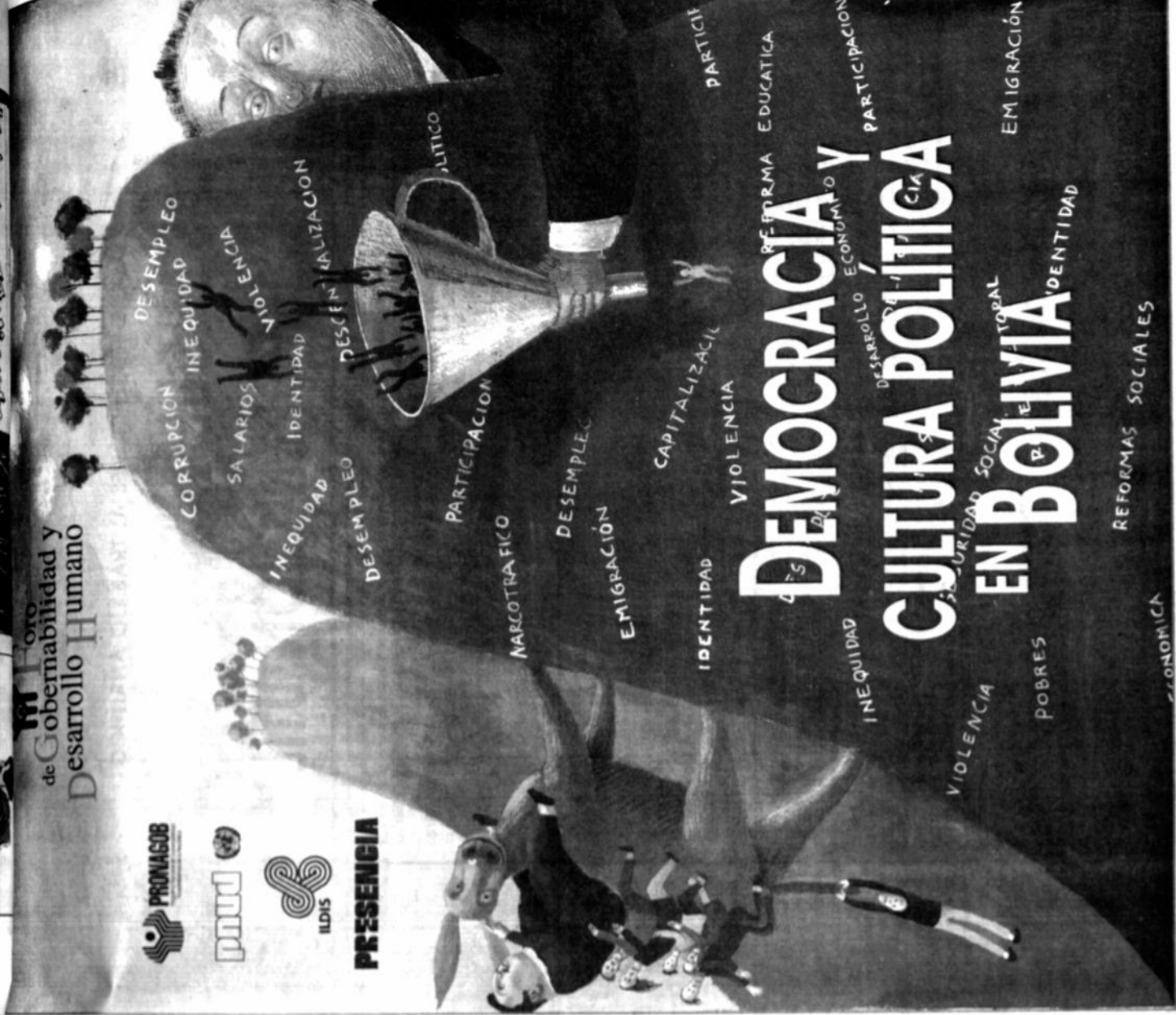
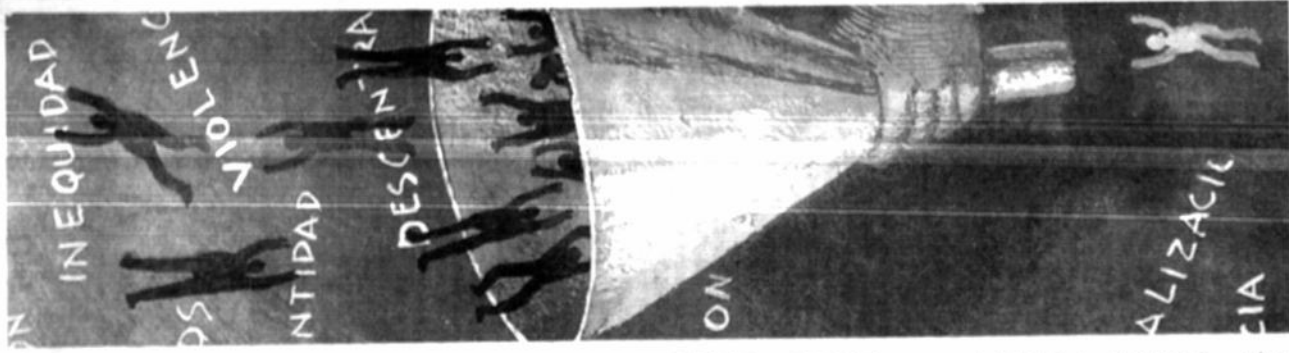
**UNA
CONSTANTE**

Carlos Toranzo conoce muy bien este riesgo, y es de allí que el análisis que realiza de los resultados reportados por tres importantes encuestas, realizadas en nuestro país, se caracteriza por una permanente prevención a los límites y fragilidades de algunas conclusiones.

René Mayorga, Gloria Araya y Jorge Lazarte aportaron en la misma dirección aquella mañana del pasado jueves 19 de diciembre, cuando nos reunimos a escuchar la presentación del trabajo de Toranzo y los comentarios de los investigadores nombrados.

Una constante en las intervenciones de todos ellos fue la preocupación por las reiteradas expresiones de pesimismo, duda y desconfianza que se repiten obstinadamente en los tres estudios, y que marcan una sólida disposición negativa de los bolivianos frente a los más variados temas.

Partiendo de la marcada inclinación a marcharse del país, pasando por las expectativas ante el futuro y los niveles de confianza en las instituciones, hasta la reacción frente a diversos asuntos públicos y de gobierno, los datos confluyen en un ancho canal de escepticismo colectivo.



DE LAS PERCEPCIONES AL TRABAJO ANALÍTICO

LAS ENCUESTAS:

INFORMACIÓN ÚTIL

democracia y cultura política en el cuarto taller de un total de diez que hemos programado realizar entre el segundo semestre de 1996 y los primeros cuatro meses de 1997, como parte de las actividades del *Foro de Gobernabilidad y Desarrollo Humano*.

Este Foro es un espacio democrático para el análisis intelectual y el debate pluralista sobre temas relacionados con la problemática de la gobernabilidad y el desarrollo humano, temas de importancia cada vez mayores en la agenda política del país.

Se realiza como una actividad complementaria al *Programa Nacional de Gobernabilidad (PRONACOB)* que ha puesto en marcha el Gobierno Nacional bajo la coordinación de la Vicepresidencia de la República, en apoyo a la modernización del Estado y al fortalecimiento de las instituciones democráticas.

Los eventos del Foro de Gobernabilidad y Desarrollo Humano cuentan con el patrocinio del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la colaboración del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS).

VICTOR HUGO
CARENA C.

PRESENTACIÓN

Bajo una intensa lluvia predominante, el pasado jueves 19 de diciembre, un selecto grupo de investigadores, analistas políticos, científicos sociales y autoridades del sistema político-institucional del país, se reunieron en el Capitolio de la ciudad de La Paz en un taller del *Foro de Gobernabilidad y Desarrollo Humano*. El propósito: abordar analíticamente, en mínima comparativa, tres encuestas: Seguridad Humana (1995), Latinobarómetro (1996) y Cultura Ciudadana (1996).

En la ocasión, tras las palabras de inauguración del Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Lazarte, Carlos Toranzo, expuso un ensayo preparado especialmente para el efecto. Su trabajo, que tocó el tema *Democracia y cultura política en Bolivia*, fue celebrado por tres importantes panelistas: el investigador del CEBIM, René A. Mayorga; la socióloga Gloria Ar-

daya; y el vocal de la Corte Nacional Electoral, Jorge Lazarte. Luego, con la moderación del también analista, Roger Cortez, hubo una serie de intervenciones críticas sobre los temas en debate.

La presente publicación —la segunda de un conjunto de ocho separatas que serán difundidas en sucesivas entregas— recoge las palabras del Vicepresidente, una síntesis del ensayo de Toranzo y versiones editadas de los comentarios de Mayorga, Ardaya y Lazarte. Asimismo, a modo de cierre, un artículo crítico, a propósito del taller y de las encuestas, elaborado por el moderador.

Por la importancia y operatividad del tema debatido, democracia y cultura política, así como por la profundidad y riqueza de análisis que este documento constituirá un valioso aporte para los lectores del país.

Los editores

UN TALLER

El taller que hoy nos congrega tiene que ver con un tema de la mayor importancia en la construcción democrática de Bolivia: la cultura política.

Lo interesante es que se trata de una aproximación analítica a la cultura política y otros temas implicados como democracia, ciudadanía, identidad nacional, etc., a partir de la interpretación y la lectura crítica de la información que proporcionan ciertas encuestas realizadas en el país acerca de la percepción que tienen los bolivianos sobre la marcha del país, el funcionamiento de nuestras instituciones y otras preocupaciones relacionadas con la gobernabilidad, la seguridad humana y las condiciones de vida de la población.

En un momento en que se ha dado una especie de boom de las encuestas, este trabajo analítico resulta absolutamente indispensable. Las encuestas pueden proporcionar información útil, pero también induce a percepciones parciales, superficiales o simplemente equivocadas. Por eso es tan necesario contextualizar la información que proporcionan, compararla con otras encuestas así como otros análisis y elementos de juicio.

Este es precisamente el sentido del trabajo analítico, que debe complementar la realización de encuestas y sondeos de opinión. Es a través del análisis que podemos sacar el mayor provecho de las encuestas, y evitarnos distorsiones o el uso manipulado o sesionalista de la información que contienen. Hace algunos meses atrás entregamos al país el primer informe sobre la *Seguridad Humana en Bolivia*, elaborado sobre la base de una encuesta nacional. Me queda la satisfacción de saber que este documento está sirviendo a la labor de numerosas personas e instituciones. Así me lo han hecho saber muchos amigos.

Entro seguro que el trabajo que hoy nos entregan Carlos Toranzo y los panelistas invitados será una buena contribución a un mejor conocimiento de la situación y la cambiante realidad boliviana. ■



Publicación del Foro de Gobernabilidad y Desarrollo Humano (Vicepresidencia de la República - PNUD - ILDIS) con el apoyo del periódico Presencia.

Coordinador General del PRONACOB
Henry Oyarza Castro
Coordinador
Técnico del Foro
y Editor General
Jesús Luis Evans R.

Diseño,
diagramación
y armado
electrónico
Tegre

Ilustraciones:
Alejandro Salazar

La Paz, Bolivia.



DIEZ APUNTES PARA ENTENDER LA CULTURA POLÍTICA

Y CON LA DEMOCRACIA

JOSEF LAZARTE R. (*)

interiores y el concentrar a algunos problemas que se derivan de las encuestas, particularmente en la dimensión política inherente a la democracia y "¿hace problema?"

1. **Pueblo mal informado.** La mayoría de los encuestados están poco o peyoramente informados. Este es un fenómeno generalizado sobre temas de la agenda pública. Tal déficit de información, al limitar la conciencia del ciudadano, afecta a la democracia. Un ciudadano participa más cuanto más informado está; y la calidad de su participación es mayor cuanto mejor informado se encuentra. (Desde se afianza la fuente de esta deficiente información y cómo explicarla). El problema tiene que ver principalmente con el rol de los medios de comunicación.

La población se informa o tiene una idea o percepción de los temas o problemas públicos a través de los medios de comunicación. Estos se encuentran entre las "áreas" del poder y el llamo de la sociedad. Para la población la política son las percepciones comunicadas por los medios; percibidos como realidades. El poder de los medios en el poder de "hacer ver" y de "hacer actuar". Si es así, ¿hasta qué punto los comunicadores tienen conocimiento de su poder? ¿Son conscientes de la diferencia entre opinar e informar? ¿Saben que muchas veces, en lugar de informar con "objetividad" emiten opiniones y evaluaciones que inducen a los ciudadanos en cierta dirección? ¿No hay una tendencia, a veces marcada, a tomar posición sobre ciertos temas de controversia e "informar" luego a través del prisma de dicha posición, lo que explica que muchas veces disminuyan en lugar de mostrar lo ocurrido?

No se trata de cuestionar el derecho de emitir opiniones. El tema es la confusión de roles y su entremezclamiento, que gravitan negativamente en la cantidad y la calidad de la información.

2. **Se ignoran las funciones de las instituciones del país.** Otro aspecto relevante es el mal conocimiento que tienen los encuestados de las instituciones del país. Por ejemplo, no tienen mucha idea del procesamiento de las leyes, ni de quién las sanciona ni quién las promulga. Tampoco saben mucho de las funciones de las instituciones más importantes. No es fácil que éstas sean apoyadas si se desconoce para qué sirven. Esto agrava la ya débil cultura institucional en el país.

3. **La desconfianza hacia los otros:** La democracia no puede funcionar adecuadamente sin un mínimo de confianza en sus reglas. Tampoco su práctica se hace viable si no existe otro mínimo de confianza en los demás, con los cuales se han de emprender acciones comunes. Las encuestas detectan altos grados de desconfianza hacia los otros y hacia el país, y un reflejo de los encuestados a lo familiar privado. Es la debilidad del espacio público en favor del espacio privado.

4. **El "estatismo":** Déficit de información, mal conocimiento de las instituciones y desconfianza se complementan negativamente, para la democracia, con el marcado "estatismo" de la población, que lo expresa casi todo del gobierno. Es como si presentáramos una visión del país donde aparentemente la sociedad sólo existe por el gobierno, o todo es gobierno. Esta percepción distorsiona una actitud pasiva. Es la imagen del "Estado" protector, paternal y pasivo. Se describe una sociedad civil con poca capacidad de acción, de creación, de inventiva, de respuesta, y no sólo de reacción.

5. **Desconfianza en la política y en los políticos:** Otro dato significativo es la desconfianza de la población y en los políticos. Los políticos tienen el triste privilegio de compartir el rechazo de la sociedad. Hay una suerte de esquizofrenia o caligine sin salida en la que se encuentran los ciudadanos al vincular esta percepción con aquellos otros sobre lo que espera del gobierno. Por un lado, espera, por el otro, al mismo tiempo, desconfía respecto al mismo sujeto. O quizás las dos respuestas pertenecen a tiempos distintos: la primera a lo deseable, a segunda a lo real efectivo.

6. **La ambigüedad de las respuestas y de las conductas:** El descreimiento con los políticos ritúa —paradójicamente— con un interés declarado por la política. Es decir, el rechazo a los políticos no debe ser entendido como un divorcio con la política. Bolivia es uno de los países donde la política está "hacia en la soga", es parte de la ocupación cotidiana, así sea para hablar mal de ella. Entonces, la supuesta despolitización de la ciudadanía es quiza, más bien, desdoblamiento que hay que hacer es revertirla, combatiéndola de nuevo.

7. **Primeros los políticos:** Más de la mitad de los encuestados opina que son los políticos los que definen "mejorar". Los distintos grupos de base de la sociedad difícil-



mente variarían sus comportamientos si no constataran esos cambios en aquellos que están obligados a hacerlo por las funciones que desempeñan. Uno de esos grupos de élite son precisamente los políticos, por estar situados en las "áreas" esteras del poder y ser los más visibles a los ojos de la sociedad. Ellos deberían dar la pauta del cambio y ser referentes de comportamiento.

8. **La democracia a pesar de todo funciona:** Las encuestas identifican opiniones más negativas que positivas; la realidad del país plantea más problemas que soluciones; hay descontento, protestas, movilizaciones y los encuestados perciben que la democracia sólo beneficia a los ricos. Pero a pesar de todo esto, con todos sus problemas, la democracia funciona. ¿Qué la mantiene, le ha evitado crisis y eventualmente su colapso?

Un factor explicativo podría ser que la población en un 64% se sitúa al centro político, mientras que a la derecha sólo un 10% y a la izquierda apenas un 8%. Cualquiera que fuese la respuesta, nada fácil certificar y problematizador militante, está en una constatación positiva y es el logro más importante del país en los últimos años. Por lo menos un 85% de los encuestados declara estar dispuesto a defender la democracia si fuera atacada.

9. **Alta participación no convence:** Las encuestas revelan cuantitativamente formas de participación política no convencionales ni electorales. Esta participación tiene la forma de manifestaciones (55%) y foliosos (40%). Estos datos empíricos prueban una alta institucionalidad a la participación política. La sociedad boliviana es altamente participativa, sólo que algunas formas de esa participación no siempre son compatibles con las reglas de la democracia. En todo caso, el "modelo" boliviano de sistema político intenta ser una combinación entre lo representativo y lo participativo institucionalizado. Este participativismo es congruente con el marcado interés por la política.

10. **Advertencias en forma de conclusiones:** Muchos de los problemas detectados en la encuesta son problemas de la democracia y no necesariamente de la democracia. Otros son problemas de democracia pero no son resultado de la democracia. Estas conclusiones surgen estar presentes son en los que ofrecen de "análisis". ■

(*) Vocal de la Corte Nacional Electoral.



ENTRE ALARMA E INTERROGANTES PARA LEER LA TRANSICIÓN

Un ensayo de Toranzo comenta tres encuestas con objetivos y temporalidades distintas. Por ello, es preciso examinar las metodologías de consecución de información. La comparabilidad es posible, pero con una explicación previa. Se trata de tiempos y circunstancias diferentes, aunque probablemente abarquen los mismos universos.

Las encuestas demuestran que la sustitución de una cultura política por otra es un proceso largo, que abarca a más de una generación. Los resultados obtenidos perciben rasgos de la vieja y algunos elementos de la "nueva" cultura política.

Lo anterior tiene relación con la transición de modelos de desarrollo y los evidentes signos de desintegración social que se expresan en el reforzamiento del rol familiar, como elemento de seguridad a sus miembros; la aparición de la violencia e inseguridad ciudadana, como componente de pre-ocupación; y, ante la ausencia de Estado, la educación de otros integradores sociales como la emancipación y el empleo. Hay incertidumbre, dualización e informalidad, y se percibe la primacía de los medios de comunicación social en la formación de opinión

GLORIA
ARAYA (*)



Todo ello se expresa en la emergencia de temas como empleo, educación, narcotráfico, violencia. Se ha pasado de los grandes temas a los "pequeños" pública y de información.

DOS FENÓMENOS

Las encuestas analizadas permiten vislumbrar dos fenómenos emergentes:

a) **Un modelo de hegemonía en emergencia:** quienes tienen el poder son las élites; hay una centralización de la política, cuyo eje son las clases medias, la simpatía antes que la militancia, el apego a las leyes y más respecto a los derechos individuales. En suma, se traslada del choque frontal al gradualismo. Este es un elemento significativo del

cambio de la cultura política, ligado a la emergencia de las capas medias como ordenadoras de los nuevos cambios. Los más pobres son reincidentes al cambio, lo mismo que las mujeres. En tanto que las clases altas operan a favor de los cambios radicales.

Para la mayoría de los encuestados, las reformas más eran más o menos imprescindibles, lo que da cuenta de su irreversibilidad. Sólo 10% indican que no eran necesarias. Esto va ligado al cumplimiento del Plan de Todos.

Dependiendo del tipo de encuesta, la mayor aceptación de las reformas se inclina por la Reforma Educativa y la Participación Popular. Ambas buscan integración social.

Por otra parte, pese a que el país no percibe como importante la reforma a la Constitución, sus efectos se practican: apego a las leyes, pago de impuestos, inviolabilidad del domicilio, etc.

Se camina hacia la construcción de consensos, se valoran los acuerdos entre políticos y entre gobierno y políticos. La ciudadanía no desecha lo político ni a la forma partidaria, busca mejores actores para el guión. La población se informa y vota. Se tiende a diferenciar la política y lo político.

Existe indiferenciación entre modelo y democracia directa. Hasta 1985 la gente quería democracia directa y solución de problemas. Ahora existen elementos de rescate de la democracia representativa: poder expresar su opinión, respeto a la diversidad, posibilidad de votar, decir lo que se piensa, satisfacer necesidades, respeto a minorías.

También la democracia es un bien deseable y los ciudadanos están dispuestos a defenderla si ella es amenazada.

b) **Un patrón de desintegración social:** Predominio de las relaciones privadas donde la familia y la endogamia política son relevantes en las relaciones sociales y políticas; las logias, las juntas, el deporte, la privatización de lo público.

Se observa que podría estar emergiendo una nueva élite local con un perfil más claro de identidad, basado en el liderazgo y la participación en las juntas de vecinos. La identidad local más clara se ubica en Santa Cruz.

En suma, se percibe un claro privilegio de relaciones clientelares en lo público y reforzamiento familiar. La ausencia de horizonte en el país y la



(*) Socióloga.

inmediater de las demandas, la ausencia del largo plazo, incluida la élite en el poder. Asimismo, existe una indiferenciación de procesos: lo escríptico y política gubernamental, así como entre gobierno y administración pública. En conjunto, la visión es que las cosas están "reguladas" a mayores: unente negativas.

Lo alarmante es la visión de que el gobierno y el nuevo modelo de desarrollo favorecen a las élites. Empero, pese al pesimismo, existe la visión positiva del futuro como mejor o igual (no lo es negro). Ello, marcado por la incertidumbre ante los cambios.

PREGUNTAS URGENTES

La emergencia de los parámetros en formación permite formular un conjunto de preguntas a ser respondidas por operadores sociales y políticos, tanto como por el mundo académico. Esas interrogantes son las siguientes:

— ¿Qué base de consenso para constituir qué Estado? Hay una clara demanda por participar más, la creencia de que las cosas escrípticas mejor si la gente participa más y que el hecho de que estén mal depende de los ciudadanos. Se trata de que los beneficios del modelo no sean sólo para los ricos, para lo cual hay necesidad de un estado más integrador a través de políticas públicas de salud, educación, etc.

— ¿Qué cambio y qué actores? La democracia como articuladora de la integración social y demandada por el cambio de los políticos y del sistema.

— ¿Qué política en medio de la pobreza? La insistencia en la solución de problemas históricos y emergentes de la pobreza y la desintegración. La solución de problemas ligados a identidades y necesidades simbólicas, como la de participar activamente.

— ¿Qué democracia en la desconfianza de la política y de las principales instituciones de la democracia? El reforzamiento de la ciudadanía y la política como integradora de la dispersión, desconianza e incertidumbre.

— ¿Hacia dónde van las reconstrucciones sociales y simbólicas en un contexto en que la mayoría de los bolivianos se siente orgulloso de su nacionalidad y de su identidad? ■

TRES ENCUESTAS, UNA MIRADA

DEMOCRACIA Y CULTURA POLÍTICA EN BOLIVIA

INTRODUCCIÓN Y ADVERTENCIA

En el presente ensayo no desarrollaremos una reflexión teórica sobre las categorías democracia y cultura política. Nuestra intención es más delimitada: razonar sobre esos dos temas y articularlos, pero partiendo de la lectura crítica de tres encuestas de percepción ciudadana:

a) *Encuesta sobre seguridad humana en Bolivia* (1). (3-17 de julio, 1995). Recolección de datos en los departamentos de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Potosí, agrupando a un 78% de la población del país. Alcance amplio urbano y rural (2).

b) *Latinoamérica*. (13-30 de junio de 1996). Encuesta realizada para obtener percepciones sobre la democracia y la gobernabilidad en Bolivia. Hace parte de un proyecto analítico dirigido a investigar la gobernabilidad y la democracia en 17 países. Recolección de datos en las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, El Alto, Quillacollo, Montero, Oruro y Sucre. Representatividad para un 75% del total nacional urbano (3).

c) *Encuesta de cultura ciudadana*. (14-30 de junio, 1996). Encargada por la Secretaría Nacional de Participación Popular. Recolección de datos en el total del país. Resultados con representatividad nacional, incluye ámbitos urbano y rural (4).

Los objetivos de las tres encuestas son distintos, los cuestionarios diferentes, los universos poblacionales no son coincidentes, razón por la cual los datos no son homogéneos y no es posible efectuar una comparabilidad estadística, ni construir series de datos comparables. Sin embargo, en las tres encuestas hay aspectos comunes, los cuales parten desde la intencionalidad investigativa del diseño de los cuestionarios. Por supuesto, existen también parecidos y coincidencias en las respuestas o percepciones que posee la gente respecto de temas similares o iguales. Además, se encuentran visiones contradictorias que inducen a afinar el análisis de las problemáticas correspondientes a la democracia y la cultura política.

Lo que tenemos son tres visiones fotográficas que, salvando las distancias estadísticas, someteremos a análisis a fin de abrir nuevas preguntas o problematizaciones. No trabajaremos un acápice

especial para la temática que nos ocupa: democracia y cultura política; antes bien, la trataremos de manera transversal a lo largo de todo el trabajo, esto es, al ir apuntando cada uno de los elementos de este ensayo.

1. POLÍTICA Y DEMOCRACIA (5)

1.1. Apego a la democracia

En la encuesta de (L-1996) se averigua si es preferible la democracia a cualquier otro tipo de gobierno o un régimen autoritario; 64% dice que es mejor un sistema democrático, 17% prefiere un régimen autoritario, 15% dice que le da lo mismo uno u otro régimen. Es ponderable que esa mayoría de los entrevistados se adscriba a la democracia, pero no deja de sorprender un muy elevado 17% que prefiere gobierno autoritario.

La cultura democrática se desarrolla de manera procesual en horizontes largos de tiempo, por eso, porque nuestra democracia es joven, seguramente surge del subconsciente histórico del país una respuesta de esos sectores que indican su preferencia por el autoritarismo.

Para no ver todo color de rosa en el país, ni decir que la democracia está totalmente consolidada, a ese 17% no estaría demás sumar ese 15% de gente que dice que le es indiferente uno u otro régimen. Pero, que quede como consuelo que un 85% de los encuestados manifiestan disposición a defender la democracia si ella sería amenazada.

Al preguntar si la gente está satisfecha con su democracia (L-1996), 58% dice que no está muy satisfecho, 17% nada y 8% muy satisfecho. De quienes plantean insatisfacción, un 85% consideran que aún hay cosas por hacer.

Llama demasiado la atención que haya tanta insatisfacción con la democracia, máxime si recordamos que en el pasado reciente, 1971-1978, vivimos una dictadura; y después, entre 1980-1981, sufrimos quizás la dictadura más dura de los últimos cuarenta años. Lo lógico sería valorar esta naciente democracia representativa frente a un pasado en el que, en general, no tuvimos democracia. Quizás una clave explicativa sea que la población vio nacer y recuperarse la democracia casi de manera simultánea a la implementación del ajuste estructural o la

Nueva Política Económica.

Es más, en el subconsciente colectivo se pierde el proceso democrático de 1982 a 1985, y se tiende a periodizar lo nuevo solamente desde 1985, como si ésta fuera la fecha del inicio de la democracia, cuando en realidad es no otra cosa que el símbolo del cambio de modelo económico (claro está, con sus implicaciones profundas en la reorganización política y social). Al operar esta confusión, la población suele juzgar simultáneamente a la democracia y al modelo económico.

Las cosas parecen encausarse mejor cuando (L-1996) pregunta cuál es el aspecto más importante que brinda la democracia. Las respuestas indican lo siguiente: 34% la posibilidad de votar, 31% el derecho de decir lo que se piensa, 20% satisfacer necesidades, 10% respeto a las minorías. La valoración de la posibilidad de votar es algo que nos remite a nuestra historia marcada por dictaduras. Prácticamente desde 1985 recién podemos definir con nitidez la titularidad del poder por la vía del voto, en el pasado ésa no era la costumbre boliviana, por eso la importancia que reconocen a ese hecho los ciudadanos.

La historia de dictaduras y de falta de democracia representativa también generó el trauma de la falta de libertad de opinión, debido a eso la población valora el hecho de decir lo que se piensa, derecho del que estábamos privados en el pasado.

Hay también quienes entienden que la democracia permite satisfacer las necesidades. Y dado el carácter diverso de nuestro país y sociedad, importa relevar que un 10% pusieron su mirada en el derecho del que estábamos privados en el pasado.

Una ilustración del avance de las percepciones democráticas de la gente es la siguiente. En la (CC-1996) se pregunta si el Presidente debería actuar con





duzeta. 35% indica que no debería hacerlo. 31% está poco de acuerdo con que lo haga y 12% señala que debería enderezar su mano (curiosamente son personas de las clases altas quienes se ubican más en esta idea). El hecho de que 66% de la población, en especial sectores de clases bajas, no admitan masos duras o autoritarias, es una ratificación de la internalización de algunos valores democráticos en

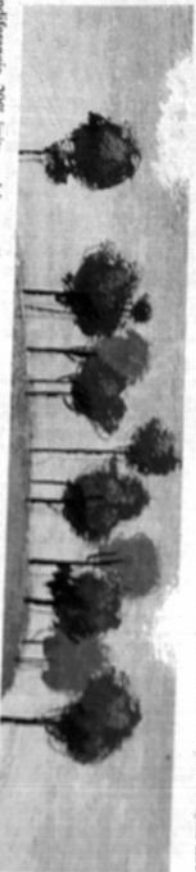
la población. Curiosamente, las clases altas, aquellas que se sienten más progresistas porque sus proyecciones a aceptar los cambios tecnológicos y las reformas políticas, son las que están listas a que el Presidente enduzca su mano. Eso quiere decir que también en ellas no están todavía bien sembrados los valores democráticos.

1.2. Valoraciones de la política y de los políticos

En la (I, 1996) se pregunta qué sentimientos le produce la política, las respuestas son las siguientes: 55% desconfianza, 36% disgusto, 35% aburrimiento, 26% indiferencia, 20% irritación.

En la (CC, 1996) un 48% de los entrevistados están muy de acuerdo en que no vale la pena meterse en política, porque igual no se consigue nada. En la (ESH, 1995) un resumen de datos referidos a la desafección de la política se sintetiza del siguiente modo: "El desgaite o falta de legitimidad de partidos políticos, Congreso, Presidencia de la República o Poder Judicial está minando la legitimidad global del sistema político".

Vistos así los datos estamos ante una locura del sistema político, una desafección casi absoluta por la política y una sociedad que no quiere oír hablar de política, pero a la cual le interesa bastante escuchar noticias sobre política. Pero si bien es eso lo que piensa la gente consultada, piensa además otras cosas, que no necesariamente las aleja de la política sino que los acercan a ella, o que conducen a su intento de redifinir a la política y a los propios políticos.



En la (ESH, 1996) al preguntar qué se requiere para que el país mejore, 35% de la población indica que cambien los políticos.

En la (I, 1996) se pregunta si los políticos se ocuparían más de los problemas de la gente, la política sería una actividad más noble; también se les indagó si los políticos se pondrían de acuerdo, el país avanzaría mucho más; en estas dos cosas más del 50% de los encuestados están muy de acuerdo con esas posibilidades.

Por otro lado, en la (ESH, 1995) se observa que un 66% de la población encuestada sostiene que "una acción concertada entre el gobierno y el pueblo puede ser la fuente de las soluciones económicas que necesita el país".

En ninguno de los casos la sociedad posee una percepción de la necesidad de eliminar o de prescindir de la política o de los políticos, por el contrario, a pesar de la desafección que pueden tener por la política y los políticos, lo que buscan, entendiéndolos como necesarios para la democracia, es un cambio de actitud y de conducta de ellos. Asimismo que con ese cambio, acercados más a los problemas de la gente, es posible revalorizar o convertir a la política en algo más noble. Ese mensaje de la población dirigido a los políticos

normativo de los miembros de la Corte Nacional Electoral en el Parlamento por el mecanismo de los dos tercios. Desde ese momento se respira tranquilidad respecto del acto electoral, pues se sabe que la época del fraude y el arbo al poder a través de ese mecanismo ya pasó. Sin embargo, a la pregunta realizada por (I, 1996) "¿entendemos generales, las elecciones son limpias o fraudulentas?", un 67% dice que fraudulentas, mientras que para pecar un 27% son procesos limpios. De muestra más específica todavía, una encuesta perspectiva de las que expresan que son fraudulentas señalan que habrían problemas de fraude electoral. Parlamento, (I, 1996) un 11% señala que las elecciones no

El curioso es que después de las últimas elecciones presidenciales y municipales no hubieron prácticamente reclamos sobre la posibilidad de existencia de fraude electoral, y la Corte Nacional Electoral sigue girando de alta legitimidad entre la población y los políticos. Quizás haya una alta hipersensibilidad de la gente al fraude, es posible que estén juzgando con base en su memoria histórica, pero también podía estar que sea el virus o por medio de las elecciones no están volviendo sus problemas inmediatos, en esa medida, las elec-

ciones serían un "fraude", no tanto como proceso administrativo electoral mismo, sino como resultado—coherencia de sus demandas—de lo obtenido por medio de las elecciones.

Insistencias complejas, como el poder, igualdad ante la ley.

Uso de los elementos básicos de cualquier democracia en la perspectiva y la efectiva aplicación de la universalidad de las leyes. Allí donde todavía no se ha construido plenamente la ciudadanía, es posible que haya demandas aumentadas en el cumplimiento y aceptación de las leyes. En una de las encuestas que comentamos (I, 1996), un 78% de las consultadas dicen explícitamente que no existe igualdad de todos ante la ley, sólo un 21% sugiere que hay tal igualdad.

Esto es más que una confirmación del hecho de que en Bolivia estamos recién iniciando la construcción democrática, por ello es necesario la idea de la universalidad de las leyes, pues en una

Comentarios

UN PANORAMA COMPLEJO

CULTURA POLÍTICA

DEMOCRÁTICA EN CONSTRUCCIÓN

se encuentran (Seguridad Humana, Latinoamericano y Océano Pacífico) ponen al descubierto un panorama complejo que se puede resumir en la coexistencia de **elementos de un proceso de maduración democrática y persistencia de valores antidemocráticos o patrones distorsionados** con el sistema democrático. Por un lado, revelan la relación recíproca entre el desarrollo de una cultura política democrática y el proceso democrático, por el otro, ponen de manifiesto que la parte decisiva de la nueva política democrática han sido fruto de la propia experiencia acumulada en un sistema democrático en construcción.

En tres encuestas me preocupan hacer un diagnóstico organizado en torno a una pregunta central: **¿Ha crecido el proceso democrático paritario de cultura política funcional y comprometida con el sistema democrático?** Es posible afirmar que el progreso democrático de las estructuras democráticas ha generado puntos de cultura política adecuada? Para responder a esta pregunta me oriento en la hipótesis de que un proceso democrático, si ha logrado una estabilidad suficiente, crea sus propias condiciones de reproducción. El proceso democrático en Bolivia, como en otros países de la región, demuestra que puede darse un desarrollo de la democracia sin apoyarse en condiciones previas, es decir, en el requisito de valores democráticos preexistentes al proceso político mismo.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

En tres encuestas me preocupan hacer un diagnóstico organizado en torno a una pregunta central: **¿Ha crecido el proceso democrático paritario de cultura política funcional y comprometida con el sistema democrático?** Es posible afirmar que el progreso democrático de las estructuras democráticas ha generado puntos de cultura política adecuada? Para responder a esta pregunta me oriento en la hipótesis de que un proceso democrático, si ha logrado una estabilidad suficiente, crea sus propias condiciones de reproducción. El proceso democrático en Bolivia, como en otros países de la región, demuestra que puede darse un desarrollo de la democracia sin apoyarse en condiciones previas, es decir, en el requisito de valores democráticos preexistentes al proceso político mismo.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

En tres encuestas me preocupan hacer un diagnóstico organizado en torno a una pregunta central: **¿Ha crecido el proceso democrático paritario de cultura política funcional y comprometida con el sistema democrático?** Es posible afirmar que el progreso democrático de las estructuras democráticas ha generado puntos de cultura política adecuada? Para responder a esta pregunta me oriento en la hipótesis de que un proceso democrático, si ha logrado una estabilidad suficiente, crea sus propias condiciones de reproducción. El proceso democrático en Bolivia, como en otros países de la región, demuestra que puede darse un desarrollo de la democracia sin apoyarse en condiciones previas, es decir, en el requisito de valores democráticos preexistentes al proceso político mismo.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

En tres encuestas me preocupan hacer un diagnóstico organizado en torno a una pregunta central: **¿Ha crecido el proceso democrático paritario de cultura política funcional y comprometida con el sistema democrático?** Es posible afirmar que el progreso democrático de las estructuras democráticas ha generado puntos de cultura política adecuada? Para responder a esta pregunta me oriento en la hipótesis de que un proceso democrático, si ha logrado una estabilidad suficiente, crea sus propias condiciones de reproducción. El proceso democrático en Bolivia, como en otros países de la región, demuestra que puede darse un desarrollo de la democracia sin apoyarse en condiciones previas, es decir, en el requisito de valores democráticos preexistentes al proceso político mismo.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

En tres encuestas me preocupan hacer un diagnóstico organizado en torno a una pregunta central: **¿Ha crecido el proceso democrático paritario de cultura política funcional y comprometida con el sistema democrático?** Es posible afirmar que el progreso democrático de las estructuras democráticas ha generado puntos de cultura política adecuada? Para responder a esta pregunta me oriento en la hipótesis de que un proceso democrático, si ha logrado una estabilidad suficiente, crea sus propias condiciones de reproducción. El proceso democrático en Bolivia, como en otros países de la región, demuestra que puede darse un desarrollo de la democracia sin apoyarse en condiciones previas, es decir, en el requisito de valores democráticos preexistentes al proceso político mismo.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

En tres encuestas me preocupan hacer un diagnóstico organizado en torno a una pregunta central: **¿Ha crecido el proceso democrático paritario de cultura política funcional y comprometida con el sistema democrático?** Es posible afirmar que el progreso democrático de las estructuras democráticas ha generado puntos de cultura política adecuada? Para responder a esta pregunta me oriento en la hipótesis de que un proceso democrático, si ha logrado una estabilidad suficiente, crea sus propias condiciones de reproducción. El proceso democrático en Bolivia, como en otros países de la región, demuestra que puede darse un desarrollo de la democracia sin apoyarse en condiciones previas, es decir, en el requisito de valores democráticos preexistentes al proceso político mismo.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

En tres encuestas me preocupan hacer un diagnóstico organizado en torno a una pregunta central: **¿Ha crecido el proceso democrático paritario de cultura política funcional y comprometida con el sistema democrático?** Es posible afirmar que el progreso democrático de las estructuras democráticas ha generado puntos de cultura política adecuada? Para responder a esta pregunta me oriento en la hipótesis de que un proceso democrático, si ha logrado una estabilidad suficiente, crea sus propias condiciones de reproducción. El proceso democrático en Bolivia, como en otros países de la región, demuestra que puede darse un desarrollo de la democracia sin apoyarse en condiciones previas, es decir, en el requisito de valores democráticos preexistentes al proceso político mismo.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.

Se ha producido un desarrollo cualitativo de importantes factores de cultura política democrática que muestran una **ruptura profunda con los patrones antidemocráticos de nuestra cultura tradicional**. Las más significativas son:

- El gradualismo como mecanismo de cambio político y social y el rechazo al cambio revolucionario.
- El viraje político hacia posturas centradas, alejadas de la ideología de los antagonismos radicales, entre derecha e izquierda y del desarrollo de una **ideología antioposición moderada**.
- La neta de participación que se manifiesta en la denuncia de una política basada en la concertación entre el Estado y las fuerzas sociales, lo cual pone de manifiesto que la discrepancia en los partidos y la poca redacción de la militancia partidaria no ha llevado a una nueva despolitización de la sociedad.
- La tendencia predominante hacia la integración social y política en el marco de la democracia representativa, que contribuye radicalmente las posiciones radicales de los defensores del fraude.





aceptar sus obligaciones y cumplirlos. Justamente por ello no debe sorprendernos que 27% de los entrevistados indiquen que sólo habría que cumplir las leyes que les sean favorables.

A la hora de ver sus derechos la gente casi no se equivoca, pero al momento de mirar sus obligaciones, está claro que las olvida. En la síntesis de la percepción de derechos y obligaciones se encuentra una de las claves de la construcción de una ciudadanía incompleta en el país.

Sin embargo, a pesar de todo, hay cambios cruciales en la sociedad boliviana, pues no se puede dejar de destacar que la gente ha aprendido a valorar el derecho o capacidad que tiene todo ciudadano de elegir, ya que antes la forma de la definición de la titularidad del poder era por la vía de los golpes de Estado o el intento de insurrección popular, esto es, eludiendo el mecanismo del sufragio.

Pero junto a la democracia también fueron evolucionando las ideas. Por ejemplo, en los temas relativos a la mujer, las relaciones de las mujeres con la familia, los problemas de discriminación. Y otra temática nueva que halla más espacios para la discusión es la referida al medio ambiente. Pero una cosa son las afirmaciones y otra diferente los actos reales.

Bolivianos y mestizos

En cuanto a la definición de las identidades en el país, la (CC, 1996) arrojó la siguiente información: 52% de los encuestados se sienten bolivianos, pero un 20% se sienten más mestizos o

cruciales. De otra parte, un 61% se autodefinen como mestizos, 23% como blancos y un 15% como indígenas.

Al indagar sobre el mismo tema, la encuesta (ESH, 1995) plantea lo que sigue: "aunque la mayoría de las personas se autodefinen como boliviana, no se debe descuidar el hecho de que el 29% de la población tiene una fuerte identidad regional". En esta misma encuesta, un 67% de la población se considera mestiza.

La lectura de estas dos encuestas permite suponer algunos prejuicios. Para comenzar, se creía que siendo Bolivia poblada predominantemente por pueblos aymaras y quechuas, además de otras comunidades, era posible que esas poblaciones se autodefinieran más como pertenecientes a su nación originaria; sin embargo, los datos expresan que la gente se reconoce a sí misma como boliviana. Tampoco los pueblos originarios o quienes en el pasado se creían la testificación de la pureza racial se miran actualmente con el color de su origen; por el contrario, la mayoría de los ciudadanos se reconocen como mestizos.

Todo esto significa el reconocimiento de un proceso vasto de mestizaje, de mezcla social y cultural que, además, no ha impedido que los sujetos se reconozcan como bolivianos. De todos modos, hay porcentajes importantes de la población en los cuales es más fuerte su identidad regional.

La investigación propuesta por la (CC, 1996), siendo purificada, no es exactamente igual a las anteriores, pues su indagación se remite a lo siguiente: ¿cuán orgullosa está la gente de ser boliviana, dando por descontado que la gente se reconoce de ese modo? Las respuestas dicen: 57% muy orgullosa, 30% bastante orgullosa, 12% poco y apenas 1% nada orgullosa. A juzgar por estas respuestas la situación sería óptima, aunque tendría algún grado de contradicción con las visiones fatalistas o pesimistas de los bolivianos; y tampoco sería congruente con los datos que detectan que un 50% de la población está dispuesta a emigrar. Ese grado de orgullo disminuye en las clases bajas, en especial en la población que no posee empleo.

En cuanto a las características de los bolivianos que se presentan en la (CC, 1996) son de destacar los siguientes elementos: 66% dicen que cumplen poco con las leyes, 41% que son muy exigentes de sus derechos, 55% que son poco conscientes de sus obligaciones, 47% que son poco solidarios y 57% que son poco honrados. Vistas estas características, expresadas por quienes también manifestaron estar muy o bastante orgullosos de ser bolivianos, las incongruencias se acentúan.

Más que estar frente a un fuerte ejercicio autorreflexivo en su autopercepción, quizás estos datos reflejen ese fatalismo o pesimismo que conduce a mirar todo con cristales oscuros, sin reconocer lo que de bueno tiene la sociedad, la población y la propia gente encuestada.

No obstante, hay algunos elementos que parecerían ratificar algunas hipótesis que desarrollamos a lo largo de este ensayo. El alto grado de exigencia de los derechos de la población, frente a una poca

disposición a cumplir las leyes y una poca conciencia de sus obligaciones, lo menos que expresa es la construcción incompleta de la ciudadanía en Bolivia. No es de sorprender que esto suceda si estamos conscientes de que el proceso democrático boliviano es de nueva data, pero no por ello debe dejarnos sumidos en una actitud conformista.

Los rasgos que hemos comentado y detallado hablan de un proceso de desarrollo de la democracia, asimismo, de cambios muy importantes en la cultura política del país. No queda duda que lo avanzado es mucho, pero, simultáneamente, nos damos cuenta que es mayor aún el trecho que nos resta recorrer para llegar a una democracia que nos genere confianza y conformidad.

(*) Investigador del IDLOS.

Notas

(1) Encuesta realizada entre el 13 y 17 de julio de 1996 por encargo del Programa Nacional de Gobernabilidad de la Universidad de San Carlos de Guayaquil, Ecuador. Véase: "La Opinión Pública en Ecuador. Un estudio de la opinión pública en Ecuador", IDLOS, La Paz, 1996.

(2) El estudio de la encuesta se encuentra en el libro: "La Opinión Pública en Ecuador. Un estudio de la opinión pública en Ecuador", IDLOS, La Paz, 1996.

(3) La encuesta fue elaborada por Leticia Barrios y por personal técnico adscrito por Encuestas y Estadísticas.

(4) El cuestionario fue elaborado por la J. de Estadística Nacional del Poder Judicial y el levantamiento estuvo a cargo de la empresa Encuestas & Estadísticas.



sociedad tan marcada por los signos oligárquicos, por la asimetría social tan grande entre el mundo urbano y rural —que mantuvo los prejuicios sociales y que no pudo desplegar plenamente la democratización social—, era y es todavía un hecho que las leyes caigan con todo el peso sobre algunos sectores sociales y no sobre la totalidad de los sujetos. Por tanto, se puede decir que todavía la universalidad de la ley es un destino que cumplir y no una característica real que marque a nuestra sociedad.

Por otra parte, al indagar (L, 1996) quién tiene el poder en Bolivia, las respuestas van por el siguiente camino: 74% el gobierno, 54% grandes empresas, 37% partidos políticos, 30% Parlamento, 20% bancos, 19% empresas transnacionales. Esta serie de respuestas señalan la asimetría del poder. Por un lado, una parte del poder es abdicada en el sistema político; por otro, en los actores económicos. En ningún caso se señala en el "pueblo".

Esta es otra lectura de la asimetría social y, aunque en otros países desarrollados o de la propia América Latina, se pueda repetir esa radiografía desigual del poder, en lo que toca a nuestro país el signo de especificidad es que el peso y universalidad de las leyes, normalmente, no cae sobre estas instituciones y los sujetos que las representan, dado que ellos son la cúspide del poder.

Ahora veamos en qué instituciones confía la población. Según la (L, 1996), poseen mucha confianza en: 49% Iglesia, 22% prensa, 22% televisión, 13% grandes empresas. Por el lado negativo (L, 1996), en quienes no tienen ninguna confianza: 52% partidos políticos, 46% policía, 39% Congreso, 35% administración pública, 33% Poder Judicial, 29% sindicatos, 24% Fuerzas Armadas, 20% grandes empresas.

En la casi totalidad de encuestas que se hacen en el país es coincidente la confianza que se posee en la Iglesia, dado el alto grado de porcentaje de la población que profesa la fe católica. Muy distante, en términos estadísticos, están la prensa y la televisión, en las cuales la población manifiesta confianza. No deja de ser materia de investigación la confianza que tiene la población en los medios, a pesar de que éstos no siempre poseen un alto profesionalismo en el desarrollo de su función.

Un dato que llama la atención es que el tercer lugar lo ocupan las grandes empresas, si bien el porcentaje es bajo (13%). ¿Será a falta de otras instituciones confiables, o porque realmente merecen confianza? En un país donde será cada vez más grande el influjo de estas empresas, será necesario responder a esas interrogantes, pues de la respuesta, en alguna medida, dependerá el rol de regulación y de fiscalización que sobre ellas debe tener el Estado.

Por el lado de la ninguna confianza o desconfianza, no sorprende que la ausencia de confianza esté concentrada en las instituciones del sistema político, partiendo por los partidos políticos, pasando por el Congreso y el Poder Judicial. A ellos se suma la administración pública que, seguramente por no haberse modernizado y por poseer un carácter clientelar, no tienen la posibilidad de recibir

apoyo ciudadano. En la (ESH, 1995) se destaca que una de las instituciones que engendra más inseguridad es la policía, en tanto que en la encuesta (L, 1996) se reitera una percepción parecida, con lo cual se incrementa la inseguridad ciudadana en su vida cotidiana.

La ninguna confianza también está concentrada en las Fuerzas Armadas y en los sindicatos, anteriormente mediaciones políticas vitales en la definición del sistema político pre-democracia representativa; el tránsito hacia una nueva forma política de vida está desdibujando la poca confiabilidad de éstos que fueron los pilares de la sociedad pre-1982. Pero no sólo instituciones fuertes del pasado engendran duda, sino también instituciones nuevas, ligadas al poder modificado, están puestas en entredicho.

La estabilidad política

En (L, 1996) se pregunta cómo califica la población la situación política del país, las respuestas son: 47% regular, 37% mala, apenas 8% buena. De otra parte, se indaga cómo estará la situación en un año adelante; la gente posee la siguiente opinión: 58% entiendo que no habrá modificaciones, 23% que estará peor, 15% espera que esté mejor.

Juzgando por la desafección que siente la población por la política y los partidos, tomando en cuenta la escasa confianza que poseen en las instituciones del sistema político, quizás se debería esperar un juicio mucho más duro respecto de la situación política; sin embargo, el porcentaje mayoritario de las respuestas tiende a mostrar que dicha situación es regular. A pesar de la crudeza con que juzgan al sistema político, no ven igual de mal a la situación política.

En el pasado, antes de la revalorización de la democracia y de la recuperación de ésta, ya sea durante regímenes autoritarios o períodos democráticos que hayan surgido o no de las elecciones, era poco probable tener algunas certezas sobre el futuro, o planear que las cosas podrían estar igual en el futuro; más bien, y en general, se tenía desconfianza e inseguridad. El tipo de respuestas que se tienen sobre la situación política del futuro inmediato, al destacar que las cosas estarán igual, lo que están demostrando es que ese juicio parte de la estabilidad política que caracteriza al país en esta más de una década de democracia iniciada en 1982.

Ubicación política, percepción de los partidos

Uno de los fenómenos más importantes de la política boliviana de los últimos años es el abandono de las posiciones maximalistas que habían caracterizado a los partidos por más de cuatro décadas. Las organizaciones partidarias se han ido alejando paulatinamente, salvo muy pocas excepciones de poco arraigo popular y electoral, de las posiciones de extrema derecha o de extrema izquierda que habían sido su razón de existir. Los propios conceptos de derecha o de izquierda ya no son el centro conceptual de la explicación de las posiciones de los partidos. En lugar de esos viejos extremos ha tomado su lugar el denominado centrismo en la política. Al respecto, en la (L, 1996) se indagó a la gente

dónde se ubicaba políticamente, y la absoluta mayoría se autolocalizó en el centro; aunque eso sucede para todas las clases, es más intenso para las clases medias. En general, es muy poca, pero muy poca la gente que se inclina dentro de la izquierda o la derecha. Pero una paradoja es que, entre los pocos que se autocalifican en la izquierda, destacan sectores de clases altas, así como mujeres. En todo caso, en el país el centrismo político se va imponiendo tanto en los partidos políticos como en la propia gente.

De otra parte, cuando en la (L, 1996) se pregunta cuán cerca está la gente de los partidos políticos, la respuesta es la siguiente: 46% no está cerca de ningún partido político, 46% se considera simpatizante y apenas un 4% dice estar muy cerca.

De otra parte, un 44% expresa que no le interesa la política y un 35% dice que para nada le importa la política. En la otra encuesta (CC, 1996), abordando un tema similar se le preguntó a la gente cuál es su participación en la política, las respuestas fueron éstas: 34% no se interesan en la política, 27% dice ser simpatizante, 27% expresa que es independiente y apenas un 12% confiesa ser militante.

Al respecto, lo que interesa destacar es lo siguiente: el pasado político, caracterizado por los fanatismos o pasiones desbordadas por las izquierdas o derechas, era congruente con el militanzismo; en cambio, en el presente, alejados los amores por los extremos, y una vez instalado el centrismo político, lo que prevalece es el alejamiento de los partidos o la sustitución de los militantes por los simpatizantes.

En general, respecto del pasado, algunos dicen que estamos en una época más desahogada, de menor pasión política; pero, a la par, señalan que de manera positiva asistimos a una fase de menor fanatismo y de mayor respeto por el otro debido a que, por influjo de la democracia, se va desplegando tenuemente la lógica de la tolerancia. Pero, de nuevo, el desamor por los partidos no debe ser leído exclusivamente desde la lógica del defecto total por la política, pues una cosa es no tener afecto por el partido y otra muy distinta no tener disposición a actuar organizadamente para solucionar problemas. Lo cierto es que, no por mérito mismo de la política o de los partidos, la



sociedad boliviana posee un instinto y una aptitud de participar en la política.

Algunas percepciones sobre la política y la democracia

Una de las enseñanzas que se obtienen de las encuestas que analizamos tiene que ver con desigualdad que poseen los ciudadanos en el conocimiento de los temas ligados a la política, al sistema político y al funcionamiento de la democracia. Asimismo, **está clara la señalación del carácter clientelar del Estado**, percepción a través de la cual la población está apuntando a uno de los ámbitos por donde no ha pasado la reforma estatal y donde anda la premodernidad institucional.

Se denota una falta de maduración democrática en la población porque no conoce bien la operación de sus instituciones, sin embargo, hay otros datos que expresan madurez democrática. Por ejemplo, cuando la (CC, 1996) averigua que es lo primero que considera el votante cuando va a elegir Presidente, un 53% indica que el programa, un 27% el candidato y un 10% señala que el partido. Es muy importante que la población no vote a ciegas por un candidato o, por lo menos, por un partido, sino que lo haga acudiendo al análisis o a la influencia de los programas ofrecidos.

En las respuestas a una pregunta similar, efectuada por la (CC, 1996), pero referida a la elección de los alcaldes, las respuestas mayoritarias, 51%, señalan el haberse en favor del programa, pero sube la importancia del candidato respecto de las respuestas que se daban para el caso de la elección presidencial. Y está claro que en el caso de la elección de los alcaldes es determinante el candidato y no siempre el programa o el partido al cual representa.

De todos modos, queda ratificada una actitud: la población presta atención a la discusión de programas y ofertas programáticas que se dan en las elecciones, así como a las campañas electorales.

2. PARTICIPACIÓN, DEMOCRACIA Y CULTURA POLÍTICA

2.1. Una mirada a la participación política

En la (ESH, 1995) dos elementos de síntesis muestran una paradoja. Por un lado, desafección por las instituciones del sistema político y, por otro, nivel de participación. "Casi un 70% de la gente percibe que su opinión no es tomada en cuenta, y que no está participando en el proceso político que vive el país". Paralelamente, se afirma que: "la gente considera que su opinión es importante para cambiar las cosas; la población tiene interés en la participación política, y no ha transido aún a la total indiferencia sobre el curso de las cosas".

La encuesta (L, 1996) detecta que un 54% de los entrevistados manifiesta que están de acuerdo con participar en acciones organizadas, así como

52% de la población está conciente de que la participación en acciones organizadas es un elemento para solucionar sus problemas y los del país. Así de nueva cuenta se percibe la disponibilidad de la gente a participar, aunque no necesariamente por la vía política.

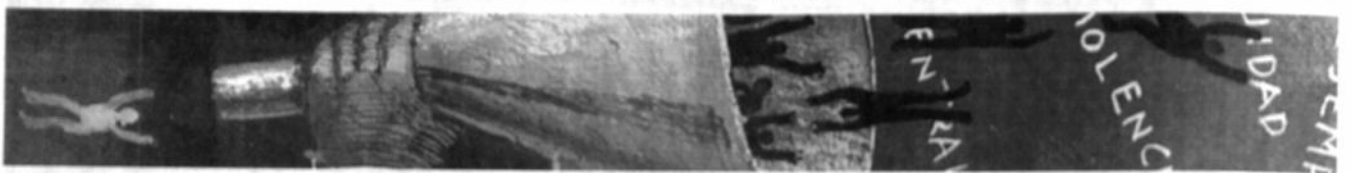
Empero, un dato que conviene resaltar es el grado de participación en el siguiente: al preguntar la (CC, 1996) a la gente si ya le ha resuelto algún problema de su comunidad, un 66% afirma que no, mientras que 34% respondió afirmativamente. Esto quiere decir que apenas un tercio de la población demuestra inclinación a ayudar a los demás.

Tiene más sentido analizar la participación política, que no es sinónimo de participación partidaria, por lo que acudimos a la pregunta si la gente asistió a reuniones sobre problemas de la comunidad. Las respuestas a esta interrogante de la (CC, 1996) indican que 58% lo hicieron, de este grupo la mayoría corresponde a categorías ocupacionales bajas, que usualmente son los que acuden más a la participación colectiva para solucionar sus problemas.

La mayor parte de quienes asistieron a las mencionadas reuniones, lo hicieron a la junta de vecinos, un 47%; esto refleja la importancia de esa organización para convocar con resultados exitosos a la comunidad. Este hecho reviste importancia, dado que las juntas de vecinos fueron estigmatizadas con la acusación de prebendalismo en su funcionamiento.

La junta de vecinos, seguramente desde una perspectiva territorial, es demasiado importante para la comunidad, no así el sindicato, que podría tener más validación desde una lógica sectorial, aunque incluyente en este caso

en general va perdiendo capacidad de convocatoria y la credibilidad que posea en el pasado.



De otra parte, la sociedad parece ser un tanto reacia a crear nuevas organizaciones, de manera que se prefiera buscar soluciones con las instituciones que ya posea. Desde esta perspectiva, la sociedad parece tener grados de representatividad y organización. Quizás a riesgo de decir lo contrario, en Bolivia, aunque hay muchas facilidades para formar partidos políticos, muy pocos de ellos logran consolidarse y tener presencia en la población.

El fenómeno que interesa comentar es el referido a la importancia que ha adquirido el voto, fundamento de la democracia representativa, en el desarrollo de la vida cotidiana de las instituciones. Está claro que en dominar el peso del sufragio para definir la elección de autoridades, hay —sin absolutizaciones— puede ser tomado como un índice de avance de los métodos de la democracia representativa. De todos modos, hay que ser cautos, porque estos datos muchas organizaciones muestran divergencias por medio del voto —añadiendo, por ejemplo, con los sindicatos—, pero eso no quita decir que se hayan abstraido a la asignación de la democracia representativa.

En términos más concretos, ligados a la Participación Popular, hay pocos elementos que sugieran algunos comentarios. En la (CC, 1996) se denuncia que un 34% de las personas encuestadas no sabe para qué sirve una personería judicial, y un 15% expresa que no sirve para nada. Quizás esas respuestas están expresando un déficit de conocimiento de los ciudadanos sobre los derechos que poseen, pero las fallencias son más innatas, justamente en el conocimiento de todos los temas jurídicos.

2.2. Elementos referidos a la cultura, algunas hablas políticas

La confianza y la desconfianza

Una de las indagaciones más importantes realizada por la (L, 1996) se relaciona con los aspectos referidos a la confianza que deposita la gente en sus congéneres o a la percepción de desconfianza de su entorno. A la pregunta sobre si se puede o no confiar en la mayoría de las personas, el 41% de las respuestas es negativa, manifiesta desconfianza, apenas un 17% cree que se puede confiar en las otras. Al hacer el énfasis en la confianza de los otros, la encuesta nos nos desconfianza y punto. Pero lo que interesa son las consecuencias de esa percepción, por de pronto, en un contexto de desconfianza se limitan las posibilidades de desarrollo de la democracia, pues es muy difícil pensar con quien o quienes se desconfía; así pues, la lógica del pacto blanda un adversario en un elemento preexistente de la cultura de los ciudadanos.

Más todavía, la libertad, el reconocimiento del otro, las apocadas posturas de la intradivinidad, no serían muy apropiadas debido a ese comportamiento caudales y desconfianza de la gente. Sin embargo, la propia encuesta da pistas para

señalar que esos comportamientos tendientes a la desconfianza entre podrían ser, más eliminados, cuando menos debilitados, por medio del mejoramiento de las condiciones materiales de la gente por la vía del acceso a la educación, pues resulta ridículo que quienes se sacan más inclinados a la desconfianza son los clases bajas, las mujeres y las personas sin trabajo.

En términos más altos, cuando se averigua en la (L, 1996) en qué depositan su confianza los bolivianos, las respuestas son las siguientes: 60% familiares, 43% sacerdotales, 40% docentes de TV, 33% diarios, periódicos, 26% profesores. Por otro lado, en la (ESH, 1995), "al preguntarse en dónde la población o las personas tienen más confianza para expresar, el 70% manifiesta que ese lugar es el hogar (aunque no está demás recordar que en la propia ESH se destaca que si bien existe más confianza y seguridad en el hogar, no debe dejarse de lado que es en el propio hogar donde las mujeres sufren más inseguridad por el temor a la violencia intrafamiliar).

En todos los casos hay una visión coincidente que es en el hogar o con los familiares donde está depositada la confianza. Eso relativiza el juicio dado o que deban los encuestados al mostrar una cultura de absoluta desconfianza. Asimismo, refuerza que institucionalmente son la Iglesia y los medios de comunicación los lugares en los cuales dejan su confianza los ciudadanos. Empero, un dato nuevo

es el que los profesores reciben un alto porcentaje de confianza de la población.

Respecto de una evaluación de sus oportunidades, en comparación con las que tuvieron sus padres y, en especial, respecto de las oportunidades para sus hijos en el futuro o la confianza en el mejoramiento de las condiciones de vida de ellos, la radiografía es la siguiente: en (L, 1996) un 42% de los interrogados juzga que sus oportunidades de mejorar su vida futura o mejores que las de sus padres, 30% dice que iguales y 18% expresa que peores. Vistas las cosas desde adelante, preguntados sobre si sus hijos tendrán mejores oportunidades que ellos, 43% afirma que serán mejores, 23% iguales y solo 12% evalúan que serán peores.

Estar justo da puntos para romper las concepciones fatalistas o pesimistas que los mismos sujetos de la encuesta poseen.

En términos más importantes de la sociedad y uno de los factores de consolidación del lazo social es la familia. Pero, a la par, advertir que ella está amenazada por sistemas de distribución basados en la precariedad de las condiciones de vida y debido al incremento de la desigualdad económica y por la falta de oportunidades de empleo o de subsistencia que conlleva contra la unidad familiar.

El pasado político del país había sido caracterizado por la violencia estatal, múltiples dictaduras, así como por intrusiones también empujadas dentro de la concepción de la violencia para asustar o reprimir al Estado, en cambio, en el presente pareciera haber algunos indicios de modificación de esos hábitos político-culturales. La (CC, 1995) preguntó cuál tolerable es la violencia para hacer cambios en la sociedad, solo un 9% la admitió. Una averiguación

ción que tiene algún parecido fue efectuada por la (ESH, 1995), "cuando se indagó acerca de la disposición de la población al uso de la violencia en caso de que sus derechos fueran amenazados, el 19% señaló que estaría dispuesto a usarla".

La población va perdiendo el hábito y la costumbre de la violencia, tanto para realizar cambios como para reclamar sus derechos. La democracia y sus hábitos van ganando terreno en la

conciencia de la gente. Sin embargo, sería utópico y falso afirmar que se impuso definitivamente la conciencia democrática, antes bien, en la conciencia de los bolivianos conviven dos códigos políticos: la valoración de los métodos democráticos y la retención en la democracia en las calles que tiende al uso de la violencia.

Justamente, en la (ESH, 1995) un 86% de los encuestados poseen confianza en que un método de concertación entre gobierno y pueblo pueda ser una vía para el hallazgo de soluciones para los problemas del país. Así pues, aunque todavía hay un sistema expresivo de subsistencia de la democracia en las calles, la sociedad boliviana va dejando atrás, de modo paulatino, su costumbre de acudir a la violencia para efectuar cualquier cambio.

Por otra parte, es realmente destacable el hecho de que en dos de las encuestas se expresen mayoritariamente que nosotros mismos somos los responsables de que el país no crezca y que es la gente quien debe cambiar para que mejoremos. La importancia de eso radica en la cuota de autoortodoxia que puede comenzar a tener un país o una población que siempre se acostumbró a no aceptar responsabilidades o a adscribir de la teoría conspirativa para culpar a otros de nuestros fracasos y carencias.

Sin embargo, quedan porcentajes no despreciables de quienes culpan a Estados Unidos por nuestra falta de desarrollo, en todo caso, esos grupos ya no son tan amplios como en el pasado, en que tenían capacidad para impulsar acciones antipatrióticas. Por otro lado, todavía el tema del ensañamiento marítimo se señalaba por algunos como una razón que impide el desarrollo.

Otro tema central identificado en las encuestas es la existencia de una ciudadanía incongruente o insuficiente, dado que los sujetos van tomando conciencia de sus derechos, pero no están tan a



No funciona apoyo logístico de la Federación

SELECCION PRACTICO A VISTA Y PACIENCIA DE ESLOVACOS

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIAL). Por Manuel Herrera. Las terribles lluvias de agosto y esta maltempada depauperaron en gran medida la infraestructura de fútbol que existen en esta ciudad, que no permitieron el entrenamiento regular de los contendientes de mañana.

000 La demanda de entrenadores para el partido de mañana está superada a la medida, porque en un día con lluvia y otros fenómenos naturales no anima mucho al espectador a acudir al estadio, lo que se ve reflejado en la poca asistencia de la PVP.

000 No debe causar molestia en la prensa la menor asistencia de público, se trata de una práctica donde se debe observar la disciplina y el orden táctico que debe ser utilizado en el campo de juego.

000 El arbitro de Edoquima a Cochabamba se produjo con un retraso de 40 minutos desde la ciudad de La Paz y en un tiempo de 35 minutos por Aéreo, o sea que...

000 El arbitro de Edoquima a Cochabamba se produjo con un retraso de 40 minutos desde la ciudad de La Paz y en un tiempo de 35 minutos por Aéreo, o sea que...

LA SUB-17 JUEGA FRENTE A WILSTER EN EL PRELIMINAR

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIAL). Por Manuel Herrera. Wilstermann y la Selección Bolivia Sub-17 jugarán nuevamente un partido amistoso en la jornada de mañana, como preliminar del equipo entre Bolivia y Ecuador.

000 El equipo boliviano jugará en febrero en el torneo sudamericano de su categoría a cumplirse en cancha paraguaya.

000 La demanda de entrenadores para el partido de mañana está superada a la medida, porque en un día con lluvia y otros fenómenos naturales no anima mucho al espectador a acudir al estadio, lo que se ve reflejado en la poca asistencia de la PVP.

000 No debe causar molestia en la prensa la menor asistencia de público, se trata de una práctica donde se debe observar la disciplina y el orden táctico que debe ser utilizado en el campo de juego.

000 El arbitro de Edoquima a Cochabamba se produjo con un retraso de 40 minutos desde la ciudad de La Paz y en un tiempo de 35 minutos por Aéreo, o sea que...

000 El arbitro de Edoquima a Cochabamba se produjo con un retraso de 40 minutos desde la ciudad de La Paz y en un tiempo de 35 minutos por Aéreo, o sea que...

000 El arbitro de Edoquima a Cochabamba se produjo con un retraso de 40 minutos desde la ciudad de La Paz y en un tiempo de 35 minutos por Aéreo, o sea que...

Yokohama pagaría más de 800.000 dólares LLEGAN JAPONESES PARA ARREGLAR PASE DE BALDI

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIAL). Por Manuel Herrera. El club japonés Yokohama Marinos, para dar lugar con la Selección de Fútbol de Chile, acordó pagar al jugador que se les presente en el partido de mañana, pero que no se traslucen los derechos del jugador con sus representantes.

000 El club japonés Yokohama Marinos, para dar lugar con la Selección de Fútbol de Chile, acordó pagar al jugador que se les presente en el partido de mañana, pero que no se traslucen los derechos del jugador con sus representantes.



MICRO MUNDO

ARGENTINA, 1 feb (EFE). Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 Los jugadores argentinos se preparan para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

Se juega hoy la tercera fecha final del "Juventud de América" ARGENTINA Y BRASIL EN CLASICO SUDAMERICANO

La Serena (Chile), 1 feb (EFE). La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

CHILE A RENACERSE CONTRA PARAGUAY

La Serena (Chile), 1 feb (EFE). La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.

000 La selección de fútbol de Chile se prepara para el partido de mañana en la tercera jornada de la Copa Libertadores.



Se lesionó la alemana, pero jugará igual GRAF Y HINGIS EN FINAL

Tokio, 1 (ANSA-KYODO). La tres veces campeona Steffi Graf, con una lesión de rodilla agravada, disputará mañana la final del Abierto de Tokio de tenis ante la revelación de la temporada, la solista Martina Hingis.

000 La tres veces campeona Steffi Graf, con una lesión de rodilla agravada, disputará mañana la final del Abierto de Tokio de tenis ante la revelación de la temporada, la solista Martina Hingis.

Proclamaron anoche a campeones nacionales del '96 OCHO CARRERAS SE DISPUTARAN EL '97

La Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo aprobó en su congreso ordinario celebrado en esta ciudad el calendario nacional de esta temporada 1997.

Ocho carreras han sido programadas, dos de ruta y seis de circuito.

Las pruebas de ruta son la "Vuelta a La Paz" a correrse el 3 al 11 de mayo y la "Integración del Oriente" del 23 al 31 de agosto.

Las competencias de circuito son las siguientes:

Circuito Tarija a correrse el 19 y 20 de abril. Circuito Oscar Crespo el 7 y 8 de junio. "Guilicallito" Cochabamba-Potosí el 13 y 14 de octubre. "Circuito René Balse" en Oruro el 22 y 23 de noviembre.

El sujeto a confirmación, fue programado el "Circuito Willy Bendeck" el 22 y 23 de marzo en Santa Cruz.

PREMIOS

Sobre los premios, el octavo congreso ordinario aprobó la siguiente escala:

En ruta, 1.400 dólares al primero, 1.000 al segundo y 600 al tercero.

En circuito, 1.000 dólares al primero, 600 al segundo y 400 al tercero.

Aparte de estos premios, la FEBAD a manera de incentivo otorgará 600 dólares al ganador en ruta y 400 al primero en pruebas de circuito.

CATEGORIAS

Se ratificaron las categorías 10 y 8 vólulas, además de volkswagen.

Se suprimió el grupo N-12 porque no hay buen número de participantes.

Llegó campeón

BRASILEÑO

DE BASQUET

Tarija, 1 feb (EFE).- El campeón brasileño de básquet femenino, el club Ceará Santos, participó hoy en la final sudamericana que se iniciará este domingo en esta ciudad.

El primer equipo en llegar a Tarija es el club Universidad Tecnológica, mientras que para las próximas horas se aguarda el arribo del Colo Colo de Chile, Universitario Real de Perú y el Sorocaba de Brasil.

A Sudamericano de tenis de mesa CHILE, PERU Y ECUADOR CONFIRMAN ASISTENCIA

Las representaciones de Chile, Perú y Ecuador confirmaron su asistencia al Sudamericano de Tenis de Mesa que se llevará a cabo en La Paz del 26 de febrero al 4 de marzo.

En relación al equipo nacional, Boyan hizo conocer que a partir de hoy en Oruro se juega la segunda fase clasificatoria para conformar la representación nacional ya que los deportistas que actualmente están en las preselección deben cumplir con las tres etapas de preselección de acuerdo al nivel y producción que demuestran serán tomados en cuenta en la fase definitiva en la selección nacional.

Se aclaró también que la última fase de selección se realizará en La Paz el 12 y 13 de este mes.

Boyan también manifestó que esta selección que interviene en el sudamericano, será la base de esta disciplina deportiva que también estará presente en los Juegos Deportivos Bolivianos que se llevarán a cabo en el mes de octubre en Arequipa.

Más adelante prosiguió, "también la Secretaría Nacional del Deporte nos otorgará el presupuesto económico correspondiente para organizar este evento que ves primera se llevará a cabo en el país, esperamos contar con la participación del público" añadió.

EQUIPO NACIONAL

En relación al equipo nacional, Boyan hizo conocer que a partir de hoy en Oruro se juega la segunda fase clasificatoria para conformar la representación nacional ya que los deportistas que actualmente están en las preselección deben cumplir con las tres etapas de preselección de acuerdo al nivel y producción que demuestran serán tomados en cuenta en la fase definitiva en la selección nacional.

Se aclaró también que la última fase de selección se realizará en La Paz el 12 y 13 de este mes.

Boyan también manifestó que esta selección que interviene en el sudamericano, será la base de esta disciplina deportiva que también estará presente en los Juegos Deportivos Bolivianos que se llevarán a cabo en el mes de octubre en Arequipa.



Los campeones nacionales del '96

aparecen con sus trofeos:

Mauricio Urdíñez, Hugo Torrealba y Sergio del Castillo.

También están Fernando Meneses, subcampeón de la N-12. A la derecha, Armando Paravicini y Freddy Sepúlveda (subcampeón).

Rolando Caballero (tercer) Urdíñez (campeón), Jaime Burgos (subcampeón) y Pascual Luza (tercer)

CORREN HOY PRUEBA "JESUS NAZARENO"

Santa Cruz, 1 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela.- Con la participación de medio millar de atletas, se corre mañana la competencia organizada por la Cooperativa Jesús Nazareno, una tradicional carrera atlética de fondo, que abre el calendario anual de la Federación Boliviana de Atletismo.

De acuerdo a lo anunciado, por los organizadores, numerosos atletas del interior del país se darán cita en el punto de la llegada, en procura de completar los 10.000 metros de esta carrera. El mayor contingente llegó desde la ciudad de Cochabamba, aunque también llegaron muchos atletas de La Paz y Oruro.

A ellos se suman centenares de fondistas crucobos, que como todos los años animarán a su equipo en las competencias de fondo que se darán a conocer en el país.

La largada está prevista para las siete de la mañana en la puerta de la Cooperativa Jesús Nazareno, lugar al que deberán concurrir todos los atletas, luego de completada la inscripción.

La competencia, que tiene diferentes extensiones de recorrido, está conformada por: atletas infantiles, juveniles, mujeres, mayores, seniors y para impedidos físicos.

Entre los atletas más conocidos figuran los nombres de Mariano Mamani, Volcario, Callasaya, Marco Antonio Condori, Mauro Iván Condori quienes se ubicaron en la anterior gestión en primer y segundo lugar.

CHILE SE QUEDA SOLO CON ZAMORANO EN EL ATAQUE

ACOSTA

Entrenando el director técnico de la selección chilena de fútbol, el uruguayo Nelson Acosta, mostró su preocupación por la cantidad de jugadores que en las últimas semanas "Ea una baja importante, que la vamos a sentir mucho en el encuentro ante los bolivianos, espero que hasta el viaje a La Paz y durante nuestra aclimatación en esa ciudad no suframos ningún tipo de inconvenientes ya que en las últimas semanas hemos tenido una serie de bajas como la de Basay, Sierra, Musuri, Contreras y ahora la de Rozenal", indicó el técnico.

RUMBO A FRANCIA 98

Oscar Lee Chong fue llamado ayer

Ante las últimas bajas, Acosta decidió convocar al último miembro del volante Oscar Lee Chong, quien milita en el club Palestino de la primera división del fútbol chileno. Lee Chong integrará la lista de jugadores que se trasladará el lunes por la mañana a la ciudad de La Paz. La convocatoria del jugador tiene el objetivo de poblar el mediosector chileno y quitarle los espacios al seleccionado boliviano.

El combinado trasandino efectuará el domingo por la tarde su última sesión de entrenamiento en esta capital y el lunes viajará muy temprano a La Paz.

"En Lima dimos muchos espacios a jugadores hábiles" ACOSTA QUIERE CORREGIR LA MARCACION CONTRA BOLIVIA

SANTIAGO DE CHILE, 1 (AP) - El técnico nacional Nelson Acosta dijo que en el partido del 12 de febrero con Bolivia por las eliminatorias mundiales, buscará que el equipo chileno mejore la marcación en el mediocampo, que a su juicio causó la derrota con Perú.

"En Lima marcamos desde muy lejos. Dimos muchos espacios a jugadores que son hábiles. Trataremos de no repetir esa falla con Bolivia", declaró Acosta ayer en rueda de prensa.

El conjunto chileno inició ayer su preparación con miras al partido con los bolivianos. A la cita sólo faltó el artillero Iván Zamorano, quien llegará el lunes arribado a Italia para sumarse al conjunto, que ese mismo día viajará a la capital boliviana con el propósito de iniciar el período de aclimatación.

Los jugadores chilenos fueron sometidos a exámenes médicos para evaluar su condición física y su adaptación a la altura. Aunque no se revelaron los resultados, trascedió que el volante Cristián Flores, un novato en el seleccionado y que fue convocado esta semana por Acosta ante las lesiones de otros jugadores, fue el que mostró el mejor rendimiento físico.



La baja de Rozenal representa un nuevo problema para el entrenador chileno. Acosta, quien viajó a la ciudad de La Paz para llevar a cabo el proceso de adaptación a la altura de la ciudad de La Paz, con sus jugadores, quienes llegaron con sus problemas de legiones de Escocia, fue sometido hoy (ayer) por la mañana a una resonancia magnética que reveló una rotura parcial del rodillo izquierdo, razón por la que fue descartado por el médico queridito, razón por la que fue descartado por el médico queridito, razón por la que fue descartado por el médico queridito.

"El problema no es grave, pero puede complicarse si el jugador prosigue con los entrenamientos y más si juega algún coto", comentó Valdezcano.

Por su parte Rozenal expresó su tristeza ante la imposibilidad de jugar el compromiso ante el seleccionado boliviano.

"Vine con la mejor intención de colaborar con los muchachos, pero junto con el tipo médico determinamos que lo mejor era que se fuera a un tratamiento especial para que la lesión se resolviera", manifestó el jugador, quien Rozenal retornará la siguiente semana a Escocia para continuar con su etapa de rehabilitación.

La versión de ANSA CORRIA GRAN RIESGO SI ES QUE ACTUABA

La baja de Rozenal representa un nuevo problema para el entrenador chileno. Acosta, quien viajó a la ciudad de La Paz para llevar a cabo el proceso de adaptación a la altura de la ciudad de La Paz, con sus jugadores, quienes llegaron con sus problemas de legiones de Escocia, fue sometido hoy (ayer) por la mañana a una resonancia magnética que reveló una rotura parcial del rodillo izquierdo, razón por la que fue descartado por el médico queridito, razón por la que fue descartado por el médico queridito.

"El problema no es grave, pero puede complicarse si el jugador prosigue con los entrenamientos y más si juega algún coto", comentó Valdezcano.

Por su parte Rozenal expresó su tristeza ante la imposibilidad de jugar el compromiso ante el seleccionado boliviano.

"Vine con la mejor intención de colaborar con los muchachos, pero junto con el tipo médico determinamos que lo mejor era que se fuera a un tratamiento especial para que la lesión se resolviera", manifestó el jugador, quien Rozenal retornará la siguiente semana a Escocia para continuar con su etapa de rehabilitación.

Los jugadores chilenos fueron sometidos a exámenes médicos para evaluar su condición física y su adaptación a la altura. Aunque no se revelaron los resultados, trascedió que el volante Cristián Flores, un novato en el seleccionado y que fue convocado esta semana por Acosta ante las lesiones de otros jugadores, fue el que mostró el mejor rendimiento físico.



Rozenal. Otra baja significativa para Chile.

La Paz, domingo 2 de febrero de 1997

A continuar dinastía en el "Tigre"

**LLEGO GUARDAMETA
ROLANDO GALARZA**

Luego anocheció a esta ciudad el día de Rolando Galarza para presenciar sus servicios en el pabellón de The Strongest durante la presente tem-
 porada. El jugador, hijo de Arturo - hermano de Luis Galarza - tiene unos años y trae buenas referencias por otra parte que futbolista, nacido en La Paz, tiene por tanto nacido en cuanto al límite de extrajera- lidad boliviana y no crea proble- mas en cuanto al límite de extrajera- zas que este año se ha reducido a tres en cancha. Incluidos los natu- ralizados.
 El guardameta arribó cerca a la cancha a esta capital y hoy se re-
 encuentra con directivos de The Strongest y es posible que pueda comenzar a practicar en el equipo que se alista para participar desde el vendado 16 de febrero en un nuevo certamen ligero.
 Por problemas en las combas- ciones serías no pudo llegar antes y se agotó el tiempo para su litu Luis.
 "GRAN AUQUEBO".
 Se trata de un gran arquero y estamos contentos con la presen- cia de Rolando Galarza, que creen- mos que es suficiente para el arco de The Strongest, teniendo en cuenta que tenemos a otros, dos
 goleiros que tambien han dado muestras de que están alcanzando lo buen nivel como son Gonzalo Berdugo y Diego Corso, señala, al respecto de nuevo jugador alidatado el presidente de la entidad, Mauricio Gonzalez.
 Pensamos que se trata de un jugador de jerarquía - dijo el alidatado Galarza - ya que incluso llegó a defender la selección oportu- nidad de adopción (Paraguay) lo que nos hace tener la confianza en que se trata de un portero que nos daría la seguridad que necesitamos", sos- tuvo.

MANOLO NÚÑEZ TIENE CASI DEFINIDO PLANTEL BASE



Jugadores de The Strongest iniciando ayer su labor de la tarde

Se da por descontento que los jugadores Oscar Martínez, Juan Berthy Suarez, Sergio Castillo y Roldán Arce, actualmente en la selección nacional, formaron parte del elenco base. Otros jugadores como los hermanos Rolando Galarza y Diego Corso; y los jugadores César Amantilla, Luis Liendo, Percy Colque, Juan Carlos Cepedes y Hugo Utrilla tienen abierta la posibilidad, mientras que se estudia los casos de Luis Enrique Rojas, Oscar Mendoza y Gerardo Perera. En cuanto a los extranjeros Jorge Figueredo, Jorge y Alvaro Arana, el entrenador evaluará su desempeño y en base al mismo el lunes se determinará si continúan o no en la **CONVOCADA** alagada.

"Se está trabajando fuertemente con miras a establecer las mejores condiciones para el comienzo del torneo, pero por otra parte también es claro que estamos siendo muy prudentes. Los jueces que están en este momento en la selección nacional" señaló Mauricio González, presidente de la Federación Colombiana de Fútbol, al afirmar que hasta ahora no acaba de entender, aunque reconoce que se trata de una diferencia entre Guadalupe y la Academia Toluqueña a la que no le ha gustado que se haya vendido sólo una parte del país y no la que les corresponde a ellos, así el problema de fondo y todavía tenemos que ver cómo resolverlos sea asumiendo una responsabilidad colectiva.

goleros que también han dado muestras de que están alcanzando buen nivel como son Gonzalo Berdugo y Diego Corso", señaló, a respecto del nuevo jugador algradi el presidente de la entidad Mauricio González.

reñamos que se trata de un deportista de jerarquía - dijo e alusión a Galarza - ya que incluso llegó a defender en una oportunidad el arco de la selección de su país, de adopción (Paraguay) lo que nos hace tener la confianza en que se trata de un portero que nos dará la seguridad que necesitamos", sostuvo.

Para la Libertadores
**ORIENTE SE COMPLETO
CON TRES ARGENTINOS**



El arquero
Darío
Rojas,
integrante
de Oriente
Petrolero.

Santa Cruz. 1 (Presencia.) Sa, comenzaron a entrenar hoy en su nuevo equipo, habiendo en su planteamiento la satisfacción de manifestarse en uno de los clubes más importantes de Bolivia y sobre todo, de poder jugar en la Copa Libertadores de América. El técnico Sa, que reasumió su trabajo al frente del plantel peruano, al tiempo de manifes-

Fernández, es arquero y viene de Argentina; Juniors, Oluchak se desempeña como mediocampista ofensivo; y Ligeti es delantero. Ambos vienen de Boca Juniors, se suman al brasileño Francisco Mendizola, también volante ofensivo, a los locales Rauli Medeiros y Javier Méndez, quienes ya se entrenan en el tiempo verdolaga. Estos jugadores, que llegaron junto al técnico Francisco Chile,

MEJOR PRUEBA A BOLIVAR

A las 13:30 HB, en Arequipa



Los
celestes
Tomás
Gutiérrez y
Jefferson
Gottardi
alistándose
para viajar.

Arecupe, 1 (Especial para RESENCIA), por Víctor Rocha - Con gran expectativa se aguarda aquí el encuentro amista-

Vega: Pedro Sanjinez, Fabinho Franz Palomino y Paul Comin ges; Martín Rozas y Carlos Nel-
fa.

mente su plantilla luego de una temporada, la de 1996, en la que

La intención de sus dirigientes es evitar este año una coyuntura parecida, considerando su trayectoria, en la que durante dos veces se consiguió campeón nacional.

El pasado domingo, Carlos Silva, el más joven de los tres, ya no se sacaría, enfrentó, en otro momento para enfrentar a los chicos de la Paz: Carlos Silveira, Marco Alvaraz, Juan Olivares, Sandro Gamarras y Ernesto

LLUVIA IMPIDIO AMISTOSO ENTRE BLOOMING Y REAL

Santa Cruz, 1 (Pre- ncion a los integrantes de sus equipos, especialmente en el caso del segundo, que recién este año ha llegado al fútbol boliviano.

El equipo de jugadores de la Santa Cruz y que Ma sevir para que los técnicos de uno y otro equipo, el uruguayo Walter Roque y el argentino Marcelo Mardian ver en ac-

personas se dará cita para presenciar la brega, programada en un horario en el que la temperatura resulta particularmente elevada en esta época.

1996, en la que descendieron. Los dirigentes de la coyuntura boliviana, se encuentran situados a una altura de 2.200 metros sobre el nivel del mar.

el certamen descentralizado por los cojoles ante el primer representante de Bolivia en la próxima versión de Copa Libertadores son considerados de suma importancia para su puesta a punto.

A propósito de la revancha, la delegación confirmó su viaje para el vendrero miercoles.

io AMISTOSO

erito ha ilustrado buenas condiciones en el manejo de la pelota, será necesario verlo jugar para tener una idea más concreta sobre su capacidad futbolística. Roque también quiere en acción al ex jugador Carlos Vaca Freyre, quien el pasado 10 de julio en Desvotry se le dio la oportunidad en la presente temporada se incorporó a los jugadores de la selección por decisión de Johnny Fernandez.

Fuerten compró su pase. Fernandez es hermano del actual presidente de Blooming.

Además de Vaca Freyre, el técnico quiere observar a otro promotor juvenil, como lo es el delantero Maximiliano Salazar.

Blooming deberá aguardar hasta después del partido Bolivia - Chile por las Eliminatorias del Mundial, a los jugadores Milton Meggari y Lambert Gutierrez.

Llegaron sin problemas
LOS CELESTES
RECONOCIERON
CAMPO DE JUEGO

Arequipa, 1 febrero (por teléfono)..- Bolívar jugará mañana al mediodía en esta ciudad peruana ante el Mariano Melgar, en cotejo de preparación con miras a su participación en la próxima versión de la Copa Libertadores de América.

El elenco boliviano *elegirá* una *bandera nacional* y después del almuerzo y algunos horas de descanso efectúe el reconocimiento respectivo al escenario de la Universidad de San Agustín, donde se jugará el cotejo que fue fijado para las 12:30 horas del Perú, 13:30 hora de Bolivia.

en el campo de juego donde se jugará el cotejo mañana y Jorge Halabegger, entrenador del Polvar, formó el equipo titular, el mismo que estará integrado de la siguiente manera:

Thomas Nkono en el arco; la defensa con Eduardo Jigunchi, Rafael Salguero, Tito Montaña, Juan Carlos Ruiz; el medio-campo con Miguel Terán, José Fernández, Douglas Cienega, Miguel Meraado; el ataque con Vito González y Sergio Joso.

El preparador físico del plantel celeste, Luis Orozco, sobre el cotejo señaló que "los dirigentes de Mariano Melgar nos hicieron conocer que el cotejo se jugará al mediodía porque el público acá está acostumbrado a asistir al estadio a esa hora. Esperamos que sea un buen partido porque el objetivo es

Bolívar tras el colegio gestiona la posibilidad de retornar directamente a la Paz, en caso contrario, el lunes a tempranas horas se trasladará al Cusco donde permanecerá hasta el día 14 de mayo.

El coitejo de vuella se jugará el próximo miércoles a partir de las 20:00 en el Estadio Hernando Siles

**OTRA FECHA DE
LIGA SOPOCACHI**

La noche previa al campeonato de la Liga Deportiva Bocachi se desarrollará este domingo en la cancha del B. Figaro, de esta ciudad.

organizadores es el siguiente:

Horas: 7.50. Dinamo-PAL (mayores, torneo "Amistad"); Pac/Eco-Juventil Alamián (primera de ascenso); 10.10. CAS (primera de ascenso); 11.00. Rating-Therics (primera de ascenso); 12.00. Sport Forestal-CDK; 13.00. La Paz-Los Angeles (primera de ascenso); 14.00. Independiente-Huracán (mayores, torneo "Amistad"); 15.00. Atlético España-CAO (mayores, torneo "Amistad"); y las 17.00. CAS-Saba (mayores, torneo "Amistad").